Can a Mawl

Song and Praise

FROM THE LIBRARY OF

REV. LOUIS FITZ GERALD BENSON, D. D.

BEQUEATHED BY HIM TO

THE LIBRARY OF

PRINCETON THEOLOGICAL SEMINARY

Section 5657



Digitized by the Internet Archive in 2011 with funding from Calvin College







LLYFR HYMNAU A THONAU METHODISTIAID CALFINAIDD UNOL DALAETHAU YR AMERICA

Cyhoeddedig gan Y GYMANFA GYFFREDINOL

THE HYMNAL OF THE CALVINISTIC METHODIST CHURCH OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Compiled and Edited
by
DANIEL PROTHEROE, Mus. Doc.

Published by
THE GENERAL ASSEMBLY

Copyright 1918
by
The General Assembly
of the
Calvinistic Methodist Church
of the
United States of America

RHAGYMADRODD

Yn wyneb y ffaith fod mwyafrif ein heglwysi yn gorfod trefnu rhyw gymaint o wasanaeth yn yr iaith Seisnig, a bod yr angen am hyn yn cynhyddu, penderfynwyd yn unfrydol yn y Gymanfa Gyffredinol a gynhaliwyd yn Lake Crystal, Minn., Awst 29 i Medi 3, 1916, fod mesurau yn cael eu cymeryd yn ddioedi i baratoi Llyfr Hymnau a Thonau i gyfarfod y gofyn.

Ymddiriedwyd y gwaith i Bwyllgor o bump, sef y Parchn John C. Jones, Chicago, Ill.; Edward Roberts, Oshkosh, Wis.; S. W. Griffiths, Cleveland, Ohio; R. R. Davies, Wilkes-Barre, Pa.; a Mr. W. R. Thomas, Utica, N. Y.

Y mae y Cyfundeb i'w longyfarch fod ganddo, ymhlith ei aelodau ei hun, un sydd yn awdurdod ar Gerddoriaeth Eglwysig, ac yn meddu ar safle anrhydeddus ymhlith cerddorion blaenaf y wlad. Wedi derbyn y gwahoddiad i weithredu fel Golygydd Cerddorol, nid arbedodd Dr. Daniel Protheroe, Chicago, amser nac yni gyda pharatoi y gwaith. Y mae ei gydymdeimlad dwfn a thraddodiadau ein pobl, ynghyd a'i ddelfrydau uchel o berthynas i safon caniadaeth y Cyssegr, yn ein llanw a hyder y bydd i'r llyfr dderbyn cymeradwyaeth gyffredinol.

Y mae y Pwyllgor yn ddyledus i'r brodyr canlynol am eu cydweithrediad a'u gwasanaeth gwerthfawr:-y Parchn John O. Parry, Cambria, Wis.; D. M. Richards, Utica, N. Y.; E. Edwin Jones, Columbus, Ohio; ac F. Tegfryn Roberts, Randolph, Wis.

Dymuna y Pwyllgor, ar ran y Gymanfa Gyffredinol, gydnabod yn ddiolchgar ei rwymedigaeth i'r Cyfundeb yn Nghymru, a chyflwynir diolchgarwch gwresog i bawb am ganiatad parod i ddefnyddio eu Hymnau a'u Tonau.

Anfonir y llyfr allan gyda gweddi ddwys ar i Dduw ei fendithio yn helaeth i fod yn ogoniant i'w Enw, ac yn adeiladaeth ysbrydol i'w bobl. Bydded hefyd i'w seiniau peraidd gyrhaedd clustiau y plant sydd wedi crwydro ymhell o'u cartref, a deffro ynddynt awydd dychwelyd i dy eu Tad.

"Molianned y bobl di, O Dduw; Molianned yr holl bobl dydi."



PREFACE

In view of the growing need for more English in the services of our Church, it was unanimously resolved by the General Assembly held in Lake Crystal, Minn., August 29 to September 3, 1916, that steps should immediately be taken to prepare a new Hymnal to meet the demand.

The work was entrusted to a Committee of five, viz.: the Revs. John C. Jones, Chicago, Ill.; Edward Roberts, Oshkosh, Wis.; S. W. Griffiths, Cleveland, Ohio; R. R. Davies, Wilkes-Barre, Pa.; and Mr. W. R. Thomas, Utica, N. Y.

The Connexion is to be congratulated that among its own members was to be found a musician who is an authority on Church Music, and one who holds an honorable place among the leading musicians of the country. Having accepted the position of Musical Editor, Dr. Daniel Protheroe of Chicago did not spare any time or energy in the preparation of the work. His deep sympathy with the traditions of our people, and his high ideals regarding the standard of Church music, inspire us with confidence that the new Hymnal will meet the approval of both young and old.

Valuable assistance was rendered by the Revs. John O. Parry, Cambria, Wis.; D. Morgan Richards, Utica, N. Y.; E. Edwin Jones, Columbus, Ohio; and F. Tegfryn Roberts, Randolph, Wis.

It is the desire of the Committee, on behalf of the General Assembly, to acknowledge gratefully its indebtedness to the Mother Church in Wales, and to offer sincere thanks to all those who have so generously granted permission to use their Hymns and Tunes.

The Hymnal is now sent forth with the earnest prayer that it may be abundantly blessed of God to the glory of His name, and the edification of His people. May the strains of its music also reach the ears of those erring children who have wandered far away from home, and awaken within them a desire to return.

"Let the people praise Thee, O God; Let all the people praise Thee."



CYNW.YSIAD—CONTENTS

PART I

| H | YMNS A | |
|------------------------------------|------------|----------------------------------|
| Y BOREU | 1 to | 6 MODNING |
| YR HWYR | | |
| Dydd yr Arglwydd | | |
| AR DDECHREU Y GWASANAETH | | |
| AR DDIWEDD Y GWASANAETH | | |
| Duw y Tad | | |
| EIN HARGLWYDD IESU GRIST | | OUR LORD JESUS CHRIST |
| Ei Ymgnawdoliad | 40 to 4 | The Incarnation |
| Ei Fywyd a'i Weinidogaeth | 48 to 7 | 70 His Life and Ministry |
| Ei Ddioddefaint a'i Farwolaeth | 71 to 9 | His Sufferings and Death |
| Ei Adgyfodiad a'i Esgyniad | 92 to 10 | 6 His Resurrection and Ascension |
| YR YSPRYD GLAN A'I WAITH | 107 to 12 | 20 The Holy Spirit and His Work |
| YR EGLWYS | 121 to 12 | 9THE CHURCH |
| YR EGLWYS-EI HORDINADAU | 130 to 16 | 5THE CHURCH—ITS ORDINANCES |
| Bedydd | 130 to 13 | 2 Baptism |
| Cyffes | 133 to 14. | 3 Confession |
| Y Cymundeb | | |
| Gair Duw1 | | |
| Cyssegriad | | |
| Cenadaethau | | |
| GRAS DUW YN NGHRIST | | |
| EDIFEIRWCH | | |
| YMDRECH A PHECHOD1 | | |
| YMDDIRIEDAETH | | |
| CARIAD A CHYMDEITHAS A | | Love and Fellowship with |
| CHRIST | | |
| GWEDDI | | |
| CYMUNDEB Y SAINT | _ | |
| ANGEU A THRAGWYDDOLDEB2 Y NEFOEDD2 | | |
| Y CYNHAUAF A DIOLCHGARWCH2 | | |
| PRIODAS | | |
| CENEDLAETHOL | | |
| | | GIES259 to 264 |
| MIGIONGES AND I | OAULUC | 5145 |

PART II

| | HYMNS AND | | |
|------------------------|-----------|----------|---------------|
| TESTYNAU | TUNES | SUBJECTS | |
| TONAU'R PLANT A'R BOBL | | | Young Peoples |
| DARLLENIADAU | | | INGS |



MYNEGAI I EIRIAU CYNTAF POB PENILL

RHAN I

| Rhif | Rhif |
|--|--|
| A allwn ni, 'rhai161 | Argl. y bydoedd fry 16 |
| Ac os bydd i Ti183 | Ar groesbren, brydnawn 92 |
| Ac yno bum yn fynych 13 | Ar hyd yr anial unig198 |
| Achosion wyf bob boreu 26 | Ar làn Iorddonen ddofn237 |
| A digon, digon218 | Arnat, Iesu, boed fy159 |
| Adgyweirier pob rhyw 84 | Ar noswaith oer fe 86 |
| A dyro im' Dy gwmni224 | Ar ôl gofidiau dyrys244 |
| Addewaist yn Dy ras117 | Arosaf ddydd a nôs85 |
| Af bellach tua'r wlad 85 | Ar waetha'r dychryn 210 |
| A gawn ni fod fel109 | Ar waetha'r ddrycin210 |
| Agorwyd ar y bryn105 | Ar waetha'r gwynt210 |
| Agorwyd teml yr Argl144 | Arwain ni Dy Hunan178 |
| A gwna bôb meddwl136 | Arwydd buddugoliaeth158 |
| Angylion glân sy'n102 | Ar y mynydd gyda Duw121 |
| Ai am fy meiau i214 | Ar y mynydd gyda'r Iesu199 |
| Ai Ef fu'n maddeu 81 | A thần Dy aden 49 |
| Ai Iesu mawr, Ffrynd 81 | A'th gariad tyn fi193 |
| Ai marw raid i mi232 | At un a wrendy weddi'r143 |
| Ai'm hanwyl Briod 81 | Awr weddi fwyn228 |
| Am bawb o'r saint229 | |
| Amddiffyn hwy a'u255 | В |
| A meddwl am gwmpeini'r110 | Bechadur! gwêl E'n 74 |
| Am iddo farw ar y | Beth a dalwn i Ti250 |
| Am iddo yno grymu148 | |
| | Beth ddaw o honof fi232 |
| Anadla'r dwyfol wynt111 | Beth ddaw o honof fi |
| Anadla'r dwyfol wynt | Blinais ar afonydd123 |
| Anadla'r dwyfol wynt. 111 Anfeidrol berffaith. 218 Anturiaf ato yn hyd. 35 | Blinais ar afonydd |
| Anadla'r dwyfol wynt. 111 Anfeidrol berffaith. 218 Anturiaf ato yn hyd. 35 Anweledig! 'r wy'n Dy. 31 | Blinais ar afonydd |
| Anadla'r dwyfol wynt. 111 Anfeidrol berffaith. 218 Anturiaf ato yn hyd. 35 Anweledig! 'r wy'n Dy. 31 A oes ar Ei ben fel. 169 | Blinais ar afonydd |
| Anadla'r dwyfol wynt. 111 Anfeidrol berffaith. 218 Anturiaf ato yn hyd. 35 Anweledig! 'r wy'n Dy. 31 A oes ar Ei ben fel. 169 A oes nodau i'm tywys. 169 | Blinais ar afonydd |
| Anadla'r dwyfol wynt. 111 Anfeidrol berffaith. 218 Anturiaf ato yn hyd. 35 Anweledig! 'r wy'n Dy. 31 A oes ar Ei ben fel. 169 A oes nodau i'm tywys. 169 A oes sicrwydd y ben. 169 | Blinais ar afonydd |
| Anadla'r dwyfol wynt. 111 Anfeidrol berffaith. 218 Anturiaf ato yn hyd. 35 Anweledig! 'r wy'n Dy. 31 A oes ar Ei ben fel. 169 A oes nodau i'm tywys. 169 A oes sicrwydd y ben. 169 A phan ddelo'r boreu. 8 | Blinais ar afonydd |
| Anadla'r dwyfol wynt. 111 Anfeidrol berffaith. 218 Anturiaf ato yn hyd. 35 Anweledig! 'r wy'n Dy. 31 A oes ar Ei ben fel. 169 A oes nodau i'm tywys. 169 A oes sicrwydd y ben. 169 A phan ddelo'r boreu 8 A phan y delo llewyrch. 198 | Blinais ar afonydd |
| Anadla'r dwyfol wynt. 111 Anfeidrol berffaith 218 Anturiaf ato yn hyd 35 Anweledig! 'r wy'n Dy 31 A oes ar Ei ben fel 169 A oes nodau i'm tywys 169 A oes sicrwydd y ben 169 A phan ddelo'r boreu 8 A phan y delo llewyrch 198 Ar ddechreu ein hadd. 21 | Blinais ar afonydd |
| Anadla'r dwyfol wynt. 111 Anfeidrol berffaith. 218 Anturiaf ato yn hyd. 35 Anweledig! 'r wy'n Dy. 31 A oes ar Ei ben fel. 169 A oes nodau i'm tywys. 169 A oes sicrwydd y ben. 169 A phan ddelo'r boreu. 8 A phan y delo llewyrch. 198 Ar ddechreu ein hadd. 21 Arddeler gweinidogaeth. 21 | Blinais ar afonydd |
| Anadla'r dwyfol wynt. 111 Anfeidrol berffaith 218 Anturiaf ato yn hyd 35 Anweledig! 'r wy'n Dy 31 A oes ar Ei ben fel 169 A oes nodau i'm tywys 169 A oes sicrwydd y ben 169 A phan ddelo'r boreu 8 A phan y delo llewyrch 198 Ar ddechreu ein hadd 21 Arddeler gweinidogaeth 21 Ar Galfaria yr ymrwy 77 | Blinais ar afonydd |
| Anadla'r dwyfol wynt. 111 Anfeidrol berffaith. 218 Anturiaf ato yn hyd. 35 Anweledig! 'r wy'n Dy. 31 A oes ar Ei ben fel. 169 A oes nodau i'm tywys. 169 A oes sicrwydd y ben. 169 A phan ddelo'r boreu. 8 A phan y delo llewyrch. 198 Ar ddechreu ein hadd. 21 Arddeler gweinidogaeth. 21 Ar Galfaria yr ymrwy. 77 Ar Galfari fryn. 92 | Blinais ar afonydd |
| Anadla'r dwyfol wynt. 111 Anfeidrol berffaith. 218 Anturiaf ato yn hyd. 35 Anweledig! 'r wy'n Dy. 31 A oes ar Ei ben fel. 169 A oes nodau i'm tywys. 169 A oes sicrwydd y ben. 169 A phan ddelo'r boreu. 8 A phan y delo llewyrch. 198 Ar ddechreu ein hadd. 21 Arddeler gweinidogaeth. 21 Ar Galfaria yr ymrwy. 77 Ar Galfari fryn. 92 Ar Galfari, yn ngwres. 76 | Blinais ar afonydd |
| Anadla'r dwyfol wynt. 111 Anfeidrol berffaith. 218 Anturiaf ato yn hyd. 35 Anweledig! 'r wy'n Dy. 31 A oes ar Ei ben fel. 169 A oes nodau i'm tywys. 169 A oes sicrwydd y ben. 169 A phan ddelo'r boreu. 8 A phan y delo llewyrch. 198 Ar ddechreu ein hadd. 21 Arddeler gweinidogaeth. 21 Ar Galfaria yr ymrwy. 77 Ar Galfari, yn ngwres. 76 Arglwydd, arwain trwy'r. 207 | Blinais ar afonydd |
| Anadla'r dwyfol wynt. 111 Anfeidrol berffaith. 218 Anturiaf ato yn hyd. 35 Anweledig! 'r wy'n Dy. 31 A oes ar Ei ben fel. 169 A oes nodau i'm tywys. 169 A oes sicrwydd y ben. 169 A phan ddelo'r boreu. 8 A phan y delo llewyrch. 198 Ar ddechreu ein hadd. 21 Ardeler gweinidogaeth. 21 Ar Galfaria yr ymrwy. 77 Ar Galfari, yn ngwres. 76 Arglwydd, arwain trwy'r. 207 Arglwydd, clywaf swn. 120 | Blinais ar afonydd |
| Anadla'r dwyfol wynt. 111 Anfeidrol berffaith. 218 Anturiaf ato yn hyd. 35 Anweledig! 'r wy'n Dy. 31 A oes ar Ei ben fel. 169 A oes nodau i'm tywys. 169 A oes sicrwydd y ben. 169 A phan ddelo'r boreu. 8 A phan y delo llewyrch. 198 Ar ddechreu ein hadd. 21 Arddeler gweinidogaeth. 21 Ar Galfaria yr ymrwy. 77 Ar Galfari, yn ngwres. 76 Arglwydd, arwain trwy'r. 207 | Blinais ar afonydd. 123 Blinedig gàn ofidiau'r. 3 Boed côf am y mynydd 90 Boed imi'n hyfrydwch 90 Boed nerth a gogoniant 194 Braint, braint Yw cael 124 Bugail Israel sydd 131 Bu'r Iesu mewn caethiwed 168 Bwriadau dyfnion 202 Byddaf yn dychmygu 234 Bydd, bydd Rhyw ganu 248 Bydd myrdd o ryfeddodau 241 Byth D' enw gaffo 26 Bywha Dy waith, O Argl 115 Bywyd perffaith yw'th 227 |
| Anadla'r dwyfol wynt. 111 Anfeidrol berffaith. 218 Anturiaf ato yn hyd. 35 Anweledig! 'r wy'n Dy. 31 A oes ar Ei ben fel. 169 A oes nodau i'm tywys. 169 A oes sicrwydd y ben. 169 A phan ddelo'r boreu. 8 A phan y delo llewyrch. 198 Ar ddechreu ein hadd. 21 Ardeler gweinidogaeth. 21 Ar Galfaria yr ymrwy. 77 Ar Galfari, yn ngwres. 76 Arglwydd, arwain trwy'r. 207 Arglwydd, clywaf swn. 120 | Blinais ar afonydd |
| Anadla'r dwyfol wynt. 111 Anfeidrol berffaith. 218 Anturiaf ato yn hyd. 35 Anweledig! 'r wy'n Dy. 31 A oes ar Ei ben fel. 169 A oes nodau i'm tywys. 169 A oes sicrwydd y ben. 169 A phan ddelo'r boreu. 8 A phan y delo llewyrch. 198 Ar ddechreu ein hadd. 21 Ardeler gweinidogaeth. 21 Ar Galfaria yr ymrwy. 77 Ar Galfari, yn ngwres. 76 Arglwydd, arwain trwy'r. 207 Arglwydd, clywaf swn. 120 Arglwydd, dâl ni nês. 125 Arglwydd, gâd im'. 125 | Blinais ar afonydd |
| Anadla'r dwyfol wynt. 111 Anfeidrol berffaith. 218 Anturiaf ato yn hyd. 35 Anweledig! 'r wy'n Dy. 31 A oes ar Ei ben fel. 169 A oes nodau i'm tywys. 169 A oes sicrwydd y ben. 169 A phan ddelo'r boreu. 8 A phan y delo llewyrch. 198 Ar ddechreu ein hadd. 21 Ardeler gweinidogaeth. 21 Ar Galfaria yr ymrwy. 77 Ar Galfari, yn ngwres. 76 Arglwydd, arwain trwy'r. 207 Arglwydd, clywaf swn. 120 Arglwydd, dâl ni nês. 125 | Blinais ar afonydd. 123 Blinedig gàn ofidiau'r. 3 Boed côf am y mynydd 90 Boed imi'n hyfrydwch 90 Boed nerth a gogoniant 194 Braint, braint Yw cael 124 Bugail Israel sydd 131 Bu'r Iesu mewn caethiwed 168 Bwriadau dyfnion 202 Byddaf yn dychmygu 234 Bydd, bydd Rhyw ganu 248 Bydd myrdd o ryfeddodau 241 Byth D' enw gaffo 26 Bywha Dy waith, O Argl 115 Bywyd perffaith yw'th 227 |

| Rhif | _ | Rhif |
|----------------------------|--------------------------|------|
| Caf ddôd i gynulleidfa'r 3 | Daeth trwy Ein Iesu | |
| Caf orphwys heddyw 3 | Da iawn i bechadur | |
| Caf wel'd a chlywed 14 | Dàl fi, fy Nuw, dàl | 186 |
| Caf yfed ffrwyth147 | Dàl fi'n agos at | 209 |
| Càn' ffarwel i bob 67 | Dàn bŵys euogrwydd | 203 |
| Caniadau'r nefol gôr 97 | Dàn Dy fendith wrth | 24 |
| Cawn esgyn o'r dyrys243 | Dàn gwmwl ola'r | 210 |
| Clywch leferydd gras a 84 | Datod ein cadwynau | 178 |
| Clywch lu'r nef yn 42 | Dawel hŵyr! Sanctaidd | 41 |
| Clyw gŵyn aneirif111 | Dawel nos! Sanctaidd | 41 |
| Côf am y cyfiawn Iesu 72 | Daw gweiniaid Seion | 213 |
| Côf am y llu o filwyr 72 | Daw tyrfa rîf y gwlith | |
| Côf am y wyneb siriol 72 | Dechreu canu, dechreu | |
| Colofn dân rho'r nôs207 | Deffro, fenaid! deffro'n | |
| Corona ddisgwyliadau 21 | Deffroi'r fy nghysglyd | |
| Coronau gwych y ddaear129 | Deg dryll ar hugain | |
| Creigiau tanllyd Salem118 | Derbyn Di ein plant | |
| Crist ydyw'r Arch144 | Derfydd imi deithio'r | |
| Cudd fy meiau rhag | Deued Dy deyrnas | |
| Cuddiaf D' eiriau yn154 | Deuwch a dyrchafwn | |
| Cul yw'r llwybr imi | Deuwch, bechaduriaid | |
| Cwyd bellach dy hwyliau201 | Deuwch, canwn fawl | |
| Cydlawenhawn wrth gofio 29 | Deuwn, Arglwydd, â'n | |
| Cyduned nef a llawr | Deuwn, Arglwydd, î'th | |
| Cyduned Seion lân122 | De'wch, blant bychain | |
| Cyfeillion ini heddyw244 | De'wch, flinderog, a | |
| Cyfiawnder marwol glwyf137 | Dim ond imi dawel | |
| Cyflawnai'r gyfraith214 | Dioddefodd angeu loes | |
| Cyfodwch dros yr Iesu156 | Diolchaf am Dy gariad | |
| Cyffelyb i fy Nuw | Diolchaf am gysuron | |
| Cymer, Iesu, fi fel | Diolchaf am y groes | |
| | | |
| Cynhyrfai'r storm | Diolch byth, a chanmil | |
| Cyn i'r caddug gau | | |
| Cyn llunio bryniau | Disgyn, Iesu, o'th | |
| Ch | Distawai'r gwynt, a'r | |
| | Doed gogledd, de, a | |
| Chlywodd clust, ni | Doed myrdd ar fyrdd | |
| Chwenychu'r y'm yn113 | Doed yr Indiaid, doed | |
| Chŵydded yr anthem 28 | Doed y trueiniaid | |
| | 'D oes arnaf eisiau | |
| D | 'D oes destyn gwiw | |
| Dacw enaid lleidr aflan | 'D oes dim yn gwir | |
| Dacw gariad nefoedd | 'D oes genyf ond Dy | 49 |
| Daeth bore'r Sabbath cu | 'D oes gyffelyb iddo Ef | 215 |
| Dooth oto hours a dyma | 'D oes neb and Ef. fv | |

| Rhif | Rhif |
|---------------------------|----------------------------|
| Dôf yn waglaw at Dy 87 | Ei th'w'llwch dudew249 |
| Dros y bryniau tywyll162 | Er bod Dy haeddiant171 |
| Drwy'r goruchelder166 | Er bod fel teithiwr211 |
| Duw Abram, molwch Ef | Er bod yn euog o143 |
| Duw anfeidrol yw Dy 30 | Er cryfed ydyw'r gwynt |
| Duw mawr y rhyfeddodau 39 | Er goddef cur a |
| Duw, pwy a sai'n223 | Er gwybod am y ffynon184 |
| D'wêd a ellir nesu | Er imi grwydro'n226 |
| D'wêd Dy fod yn | Er lleted yw fy mhlâ203 |
| D'wêd ei neges wrth y206 | Er maint y daioni |
| Dwy aden colomen, pe240 | Er mor annheilwng o143 |
| Dy adael wnaethom184 | Er mor faith yw'r200 |
| Dy drugareddau sy'n251 | Er mwyn Dy grôg143 |
| Dydd a bery yn drag 5 | Er na haeddwn ni112 |
| Dydd i nerthu perer 5 | Er pydru yn ngwaelod238 |
| Dy gamweddau a ddilea 59 | Esgyn gyda'r lluoedd128 |
| Dy gwmni i ddwyn y238 | Esgynodd fry i entrych 18 |
| Dy gymorth, Arglwydd235 | Eto unwaith mi ddyrch180 |
| Dyma Babell y cyfarfod212 | Ewch, wyntoedd, ewch161 |
| Dyma Feibl anwyl Iesu154 | |
| Dyma Frawd a anwyd212 | F |
| Dyma gariad fel y mor 77 | |
| Dyma Geidwad i'r coll 45 | Fe barodd imi dori'r153 |
| Dyma'r Hollalluog 40 | Fe brynodd imi euraidd 53 |
| Dy rasol nerth, a'm192 | Fe dyngodd iddo'i hun |
| Dyrchafer enw Iesu102 | Fe fu'n hongian ar |
| Dyrcha foliant hyd yr 4 | Fe gaiff Dy enw |
| Dyro ini ryddid178 | Fe gênir, ac fe gênir177 |
| Dysg fi, fy Nuw, dysg186 | Fe'i gwelir heddyw'n |
| Dysg fi gerdded trwy'r138 | Fel b'o fy nwydau drwg 52 |
| Dysg im' D' amynedd 51 | Fel defnynau'r gwlith 10 |
| Dysg ni'n iawn | Fel, fel yr wyf |
| D.1 | Fel fflamau angerddol174 |
| Dd | Fel pererin, Iesu mawr |
| Dduw mawr! pa beth239 | Fel rhyw fyddin |
| E | Fe'm ganwyd i lawenydd 50 |
| | F'enaid glŷn wrth Grist |
| Edrych arnaf mewn | Fe'n carodd cyn ein122 |
| Efe Ei Hun, i roddi | Fe ro'dd Ei ddwylaw pur 80 |
| Efe yw ffynon fawr 50 | Fe'th garaf am i Ti |
| Ei drugareddau ânt223 | Fe ylch ein beiau i |
| Ei 'nabod Ef yn iawn104 | Fy Iesu, fe'th garaf |
| Ein nerth â'n cadarn | Fy Iesu, 'Mhrophwyd a |
| Ein tadau, caeth mewn231 | Fy Nhad a'm Duw193 |
| Ein Tad, yr Hwn wyt | Fy Nuw, fy Nhad, fy 55 |
| Ei riddfanau ar y180 | Fy Nuw, fy Nuw, fy |

| 71.17 | |
|-----------------------------|---|
| Fy Nuw, uwch law fy | Cwelir teyrnos Jose |
| Fyth, fyth, rhyfedda'i 86 | Gwel wychlor cymylar |
| Fyth y nef a chwydda'r | Gwel, uwchlaw cymylau242 Gwelwch yn nwylaw75 |
| Fy unig gysur dân | Gwnaeth Iesu berffaith122 |
| | Gwnaeth Iesu gymod |
| Ff | Gwna fi'n gyfoethog186 |
| Ffordd a drefnwyd cyn212 | Gwna fod D' ogoniant157 |
| Ffrydiau tawel byw | Gwna ni fel halen a Dy |
| Ffurfiol ac oeraidd109 | Gwrthgilio wnê's, gwrth183 |
| Ffydd, dacw'r fân a | Gwylied engyl trosom |
| Ffydd ddewr ein tadau231 | Gwyn a gwridog yw |
| | Gwywder gauaf sy'n119 |
| G | Gyda'r dyrfa lân i |
| Gadawn ofidiau'r byd 6 | "Gyda Thi" O! dyna ddigon 185 |
| Gadewaist Dy orsedd | oyaa in o. ayna aalgon163 |
| Gadewch iddynt ddyfod131 | Н |
| Gad imi wel'd mai224 | TT13 11 |
| Gair o'i enau sanct | Hardd lu'r merthyri |
| Galarwyr Seion, sydd 96 | Hedd, perffaith hedd220 |
| Gan ymchwel, Arglwydd184 | Heddyw cododd Crist |
| Glân gerubiaid a seraph 38 | Heibio hirnos angeu200 |
| Gobaith f' enaid yw Ei 82 | Henffych! T'wysog hedd 42 |
| Gofynion nef sydd170 | Hiraethu mae fy nghalon244 |
| Gogoniant byth am drefn134 | Hoff enw! fy Ymguddfa 48 |
| Gogoniant tragwyddol 34 | Hoff gan aderyn to |
| Golch fi Oddiwrth fy106 | Hosanna, Haleluwia, I'r103 |
| Golchi'r ddu gydwybod180 | Hwn yw'r dydd i gofio 5 |
| Goleu dydd ein heinioes | Hyd entrych y nef |
| Goleuni ac anfeidrol153 | Hyfryd lais efengyl 22 |
| Gorthrymder geir o dàn132 | I |
| Gosodaist Ti fy mwrdd167 | |
| Gosod babell yn ngwlad123 | Iach wyf pan byddwyf224 |
| Graig yr Oesoedd! cuddia 87 | I Dad y trugareddau264 |
| Gras ein Harglwydd Iesu261 | I ddyfnder fy nhrueni168 |
| Gras sydd ynot', fel | Iesu, anwyl Iesu178 |
| Gras y nef a leinw'n187 | Iesu, Cyfaill f' enaid 63 |
| Gruddfan mae fy206 | Iesu, difyrwch f' enaid 49 |
| Gwaed Dy groes sy'n191 | Iesu, dyro heno 8 |
| Gwael bererin wyf185 | Iesu gaiff y clôd 22 |
| Gwaith hyfryd iawn 14 | Iesu gollodd ddwyfol 83 |
| Gwàn lewyrch ddaw 32 | Iesu, gorphwys yn Dy 60 |
| Gwasgara'n gwae â'th 9 | Iesu Grist ô'r nef a 94 |
| Gwasgara'r tew gymylau141 | Iesu, Iesu, 'r wyt Ti'n101 |
| Gwawria, gwawria162 | Iesu tirion, edrych190 |
| Gwel'd tyrfa yn addoli | Iesu, tirion, gwnaeth130 |
| Gwelir pobloedd lawer | I fyny at fy Nuw |

| Rhif | Rhif |
|-----------------------------|-----------------------------|
| I fynydd Seion wiw 6 | Mae tegwch D'wyneb114 |
| I Galfaria tro'f fy | Mae tŷ fy Nhâd193 |
| I'r gwàn gan Satan213 | Mae un diwrnod yn Dy126 |
| I'r làn o'r dyfnder222 | Mae ynddo'i Hunan drysor 53 |
| I'r yspryd clwyfus | Maith yw'r nôs a marwol |
| I Ti, O Dduw, rhown251 | Marchog, Iesu, yn165 |
| | Mawr oedd Crist yn 98 |
| Ll | Mawr yw Iesu yn Ei 98 |
| Llais hyfryd rhâd râs175 | Mawr oedd Iesu yn yr 98 |
| Llêni'r nôs sydd yn185 | Meddwl purach, llawnach204 |
| Lle y teyrnaso, bendith163 | Melus fydd y fwyn 24 |
| Llifeiriant amser ddwg | Melus yw dydd y Sab 14 |
| amor dang | Mewn gobaith fyddo'n 51 |
| M | 'Mhen oesoedd rif y 78 |
| No 11- 11 10- | Mi dafla' maich oddi 80 |
| Mae addewidion, melus | Mi ddiffygiais deithio191 |
| Mae brodyr imi aeth | Mi edrychaf ar i fyny 82 |
| Mae dafn bach o waed | Mi ganaf yn fy nagrau168 |
| Mae Duw yn maddeu a | Mi glywais am yr226 |
| Mae eglwys Dduw yn sym | Mi glywais gynt fod140 |
| Mae fy nghalon brudd | Mi glywais lais yr Iesu 65 |
| Mae fy nghalon yn 'sgrif197 | Mi glywa'r haul, a'r 20 |
| Mae fy meiau fel myn | Mi glywa'th dyner lais134 |
| Mae gobaith f'enaid | Mi g'odais i fyny |
| Mae gras yn rhyw183 | Mil o flynyddau i Ti |
| Mae 'nghyfeillion adre234 | Mi lyna'n dawel wrth |
| Mae heddyw, yn y nef | Minau, bellach, orfol165 |
| Mae hiraeth arnaf am | Mi orfoleddaf draw o |
| Mae hynod rinwedd | Mi welaf le mewn |
| Mae'n achub hyd yr103 | Mi wnaf fy nghartref105 |
| Mae'n ddigon byth220 | Mi wn fod fy Mhrynwr100 |
| Mae'n maddeu'n rhâd | Mi wyraf weithiau ar |
| Mae'n newid Ei fendith253 | Mi ymddiriedaf yn Ei |
| Mae 'nymuniadau maith 56 | Molwn Di, molwn Di |
| Mae pawb o'r brodyr230 | Mor agos ambell waith246 |
| Mae peraroglau'th ras114 | Mor beraidd i'r cred 48 |
| Mae'r Archoffeiriad yn144 | Mor felus meddwl ambell244 |
| Mae'r egin yn y glŷn117 | Mor hardd, mor deg126 |
| Mae'r faner fawr yn160 | Mor rhyfedd yw Dy 2 |
| Mae'r gwaed a redodd | Myfi'r pechadur pena'219 |
| Mae rhinweddau Calfari196 | |
| Mae rhyfeddodau rif152 | N |
| Mae'r iachawdwriaeth203 | Nac aed o'th gôf 15 |
| Mae'r Iesu'n derbyn155 | N'ad fi ymddiried tra 75 |
| Mae'r Oen fu ar219 | N'ad imi garu mwy 89 |

| Rhif | 1 | Rhif |
|-----------------------------|----------------------------|------|
| Na ddigalonwn, er ein | O Arglwydd! aros—aros | 23 |
| Na ddoed gwael wrth | O Arglwydd! cofia'th | 79 |
| Na ddos heibio, raslawn120 | O Argl. da! argrapha | 151 |
| Na ddos heibio, Ysbryd120 | O Argl.! dysg im' chwil | 151 |
| Na enwer enw neb102 | O Argl. Dduw! a gaf fi | 11 |
| Na lwfrhaed ein ffydd160 | O! Argl. Dduw rhagluniaeth | 33 |
| 'N awr mae'r dydd yn 8 | O! Argl. Ior, tosturia | |
| Nefol Dad, mae eto'n | O Argl., mae genyt Dy | |
| Nerth i dewi, rho i mi206 | O! Argl. nef a daear | 255 |
| Nerthoedd y tragwyddol118 | O Argl.! rho imi dafod | 55 |
| Neu, os ehedeg wnawn211 | O! aros gyda ni | 113 |
| Ni chaiff fod eisiau | O! arwain fy enaid i'r | 173 |
| Ni chollwyd gwaed y 89 | O Blentyn y nefoedd | 201 |
| Nid addurniadau gwych 23 | O! boed i'th râs anfeid | |
| Nid fy holl weithredoedd 87 | O! cau fy llygaid, rhag | |
| Nid oeddwn gynt a'm192 | O! cofia'th hedd rai | 15 |
| Nid oes ffynon wedi 82 | O! cofia'th wae, a'th | 79 |
| Nid oes ond f'Arglwydd218 | O! crêd, O crêd, cei | |
| Nid oes yno ddiwedd247 | O! cymer fy serchiadau | 136 |
| Nid wy'n haeddu dim181 | O! dena'n serch oddi | |
| Nid yw hyfrydwch152 | O! deuwch ffyddloniaid | 44 |
| Nid yw y greadigaeth 70 | O! diolch am Gyfryngwr | . 58 |
| Ni feddaf ar y ddaear 53 | O! dysg Dy ffordd | 259 |
| Ni fuasai genyf obaith139 | O Dduw! ein nerth | |
| Ni gofiwn y bryn149 | O Dduw! rho im' Dy hedd | |
| Ni gofiwn y gwaed149 | O! Enw ardderchocaf | |
| Ni gofiwn yr Iawn149 | Oer ein serch, a gwan | 112 |
| Nis gall angylion nef217 | O! faint Ei gariad | 97 |
| Nis gallai gwaed yr | O! Farnwr cyfiawn | 239 |
| Nis gall meithder ffordd 54 | O! fawr ddoethineb | 166 |
| Nis gallodd angeu du238 | O.Feistr! gad im' atat | |
| Nis teimlodd neb ond217 | O f'enaid! gwêl add | |
| Ni theimlir yno un | O f'enaid! gwêl fâth | 172 |
| Ni thraethir maint an | O flaen y drugareddfa | |
| Ni wnaed yr enaid136 | O flaen y fainc rhaid | 139 |
| Noddfa arall, gwn nid 63 | O fryniau Caersalem | 243 |
| Noddfa pechadur trist 57 | O! fwyn gymundeb a | 229 |
| 'N ôl marw Brenin hedd 96 | Offrwm wnaeth Ei Fab | 19 |
| 'N ôl tirio yn iach i'r175 | O! ffynon fawr o hedd | |
| · | O! ffynon trugareddau | |
| 0 | O! Gariad doeth,—i | |
| O! am gael ffydd i205 | O Gariad! na'm gollyngi | |
| O! am gael treulio232 | O gariad! O gariad! mor | |
| O! anfeidrol rym y233 | O Greenland oer, fyn | |
| | | |
| O! anfon Di yr Ysbryd108 | O Groes! a gwyd fy | 221 |

| Rhif | Rhif |
|-----------------------------|-----------------------------|
| O gyrau'r ddae'r229 | O! tyred, Yspryd sanct110 |
| O! haeddiant annherfynol179 | O'th flaen O Dduw, dyn252 |
| O Hedd a'm ceisi221 | O'th flaen O Dduw 'rwy'140 |
| O! henffych ein Ceid 44 | O'th nawdd y daw y167 |
| O! hoelia 'meddwl ddydd 52 | O'th wir ewyllys108 |
| O holl weithredoedd146 | O! Yspryd pur dyddanwch254 |
| O Iesu gwiw! golch182 | O! Yspryd pur nefoliadd179 |
| O Iesu mawr! pwy ond | P |
| O Iesu mawr! rho'th an127 | Pa feddwl, pa 'madrodd174 |
| O Iesu mawr! y Meddyg 52 | Pa le dechreuaf rifo |
| O Iesu! pwy all beidio 55 | Pa le, pa fodd |
| Oleuni mwyn, trwy dew192 | Pa le Y gwnaf fy |
| O! Lewyrch yn fy nghan221 | Pan, ar Dy air |
| O llefara! addfwyn Iesu | Pan b'wyf ar huno'n |
| O! maddeu'r beiau 11 | Pan ddaw'n gelynion |
| O! meddwl beth yw155 | Pan dduo'r nen, a'r |
| O! na allwn rodio 53 | Pan f'o dyfroedd |
| O! na chawn ddifyru159 | Pan grymodd Iesu214 |
| Ond Crist, y nefol | Pan oeddwn i yn |
| Ond gwledd Sydd eto'n248 | Pan rwygo'r llèn yn246 |
| Ond gŵyro mae dych202 | Pan welwn yno'th |
| Ond mae'r amser bron234 | Pan yn cerdded trwy'r204 |
| Ond pan y gwelwyf237 | Pa ryw fwyn beroriaeth 40 |
| O! nefol addfwyn Oen 57 | Pawb brofasant râs |
| O! p'am nas caf fi 50 | Pawb sydd yma'n245 |
| O! p'le mae'r manna195 | Pechadur aflan yw fy |
| O'r afon loyw hon170 | Pechadur wyf a aeth |
| O'r diwedd daeth yr 99 | Pechadur wyf, f'Argl142 |
| O'r dyfnder esgyn222 | Pechadur wyf, mi welaf140 |
| O'r dyfnder gelwais223 | Pechadur wyf, O Argl141 |
| O! rhwyma fi wrth 36 | Peraidd ganodd sêr y |
| O! Rosyn Saron hardd 69 | Pererin wyf mewn anial189 |
| O'r trysorau anchwil 84 | Pe rhodiwn, 'd ofnwn |
| O! sancteiddia f'enaid107 | Plana'r egwyddorion107 |
| Os cura'r gwyntoedd198 | Plant ydym eto dân132 |
| Os disgyni, addfwyn118 | P'le bynag trown ein |
| Os edrych wnaf i'r 80 | P'le gwelir cariad fel122 |
| Os gofynaf iddo'm der169 | Pleserau'r ddaear |
| Os mai egwan yw204 | Pob archoll ro'i dynion 92 |
| Os myni, Iesu mawr208 | Pob bendith ddel o'th |
| O! tyn Y gorchudd106 | Pob gras sydd yn yr127 |
| O! tyr'd, Ddiddanydd117 | Pob perchen anadl102 |
| O! tyred, Argl. mawr114 | Pob peth, y'mhell ac253 |
| O! tyred, fy Anwylyd 90 | Poen a llawenydd |
| O! tyred, Yspryd Glan111 | Pryd hyny caf glywed142 |
| | 11 1 11 11 11 Car 81 11 Car |

| Rhif | S Rhif |
|-----------------------------|------------------------------|
| Pwysa arno dros dy 4 | Sanctaidd, Sanct. Sanct 1 |
| Pwy welaf o Edom yn 93 | 'Sawl Dy gaffo gaiff 67 |
| Pwy wrendy riddfan135 | Т |
| R | Talodd Crist anfeidrol 22 |
| | Tarian gadarn yw Dy101 |
| Rai anghenus, de'wch 61 | Tegwch hardd Ei wyneb 64 |
| Rhagluniaeth fawr y249 | Ti Dy Hunan, Iesu 60 |
| Rhagom, filwyr Iesu | Ti Dy Hunan, Iesu215 |
| Rhaid im' gael gwel'd 7 | Ti ddeuaist, fy Nêr 46 |
| 'Raid i Ti ddim ond 15 | Ti, Iesu, ydwyt oll 56 |
| Rhaid yw dringo uwch121 | Ti oedd eu craig229 |
| Rhifedi 'meiau sydd148 | Ti, yr Hollwybodol 12 |
| Rhoddodd Iawn ar bren 94 | Tra dyrcha'r saint eu |
| Rhoed ini galon i'w | Tragwyddol glôd i'r 86 |
| Rho'ed pob creadur163 | Tra'n anadlu'm heinioes 87 |
| Rho fy nwydau, fel176 | Tra yn Dy gwmni |
| Rho gydwybod wedi ei176 | Trig gyda mi, fy Nuw 7 |
| Rho imi ras i deimlo | Trôdd fy nghariadau |
| Rho imi'r atdyniadol 51 | Troes cysgod angeu'n213 |
| Rho ini'r fraint o'th126 | Trugaredd a gwirionedd 58 |
| Rho in' bob awr o'n | Trugarog wyt, O |
| Rho oleuni, rho ddoeth 17 | Trwy ddirgel ffyrdd202 |
| Rhosyn Saron teca'i | Trwy ffydd eheda222 |
| Rhosyn Saron yw Ei 45 | Trwy ffydd mae'n222 |
| Rho wel'd Dy groes 7 | Trwy yr eang fynyddoedd 68 |
| Rho yno wel'd fy211 | Tydi f'o'm cymorth 36 |
| Rho'th hedd, O Dduw263 | Tydi sydd yn deilwng 34 |
| Rho'th sel i'w hadd255 | Tydi wyt deilwng 20 |
| Rhyfeddod heb heneiddio 70 | Tyner oleu'r dydd yn 12 |
| Rhyfedd, rhyfedd gân 43 | Tyn fy enaid o'i |
| Rhyw lewyrch trwy'r 3 | Tyn fy serchiadau'n |
| 'R ol cyraedd trig133 | Tyr'd, Yspryd Glan, Gol109 |
| 'R wyf finau yn dym 36 | Tyr'd, Ysbryd Sanct189 |
| 'R wyf oll yn friw195 | Tywys Di fi i'r dyf209 |
| 'R wyf yma, Arglwydd183 | |
| 'R wyf yma yn wael225 | U |
| 'R wyf yn ei wel'd171 | Uchder nefoedd yw Dy |
| 'R wyf yn terfynu137 | Un a gefais imi'n |
| 'R wy'n ceisio ymdreiglo 79 | Unwn oll mewn llawen |
| 'R wy'n chwenych gwel'd 50 | Ust! pa beth yw'r sain |
| 'R wy'n dewis Iesu a'i135 | Uwch peryglon, Iesu 4 |
| 'R wy'n dyfod fel yr226 | w |
| 'R wy'n edrych, dros188 | Wedi bod yn hir gyd234 |
| 'R wy'n ofni'm nerth137 | Wel, arno b'o'm golwg100 |
| 'R wy'n tynu tuag ochr240 | Wel, bellach, awn y'mlaen 99 |
| | |

| Rhif | Rhif |
|----------------------------|----------------------------|
| Wel, bellach, mi gredaf194 | Ymgrymed pawb i lawr 57 |
| Wel, dyma'r Ceidwad104 | Yna clywir yn y nef164 |
| Wel, dyma'r eiddil148 | Yn brysio at ei derfyn 7 |
| Wel, dyma'r oriau gof218 | Ynddi tardd ffynonau242 |
| Wel, dyma'r trysor146 | Yn Eden, cofiaf hyny 76 |
| Wel, dyma'r unig fan148 | Yn hwyr y dydd, ein 9 |
| Wel, dyma'r Un sy'n177 | Yn mha le y ceir, er 54 |
| Wel, dyma un, O! d'wed135 | Yn mhlith cwmpeini110 |
| "Wele Fi yn dyfod" 40 | Yn mhlith holl ryfedd 47 |
| Wele'r dydd yn gwawrio164 | Yn Nuw, fy nghalon 14 |
| Wel, mi ddarfyddaf mwy170 | Yn nyfnder dŵr a thân 85 |
| Wel, ynddo ymffrostiaf135 | Yn nyfnder t'w'llwch |
| Wrth Dy orsedd 'r wyf227 | Yno clywaf yn yr awel 88 |
| Wrth edrych, Iesu, ar | Yn ol D'addewid fawr108 |
| Wrth gofio grym y dwr237 | Yn ol D'addewid, Iesu108 |
| Wrth gofio'i riddfanau | Yn ol Ei rasol ordin147 |
| Wyt ti'n llwythog a169 | Yno ni gawn ganu245 |
| | Yn wyneb uffern ddu 225 |
| Y | Yn y dyfroedd mawr a'r233 |
| Y corph fu dàn yr147 | Yn y ffynon hon |
| Y ddwyfol, nefol, loes | Yn y gwaith yn nghwmni199 |
| Yfwn o ffynonau128 | Yn y màn b'ost Ti'n |
| Y ffynon loyw hyn105 | Yr Arglwydd yw fy167 |
| Y gwan mae'n gryfhau 92 | Yr Iawn a dalwyd ar y216 |
| Yma cur a blinder245 | Yr Iesu a deyrnasa163 |
| Y mae gwedd Dy wyneb101 | Yr Iesu adgyfododd95 |
| Y mae hapusrwydd146 | Yr Iesu sy'n cryfhau134 |
| Y mae'r byd a'i wag119 | Yr Iesu sy'n fy ngwa'dd134 |
| Y mae Un, uwch law pawb 54 | Yr oedd cânt namyn un |
| Yma'n griddfan ar y187 | Yr un o hyd yw'th |
| Ymdeithio'r ŷm wrth155 | Y saint un niwed byth202 |
| Ymddiriedaf yn Dy allu207 | Ysbryd byw y deffroadau116 |
| Y Meichian aeth yn | Ysbryd Glân, Golomen112 |
| Ymffrostiaf ynddo Ef | Ysbryd yr Eneiniad |
| | |



INDEX TO FIRST LINES

PART I

| A Number | Number |
|---------------------------------|--------------------------------|
| Abide with me! fast 7 | Before the hills in |
| Abide with me from | Be known to us in |
| According to Thy gracious148 | Believing, we rejoice |
| According to Thy promises108 | Be Thy Spirit ever209 |
| A debtor to mercy alone 92 | Blessed Jesus! would'st |
| Alas, unworthy of Thy | Blessed Saviour, Thee215 |
| All hail the power102 | Blessed Saviour, Thine215 |
| All heaven on high | Blest are the men126 |
| All my capacious 56 | Blest are the saints126 |
| All they around the 97 | Blest is my lot |
| All thy sins shall be 59 | Blest with this fellowship |
| All who love the Lord245 | Blind unbelief is202 |
| All ye that pass by149 | Born Thy people to 43 |
| A mighty Fortress is | Bread of heaven, on145 |
| Am I thirsty? Thou204 | Breathe, O breathe212 |
| Am I weak? Thine204 | Bring distant nations160 |
| And hear Thy Name257 | But Christ, the heaven 71 |
| And He, the witness | But who are these I see237 |
| And send Thy Spirit117 | By the sacred griefs187 |
| And so beside the | By Thine hour of dire187 |
| And so through all the167 | С |
| And then, oh, then | Calvary's blood the191 |
| And when I stand | Can we, whose souls161 |
| And when my dying 70 | Cheerful they walk with126 |
| And when, redeemed183 | Christ hath the ransom 96 |
| And when these failing | Christ our Saviour |
| And will this Sovereign111 | Christ the Lord is |
| Angels, from the realms 45 | Christ, whose glory 5 |
| Angels, help us to | Cleanse me From all106 |
| A place of refuge to 57 | Come, all the faithful114 |
| Arise, O Lord, and160 | Come as the fire |
| Around the throne of | Come as the light |
| Art thou weary, art169 | Come, come to His feet175 |
| Ashamed of Jesus, sooner far135 | Come, fill our hearts127 |
| Ashamed of Jesus, yes | Come gracious Lord |
| As the dew drops on 10 | Come, Holy Ghost, in |
| At even, e're the sun 9 | Come, Holy Spirit, come113 |
| At His voice creation 40 | Come, Holy Spirit, Heavenly109 |
| A thousand ages in | Come, Jesus, Redeemer90 |
| At the Name of Jesus 40 | Come, let us join with155 |
| At the sign of triumph | Come near and bless |
| В | Come, O Creator, Spirit115 |
| Bane and blessing 88 | Come, tenderest Friend114 |
| Date and Steboling | |
| Before the cross of | Come, Thou Almighty King 18 |

| Number | Number |
|-----------------------------|------------------------------|
| Come, Thou Fount of123 | For all the saints229 |
| Come, Thou Incarnate | Forbid it, Lord, that 75 |
| Come, Thou long-expected 43 | Forever with the Lord246 |
| Come, ye sinners, poor | For her my tears shall122 |
| Come, ye weary, heavy | For the love of God is |
| Comfort those who weep | Fountains of the deep |
| Convince us of our113 | Frail children of dust |
| Crown Him, the Lord of104 | Free my soul from165 |
| Crown Him with many104 | From earth's wide229 |
| Crown Him, ye martyrs102 | From every stormy wind224 |
| Crown Him, ye morning102 | From Greenland's icy161 |
| Crown the Saviour101 | From Him who loves me213 |
| Ď | From Salem's hills243 |
| Dark and cheerless 5 | From Thy house when121 |
| Day and night they cry 98 | |
| Dear Lord, and shall | G |
| Dear name! the Rock | Gently, Lord, O gently |
| Deep Jordan's bank I237 | Gethsem'ne! the vision |
| Descend, celestial Dove111 | Give me Thy counsel |
| Did we in our own | Give us holy freedom |
| Disperse the clouds141 | God Almighty, in Thy |
| Divine instructor | God bless these hands254 |
| Dwell, therefore in our | God in three Persons |
| Dwell within, keep | God is the refuge of |
| Dwell within us | God moves in a mysterious202 |
| | God of mercy, God of |
| E | God only knows the |
| Elect from every nation129 | God of the morning |
| Enter, Incarnate God | Grace all the work |
| Ere the darkness close | Grace first contrived170 |
| Eternal Spirit, God110 | Grace taught my wandering170 |
| F | Grace! 'tis a charming170 |
| Faith of our Fathers231 | Gracious God, send118 |
| Faith, see the Mount | Gracious Saviour, we |
| Far above earth's242 | Gracious Spirit, Dove112 |
| Far from us drive115 | Grant us Thy Peace |
| Far off I stand | Grant us Thy Peace263 |
| Father, again in Jesus | Grant us Thy Truth 29 |
| Father of mercies, in | Great Comforter! to115 |
| Fierce raged the tempest | Great God, as seasons251 |
| Fill us with Thy Holy107 | Great God of wonders 39 |
| Finding, following | Great God! what do I239 |
| Finish, then, Thy new212 | Great Jehovah! Father130 |
| Flocks that whiten250 | Great King to Thee248 |
| Follow Me, I'll give206 | Great Redeemer, Friend233 |
| | • |

| Number | Number |
|------------------------------|-------------------------------|
| Green pastures are before172 | Holy Ghost, dispel119 |
| Guide me, O Thou207 | Holy, Holy, Holy 1 |
| Guilty, forgive me189 | Holy Source of consolation116 |
| | Holy Trinity, defend |
| Н | Honor and glory 28 |
| Hail, sacred feast146 | Hosanna! Hallelujah103 |
| Hail! the heaven-born 42 | How cheering often244 |
| Hail the triumphant 96 | How my raptured soul165 |
| "Hallelujah," for the164 | How perfect, just, and 26 |
| "Hallelujah," Hark the164 | How pleasant, how126 |
| Hark the glad sound | How sweet the name of |
| Hark! the herald angels 42 | Ho! ye needy, come |
| Hark! the song of164 | |
| Hark the voice of | I |
| Hark! those bursts of | I bring my sins to Thee225 |
| Haste, O sinner | If I ask Him to receive169 |
| Haste, then, on from | If I sin in thought |
| Hath He marks to lead169 | If my weary heart is185 |
| Have we no tears to | If on my face, for143 |
| Heap on His sacred252 | If rough and stormy186 |
| Hear, O sinner, mercy236 | If to the east or west |
| Heaven is with Thy | "I have overcome the"206 |
| Heavenly Father, bless | I heard the voice of |
| Heavenly Father, may 130 | I hear Thy welcome134 |
| Heavenly Father, night 10 | I know not what |
| Heaven's arches rang 46 | I know not where |
| He breaks the power of 50 | I know that my Saviour100 |
| He by Himself hath 25 | I lay my sins on |
| He comes the broken 47 | I'll cast my heavy 80 |
| He comes the prisoners 47 | I'll soon leave the240 |
| He dies to atone149 | I long to be like177 |
| He has sounded forth258 | I love Thee, because133 |
| He freely redeemed with174 | I love Thy Church122 |
| Help me the slow of | I love Thy Kingdom122 |
| Here I raise my Ebenezer123 | I'm but a stranger238 |
| Here, O my Lord144 | In death's dark vale167 |
| Here the Redeemer's153 | In Eden (O the memory) 76 |
| Here we suffer grief245 | I need Thee, precious140 |
| Here would I feed144 | I need Thy presence 7 |
| He rose on high to 80 | In haunts of wretchedness157 |
| He stretched His pure 80 | In heavenly love abiding172 |
| Hide me, Lord, in Thy | In hope that sends |
| His death is my plea | In it all is light |
| His purposes will202 | In it spring life's242 |
| Hold Thou Thy Cross 7 | In mansions of glory133 |

| Number | |
|--------------------------------|----------------------------|
| In suffering, be Thy217 | Join all the glorious |
| In the beauty of the258 | Just as I am |
| In the Cross of Christ | |
| In Thee all fulness | K |
| In Thee my trust | Keep me near Thee209 |
| In the hour of pain190 | Kindle our senses from115 |
| In the solemn hour | L |
| In Thine own appointed | Lamb of God, to Thee 83 |
| In vain we tune our | Laws, freedom, truth |
| In your hearts enthrone 40 | Lead, Kindly Light |
| I smite upon my troubled183 | Lead on, O King |
| Is there diadem, as | Lead us, Heavenly22 |
| It is enough, earth's220 | Lead us, O Father |
| "It is finished!" O what | Lead us on our journey |
| It is not death to232 | Leave me not, but |
| It is the voice of | Let every creature rise |
| It is Thy right and223 | Let every kindred |
| It makes the wounded | Let every thought |
| I've found a Friend | Let knowledge grow173 |
| I walk with bare | Let me never from11 |
| I was a wandering sheep | Let mountains from |
| I was not ever thus192 | Let music swell the |
| I was not ever than | Let the Indian, let |
| J | Let the people praise |
| Jehovah, Lord, if Thou223 | Let Thy Great Spirit |
| Jesus, and shall it | Let Thy Spirit's glad125 |
| Jesus comes, His conflict 98 | Life and peace to me113 |
| Jesus, give the weary 8 | Life He gives the |
| Jesus, I die to Thee214 | Light of the World198 |
| Jesus, I live to Thee | Like a mighty army158 |
| Jesus, I love Thy 56 | Living or dying21 |
| Jesus, I my cross have | Look, ye saints, the10 |
| Jesus, Lord of life176 | Lord, crown our faith's 3. |
| Jesus, lover of my soul | Lord, dismiss us with |
| Jesus, meek and gentle178 | Lord, I hear of120 |
| Jesus! my Shepherd, Brother 48 | Lord, I long to see165 |
| Jesus, my Shepherd is | Lord of all being 29 |
| Jesus, our only joy be | Lord of glory, God 8. |
| Jesus shall reign where | Lord of the worlds |
| Jesus, the name that 50 | Lord, on Thee our souls |
| Jesus, the very thought 49 | |
| Jesus, Thou didst bear 60 | Lord, Thy mercy now |
| Jesus, Thou Prince232 | Lord, Thy mercy still |
| Jesus, Thy boundless217 | Lord, we come before |
| Jesus, Thy love unbounded 86 | Love and grief my 83 |
| Join all the human 97 | Love Divine all love212 |

| M Number | Number |
|------------------------------|-----------------------------|
| Majestic sweetness sits | Now, these little ones |
| Make us gentle, meek | Now, to the God whose127 |
| Manifest Thy love | 0 |
| May Thy rich grace | O blest communion229 |
| Meditating on the247 | O Bringer of Salvation 55 |
| Mine eyes have seen | O by that Name in |
| More love to Thee | O come all ye faithful |
| Moving midst time's185 | O come and mourn with |
| Must Jesus bear the | O come to the merciful |
| My blessed Lord198 | O come to the waters |
| My country, 'tis of256 | O Cross that liftest |
| My faith looks up to 85 | O day of rest and |
| My God, accept my136 | O'er those gloomy hills |
| My God, and is Thy146 | |
| My gracious Master 50 | O for a thousand tongues 50 |
| My gracious Redeemer174 | O for grace our hearts |
| My heart shall triumph | Of that bright face |
| My heart to Thee I225 | O God, beneath Thy |
| My Jesus, as Thou wilt208 | O God, our help in ages |
| My Jesus, I love Thee | O God, the Rock of |
| My life I bring to225 | O God! Thy peace grant235 |
| My native country, thee256 | O God, would I might |
| My Saviour and my 69 | O gracious Lamb of God 57 |
| My sins, my sins, my | O happy souls that |
| My soul in deep223 | Oh, be with us |
| My soul looks back 71 | Oh, how happy we shall245 |
| My times are in Thy203 | O Holy, Holy Lord |
| My waste of power—Thy184 | O holy hour of vision |
| My waste of time—Immortal184 | O Holy Saviour, Friend218 |
| My willing soul would 6 | O Hope of every contrite |
| | O hour of consecration |
| N | O how blest the hour |
| N | Oh, that I had wings240 |
| Nearer, my God, to Thee211 | Oh, then, blesséd |
| Never, from Thy pasture | O Israel, trust Thy223 |
| New graces ever gaining | O Jesus, as Thy people |
| Night, O Lord, is falling260 | O Jesus Christ, the |
| No mortal can with | O Jesus, Saviour of189 |
| Nor voice can sing | O Jesus, Thou art168 |
| Not all the blood of | O Joy that seekest221 |
| Nothing in my hand | O Lamb of God, still 58 |
| Not the labors of my | O let Thy love constrain 86 |
| Now let the heavens | O let Thy table honored146 |
| Now may the King111 | O let us all bow 57 |
| Now my heart, once242 | O Life, the well that195 |
| Now the day is over | O Light, O Way, O 195 |

| Number | Number Who art in 20 | |
|----------------------------------|----------------------------|----|
| O Light that followest | Our Father, Who art in | |
| O like the sun may I | Our heavenly Father11 | |
| O Lord, by the stripes | Our little systems have | |
| O Love Divine, how | Our Prophet will point | |
| O Love Divine, that | Our souls—on Thee we | |
| O Love of God! O sin | Our tables spread, our | |
| O Love that will not | O we would bless | |
| O loving wisdom of | O where Shall I10 | |
| O Master, from the157 | O wisest love! that | |
| O Master, let me walk | O Word of God Incarnate15 | |
| O may these heavenly153 | O worship the King 3 | |
| O may this strange | O Zion, afflicted20 | |
| O my Lord, what shall | | - |
| On Calvary, in noonday | P | |
| Once again beside the215 | Pardon our offenses17 | 8 |
| Once earthly joy I226 | Pass me not, O mighty12 | (|
| Once more 'tis even | Pass me not, O tender12 | (|
| Once safe in Thine | Past death's gloomy20 | |
| Once the world's Redeemer197 | Peace, perfect peace22 | (|
| One there is above | Plenteous grace with 6 | 3 |
| | Praise God, from Whom26 | 54 |
| One there is above | Praise Him for His 3 | 3 |
| On our way rejoicing128 | Praise my soul, the 3 | |
| On Thee we fling | Praise to God, immortal25 | 5(|
| Onward, Christian soldiers158 | Praise to the Holiest16 | |
| Onward march, all-conquering 165 | Prayer is the burden22 | 22 |
| Open now the crystal207 | Prayer is the simplest22 | |
| O precious cross! O | Prayer is the soul's22 | |
| O rend The veil | Prince of Life, to Thee 8 | |
| Or if, on joyful wing211 | Put forth Thy glorious16 | |
| O Sacred Head, now | R | |
| O Saviour Christ, our | | |
| O Saviour, precious | Redeemer, all-victorious | |
| O spread Thy pure255 | Rejoice that thy sin | |
| O that I could forever | Remember Thee, and all14 | |
| O that with yonder102 | Revive our drooping11 | |
| O the precious name181 | Rise, glorious Conqueror 9 | |
| Other refuge have I | Rock of Ages, cleft for 8 | |
| O Thou by whom we222 | Round the Lord in glory 3 | ع |
| O Thou, from Whom all143 | S | |
| O Thou that hearest117 | Saints before the altar 4 | 5 |
| O Thou, the contrite 70 | Save, Lord, we perish | |
| O Thou, to whose all | Saviour, again to Thy | |
| Our fathers, chained231 | | |
| Our fathers' God, to | Saviour, when in dust | 1 |
| our rathers God, to | Saviour, who Thy flock | 2 |

| Number | Number |
|-----------------------------|--------------------------------|
| See, from His Head | Sweet is the work |
| See, Jehovah's banner164 | Sweet the moments 82 |
| See, Lord, a needy141 | Swift to its close 7 |
| See, my soul, the loving 67 | |
| See what love! like | T |
| Send down Thy Holy108 | Take me as I am191 |
| Send Thy pow'r in118 | Take me, O my Father197 |
| Shepherd of souls147 | Take my yoke and206 |
| Shine on, shine on | Take the name of Jesus |
| Shine on Thy pure.: 3 | Teach me Thy patience |
| Shine on Thy work | Teach me Thy way259 |
| Show me that great | Tell me Thouart |
| Silent night! Holy night 41 | The blood to cleanse |
| Since from His bounty 53 | The chiefest theme of |
| Singing through the247 | The Church from her151 |
| Sing to the Lord252 | The Church's one Foundation129 |
| Sinners lost—behold | The Church triumphant230 |
| Sinners, wrung with | The consecrated cross188 |
| Soar we now where | The Day of Resurrection 95 |
| Softly now the light | Thee in Thy glorious230 |
| So long Thy power | Thee, our Lord, would |
| Son of God, be with | The God of Abraham 25 |
| Son of God, to Thee | The grace of our Lord261 |
| Soon for me the light | The happy morn is come 96 |
| Soon shall my eyes | The harvest song we251 |
| Soon we pass this | The heavens declare |
| So that when Thy love 24 | The holy to the holiest |
| So whene'er in death 4 | The hopes that holy152 |
| So when my latest246 | The King Himself comes 6 |
| So, when our life is | The King of love my167 |
| Speak, I pray Thee 66 | The music shall forever |
| Speak Thy pardoning112 | The name of loved ones244 |
| Spirit Divine! attend 20 | Then, my soul, since204 |
| Spirit of our God227 | Then shall I see |
| Stand up, stand up156 | Then shall my latest226 |
| Still in the pure255 | Then, within Thy fold131 |
| Still let Thy love | Then with our spirits110 |
| Strong Son of God171 | The powers of death 92 |
| Subdue the power | The Providence of249 |
| Sun of my soul | There at my Saviour's |
| Sun of our life, Thy | There flowed Through |
| - | |
| Sure as Thy truth | Therefore my songs, my |
| Sweet hour of prayer | There is a place |
| Sweet is the day | There is a spot224 |

| Number | Number |
|-------------------------------|-------------------------------|
| There is a stream | Thou seemest human171 |
| There is no place | Thou spread'st a table167 |
| There let the way | Thou wast their Rock229 |
| There on Thee I cast196 | Thou Who didst on196 |
| There's a wideness in | Thou Whose all-pervading 12 |
| There sup with us147 | Through grace, And248 |
| There the Lamb, our234 | Through life on my100 |
| There, there on eagle224 | Through the long night 8 |
| There we all shall245 | Through the love of199 |
| The sacrifice of love | Thy body, broken |
| The Saviour to glory | Thy bountiful care 34 |
| The song will but | Thy cross, not mine 89 |
| The starry firmament152 | Thy death, not mine 89 |
| The stream in might237 | Thy enemies are many201 |
| The strife now is o'er 92 | Thy grace still dwells 56 |
| The thorns like rubies105 | Thy love, Oh, how 90 |
| The virtue of His 78 | Thy strength to me235 |
| The voice that breathed255 | Thy touch has still |
| The waste that sin184 | Thy works, not mine 89 |
| The wild winds hushed | Till sons of men shall |
| The work which His 92 | Till then—nor is my |
| They go from strength | Time, like an ever-rolling 37 |
| Think of that foe so | 'Tis for our children132 |
| This is not my place234 | 'Tis Jesus calls me |
| This is the hour | 'Tis Jesus Who confirms134 |
| Thou art near, yes204 | 'Tis only in Thee 58 |
| Thou art the Father of | 'Tis Thine to soothe110 |
| Thou art the Life216 | To Him I owe my life 53 |
| Thou art the Truth216 | To know The saints124 |
| Thou art the Way216 | To Thee, O dear, dear205 |
| Thou camest, O Lord 46 | To the great One 18 |
| Thou didst leave | To Thy temple I121 |
| Though clouds may surround194 | Truly blessed is this 82 |
| Though faint, yet pursuing194 | Tune your harps 84 |
| Though faith and hope218 | |
| Though guilty and weak142 | U |
| Though like the wanderer211 | Unnumbered are the241 |
| Though long the weary 52 | Unto God the Father128 |
| Though strange and dark249 | |
| Though the path be200 | V |
| Though we must change 97 | Vain the stone, the 94 |
| Thou glorious Son of | Victor o'er death and 99 |
| Thou hast ordered 4 | Vine of heaven, Thy145 |
| Thou hast the glad | Vision and consecration |
| Thou heard'st, well | Visit, then, this soul |
| Thou heard St, Well | visit, then, this soul |

| W Number | Number |
|--------------------------------|----------------------------|
| Waft, waft, ye winds161 | When temptation sorely176 |
| Wearied of the desert191 | When the full light 70 |
| Weary of earth, and182 | When the morning wakens 8 |
| We ask not for them132 | |
| We expect a bright199 | When the woes of life |
| We know that Thou 86 | Where cross the crowded157 |
| Welcome sweet day of 6 | Where He displays His163 |
| We'll soar from the243 | Whether to live or die214 |
| We plough the fields253 | |
| Were the whole realm | |
| We stand in deep139 | While our days on |
| We thank Thee, then253 | While thus the powers |
| What language shall I | While Thy glorious121 |
| What though the tempest238 | While we lowly bow107 |
| What Thou, my Lord 74 | |
| Whelmed by mighty233 | |
| When darkness turned105 | With His seraph-train |
| When drooping pleasure 52 | |
| When ends life's 85 | Y |
| When I have erred and 70 | Yea, Lord, we greet 44 |
| When in the solemn143 | Yea, Thou wilt answer182 |
| When in twilight, footsore185 | Ye fearful saints |
| When I survey the wondrous 75 | Yes, I the greatest219 |
| When I tread the207 | Yes, Thou art precious 56 |
| When life's long pilgrimage244 | Yonder throne for Him 98 |
| When on my aching143 | |
| When rising floods | Z |
| When shall the vision244 | Zion enjoys her210 |
| | |

| Rhif Addewid Iesu mawr | Rhii Iesu anwyl, cofia'th289 |
|-------------------------------------|--|
| A mwyach ni'm gadawa273 | Iesu anwyl, fugail289 |
| A oes genych chwi | Iesu, fu farw droswyf284 |
| Arglwydd Dduw, argrapha288 | |
| Arglwydd, gad ini, rai268 | Lleisiau plant sy'n290 |
| inginyaa, gaa ini, iairiiriirii 200 | Theistan plant by II |
| Dlant had the 2 | Mac complementary as many |
| Blant bach tlws y | Mae carcharorion angeu298 |
| | Mae Iesu yn darparu265 |
| Blentyn, os am grefydd301 | Mae llu o blant yr |
| Blinir f'enaid beunydd281 | Mae'n rhaid i mi ganu293 |
| Bydd cann yn v nefoedd265 | Mae seintiau ac angylion |
| | Mae yr Iesu'n casglu'i |
| Canaf am y waredigaeth283 | Mi gefais gar yn Iesu273 |
| Canaf fawl i fy Ngwar283 | Mi hoffwn wel'd yr Iesu297 |
| Cân ddiolchgar ydyw'r296 | N. 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 |
| Canu am Dy gariad294 | Nid oes neb rhy fach292 |
| Canwn ar y daith287 | |
| Clywaf lais yn galw267 | O! am ras i garu Iesu282 |
| Clywsom fod yr Iesu286 | O! am y cariad mae Ef277 |
| Cofio Iesu dry awelon268 | O! caned holl delynau'r291 |
| Cofio'r Iesu yn Ei | O! deued plant y291 |
| Cydunwn blant bychain299 | Oes, mae gan yr Iesu271 |
| Cyn i bechod bywyd286 | Oes, mae hardd nefol278 |
| cyn i seedda sy wy arriinin as | O Iesu! fy Iesu293 |
| | O! mae Iesu'n well282 |
| Dilynaf yn Ei lwybrau298 | O! mor felus fydd |
| Diogel yn mhreichiau'r284 | Oriau gwanwyn roddi288 |
| Duw fo'ch noddfa, nes279 | Os mai bychain286 |
| Dysg ni, os cawn fyw292 | Os rhaid cael cwpan303 |
| | |
| Er blinder a thraff269 | Pan ddelo'r pererinion265 |
| | |
| Er cwrdd a phrofedig | Rho nerth i'th garu'n303 |
| Ewch dros yr hen, hen270 | Rhowch blant bychain295 |
| | 'R wy'n caru d'weyd yr280 |
| Fendigedig Iesu, Brenin272 | |
| Fendigedig Iesu, Ti yw272 | Tra fo storm yn curo281 |
| | Tra yn canu, byddwn290 |
| Garech chwi oll fyned276 | Tyner ac anwyl y geilw277 |
| Gwanwyn ddaeth a'i flod294 | Tywys fy ngherddediad267 |
| Gweithiwn, mae'r nos275 | -,,, |
| | Wŷn bach Iesu Grist296 |
| Hawara van die daarnaa | wyn bach lesu Grist290 |
| Hauwn yn ein dagrau274 | X |
| Hauwn yn y boreu | Yna wedi darfod302 |
| Hosanna gwyd yn awr300 | Yn berl yn nghoron Iesu285 |

| Number | Number |
|------------------------------|---|
| All the saints in glory294 | Let us sing of Christ295 |
| And if my cup be full303 | Little children, hearken302 |
| A pearl in the crown285 | Little children, look301 |
| | Little children, sweetly290 |
| Blessed Jesus, He is282 | Little Lambs of Christ296 |
| Children, for a purer301 | May children from all291 |
| Children's voices | My heart's ever singing293 |
| Clearly show, O Jesus288 | My Jesus! my Jesus293 |
| Dangerous paths before267 | O! for grace to love my282 Oh, for the wonderful277 |
| Early let us seek Thy | Safe in the arms of284 |
| | Saviour, like a shepherd268 |
| Fair angels there are266 | Shall we sing to Christ276 |
| | Sowing in the morning274 |
| Gentle Shepherd, little286 | Softly and tenderly277 |
| Give grace to love Thee | Springtime and its294 |
| Give us holy freedom272 | Springtime and the288 |
| God be with you till279 | Sweet children gone266 |
| Going forth with weeping274 | |
| | Taught to lisp Thy286 |
| Hail Him, Lord of Lords295 | Teach us all throughout292 |
| He will never, never273 | Tell me the old, old270 |
| Holy Jesus, ev'ry day289 | Tell me the same old270 |
| Hosanna we will raise300 | Tender Shepherd, never286 |
| | The power of Death is |
| I am longing to see278 | The promises made clear300 |
| I'd like to see the | There is none too young292 |
| I'd like to watch my297 | There's a beautiful |
| If we call on Thee | Tho' care our life |
| I have found a friend273 | To sing His love |
| I love to hear the265 | 10 sing its love203 |
| I love to tell the | Unite, little children299 |
| I'm glad my blessed265 | We are Thine; do Thou268 |
| In my soul oft rises | We'll follow in His298 |
| In the heavenly country289 | We'll join the everlasting291 |
| I will sing of my | We will sing a song287 |
| I will tell the wondrous283 | When our life is ended302 |
| | When their work is over271 |
| Jesus' fragrant flowers271 | When the journey's o'er287 |
| Jesus, Friend of children267 | While life's storm is281 |
| Jesus meek and gentle272 | Work, for the night is275 |
| Jesus, my heart's dear284 | Would you care to live276 |

ALPHABETICAL INDEX OF TUNES

PART I

| Number | , Nu | mber |
|--------------------------------|----------------|------|
| Abends9 | Capel Tygwydd | |
| Abergele132 | Capel-y-Ddol | .180 |
| Abermenai | Carey | . 75 |
| Aberporth | Carol | . 46 |
| Abertawe | Castell-y-Bere | .226 |
| Aberystwyth | Catherine | |
| Adeste Fideles | Cefnybedd | |
| Adoration | Chesterville | |
| Alexander | Cleveland | |
| Alun | Columbus | |
| America | Constance | |
| A Mighty Fortress | Coronation | |
| Angels Hymn | Crugybar | |
| Arabia | Cwm Rhondda | |
| Ardudwy | Cysur | |
| Aurelia | | |
| | Dakota | .227 |
| Babel241 | Daniel | . 8 |
| Ballerma | Dansam | . 70 |
| Bangor | Danville | .248 |
| Battle Hymn of the Republic258 | Darwell | . 27 |
| Battishill | Diademata | .104 |
| Bavaria123 | Dies Irae | |
| Beatitudo | Dix | |
| Belmont | Dole | |
| Bethany211 | Dolgellau | |
| Bevan | Dorcas | |
| Birchgrove | Dort | . 99 |
| Blaencefn 67 | Dulais | |
| Blodwen | Durham | |
| Brecon | Dyfyrdwy | |
| Brooklyn | Dymuniad | .223 |
| Bryn Calfaria191 | | |
| Bryniau Cassia | Easter Hymn | . 94 |
| Brynteg | Eden | |
| Bryntirion | Edomia | |
| Bryn-y-Groes | Eirinwg | |
| Bryn-y-Wawr | Ellacombe | |
| Builth | Ellers | |
| Burford136 | Elidir | |
| | Emlyn | . 10 |
| Caersalem | Emporia | .186 |
| Calfari | Emrys | 110 |
| Cambria | Engedi | . 14 |
| Capel Drindod199 | Erfyniad | 182 |

| Number | Number |
|--------------------|--------------------|
| Ernan 2 | Lackawanna166 |
| Esther 35 | Lake Crystal112 |
| Evening Hymn 7 | Lancashire |
| Even Me120 | Lausanne234 |
| Ewing 55 | Leoni |
| Flemming | Lewes |
| French | Lime Springs 4 |
| | Liverpool |
| Frongoch | Long Creek |
| Gaerwen 43 | Lorraine |
| Garn 86 | Louvan |
| Garthmor | Luzerne |
| Gethsemane 83 | Lymington |
| Glanceri 78 | Llangristiolus142 |
| Glandwr203 | Llanllyfni |
| Glan Geirionydd235 | Llef |
| Glan'rafon124 | |
| Glan-y-Nant | Maidstone |
| Gnoll Avenue | Mair240 |
| Gounod 5 | Maldwyn90 |
| Granville133 | Malvern114 |
| Groeswen250 | Mankato 54 |
| Gwilym115 | Maryton 51 |
| Gwylfa150 | Mayflower |
| Gwyneth | Meirionydd |
| Hadley | Mendelssohn |
| Hampstead | Mercy 12 |
| Hanover 34 | Merthyr 14 |
| Hebron176 | Milwaukee143 |
| Hendon | Minneapolis |
| Highgate252 | Missionary Hymn161 |
| Hiraeth189 | Moriah |
| Hollingside | Mount of Olives |
| Holly144 | Myddfai 96 |
| Huddersfield | |
| Hungerford92 | Narberth |
| Hursley | Nashville217 |
| Hyde Park | Navarre 15 |
| Hyfrydol31 | Nebraska |
| Illinois254 | Nes-i-Dre |
| Islwyn | Nicaea 1 |
| Joseph | Oak Hill145 |
| Joyful245 | Oak Hill |
| Kilmorey141 | Olivet |
| Kingston 81 | Ortonville |

| Number | Number |
|--|--------------------------|
| Passion Chorale | St. Garmon |
| Pastor Bonus | St. Gertrude |
| Penlan 58 | St. John |
| Pennsylvania | St. Margaret |
| Penpark214 | St. Mary Magdalene |
| Penycae | St. Peter |
| Philadelphia242 | St. Thomas |
| Plymouth 30 | Staincliffe |
| D 111 | Stephanos |
| Randolph224 | Sweet Hour of Prayer228 |
| Regent Square | Swn-y-don |
| Remsen | |
| Resolven | Tanycastell |
| Rhad Ras | Tanymarian116 |
| Rhondda | Teifion117 |
| Rhos | The Lord's Prayer262 |
| Rhosymedre | Tiverton109 |
| Rhyl | Tonman |
| Rhystyd113 | Trewen |
| Richmond Hill194 | Trinity 18 |
| Rockingham127 | Tyndal111 |
| Rock of Ages190 | TT/: 105 |
| Rome201 | Utica |
| Russell Gardens181 | Uxbridge |
| Rutherford 13 | Wakeley |
| Salome | Wareham |
| | Wells |
| Samson 251 Sanctus 38 | Wesley |
| Sandon | Whitburn |
| | Whitford |
| Sarah 134 Sarum 229 | Wilkes Barre |
| | Williamsburg255 |
| Scranton | Wilton Square |
| Shawmut | Winchester |
| Sherborne 130 Sicilian Mariners 24 | Wyddgrug |
| Silchester | Wynnstay |
| | |
| Silent Night | Van Ganol171 |
| Solomon | Venedocia119 |
| Sophia | Via Crucis 72 |
| St. Aelred | Vienna |
| St. Agnes | Vox Dilecti |
| St. Andrew | |
| St. Ann 20 | Y Delyn Aur247 |
| St. Bees | Y Fendith Apostolaidd261 |
| St. Catherine | Y Nefoedd |
| Ct Ddith 168 | Vr Hen IIII 264 |

ALPHABETICAL INDEX OF TUNES

PART II

| м дцэд | ENGLISH |
|----------------------------------|---|
| Ar Ei Ben Bo'r Goron298 | Number A Pearl in the Crown of Jesus285 |
| Ar y Lan | Beautiful Canaan |
| Blant Bach Tlws y Ddaear302 | Blessed Jesus |
| Blodau'r Iesu | Bringing in the Sheaves274 |
| Canu o Hyd293 | Children's Voices |
| Canu o Hyd yn y Nefoedd299 | Christ, the Rock, Stands Fast281 |
| Canwn ar y Daith287 | Crown Him |
| Caru'r Iesu303 | Follow Jesus301 |
| Casglu yr Ysgubau274 | For You and for Me277 |
| Clyw! Iesu Clyw288 | Hear Him Calling |
| Cofio'r Iesu | Hear! O Jesus, Hear288 |
| Crist y Graig Sy'n Dal281 | Hosanna to the King |
| Dilyn Iesu301 | I'd Like to See The Saviour297 |
| Diogel yn Mreichiau'r Iesu284 | I Love to Hear the Story265 |
| Dring i Fyny | I Love to Tell the Story280 |
| Dy Ryfedd Gariad | Jesus, Meek and Gentle272 |
| Ewch dros yr Hen, Hen Hanes270 | Little Children from the Earth302 |
| Fendigedig Iesu272 | Little Lambs of Christ296 |
| Fy Ngwaredwr283 | Loving Jesus |
| Galw yn Dyner277 | My Heart's Ever Singing293 |
| Gweddi'r Wyn289 | My Redeemer |
| Gweithiwn, Mae'r Nos yn Dyfod275 | None Like Jesus |
| Hosanna Iddo Ef300 | None too Young to Love Thee292 |
| Hyfryd Ganaan269 | O! for Grace to Love My Saviour282 |
| Iesu Bia'r Gân276 | On the Shore |
| Lili y Dyffrynoedd | Safe in the Arms of Jesus284 |
| Lleisiau Plant290 | Sweet Hosanna295 |
| Mi Hoffwn Wel'd yr Iesu297 | Tell Me the Old, Old Story270 |
| Neb fel Iesu | The Children Enlisted299 |
| Nes Cawn Eto Gwrdd279 | The Children's Prayer289 |
| Nid Oes Neb rhy Fach292 | The Fragrant Flowers of Jesus271 |
| O am Ras i Garu Iesu282 | The Lily of the Valley273 |
| Oes Mae Hardd Nefol Wlad278 | There's a Beautiful Land Above278 |
| Pêr Hosanna295 | The Sinless Lamb291 |
| 'Rwy'n Caru D'weyd yr Hanes280 | Thy Wondrous Love294 |
| Sychu y Dagrau | Till We Meet Again279 |
| Wŷn Bach Iesu Grist296 | To Christ We'll Sing276 |
| Yn Berl yn Nghoron Iesu285 | We Will Sing on Life's Journey287 |
| Yr Oen Difai | Work, for the Night is Coming275 |

METRICAL INDEX OF TUNES

| M. 2. 8. | M. 6. 6. 8. 6. (S. M.) |
|--|--|
| Danville248 | Dole |
| | Glandwr |
| Dorcas | Penpark |
| Glan'rafon124 | Rhystyd113 |
| M. 5. 5. 6. 5. D. | Sarah |
| Cysur149 | Shawmut |
| M. 5. 5. 8. D. | Silchester |
| | |
| Hungerford 92 | St. Andrew |
| M. 6. 4. 6. 4. 6. 6. 4. | St. Thomas 6 |
| Bethany211 | M. 6. 6. 8. 6. D. (S. M. D.) |
| Castell-y-Bere226 | Llanllyfni |
| M. 6. 4. 6. 4. 6. 6. 6. 4. | Nes i Dre |
| M. 6. 4. 6. 4. 6. 6. 6. 4. | Nes 1 Die240 |
| Builth249 | 34 6 6 0 6 0 6 0 0 6 |
| Liverpool238 | M. 6. 6. 8. 6. 8. 6. 8. 6. |
| M. 6. 4. 9. 6. 4. 8. 7. 9. | Glan Geirionydd235 |
| Carol | M P. (Irregular) |
| | |
| M. 6. 5. | Silent Night41 |
| Daniel 8 | M. 6. 6. 10. 5, 6. 7. 7. 3. |
| Hadley178 | Adeste Fideles |
| | Traceto Traceto, Militaria de la companya del companya del companya de la company |
| | |
| M. 6. 5. D. | M. 6. 8. |
| Blodwen | |
| Blodwen | Adoration |
| Blodwen 200 Granville 133 Pastor Bonus 128 | Adoration |
| Blodwen 200 Granville 133 Pastor Bonus 128 St. Gertrude 158 | Adoration 89 Alun 57 Bevan 16 |
| Blodwen 200 Granville 133 Pastor Bonus 128 | Adoration 89 Alun 57 Bevan 16 Darwell 27 |
| Blodwen 200 Granville 133 Pastor Bonus 128 St. Gertrude 158 St. Mary Magdalene 40 | Adoration 89 Alun 57 Bevan 16 Darwell 27 Dolgellau 225 |
| Blodwen 200 Granville 133 Pastor Bonus 128 St. Gertrude 158 St. Mary Magdalene 40 M. 6. 5. 6. 5. 6. 6. 6. 5. | Adoration 89 Alun 57 Bevan 16 Darwell 27 Dolgellau 225 Myddfai 96 |
| Blodwen. 200 Granville. 133 Pastor Bonus 128 St. Gertrude. 158 St. Mary Magdalene. 40 M. 6. 5. 6. 5. 6. 6. 6. 5. Capel Tygwydd. 237 | Adoration 89 Alun 57 Bevan 16 Darwell 27 Dolgellau 225 Myddfai 96 Rhosymedre 160 |
| Blodwen. 200 Granville. 133 Pastor Bonus 128 St. Gertrude. 158 St. Mary Magdalene. 40 M. 6. 5. 6. 5. 6. 6. 6. 5. Capel Tygwydd. 237 M. 6. 6. 4. 6. 6. 6. 4. | Adoration 89 Alun 57 Bevan 16 Darwell 27 Dolgellau 225 Myddfai 96 Rhosymedre 160 Teifion 117 |
| Blodwen. 200 Granville. 133 Pastor Bonus 128 St. Gertrude. 158 St. Mary Magdalene 40 M. 6. 5. 6. 5. 6. 6. 6. 5. Capel Tygwydd. 237 M. 6. 6. 4. 6. 6. 6. 4. America. 256 | Adoration 89 Alun 57 Bevan 16 Darwell 27 Dolgellau 225 Myddfai 96 Rhosymedre 160 Teifion 117 Tyndal 111 |
| Blodwen. 200 Granville. 133 Pastor Bonus 128 St. Gertrude. 158 St. Mary Magdalene 40 M. 6. 5. 6. 5. 6. 6. 6. 5. Capel Tygwydd. 237 M. 6. 6. 4. 6. 6. 6. 4. America. 256 Dort. 99 | Adoration 89 Alun 57 Bevan 16 Darwell 27 Dolgellau 225 Myddfai 96 Rhosymedre 160 Teifion 117 |
| Blodwen. 200 Granville. 133 Pastor Bonus 128 St. Gertrude. 158 St. Mary Magdalene 40 M. 6. 5. 6. 5. 6. 6. 6. 5. Capel Tygwydd. 237 M. 6. 6. 4. 6. 6. 6. 4. America. 256 Dort. 99 Long Creek 97 | Adoration 89 Alun 57 Bevan 16 Darwell 27 Dolgellau 225 Myddfai 96 Rhosymedre 160 Teifion 117 Tyndal 111 Wesley 69 |
| Blodwen. 200 Granville. 133 Pastor Bonus 128 St. Gertrude. 158 St. Mary Magdalene 40 M. 6. 5. 6. 5. 6. 6. 6. 5. Capel Tygwydd. 237 M. 6. 6. 4. 6. 6. 6. 4. America. 256 Dort. 99 | Adoration 89 Alun 57 Bevan 16 Darwell 27 Dolgellau 225 Myddfai 96 Rhosymedre 160 Teifion 117 Tyndal 111 Wesley 69 M. 7. 3. |
| Blodwen. 200 Granville. 133 Pastor Bonus 128 St. Gertrude. 158 St. Mary Magdalene 40 M. 6. 5. 6. 5. 6. 6. 6. 5. Capel Tygwydd. 237 M. 6. 6. 4. 6. 6. 6. 4. America. 256 Dort. 99 Long Creek 97 | Adoration 89 Alun 57 Bevan 16 Darwell 27 Dolgellau 225 Myddfai 96 Rhosymedre 160 Teifion 117 Tyndal 111 Wesley 69 |
| Blodwen. 200 Granville. 133 Pastor Bonus 128 St. Gertrude. 158 St. Mary Magdalene 40 M. 6. 5. 6. 5. 6. 6. 6. 5. 237 M. 6. 6. 4. 6. 6. 6. 4. 237 America. 256 Dort. 99 Long Creek 97 Malvern. 114 | Adoration 89 Alun 57 Bevan 16 Darwell 27 Dolgellau 225 Myddfai 96 Rhosymedre 160 Teifion 117 Tyndal 111 Wesley 69 M. 7. 3. Columbus 219 |
| Blodwen. 200 Granville. 133 Pastor Bonus 128 St. Gertrude. 158 St. Mary Magdalene. 40 M. 6. 5. 6. 5. 6. 6. 6. 5. 237 M. 6. 6. 4. 6. 6. 6. 4. 237 America. 256 Dort. 99 Long Creek 97 Malvern. 114 Olivet 85 Trinity. 18 | Adoration 89 Alun 57 Bevan 16 Darwell 27 Dolgellau 225 Myddfai 96 Rhosymedre 160 Teifion 117 Tyndal 111 Wesley 69 M. 7. 3. Columbus M. 7. 4. 219 |
| Blodwen. 200 Granville. 133 Pastor Bonus 128 St. Gertrude. 158 St. Mary Magdalene. 40 M. 6. 5. 6. 5. 6. 6. 6. 5. 237 M. 6. 6. 4. 6. 6. 6. 4. 237 America. 256 Dort. 99 Long Creek 97 Malvern. 114 Olivet 85 Trinity. 18 M. 6. 6. 6. 6. 6. D. | Adoration 89 Alun 57 Bevan 16 Darwell 27 Dolgellau 225 Myddfai 96 Rhosymedre 160 Teifion 117 Tyndal 111 Wesley 69 M. 7. 3. Columbus 219 |
| Blodwen. 200 Granville. 133 Pastor Bonus 128 St. Gertrude. 158 St. Mary Magdalene. 40 M. 6. 5. 6. 5. 6. 6. 6. 5. 237 M. 6. 6. 4. 6. 6. 6. 4. 237 America. 256 Dort. 99 Long Creek 97 Malvern. 114 Olivet 85 Trinity. 18 | Adoration 89 Alun 57 Bevan 16 Darwell 27 Dolgellau 225 Myddfai 96 Rhosymedre 160 Teifion 117 Tyndal 111 Wesley 69 M. 7. 3. Columbus Z19 M. 7. 4. Cambria Code 206 |
| Blodwen. 200 Granville. 133 Pastor Bonus 128 St. Gertrude. 158 St. Mary Magdalene 40 M. 6. 5. 6. 5. 6. 6. 6. 5. Capel Tygwydd. 237 M. 6. 6. 4. 6. 6. 6. 4. America 256 Dort. 99 Long Creek 97 Malvern 114 Olivet 85 Trinity 18 M. 6. 6. 6. 6. D. Dulais 208 M. 6. 6. 8. 4. D. | Adoration 89 Alun 57 Bevan 16 Darwell 27 Dolgellau 225 Myddfai 96 Rhosymedre 160 Teifion 117 Tyndal 111 Wesley 69 M. 7. 3. Columbus 219 M. 7. 4. Cambria 206 M. 7. 5. 7. 5. 7. 7. 7. 5. |
| Blodwen. 200 Granville. 133 Pastor Bonus 128 St. Gertrude. 158 St. Mary Magdalene 40 M. 6. 5. 6. 5. 6. 6. 6. 5. Capel Tygwydd. 237 M. 6. 6. 4. 6. 6. 6. 4. America 256 Dort. 99 Long Creek 97 Malvern 114 Olivet 85 Trinity 18 M. 6. 6. 6. 6. D. Dulais 208 | Adoration 89 Alun 57 Bevan 16 Darwell 27 Dolgellau 225 Myddfai 96 Rhosymedre 160 Teifion 117 Tyndal 111 Wesley 69 M. 7. 3. Columbus Z19 M. 7. 4. Cambria Code 206 |
| Blodwen. 200 Granville. 133 Pastor Bonus 128 St. Gertrude. 158 St. Mary Magdalene 40 M. 6. 5. 6. 5. 6. 6. 6. 5. Capel Tygwydd. 237 M. 6. 6. 4. 6. 6. 6. 4. America 256 Dort. 99 Long Creek 97 Malvern 114 Olivet 85 Trinity 18 M. 6. 6. 6. 6. D. Dulais 208 M. 6. 6. 8. 4. D. Leoni 25 | Adoration 89 Alun 57 Bevan 16 Darwell 27 Dolgellau 225 Myddfai 96 Rhosymedre 160 Teifion 117 Tyndal 111 Wesley 69 M. 7. 3. Columbus Columbus 219 M. 7. 4. Cambria Combria 206 M. 7. 5. 7. 5. 7. 7. 7. 5. Tonman 196 |
| Blodwen. 200 Granville. 133 Pastor Bonus 128 St. Gertrude. 158 St. Mary Magdalene 40 M. 6. 5. 6. 5. 6. 6. 6. 5. Capel Tygwydd. 237 M. 6. 6. 4. 6. 6. 6. 4. America 256 Dort. 99 Long Creek 97 Malvern 114 Olivet 85 Trinity 18 M. 6. 6. 6. 6. D. Dulais 208 M. 6. 6. 8. 4. D. | Adoration 89 Alun 57 Bevan 16 Darwell 27 Dolgellau 225 Myddfai 96 Rhosymedre 160 Teifion 117 Tyndal 111 Wesley 69 M. 7. 3. Columbus 219 M. 7. 4. Cambria 206 M. 7. 5. 7. 5. 7. 7. 7. 5. |

| M. 7. 6. 7. 6. D. | | M. 7. 7. 7. 7. D. | |
|---------------------------------|------------|----------------------------|-----|
| Abermenai | | Aberystwyth | 187 |
| Abertawe | | Elidir | |
| Aurelia | 95 | Hollingside | |
| Babel | | Mendelssohn | 42 |
| Bryniau Cassia | | M. 7. 7. 8. 7. D. | |
| Ewing | 55 | | 300 |
| Garn | 86 | Wilkes Barre | 103 |
| Garthmor | 33 | M. 8. 3. 3. 6. | |
| Highgate | 252 | Lime Springs | 4 |
| Illinois | | • • | |
| Kilmorey | 141 | M. 8. 4. 8. 4. 8. 8. 8. 4. | |
| Lancashire | 129 | Capel Drindod | 199 |
| Lorraine | 205 | Wynnstay | 59 |
| Lymington | 151 | M. 8. 5. 8. 3. | |
| Meirionydd | 2 6 | | |
| Missionary Hymn | 161 | Chesterfield | |
| Oakland | 156 | Stephanos | 169 |
| Passion Chorale | 74 | M. 8. 6. 8. 6. (C. M.) | |
| Penlan | 5 8 | | 122 |
| Rutherford | 13 | Abergele | |
| St. Edith | 168 | | |
| Via Crucis | 72 | Ballerma | |
| Wakeley | 21 | Bangor | |
| Whitford | 140 | Beatitudo | |
| Wilton Square | 179 | Belmont | |
| M. 7. 6. 7. 6. 7. 6. 7. 6. 6. 6 | . 8. 4. | Birchgrove | |
| Minneapolis | | Brooklyn | |
| M. 7. 7. 6. 6. 6. 6. 7. | | Burford | |
| Joyful | 245 | Cefnybedd | |
| M. 7. 7. 7. 7. | | Coronation | |
| Battishill | 121 | Engedi | |
| Durham | | French | |
| Hendon | | Hiraeth | |
| Lake Crystal | | Hyde Park | |
| Maidstone | | Lackawanna | |
| Mercy | | Milwaukee | |
| Sherborne | | Nebraska | |
| St. Bees | | Ortonville | |
| Above with Hallelujah. | | Penycae | |
| Easter Hymn | | Solomon | |
| M. 7. 7. 7. 7. 7. 7. | | | |
| Dix | | Sophia | |
| Gethsemane | | St. Agnes | |
| Oak Hill | | Tiverton | |
| Wells | | Uxbridge | |
| TT CALC | | | 140 |

| Number M. 8. 6. 8. 6. D. (C. M. D.) | M. 8. 7. 8. 7. 6. 7. |
|--|-------------------------|
| | Even Me |
| Ellacombe | Wyddgrug |
| Vox Dilecti | wyddgrug |
| M. 8. 7. 3. | M. 8. 7. 8. 7. 7. 7. |
| Gounod 5 | Mankato 54 |
| Groeswen | M. S. 7. S. 7. D. |
| | |
| M. 8. 7. 4. | Aberporth |
| Ardudwy | Alexander |
| Blaencefn | Bavaria123 |
| Bryn Calfaria191 | Bryn-y-Groes209 |
| Caersalem | Esther 35 |
| Calfari | Gaerwen 43 |
| Capel-y-Ddol | Hyfrydol31 |
| Catherine | Joseph 82 |
| Cwm Rhondda | Luzerne |
| Dakota | Moriah165 |
| Gnoll Avenue | Mount of Olives125 |
| Hebron | Pennsylvania197 |
| Islwyn | Resolven 77 |
| Lewes | Rock of Ages190 |
| Philadelphia242 | Russell Gardens181 |
| Plymouth | Sanctus |
| Regent Square | Tanycastell212 |
| Rhondda | Tanymarian116 |
| Sicilian Mariners | Venedocia119 |
| St. Garmon | Vienna154 |
| | |
| St. Peter | M. 8. 7. 8. 7. 8. 8. 7. |
| Y Delyn Aur247 | Dies Irae239 |
| M. 8. 7. 8. 7. | M. 8. 7. 8. 8. 7. |
| Glan-y-Nant | |
| Lausanne | Y Nefoedd244 |
| Narberth | M. 8. 8. 6. 8. 8. 6. |
| Narbertii204 | Kingston 81 |
| M. 8. 7. 8. 7. (M. S.) Peculiar | St. John 76 |
| Dyfyrdwy | |
| Dymuniad | M. 8. 8. 7. |
| Glanceri | Emlyn 10 |
| Reinsen | M. 8. 8. 8. 3. |
| | St. Aelred 62 |
| M. 8. 7. 8. 7. D. (S. M. D.) | |
| Diademata104 | M. 8. 8. 8. 6. |
| | Dansam 70 |
| M. 8. 7. 8. 7. 6. 6. 6. 6. 7. | Flemming |
| A Mighty Fortress | Gwylfa150 |

| Number | Number |
|-----------------------------|--------------------------------|
| M. 8. 8. 8. 8. (L. M.) | M. 9. 7. 9. 7. 9. 9. |
| Abends 9 | Bryntirion |
| Angels Hymn | |
| Brecon | MOSOSD |
| Brynteg | M. 9. 8. 9. 8. D. |
| Bryn-y-Wawr | Crug-y-Bar243 |
| Carey | Eirinwg |
| Eden 3 | |
| Emporia | M. 10. 4. 10. 4. 10. 10. |
| Ernan 2 | Gwyneth |
| Gwilym ⁹ | Sandon192 |
| Hampstead | |
| Hursley | M. 10. 10. |
| Louvan | Constance |
| Llef | Constance |
| Maryton | M. 10. 10. 10. 4. |
| Mayflower | |
| Merthyr | Sarum229 |
| Randolph224 | |
| Rockingham | M. 10. 10. 10. 10. |
| Samson | Ellers 23 |
| Scranton | Erfyniad182 |
| Staincliffe | Evening Hymn 7 |
| Wareham | Holly144 |
| Whitburn | Navarre |
| Winchester | Rhos193 |
| Van Ganol | Richmond Hill194 |
| Yr Hen 100 (Old Hundred)264 | Swn-y-Don |
| | |
| M. S. S. S. S. 6. | M. 10. (11) 10. (11) 11. 11. |
| St. Margaret221 | Hanover 34 |
| M. 88. 88. 88. | |
| Huddersfield | M. 11. 11. 11. 11. |
| St. Catherine231 | · · |
| M. 888. 888. | Maldwyn90 |
| Nashville217 | Rome |
| Utica195 | |
| M. 8. 8. 8. D. | M. 11. 12. 12. 10. |
| Cleveland100 | Nicaea 1 |
| Edomia 93 | |
| Llangristiolus142 | M. 12. 11. |
| Mair240 | |
| Rhy1 73 | Rhad Ras175 |
| Salome174 | |
| Sweet Hour of Prayer228 | M. Irregular |
| Trewen | Battle Hymn of the Republic258 |
| | ,,,,, |





1 mf Sanctaidd, sanctaidd, sanctaidd, Dduw Hollalluog! cres Gyda gwawr y boreu dyrchafwn fawl i Ti; mf Sanctaidd, sanctaidd, sanctaidd, cadarn a thrugarog! f Trindod fendigaid yw ein Harglwydd ni!

2 mf Sanctaidd, sanctaidd!—nef waredigion cres Fwriant eu coronau yn wylaidd wrth Dy droed; f Plygu mae seraffiaid, mewn addoliad ffyddlon, O flaen eu Crewr sydd yr un erioed.

3 mf Sanctaidd, sanctaidd, sanctaidd, Dduw Hollalluog! Dyrcha nef a daear fawl i Dy enw Di, f Sanctaidd, sanctaidd, sanctaidd, cadarn a thrugarog! Trindod fendigaid yw ein Harglwydd ni!

(Cyf.) Dyfed.

1 mf Holy, Holy, Holy, Lord God Almighty! cres Early in the morning our song shall rise to Thee; mf Holy, Holy, Holy, Merciful and Mighty! f God in Three Persons, blessed Trinity!

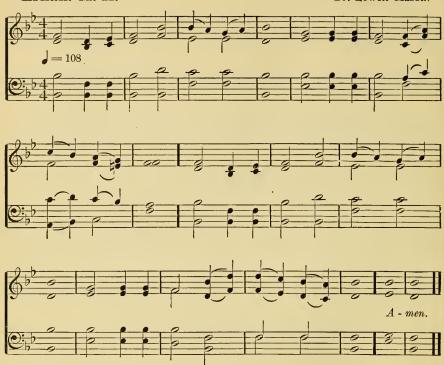
2 mf Holy, Holy, Holy! All the saints adore Thee, eres Casting down their golden crowns around the glassy sea; f Cherubim and seraphim falling down before Thee, Who wert, and art, and evermore shalt be.

3 mf Holy, Holy, Holy, Lord God Almighty!
All Thy works shall praise Thy Name, in earth and sky and sea:
f Holy, Holy, Holy! Merciful and Mighty!
God in Three Persons, blessèd Trinity!

Bishop Reginald Heber.

Ernan. M. H.

Dr. Lowell Mason.



1

mf Mor rhyfedd yw Dy gariad, Iorl Dy ddoniau sydd ddiderfyn stôr; A'th drugareddau yn ddilyth Ddyferant fel y bore' wlith.

2

mf Pan, ar Dy air, y torodd gwawr,
 Gan loni'r greadigaeth fawr,
 cres O'i chwsg dihunaist natur wael,
 A'i llwytho wnêst â'th roddion hael.

3

mf Pob bendith ddêl o'th law bob pryd
A eilw am ein mawl o hyd;
cres O! dyro nerth i'n henaid gwan
f Dy felus foli yn mhob man.

-1

mf God of the morning, at whose voice
The cheerful sun makes haste to rise,
f And like a giant doth rejoice
To run his journey through the skies.

2

mf O like the sun may I fulfill

The appointed duties of the day;

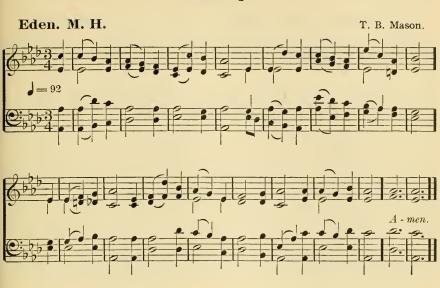
cres With ready mind and active will,

March on and keep my heavenly way.

3

mf Give me Thy counsel for my guide,
And then receive me to Thy bliss;
All my desires and hopes beside
Are faint and cold compared with this.

Isaac Watts.



p Blinedig gan ofidiau'r llawr,
 Lluddedig a methedig bron,
 cres O! mor gysurol ydyw gwawr,
 Hyfrydol wawr y Sabbath llon.

2

mf Rhyw lewyrch trwy'r cymylau du,
Rhyw seibiant bach rhag llfd y dòn,
A golwg ar fynyddau cu
Y Ganaan draw, yw'r Sabbath llòn.

3

cres Câf orphwys heddyw oddiwrth fy nghur,
A gwledda ar ddanteithion nen,
Fel ernes o'r dedwyddwch pur
A gaiff y llu tu draw i'r llèn.

4

f Câf dd'od i gynulleidfa 'r saint, Ar Seion fryn—rhyfeddol fri! Nes sŷnu bron uwch ben fy mraint, Pa le y daeth fath râd i mi. 1

f Thou glorious Sun of Righteousness!
On this day risen to set no more;
cres Shine on us now, to heal, to bless,
With brighter beams than e'er before.

9

f Shine on Thy work of grace within,
On each celestial blossom there;
Destroy each bitter root of sin,
And make Thy garden fresh and fair.

3

f Shine on Thy pure, eternal Word,
Its mysteries to our souls reveal,
And when it's read, remembered, heard,
Oh, let it quicken, strengthen, heal.

1

f Shine on, shine on, Eternal Sun!

Pour richer floods of life and light,

cres Till that bright Sabbath be begun—

ff That glorious day which knows no night.

C. Elliott.

Glan Alun.





mf Deffro, f'enaid! deffro'n ufudd,
res Cod yn awr
Gyda'r wawr,
f Seinia ganiad newydd.

2

f Dyrcha foliant hyd yr wybren mf Cysgod da, Rhag pob plâ, Gefaist dan Ei aden.

3

mf Pwysa arno dros dy ddyddiau,
Nes daw dydd,
cres Myn'd yn rhydd,
f I dy fythol gartre.

4

mf Uwch peryglon, Iesu, cadw
F'enaid llon
Ger Dy fron
dim Dirion, nes fy marw.

Pantycelyn. 1, 4: An. 2, 3.

mf O my Lord, what shall I render
To Thy Name,
Still the same,
Gracious, good and tender?

1

9

mf Thou hast ordered all my goings
In Thy way,
Heard me pray,
Sanctified my doings.

9

mf Leave me not, but ever love me;

Let Thy peace

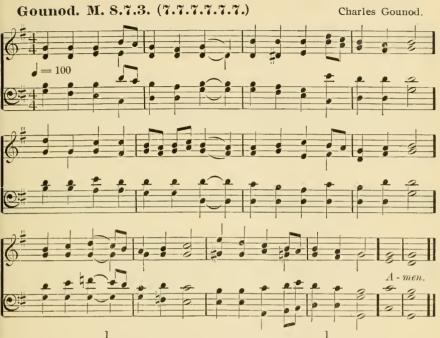
cres Be my bliss,

Till Thou hence remove me.

4

p So, whene'er in death I slumber,
cres Let me rise
With the wise,
f Counted in their number.

J. Cennick.



mf Hwn yw'r dydd i gofio'r Iesu
Yn dod i fyny o'i fedd yn fyw:
Dydd i'r ddaear i ddyrchafu
Moliant ei Gwaredwr yw;
cres Nefol ddydd, sanctaidd ddydd,—
f Canaf am y nefol ddydd.

mf Dydd i nerthu pererinion
Ar eu taith i'r nefoedd, yw;
Dydd a'i oriau yn fendithion,
Dydd i'w dreulio gyda Duw;
cres Nefol ddydd, sanctaidd ddydd,
f Canaf am y nefol ddydd.

f Dydd a bery yn dragywydd,
Wedi dyddiau'r ddaear, yw;
Dydd i ganu'r gân na dderfydd
Yn y nefoedd gyda Duw:
Nefol ddydd, sanctaidd ddydd,—
Canaf am y nefol ddydd.

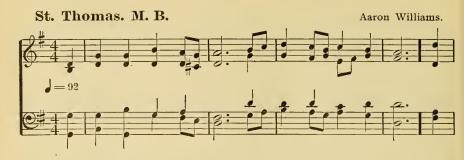
Watcyn Wyn,

mf Christ, whose glory fills the skies,
Christ, the true, the only Light,
Sun of Righteousness, arise,
Triumph o'er the shades of night:
cres Dayspring from on high, be near;
f Day-star, in my heart appear.

mf Dark and cheerless is the morn,
Unaccompanied by Thee;
cres Joyless is the day's return
Till Thy mercy's beams I see;
Till they inward light impart,
f Glad my eyes, and warm my heart.

3
mf Visit, then, this soul of mine;
Pierce the gloom of sin and grief;
cres Fill me, Radiancy Divine;
Scatter all my unbelief;
f More and more Thyself display,
Shining to the perfect day.

Rev. Charles Wesley.





mf Daeth bore'r Sabbath cu,
 Ordeiniwyd gan ein Tad
 cres Yn ernes o'r orphwysfa fry,
 f O fewn i'r nefol wlad.

9

f I fynydd Seion wiw'
 Esgynwn gyda chân,
 I offrwm gweddus fawl i Dduw,
 Gerbron Ei orsedd lân.

3

mf Gadawn ofidiau'r byd
Ar ol i gyd yn awr,
cres Fel gallom bawb â llawen fryd,
f Ddyrchafu 'n Ceidwad mawr.

1

mf Welcome sweet day of rest,That saw the Lord arise!cres Welcome to this reviving breast,f And those rejoicing eyes.

9

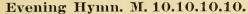
mf The King Himself comes near,
And feasts His saints to-day;
Here we may sit and see Him here,
And love, and praise, and pray.

3

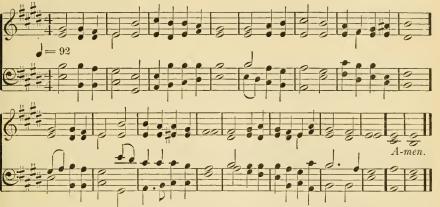
mf My willing soul would stay
In such a frame as this,
cres And wait to hail the brighter day
f Of everlasting bliss.

Dewi Mon.

Rev. Isaac Watts.



Wm. H. Monk.



1 mp Trig gyda mi, fy Nuw, mae'r dydd yn ffoi, Cysgodau'r hwyr o'm hamgylch sy'n crynhôi; dim Diflana nerth y ddaear hon, a'i bri,

cres Cynorthwy'r gwan, (p) O! aros gyda mi.

2 mp Yn brysio at ei derfyn mae fy nydd, Mwynhâd y byd a'i barch yn cilio sydd; Yn wyw a gwael try pob peth; (cr.) ond Tydi, Y Digyfnewid, (p) aros gyda mi.

3 p Rhaid im' gael gwel'd Dy wedd bob awr heb ball, cres 'Beth ond Dy râs a faedda rym y fall?
Pwy'm deil i'r làn, a'm harwain, fel Tydi?
Yn mhob rhyw dywydd aros gyda mi.

4 pp Rho wel'd Dy groes yn yr Iorddonen gref, Trwy'r niwl, cyfeiria'm golwg tua'r nef;

cres Tyr gwawr y nef, cysgodau'r hwyr a ffŷ, p Wrth fyw, wrth farw, (pp) aros gyda mi.

(Cyf.) Ieuan Gwyllt.

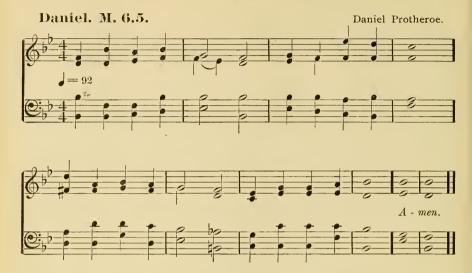
1 mp Abide with me! fast falls the eventide,
The darkness deepens—Lord, with me abide!
dim When other helpers fail, and comforts flee,
cres Help of the helpless, (p) oh, abide with me!

2 mf Swift to its close ebbs out life's little day; Earth's joys grow dim, its glories pass away; Change and decay in all around I see; O Thou who changest not, (p) abide with me.

3 mf I need Thy presence every passing hour, eres What but Thy grace can foil the tempter's power? f Who, like Thyself, my guide and stay can be? Through cloud and sunshine, (p) oh, abide with me!

4 pp Hold Thou Thy cross before my closing eyes; cres Shine through the gloom, and point me to the skies; f Heaven's morning breaks, and earth's vain shadows flee! In life, in death, O Lord, (pp) abide with me!

Rev. H. F. Lyte



mf 'Nawr mae'r dydd yn darfod, Nos yn nesu sydd;Cwmwl du ymdaena, Tros yr wybren brudd.

2

mf Iesu, dyro heno,I'r blinedig, hun;A dy fendith dirion,p Cau eu hemrynt cun.

-3

p Gwylied engyl trosom,
 Drwy holl oriau'r nos;
 A'u hadenydd gwynion,
 Ini'n noddfa dlos.

4

cres A phan ddelo'r boreu,

Dyro ini'n wiw;

f Ddeffro i folianu,

Nawdd a gras ein Duw.

(Efel.) Tegfryn.

1

mf Now the day is over,
Night is drawing nigh,
Shadows of the evening
Steal across the sky.

2

mf Jesus, give the wearyCalm and sweet repose;With Thy tenderest blessingp May mine eyelids close.

-3

p Through the long night-watches May Thine angels spread Their white wings above me, Watching round my bed.

4

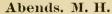
cres' When the morning wakens,

Then may I arise

f Pure, and fresh, and sinless

In Thy holy eyes.

Rev. Sabine Baring-Gould.



Sir Herbert S. Oakeley.





1

mf Yn hwyr y dydd, ein Harglwydd da, Bu'r cleifion gynt o'th gylch yn cwrdd; A deuent, O! mor drwm eu plâ, cres Ond O! mor llawen aent i ffwrdd.

9

mf Daeth eto hwyr, a dyma ni
Dan faich o flinder, pryder, braw;
cres Pa waeth na wêl ein llygaid Di,
A ninau'n teimlo'th fod gerllaw.

9

mf Gwasgara'n gwae â'th ddwyfol ddawn;
 Rhai'n glwyfus, rhai'n alarus ŷnt;
 Rhai heb erioed Dy garu'n iawn,
 p Rhai wedi colli eu cariad gynt.

4

mf Yr un o hyd yw'th allu mawr;
Ac nid â gair o'th eiddo ar goll:
cres Ar hon, ddifrifol hwyrol awr,
Clyw, Arglwydd, ac iachâ ni oll.
(Cyf) R. Morris Lewis.

1

mf At even, ere the sun was set,

The sick, O Lord, around Thee lay;
Oh, in what divers pains they met!

eres Oh, with what joy they went away!

9

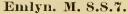
Once more 'tis eventide, and we,
 Oppressed with various ills, draw near:
 cres What if Thy form we cannot see;
 We know and feel that Thou art here.

3

mf O Saviour Christ, our woes dispel:
For some are sick, and some are sad,
And some have never loved Thee well,
p And some have lost the love they had;

4

mf Thy touch has still its ancient power;
No word from Thee can fruitless fall:
cres Hear in this solemn evening hour,
And in Thy mercy heal us all.
Rev. Henry Twells



Daniel Protheroe.





1

mf Nefol Dad, mae eto 'n nosi,
Gwrando lef ein hwyrol weddi—
Nid yw 'r nôs yn nôs i Ti:
cres Rhag ein blino gan ein hofnau,
Rhag pob niwed i'n heneidiau,
p Yn Dy hedd, O! cadw ni.

2

mf Cyn i'r caddug gau am danom,
Taena'th aden dyner drosom—
Gyda Thi tawelwch sydd;
mf Yn Dy gariad mae ymgeledd,
Yn Dy fynwes mae tangnefedd,
p Wedi holl flinderau 'r dydd.

2

p Fel defnynau 'r gwlith ar flodau,
O! disgyned arnom ninau,
Fendith dawel nefol fyd:
cres Caua Di ein llygaid heno,
Wedi maddeu ac anghofio
mf Anwireddau 'n hoes i gyd.

1

mf Heavenly Father, night is falling,
Hear us in the twilight calling,
Night is never night to Thee;
cres Lest our hearts be faint with fearing,
p Lest our souls with ills be wearing,
In Thy peace, O! let us be.

9

mf Ere the darkness close around us,
Spread Thy loving wing above us,
For with Thee is calm for aye;
mf In Thy love is consolation,
dim In Thy bosom sweet affection,
p After all the cares of day.

3

p As the dew drops on the flowers,
Pour on us, in gentle showers,
Blessed peace from heavenly shore;
cres Close to-night our eyes in slumber,
Pardon and forget the number
Of our sins forevermore.

Trans.

Evenina.

Hursley. M. L.

"Katholisches Gesangbuch," Vienna.





1

mf O Arglwydd Dduw! a gaf fi ddod I gynyg i Ti'm hwyrol glôd?? Er nad wyf fi yn haeddu dim, cres Ti roddaist heddyw bobpeth im'.

mf O! maddeu'r beiau, fân a mawr, Gyflawnais heddyw ar bob awr; eres Os caf fwynhau cydwybod rydd, mf Fy nghwsg i mi'n adfywiol fydd.

mf Rho imi râs i deimlo'n ddwys Uwchben y pethau mwya'u pwys: Rwy'n gweld fy nhymor yn byrhau, dim A'r dydd diweddaf yn nesau.

mf Pan bwyf ar huno'n llawn o hedd, Dysg imi feddwl am fy medd; cres Ac am v tranoeth teg ei wawr f A'm cwyd yn llon o lwch y llawr.

1

mf Sun of my soul, Thou Saviour dear, It is not night if Thou be near; cres O may no earth-born cloud arise To hide Thee from Thy servant's eyes.

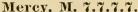
p When the soft dews of kindly sleep My wearied eyelids gently steep, Be my last thought, how sweet to rest Forever on my Saviour's breast.

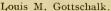
cres Abide with me from morn till eve, For without Thee I cannot live; Abide with me when night is nigh, For without Thee I dare not die.

- mf Come near and bless us when we wake, Ere through the world our way we take,
- f Till in the ocean of Thy love We lose ourselves in heaven above.

Rev. John Keble.

Emrys,









Tyner oleu'r dydd yn awr
 Dderfydd nes y cwyd y wawr;
 cres Gofal ffŷ, a llafur blin,
 mf Rho'th gymdeithas, Ddwyfol Un.

2

mf Ti, yr Hollwybodol Un, Weli'r oll, o fewn, o faes; Maddeu fy ngwendidau ffôl, Beiau fyrdd, a phechod cas.

3

p Goleu dydd ein heinioes frau
Gilia byth o'n golwg wyw;
cres Yna'n rhydd o boen a bai,
f Gyda Thi cawn fythol fyw.

(Cyf.) Parch J. C. Jones

1

p Softly now the light of day
 Fades upon my sight away;
 cres Free from care, from labor free,
 mf Lord, I would commune with Thee.

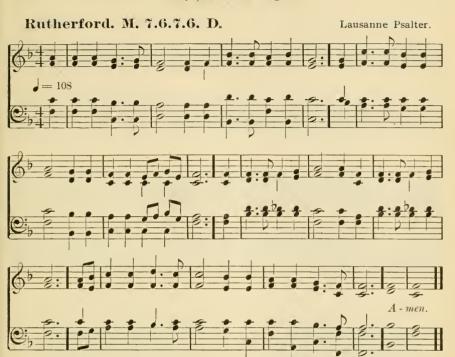
2

mf Thou, whose all-pervading eye
Naught escapes, without, within,
Pardon each infirmity,
Open fault, and secret sin.

3

p Soon for me the light of day
 Shall forever pass away;
 cres Then, from sin and sorrow free,
 f Take me, Lord, to dwell with Thee.

Bishop George W. Doane.



mf Gwel'd tyrfa yn addoli Yr Arglwydd yn Ei dŷ, Yw 'r olwg fwyaf hyfryd O dàn y nefoedd sy; cres Cydganu wnant yn gyson, A chyd-weddio Duw, A dysgu rhodio 'r llwybr I fyned ato i fyw.

9

mf Ac yno bûm yn fynych,
Ac eto âf yn llon;
Can's yno, yn fy ngolwg,
Mae nefoedd fechan, bron:
cres 'D oes fwyniant dân yr wybren,
Nac un difyrwch, fydd
Yn ddigon i fy atal
'Fwynhau y sanctaidd ddydd.
(Cyf.) Parch David Charles.

mf O day of rest and gladness,
O day of joy and light,
O balm of care and sadness,
Most beautiful, most bright;
cres On Thee, the high and lowly,
Bending before the throne,
f Sing Holy, holy, holy,
To the Great Three in One.

- 2

mf New graces ever gaining

We reach the rest remaining
To spirits of the blest.

f To Holy Ghost be praises,
To Father and to Son;
The Church her voice upraises
To Thee, blest Three in One.
Christopher Wordsworth.

From this our day of rest,





mf Melus yw dydd y Sabbath llon Na flined gofal byd fy mron:cres Ond boed fy nghalon i mewn hwyl Fel telyn Dafydd ar yr ŵyl.

2

mf Gwaith hyfryd iawn a melus yw Moliannu D' Enw Di, O Dduw!

f Son am dy gariad, foreu glas, A'r nos, am wirioneddau'th ras.

3

f Yn Nuw, fy nghalon lawenhâ;
 Bendithio 'i Air a'i waith a wna':
 Mor hardd yw gwaith Dy ras, O Dduw!
 dim A'th gynghor, pa mor ddyfned yw!

4

f Caf wel'd a chlywed yno 'nghyd Yr oll ddymunais yn y byd; A'm henaid gwiw gaiff felus waith, Yn ngwynfyd pur y bywyd maith. (Cyf.) David Jones, Caio. 1

mf Sweet is the day of sacred rest,No mortal cares shall seize my breast;cres O may my heart in tune be found,Like David's harp of solemn sound!

5

mf Sweet is the work, my God, my King, To praise Thy name, give thanks and sing;

f To show Thy love by morning light, And talk of all Thy truth at night.

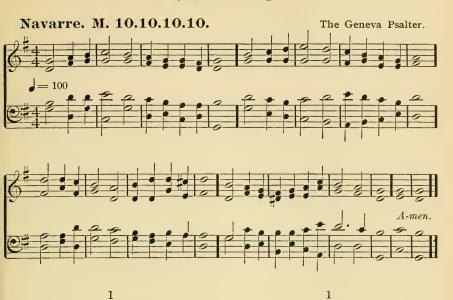
:

f My heart shall triumph in my Lord,
 And bless His works, and bless His word!
 Thy works of grace, how bright they shine!
 dim How deep Thy counsels! how divine!

4

f Then shall I see and hear and know,
All I desired or wished below;
And every power find sweet employ
In that eternal world of joy.

Dr. Isaac Watts.



mf Fy Nuw, fy Nuw, fy Mhriod, a fy Nhad, Fy ngobaith oll, a'm hiachawdwriaeth râd, Ti fuost noddfa gadarn i myfi, cres Again to Thee our feeble voices raise Gâd imi eto wel'd Dy wyneb cu.

mf Nac aed o'th gôf Dy ffyddlon amod drud, Yn sicr wnawd cyn rho'i sylfeini'r byd; Ti ro'ist im' yno drysor maith, di-drai; Gâd imi heddyw gael Dy wir fwynhau.

f To sue for mercy, and to sing Thy praise.

mf Father, again in Jesus' name we meet

And bow in penitence beneath Thy feet:

mf O we would bless Thee for Thy ceaseless care, And all Thy work from day to day declare; Is not our life with hourly mercies crowned? Does not Thine arm encircle us around?

mp O! cofia'th hedd rai prydiau ro'ist i lawr I'm henaid trist mewn cyfyngderau mawr; O! edrych eto, mae fy enaid gwan Gan syched mawr ar drengu yn y fàn.

mf Alas, unworthy of Thy boundless love Too oft with careless feet from Thee we rove: cres But now, encouraged by Thy voice, we come, Returning sinners to a Father's home.

mf 'Raid i Ti ddim ond d'weyd un gair o hedd, Fy syched dry yn dawel nefol wledd; cres Fe dderfydd gofid, derfydd pob rhyw wae,

Fy nhristwch lyncir yn Dy wir fwynhau. Pantycelyn.

f O by that Name in Whom all fulness dwells, O by that love which every love excels, O by that blood so freely shed for sin, Open blest mercy's gate, and take us in. Lucy E. G. Whitmore,



mf Arglwydd y bydoedd fry,
Mor deg a hawddgar yw
Trigfanau'th gariad cu,
Daearol demlau'm Duw:
cres Boed tynfa f'enaid tua'th dŷ,
Fy Nuw, i wel'd Dy wyneb cu.

-2

mf Hoff gan aderyn tô
Gael yno i'w gywion le;
A'r wenol ar ei thro,
Hiraethu am ei thre';
cres Mae hiraeth f'enaid i 'r un faint
Am gael preswylio 'mhlith y saint.

- 5

mf Cael treulio sanctaidd ddydd
Lle byddo Duw a'i saint,
Llawenydd gwell a rŷdd
Na mil mewn bydol fraint:
cres Gwell yw cael cadw'r drws o hyd
Lle dêl fy Nuw na ph'lasau'r byd.
(Efel) David Jones, Caio.

1

mf Lord of the worlds above,

How pleasant and how fair

The dwellings of Thy love,

Thine earthly temples, are!

cres To Thine abode my heart aspires,

With warm desires to see my God.

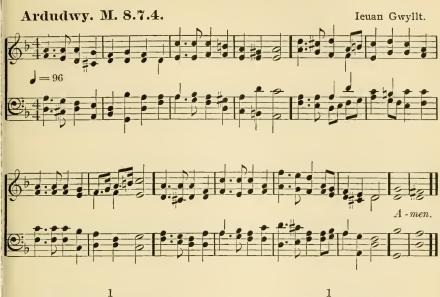
9

mf O happy souls that pray
Where God appoints to hear!
O happy men that pay
Their constant service there!
cres They praise Thee still; and happy they
That love the way to Zion's hill.

3

cres They go from strength to strength,
Through this dark vale of tears,
Till each arrives at length,
f Till each in heaven appears:
f O glorious seat, when God, our King,
Shall thither bring our willing feet!

Rev. Isaac Watts.



mf Disgyn, Iesu, o'th gynteddoedd, Lle mae moroedd mawr o hedd; p Gwêl bechadur sydd yn gorwedd

Ar ymylon oer y bedd;

Rho i mi brofi cres Pethau nad adnabu'r byd.

mf Rho oleuni, rho ddoethineb, Rho dangnefedd f'o'n parhau, Rho lawenydd heb ddim diwedd, Rho faddeuant am bob bai; Triged D'Ysbryd Yn Ei deml dàn fy mron.

mf Yn y ffynon hon agorwyd Yn Dy ystlys ar y pren, cres 'R wyf fi'n d'od, â'm gwisg yn aflan, Idd ei chànu'n awr yn wèn: Mi ddôf allan,

Fel yr eira ar y bryn.

Pantycelyn.

mf God Almighty, in Thy temple Low before Thy throne we bow;

p From Thy dwelling-place in glory Hear our supplications now:

While we offer cresEarnest prayer and solemn vow.

mf Christ our Saviour, Thou who carest For the youngest of Thy fold, cres Give us now Thy heavenly blessing, As Thou didst in days of old; Priceless treasure. Richer far than gems or gold.

mf Holy Trinity, defend us In a world with evil rife; cres Let Thine angel-guards surround us In each sore and bitter strife: O preserve us f Unto everlasting life!

R. H. Baynes.



f Cyduned nef a llawr
I foli'n Harglwydd mawr
Mewn hyfryd hoen;
Clodforwn tra fo chwŷth,
Ei ràs a'i hedd dilyth,
cres Ac uchel ganwn byth—
ff rit "Teilwng yw'r Oen."

9

f Tra dyrcha'r saint eu cân
O gylch yr orsedd lân,
Uwch braw a phoen;
O boed i ninau nawr,
Drigolion daear lawr,
cres Ddyrchafu Ei enw mawr—
ffrit "Teilwng yw'r Oen."

3

mf Er goddef cur a loes,
dim Tra yma'n cario'r groes,
Mewn byd o boen;
cres Rhown deyrnged hyd y nef
O foliant iddo Ef;
f Dadseiniwn âg un llef—
ff rit "Teilwng yw'r Oen."

1

f Come, Thou Almighty King,
Help us Thy name to sing,
Help us to praise:
Father, all glorious,
O'er all victorious,
Come and reign over us,
Ancient of days.

9

f Come, Thou Incarnate Word,
Gird on Thy mighty sword,
Our prayer attend:
cres Come, and Thy people bless,
And give Thy word success;
Spirit of holiness,
On us descend.

3

f To the great One in Three Eternal praises be,
Hence evermore.
His sovereign majesty
May we in glory see,
And to eternity
rit Love and adore.

Isaac Clarke.

Anon.



A-men.

1

f Deuwch, canwn fawl i Dduw, Graslawn a thrugarog yw; Mae Ei gariad yn ddidrai, A'i ffyddlondeb yn parhau.

9

f Deuwch a dyrchafwn Ef,
 Gyda saint ac engyl nef;
 Mae Ei gariad yn ddidrai,
 A'i ffyddlondeb yn parhau.

9

p Offrwm wnaeth Ei Fab Ei hun, cres Er cael ffordd i gadw dyn;

f Mae Ei gariad yn ddidrai, A'i ffyddlondeb yn parhau.

4

f Unwn oll mewn llawen floedd, Rhown Ei foliant Ef ar goedd;

ff Mae Ei gariad yn ddidrai,
A'i ffyddlondeb yn parhau.
Parch Edward Roberts. Pontypridd.

1

mf Lord, we come before Thee now;At Thy feet we humbly bow;cres O do not our suit disdain:Shall we seek Thee, Lord, in vain?

0

Lord, on Thee our souls depend; In compassion now descend; cres Fill our hearts with Thy rich grace, f Tune our lips to sing Thy praise.

3

In Thine own appointed way,
Now we seek Thee, here we stay:
cres Lord, we know not how to go,
f Till a blessing Thou bestow.

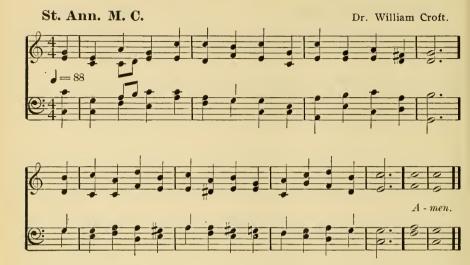
4

mf Comfort those who weep and mourn, Let the time of joy return;

f Heal the sick, the captive free,

f Let us all rejoice in Thee.

Rev. William Hammond.



mf Tydi wyt deilwng o fy nghân,Fy Nghrëwr a fy Nuw;Dy ddoniau o fy amgylch maentBob mynyd 'r wyf yn byw.

2

Mi glywa'r haul, a'r lloer, a'r sêr, Yn dadgan dwyfol glôd; Tywynu'n ddisglaer 'r wyt o hyd Trwy bob peth sydd yn bôd.

3

f Diolchaf am Dy gariad cu Yn estyn hyd fy oes; Diolchaf fwy am Un a fu dim Yn gwaedu ar y groes.

4

mf Diolchaf am gysuron gwiwWyf beunydd yn fwynhau:f Diolchaf fwy am Brynwr tristI mi gael llawenhau.

Parch David Charles

1

mf Spirit Divine, attend our prayers,
And make this house Thy home;
f Descend with all Thy gracious powers,
O come, great Spirit, come.

2

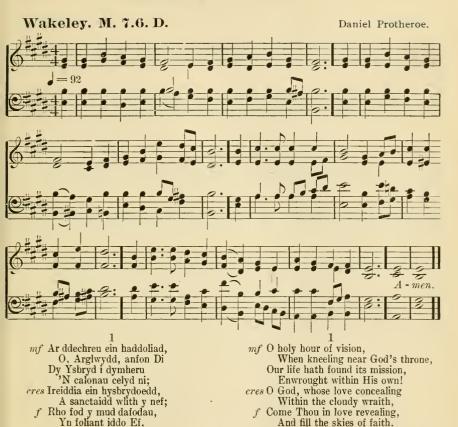
mf Come as the light; to us reveal
Our emptiness and woe;
And lead us in those paths of life
Where all the righteous go.

:

f Come as the fire; and purge our hearts,
 Like sacrificial flame:
 Let our whole soul an offering be
 To our Redeemer's Name.

4

mf Spirit Divine, attend our prayers;
 Make a lost world Thy home;
 cres Descend with all Thy gracious powers,
 f O come, great Spirit, come.
 Rev. Andrew Reed.



mf Arddeler gweinidogaeth
Dy weision, Arglwydd Ior;
Wrth ddweyd am odidowgrwydd
Y gras sydd ini'n stor;

mf Disgyned yr eneiniad Yn esmwyth îr i lawr;

cres Cyfrana i Dy bobl O'r dwfn lawenydd mawr.

mf Corona ddisgwyliadau
Dy eglwys, Arglwydd mawr;
Cyflawna ei gobeithion,
Rho wel'd Dy wedd yn awr:

f Datguddia ini harddwch Yr iachawdwriaeth gaed; A chàna ddu eneidiau Yn wynion yn y Gwaed. mf O hour of consecration,
Whose preciousness was set,
As jewel bright foundation
Where past and future met;
cres Up-built on these, and gleaming
Our city we behold,

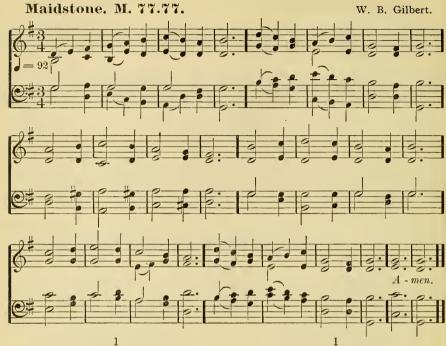
f O Grace of God redeeming, We hail the gates of gold.

f Vision and consecration—
Dear gifts, not ours, but Thine!
We ask no other station,
Give us but love divine.

ff And here or elsewhere biding,
And now or then we stand
Within Thy light, or hiding,
Awaiting Love's command.

Rev. F. W. Gunsaulus, D. D.

Tegtryn.



mf Hyfryd lais efengyl hedd Sydd yn galw pawb i'r wledd;

cres Mae gwahoddiad llawn at Grist— Oes i'r tlawd, newynog, trist:

f Pob cyflawnder ynddo cewch; De'wch a chroesaw, dlodion, de'wch!

mf Talodd Crist anfeidrol Iawn
Ar y croesbren un prydnawn;
Llifodd ar Galfaria fryn
Ddwr a gwaed, i'n golchi'n wyn;
cres Iachawdwriaeth sydd heb drai:

cres Iachawdwriaeth sydd heb drai; De'wch i'r ffynon, aflan rai.

f Iesu gaiff y clôd i gyd— Ymaith dug bechodau'r byd:

dim Rhoes Ei hunan yn ein lle-

cres Bellach, beth na rydd Efe?

ff Haleliwia! llawenhewch!

De'wch, molienwch, byth na thewch.

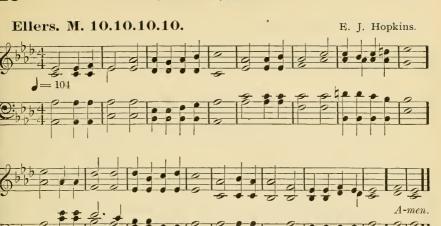
Pedr Fardd.

mf God of mercy, God of grace, Show the brightness of Thy face;

cres Shine upon us, Saviour shine,
Fill Thy Church with light Divine;
And Thy saving health extend
Unto earth's remotest end.

f Let the people praise Thee, Lord;
Be by all that live adored:
Let the nations shout and sing,
Glory to their Saviour King;
At Thy feet their tributes pay,
And Thy holy will obey.

f Let the people praise Thee, Lord;
Earth shall then her fruits afford;
God to man His blessing give,
Man to God devoted live;
All below, and all above,
One in joy, and light, and love,
Rev. Henry F. Lyte.



- 1 mf O Arglwydd! aros—aros gyda ni! Pa beth a wnawn heb Dy gymdeithas Di? cres Pwy leinw'th le? Nid cyfoeth, dawn, na dysg: Am hyny, Arglwydd, aros yn ein mysg.
- 2 mp Nid addurniadau gwych o ddynol waith, Na dyddiol gylchoedd o ddefodau, chwaith, Ond llewyrch hoff Dy bresenoldeb byw, Wnai gynt y deml yn dŷ i Ti, O Dduw!
- 3 mf O Arglwydd! aros—aros yn ein plith! Ac yna bydd Dy fynydd dân y gwlith; cres Daw 'n holl rasusau i hyfrydaf hwyl, f A bydd Dy saint fel tyrfa 'n cadw gwyl.

Emrys.

- 1 mf Saviour, again to Thy dear Name we raise, With one accord, our parting hymn of praise; f We stand to bless Thee ere our worship cease; dim Then lowly kneeling, (p) wait Thy word of peace.
- 2 Grant us Thy peace upon our homeward way; With Thee began, with Thee shall end the day: Guard Thou the lips from sin, the hearts from shame, That in this house have called upon Thy Name.
- Grant us Thy peace throughout our earthly life,
 Our balm in sorrow, and our stay in strife;
 Then, when Thy voice shall bid our conflict cease,
 Call us, O Lord, to Thine eternal peace.

Rev. John Ellerton, 1866.



mf Dan Dy fendith, wrth ymadael,
Y dymunem, Arglwydd, fod;
cres Llanw'n calon â Dy gariad,
A'n geneuau â Dy glôd:
mf Dy dangnefedd,
Dyro ini yn barhaus.

2

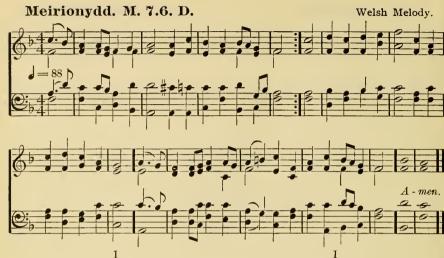
mf Melus fydd y fwyn gyfeillach,
Yn y pur ogoniant maith;
cres Melus fydd cydganu 'r anthem,
O un galon, ac un iaith!
f Melus meddwl,
Na bydd raid ymadael mwy!
W. Griffiths 1. David Saunders 2.

mf Lord, dismiss us with Thy blessing;
 Fill our hearts with joy and peace;
 cres Let us each, Thy love possessing,
 Triumph in redeeming grace:
 O refresh us,
 Traveling through this wilderness.

9

mf So that when Thy love shall call us,
Saviour, from the world away,
cres Let no fear of death appall us,
Glad Thy summons to obey:
f May we ever
Reign with Thee in endless day.
Rev. G. Thring.





mf Pa le dechreuaf rifo
Dy drugareddau maith?
'R wy'n soddi wrth fyfyrio
Ar Dy ryfeddol waith;
Mor hawdd yw rhifo 'r tywod,
Neu 'r gwallt sydd ar fy mhen,
A rhifo holl fendithion
Tywysog Mawr y Nen!

f Achosion wyf bob boreu
O newydd yn eu cael,
I ganu i'th ffyddlondeb,
A'th drugareddau hael;
Can's beunydd 'r wyt yn selio
Dy addewidion rhâd—
A chwblhau'r gwirionedd
A roddwyd yn Dy waed.

f Byth D' enw gaffo 'i foli,
Byth bythoedd byddo 'th glôd,
Gàn' mil o weithiau 'n lletach
Na'r nefoedd faith ei rhôd;
cres Boed holl blant Adda ar unwaith,
Mewn cydsain hyfryd lân,
I'th enw gogoneddus
Yn gwneyd soniarus gân!
Pantycelyn.

f The heavens declare Thy glory,
The firmament Thy power;
Day unto day the story
Repeats from hour to hour;
Night unto night replying,
Proclaims in every land,

O Lord, with voice undying, The wonders of Thy hand.

mf How perfect, just and holy,
The precepts Thou hast given;
Still making wise the lowly,
They lift the thoughts to heaven:
How pure, how soul-restoring,
The gospel's heavenly ray,

cres A brighter radiance pouring,

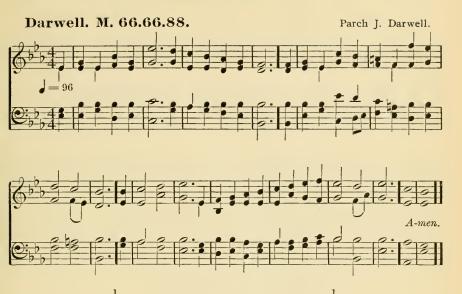
f Than noon of brightest day.

f All heaven on high rejoices
To do its Maker's will;
The stars with solemn voices
Resound Thy praises still:

cres So let my whole behavior,
Thoughts, words and actions be,

f O Lord, my strength, my Saviour, One ceaseless song to Thee.

Thomas R Birks.



f' Cyffelyb i fy Nuw
Ni welodd dae'r na nef;
'D oes un creadur byw
Gymherir iddo Ef;
Cyflawnder mawr o râs di-drai
Sydd ynddo fythol yn parhau.

•)

mf Yn nyfnder t'w'llwch nôs
Mi bwysaf ar Ei râs;
O'r t'w'llwch mwyaf du
Fe ddŵg oleuni i maes:
cres Os gŵg, os llîd, mi âf i'w gôl,
Mae'r wawr yn cerdded ar Ei ôl,

-

cres Ymfirostiaf ynddo Ef
Pe ymderfysgai'r byd,
A diluw eilwaith dd'od
I guddio'r ddae'r i gyd;
Rhyw noddfa lawn a lloches sy
Uwch tymhestl yn f' Anwylyd cu.
Pantycelyn.

round the t

Around the throne of God
 The host angelic throngs;
 They spread their palms abroad,
 And shout perpetual songs:
 Him first they own, Him last and best;
 God ever blest, and God alone.

2

f O Holy, Holy Lord,
Creation's sovereign King!
Thy majesty adored
Let all creation sing;
Who wast, and art, and art to be;
Nor time shall see Thy sway depart.

3

f While thus the powers on high
Their swelling chorus raise,
Let earth and man reply,
And echo back the praise:

His glory own first last, and by

ff His glory own, first, last, and best; God ever blest, and God alone.

Rev. Henry Ware, Jr.

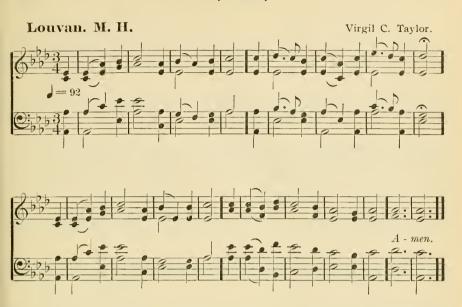


- 1 mf Molwn Di, molwn Di, Arglwydd ein Duw! Ofnwn Dy enw tra fyddom ni byw; Dyro, O Arglwydd, wrandawiad i ni, Telyn y galon gysegrwyd i Ti.
- 2 f Chwydded yr anthem ar dir ac ar fôr, Purer y byd gan Efengyl yr Iôr; Seion fo'r mynydd gan holl ddynol-ryw; Molwn Di, molwn Di, Arglwydd ein Duw.
- 3 f Deued Dy deyrnas dragwyddol yn awr, Deued goleuni gogoniant i lawr; mf Iesu fu farw, (cres) ninau sydd fyw, ff Molwn Di, molwn Di, Arglwydd ein Duw.

Ceiriog.

- 1 f Honor and glory, thanksgiving and praise, Maker of all things, to Thee we upraise; God the Almighty, the Father, the Lord; God by the angels obeyed and adored.
- 2 mf Thou art the Father of heaven and earth; Worlds uncreated to Thee owe their birth; cres All the creation, Thy voice when it heard, f Started to light and to life at Thy word.
- 3 f God in three Persons! give ear to our prayer; Thought, word and deed in Thine image repair; Guide us in life, and protect to the last; And, at Thine advent, Lord, pardon the past.

Edward A. Dayman.



1

f Cydlawenhawn wrth gofio Duw— Ef, ein daioni penaf yw! Ei wyrthiau leinw'r nef a'r llawr— Efe sy'n gwneuthur pethau mawr. 1

f Lord of all being, throned afar,
Thy glory flames from sun and star;
Centre and soul of every sphere,
Yet to each loving heart how near!

9

mf Mae'n maddeu 'n rhad, heb feddwl llai O ddynion wedi maddeu 'r bai.

cres Ei gariad fel y nef barhâ-

f Ni flina byth ar wneuthur da.

2

mf Sun of our life, Thy quickening ray Sheds on our path the glow of day; cres Star of our hope, Thy softened light Cheers the long watches of the night.

3

mf Rhoed ini galon i'w fwynhau,
A meddwl iach i lawenhau;
cres Ac aed pryderon enaid oll
f Yn môr Ei gariad byth ar goll!

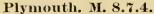
3

mf Grant us Thy truth to make us free,And kindling hearts that burn for Thee;f Till all Thy living altars claim

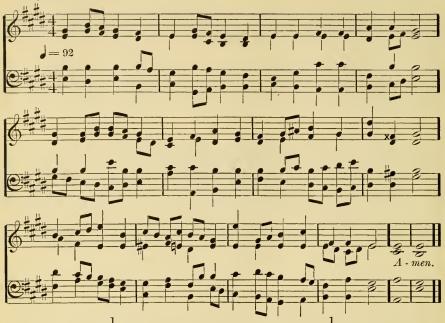
f Till all Thy living altars claim One holy light, one heavenly flame.

Oliver Wendell Holmes.

(Efel.) Elfed.



Robert Edwards.



mf Duw anfeidrol yw Dy enw, Llanw'r nefoedd, llanw'r byd;

mp F'enaid inau sy'n Dy olrhain Trwy'r greadigaeth faith i gyd: Ffaelu'th ffeindio

I'r cyflawnder sy arnaf chwant.

mp D'wêd a ellir nesu atat, D'wêd a ellir Dy fwynhau, Heb un gorchudd ar Dy wyneb, Nac un gŵg i'm llwfrhau:

Dyma'r nefoedd cres Wyf am gael tu yma i'r bedd.

f Yn y màn b'ost Ti'n cartrefu Y cyweiriaf finau'm nyth; Gwedd Dy wyneb fydd fy nefoedd Yma ac oddi yma byth:

Nid oes bleser cres. Dàn yr haul gyflawna'th le. f Praise my soul, the King of heaven, To His feet thy tribute bring;

cres Ransomed, healed, restored, forgiven; Who like me, His praise should sing,

Praise Him, praise Him, Praise the everlasting King.

mf Praise Him for His grace and favor To our fathers in distress; Praise Him, still the same forever, Slow to chide, and swift to bless;

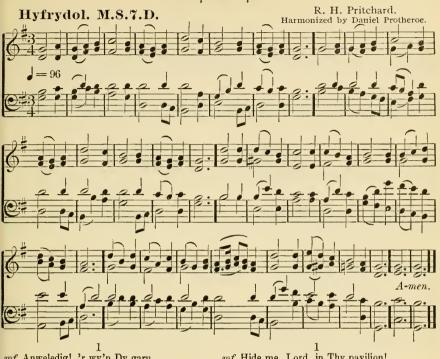
Praise Him, praise Him, Glorious in His faithfulness.

f Angels, help us to adore Him; Ye behold Him face to face: Sun and moon, bow down before Him, Dwellers all in time and space,

cresPraise Him, praise Him, Praise with us the God of grace. ff

Rev. Henry F. Lyte.

Pantycelyn,



mf Anweledig! 'r wy'n Dy garu, Rhyfedd ydyw nerth Dy râs, 'Dynu f'enaid i mor hyfryd O'i bleserau pena' i maes;

cres Ti wne'st fwy mewn un mynydyn Nag a wnaethai'r byd o'r bron-Enill it' eisteddfa dawel Yn y galon gareg hon.

mf Chlywodd clust, ni welodd llygad, Ac ni ddaeth i galon dyn, I ddychymyg, nac i ddeall, Natur D' hanfod Di Dy Hun;

cres Eto'r ydwyf yn Dy garu 'N fwy na dim sydd îs y rhôd,

A thu hwnt i ddim a glywais, Neu a welais eto erioed.

mf Uchder nefoedd yw Dy drigfan, Llawer uwch na meddwl dyn, mp Minau mewn iselder daear,

Bechadurus, waelaf un;

cres Eto, agosach wyt i'm henaid, A'th gyfeillach bur sydd fwy, f A chàn' gwell, pan fyddost bellaf, Na'u cyfeillach benaf hwy. Pantycelyn. mf Hide me, Lord, in Thy pavilion! From proud men Thy servant hide: In Thy tabernacle's secret Let my soul by grace abide.

When my cords are strained to breaking, And my curtains riven far,

cres Be my tent and in Thy covert Keep me from the tempest's war.

mf Hide me, Lord, in Thy pavilion!
From men's tongues Thy servant hide;

dim Still their strife and my confusion In love's calm and mighty tide. When across my hush of wonder

Falls the terror of the flood,

cres Stretch Thy love—a tent with curtains f Set for everlasting good.

mf Hide me, Lord, in Thy pavilion! From the glare of noonday hide; And from fear of cloud and darkness With Thine hand of mercy guide.

cres When I may not go in safety,
Thou shalt hover where I stay; f So at length, in Thee pavilioned, I shall tent on Love's Highway.

Rev. Frank W. Gunsaulus, D. D.



f Ein nerth a'n cadarn Dŵr yw Duw,
 Ein tarian a'n harfogaeth;
 O ing a thrallod o bob rhyw

Rhydd gyflawn waredigaeth.

mf Gelyn dyn a Duw,
Llawn cynddaredd yw;
Gallu a dichell gref
Y'nt ei arfogaeth ef;
Digymar yw'r anturiaeth.

mf Gwàn lewyrch ddaw o allu dyn; dim Mewn siomiant blîn mae'n diffodd;

f Ond trosom ni mae'r addas Un;
A Duw Ei Hun a'i trefnodd.

Pwy? medd calon drist:

Pwy? medd calon drist:

Neb ond Iesu Grist;

Arglwydd lluoedd nef;

Ac nid oes Duw ond Ef;

Y maes erioed ni chollodd.

(Cvf) Dr. Lewis Edwards

f A mighty Fortress is our God,
A Bulwark never failing;
Our Helper He amid the flood
Of mortal ills prevailing:

of moreal his prevailing:

mf For still our ancient foe

Doth seek to work us woe;

His craft and power are great,

And, armed with cruel hate,

f On earth is not his equal.

mf Did we in our own strength confide,
dim Our striving would be losing,

f Were not the right man on our side, The man of God's own choosing:

ff Dost ask who that may be?
Christ Jesus, it is He;
Lord Sabaoth His Name,
From age to age the same,
And He must win the battle.

Martin Luther.



mf O! Arglwydd Dduw rhagluniaeth,
Ac iachawdwriaeth dyn,
Tydi sy'n llywodraethu
Y byd a'r nef Dy Hun;
Yn wyneb pob caledi
Y sydd, neu eto ddaw,
Dôd gadarn gymorth imi
I lechu yn Dy law.

9

mf Er cryfed ydyw'r gwyntoedd,
A chedyrn dônau'r môr,
Doethineb ydyw'r Llywydd,
A'i enw'n gadarn Iôr;
cres Er gwaethaf diluw pechod
A llygredd o bob rhyw,
f Dīangol byth heb soddi;
Am fod yr arch yn Dduw.

Mrs. Ann Griffiths.

mf O God, the Rock of Ages,
Who evermore hast been,
What time the tempest rages,
Our dwelling-place serene:
cres Before Thy first creation,
O Lord, the same as now,
f To endless generations
The Everlasting Thou.

9

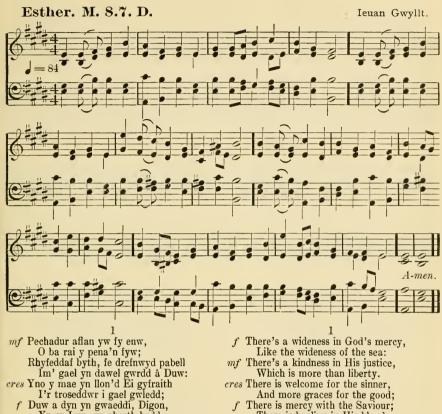
mf Lord, crown our faith's endeavor
With beauty and with grace,
Till, clothed in light forever,
We see Thee face to face:
cres A joy no language measures;
A fountain brimming o'er;
f An endless flow of pleasures;
An ocean without shore.
Eishop Edward H. Bickersteth.



- 1 f Gogoniant tragwyddol i'th enw, fy Nuw, Mae'r byd yn Dy gysgod yn bôd ac yn byw; Ni flinaist ddylàmu dros feiau di-ri, I gofio pechadur na chofia Dydi.
- 2 f Tydi sydd yn deilwng o'r bri a'r mawrhâd, Tydi roddodd fywyd a chynydd i'r hâd; Tydi, o Dy nefoedd addfedodd y grawn, Tydi roddodd ddyddiau'r cynhauaf yn llawn.
- 3 mf Er maint y daioni a roddi mor hael,
 Tu cefn i'th drugaredd mae digon i'w gael;
 cres Llawenydd yw cofio er cymaint a ro'ed
 f Fod golud y nefoedd mor fawr ag erioed.

 Dyfed.
- 1 f O worship the King all-glorious above, O gratefully sing His power and His love; cres Our Shield and Defender, the Ancient of days, Pavilioned in splendor, and girded with praise.
- 2 mf Thy bountiful care what tongue can recite? It breathes in the air; it shines in the light; It streams from the hills; it descends to the plain; dim And sweetly distils in the dew and the rain.
- 3 mf Frail children of dust, and feeble as frail, In Thee do we trust, nor find Thee to fail; cres Thy mercies how tender, how firm to the end, f Our Maker, Defender, Redeemer and Friend!

Sir Robert Grant.



mf Anturiaf ato yn hyderus, Teyrnwialen aur sydd yn Ei law; Estyniad hon sydd at bechadur, Ni wrthodir neb a ddaw;

Yn yr Iesu, yr aberth hedd.

cres Af yn mlaen dân waeddi, Pechais; Af, a chwympaf wrth Ei draed,

f Am faddeuant, am fy ngolchi, Am fy nghànu yn y gwaed.

mf Ffrydiau tawel, byw, rhedegog, O dàn riniog tŷ fy Nuw, Sydd yn llanw, ac yn llifo O fendithion o bob rhyw: cres Dyfroedd gloyw fel y grisial,

I olchi'r euog, nerthu'r gwan,

f Ac a gàna'r Ethiop duaf Fel yr eira yn y màn.

Mrs. Ann Griffiths.

f There is mercy with the Saviour; There is healing in His blood.

mf There is no place where earth's sorrows Are more felt than up in heaven; There is no place where earth's failings Have such kindly judgment given.

cres There is plentiful redemption In the blood that has been shed;

f There is joy for all the members In the sorrows of the head.

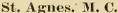
f For the love of God is broader Than the measure of man's mind; And the heart of the Eternal

Is most wonderfully kind.

If our love were but more simple, We should take Him at His word: And our lives would all be sunshine

In the sweetness of our Lord.

Frederick W. Faber.



Dr. J. B. Dykes.





1

mf Mae addewidion, melus wledd, Yn gyflawn ac yn rhâd, Yn y cyfamod pur o hedd, Tragwyddol ei barhâd.

2

cres 'R wyf finau yn dymuno d'od I'r wledd ddanteithiol frâs; Ac felly mi gâf seinio clôd Am ryfedd rym Ei râs.

3

mp O! rhwyma fi wrth byst Dy byrth,
I aros tra f'wyf byw,
I edrych ar Dy wedd a'th wyrth,
A'th foli Di, fy Nuw.

4

cres Tydi f'o'm cymorth parod iawn,
I'm cynal ar fy nhaith;
A Thi Dy Hun f'o'm trysor llawn
I dragwyddoldeb maith.

Thomas Jones, Dinbych.

1

mf I walk with bare, hushed feet the ground Ye tread with boldness shod;cres I dare not fix with mete and bound The love and power of God.

9

mf I know not what the future hath
Of marvel or surprise,
cres Assured alone that life and death
His mercy underlies.

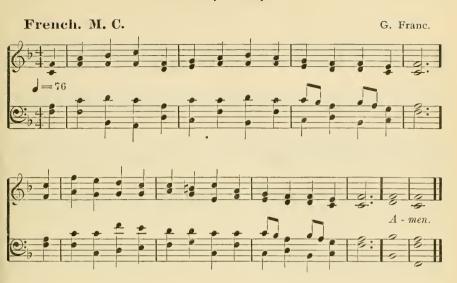
3

p And so beside the Silent Sea
 I wait the muffled oar;
 cres No harm from Him can come to me
 On ocean or on shore.

4

cres I know not where His islands lift
Their fronded palms in air;
f I only know I cannot drift
Beyond His love and care.

John G. Whittier.



mf O! Dduw ein nerth drwy'r oesau gynt, Ein gobaith am a ddaw,

cres Ein lloches rhag ystormus wynt, · A'n cartref bythol draw.

mf Cyn llunio bryniau o un rhyw, Na gosod seiliau byd,

f O dragwyddoldeb Ti wyt Dduw: ·Parhei yr un o hyd.

mf Mil o flynyddau i Ti sydd Fel doe pan ddelo 'i ben, Neu wyliadwriaeth nesa'r dydd Cyn codi haul y nen.

mf Llifeiriant amser ddwg yn glau O'i flaen holl oesau'r llawr, Yn angof ant fel breuddwyd brau

dim Ddiflana gyda'r wawr.

f O! Dduw ein nerth drwy'r oesau gynt, Ein gobaith am a ddaw, Bydd ini'n nawdd tra pery'r hynt, Yn fythol gartref draw.

(Cyf.) J C. Davies, M. A.

mf O God, our help in ages past, Our hope for years to come, cres Our shelter from the stormy blast, And our eternal home!

mf Before the hills in order stood, Or earth received her frame,

f From everlasting Thou art God, To endless years the same.

mf A thousand ages in Thy sight Are like an evening gone; Short as the watch that ends the night Before the rising sun.

mf Time, like an ever-rolling stream, Bears all its sons away; They fly forgotten, as a dream dim Dies at the opening day.

f O God, our help in ages past, Our hope for years to come, Be Thou our guard while life shall last, And our eternal home.

Rev. Isaac Watts.

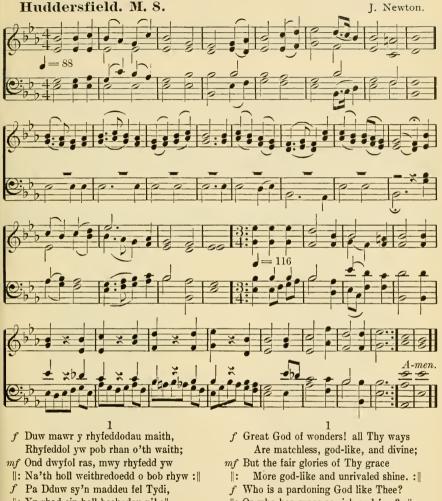


Sanctaidd, sanctaidd, sanctaidd Iôr!"

(Cyf.) Alafon.

Holy, holy, holy Lord!"

R Mant.



||: Yn rhad ein holl bechodau ni! : ||

mf O! boed i'th ras anfeidrol gwiw,
A gwyrthiau'th gariad mawr, O Dduw!
Orlenwi'r ddaear faith a'th glod,

||: Hyd nefoedd fry tra'r byd yn bod! :||

f Pa Dduw sy'n maddeu fel tydi,

||: Yn rhad ein holl bechodau ni! :||

(Cyf.) Gomer.

||: Or who has grace so rich and free? :||

mf O may this strange, this matchless grace,
This god-like miracle of love,
Fill the whole earth with grateful praise,

||: And all the angelic choirs above. : ||

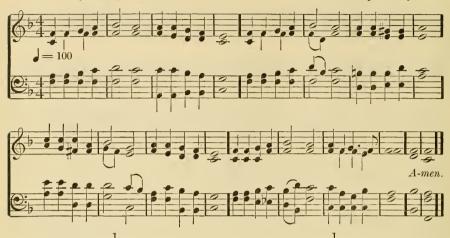
f Who is a pardoning God like Thee?

||: Or who has grace so rich and free? : ||

S. Davies.

St. Mary Magdalene. M. 6.5. D.

Dr. J. B. Dykes.



mf "Wele Fi yn dyfod,"—
Llefai'r Meichiau gwiw,
Adsain creigiau Salem,—
"Wele'n d'od mae Duw;
cres Gâd anfeidrol fawredd

Nef y nef yn awr;
Ar awelon cariad
Brysia i barthau'r llawr.''

mf Pa ryw fwyn beroriaeth Dreiddia drwy y nen! Pa ryw waredigaeth Heddyw ddaeth i ben!

cres Miloedd o angylion Yno'n seinio sydd,

f "Ganwyd y Messiah, Heddyw daeth y dydd."

mf Dyma'r Hollalluog
Heddyw ini'n Frawd!
Dyma holl drysorau
Duwdod yn y cnawd!
cres Moroedd rhâd drugaredd

cres Moroedd rhâd drugaredd Lanwodd dros y llawr;

f Perlau gwlad gogoniant Ynddo ddaeth i lawr. mf At the Name of Jesus

Every knee should bow,

Every tongue confess Him

King of glory now.

f 'Tis the Father's pleasure
We should call Him Lord,
Who from the beginning
Was the mighty Word.

mf At His voice creation

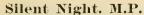
Sprang at once to sight,
All the angel faces,
All the hosts of light,

f Thrones and dominations,
Stars upon their way,
All the heavenly orders
In their great array.

f In your hearts enthrone Him;
There let Him subdue
All that is not holy,
All that is not true:
Crown Him as your Captain
In temptation's hour:
Let His will enfold you
In its light and power.

Caroline M. Noel.

Ieuan Gwyllt.



Franz Gruber.





1

p Dawel nos! Sanctaidd nos!
Oll yn glir, nef yn dlos;
Uwch y baban a'i forwyn fam,
cres Sanctaidd blentyn mor dyner, dinam,
f Cwsg mewn nefol hedd,
pp Cwsg mewn nefol hedd.

9

p Dawel nos! Sanctaidd nos!
 Cryna'r praidd ar y rhos!
 cres Gwelid gwawl o'r nefoedd lân,
 Engyl ganent Aleliwia,

f Crist y Ceidwad a ddaeth! Crist y Ceidwad a ddaeth!

3

Dawel hwyr! Sanctaidd hwyr!
 Gwir Fab Duw, cariad llwyr,
 cres Ffrydia gwawl o dy sanctaidd wedd,
 Gyda gwawr Dy achubol hedd,

f Iesu mewn preseb a gaed,
Iesu mewn preseb a gaed.

(Cyf.) Parch J. C. Jones.

1

p Silent night! Holy night!
 All is calm, all is bright;
 cres Round you virgin mother and child!

p Holy Infant, so tender and mild,

p Sleep in heavenly peace,

pp Sleep in heavenly peace.

9

p Silent night! Holy night!
 Shepherds quake at the sight!
 cres Glories stream from heaven afar,
 Heavenly hosts sing Alleluia,

f Christ, the Saviour, is born! Christ, the Saviour, is born!

3

p Silent night! Holy night! Son of God, love's pure light

mf Radiant beams from Thy holy face, With the dawn of redeeming grace, Jesus, Lord, at thy birth, Jesus, Lord, at thy birth.

Joseph Mohr.



f Clywch lu'r nef yn seinio'n un, Henffych eni Ceidwad dyn! Heddwch sydd rhwng nef a llawr, Duw a dyn sy'n un yn awr:

cres De'wch bob cenedl is y rhod, Unwch a'r angylaidd glod;

ff Bloeddiwch oll a llawen drem, Ganwyd Crist yn Bethlehem! Clywch lu'r nef yn seinio'n un, Henffych eni Ceidwad dyn.

mf Henffych! T'wysog heddwch yw; cres Henffych! Haul Cyfiawnder gwiw: Bywyd ddwg, a goleu ddydd, Iechyd yn Ei esgyll sydd: Rhoes i lawr ogoniant nef; Fel nas trengom, ganwyd Ef—

ff Ganwyd Ef, O! ryfedd drefn, Fel y genid ni drachefn.

ff Clywch lu'r nef yn seinio'n un, Henffych eni Ceidwad dyn. (Cyf) Ellis Wyn o Wyrfai. f Hark! the herald angels sing
"Glory to the new-born King,
Peace on earth and mercy mild,
God and sinners reconciled!"

cres Joyful, all ye nations, rise, Join the triumph of the skies;

f With the angelic host proclaim,
"Christ is born in Bethlehem."
Hark! the herald angels sing
"Glory to the new-born King."

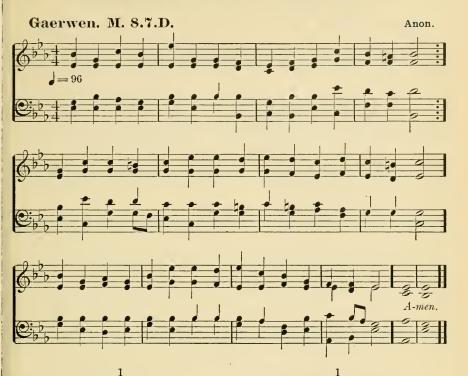
mf Hail! the heaven-born Prince of Peace!

cres Hail! the Sun of Righteousness!Light and life to all He brings,Risen with healing in His wings;Mild, He lays His glory by,

f Born that man no more may die, Born to raise the sons of earth, Born to give them second birth.

f Hark! the herald angels sing "Glory to the new-born King."

Rev. C. Wesley.



cym Rhyfedd, rhyfedd gan angylion,
Syndod mawr yn ngolwg ffydd,
Rhoddwr bôd, Cynhaliwr helaeth,
A Rheolwr pob peth sydd,
Yn y preseb mewn cadachau,
Ac heb le i ro'i 'i ben i lawr,
Eto disglaer lu'r gogoniant
Yn Ei addoli Ef yn awr.

ດ

cres Diolch byth, a chanmil diolch,
Diolch tra b'o ynof chwŷth,
Am fod gwrthrych i'w addoli,
A thestyn cân, i bara byth,
Yn fy natur wedi Ei demtio
Fel y gwaela' o ddynolryw,
Dyn wedi Ei amgylchu â gwendid,
Ac anfeidrol fywiol Dduw.

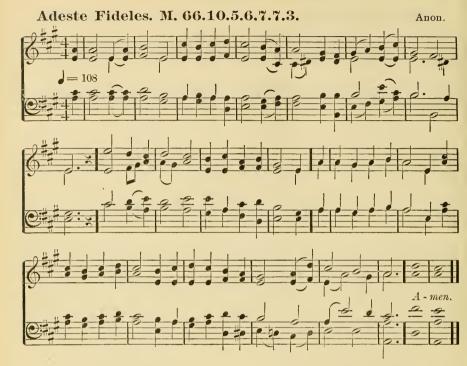
Mrs. Ann Griffiths.

f Come, Thou long-expected Jesus,
Born to set Thy people free;
From our fears and sins release us;
Let us find our rest in Thee.
cres Israel's Strength and Consolation,
Hope of all the earth Thou art;
f Dear Desire of every nation,
Joy of every longing heart.

2

mf Born Thy people to deliver,
Born a child, and yet a King,
Born to reign in us forever,
Now Thy gracious kingdom bring.
cres By Thine own eternal Spirit
Rule in all our hearts alone;
f By Thine all-sufficient merit
Raise us to Thy glorious throne.
Rev. Charles Wesley.

44 Ein Harglundd Iesu Grist—Ei Ymgnawdoliad.



1

O! deuwch ffyddloniaid Oll dan orfoleddu,

O! deuwch, O! deuwch i Fethlehem dref:

Wele fe anwyd mf

Brenin yr angylion:

cres ||: O! deuwch ac addolwn; :||

O! deuwch ac addolwn, Grist o'r nef.

O! henffych ein Ceidwad, Henffych well it' heddyw, Gogoniant i'th enw trwy'r ddaear a'r nef;

Gair y Tragwyddol Yma'n ddyn ymddengys:

cres | : O! deuwch ac addolwn; : |

O! deuwch ac addolwn, Grist o'r nef.

O come all ye faithful, Joyful and triumphant,

O come ye, O come ye to Bethlehem;

Come and behold Him mf

Born the King of angels:

: O come, let us adore Him, :

O come, let us adore Him, Christ the Lord.

Yea, Lord, we greet Thee, Born this happy morning: Jesus, to Thee be glory given; Word of the Father

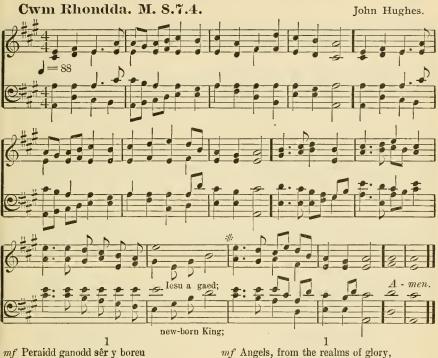
Late in flesh appearing:

||: O come, let us adore Him, :||

f O come, let us adore Him, Christ the Lord.

An.

Anon.



mf Peraidd ganodd sêr y boreu
Pan y ganwyd Brenin nef;
Doethion a bugeiliaid hwythau
Ddaethant i'w addoli ef:
cres Gwerthfawr drysor!

Yn y preseb Iesu a gaed.

mf Rhosyn Saron yw Ei enw,
Gwŷn a gwridog, hardd Ei bryd;
Ar ddeng mil y mae'n rhagori
O wrthrychau pena'r byd:
cres Ffrynd pechadur,

Ffrynd pechadur, Dyma'r llywydd ar y môr.

f Dyma Geidwad i'r colledig,
Meddyg i'r gwywedig rai:
Dyma un sy'n caru maddeu
I bechaduriaid mawr eu bai:
f Diolch iddo

f Byth am gofio ilwch y llawr.

1.3. Morgan Rhys. 2, Mrs. Ann Griffiths.

mf Angels, from the realms of glory,
Wing your flight o'er all the earth;
Ye, who sang creation's story,

cres Now proclaim Messiah's birth;
Come and worship;
Worship Christ the new-born King.

mf Saints, before the altar bending,
Watching long in hope and fear,
Suddenly the Lord, descending,
In His temple shall appear;
cres Come and worship;

f Worship Christ the new-born King.

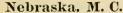
mf Sinners, wrung with true repentance,
Doomed for guilt to endless pains,
Justice now revokes the sentence,

cres Mercy calls you—break your chains;
f Come and worship;

Worship Christ the new-born King;

J. Montgomery.





A. R. Reinagle.





1

mf Yn mhlith holl ryfeddodau'r nef, Hwn yw y mwyaf un, Gwel'd yr anfeidrol Ddwyfol Fôd Yn gwisgo natur dyn.

2

mf Ni chaiff fod eisieu byth, na thrai,
 Tra seren yn y nef,
 cres Ar neb o'r rhai a roddo 'u pwys
 Ar Ei gyfiawnder Ef.

:

mf Doed y trueiniaid yma 'nghyd,
 Finteioedd heb ddim rhi';
f Cânt eu diwallu oll yn llawn
 O râs y nefoedd fry.

4

cres Fe ylch ein beiau i ffwrdd â'i waed,Fe 'n càna oll yn wŷn;Fe 'n dŵg o'r anial maith i maes,I ganu ar Seion fryn

Pantycelyn.

1

f Hark the glad sound, the Saviour comes,
 The Saviour promised long;
 Let every heart prepare a throne,
 And every voice a song.

9

f He comes the prisoners to release,
 In Satan's bondage held;
 The gates of brass before Him burst,
 The iron fetters yield.

3

mf He comes the broken heart to bind,
 The bleeding soul to cure,
 And with the treasures of His grace,
 To enrich the humble poor.

4

f Our glad hosannas, Prince of Peace,
Thy welcome shall proclaim;
cres And heaven's eternal arches ring
ff With Thy beloved name.

P. Doddridge.

48 Ein Harglwydd Iesu Grist—Ei Fywyd a'i Meinidogaeth.





1

mf Mor beraidd i'r credadyn gwàn
 Yw hyfryd enw Crist:
 Mae'n llaesu ei boen, yn gwella'i glwy',
 Yn lladd ei ofnau trist.

2

mf I'r ysbryd clwyfus rhŷdd iachâd,
 Hedd i'r drallodus fron;
 cres Mae'n fanna i'r newynog ddyn,
 dim I'r blin, gorphwysfa lôn.

3

cres Hoff enw! fy Ymguddfa mwy,
Fy Nghraig a'm Tarian yw;
f Trysorfa ddiball yw o râs
I mi y gwaela'n fyw.

Δ

mf Fy Iesu, 'Mhrophwyd, a fy Mhen,
F' Offeiriad mawr, a'm Brawd,
cres Fy mywyd i, fy ffordd, fy nôd,
f Derbyn fy moliant tlawd.
(Cyf.) Parch David Charles. Ieu.

1

mf How sweet the name of Jesus sounds
In a believer's ear!
It soothes his sorrows, heals his wounds,
And drives away his fear.

2

mf It makes the wounded spirit whole,
 And calms the troubled breast;
 cres 'Tis Manna to the hungry soul,
 dim And to the weary Rest.

3

f Dear Name! the Rock on which I build,
 My Shield and Hiding-place,
 My never-failing Treasury, filled
 With boundless stores of grace;

4

mf Jesus! my Shepherd, Brother, Friend,
My Prophet, Priest and King,
cres My Lord, my Life, my Way, my End,
f Accept the praise I bring.
Rev. John Newton.

49 Our Lord Iesus Christ—His Life and Ministry.



mf Iesu, difyrwch f'enaid drud Yw edrych ar Dy wedd; Ac mae llyth'renau D'enw pur Yn fywyd ac yn hedd.

2

1

mf A than Dy aden dawel, bur,
'Rwyf yn dymuno byw,
cres Heb ymbleseru fyth mewn dim
Ond cariad at fy Nuw.

3

mf O! cau fy llygaid, rhag im wel'd Pleserau gwag y byd, Ac i mi ŵyro byth oddi ar Dy lwybrau gwerthfawr drud.

4

mf 'Does genyf ond dy allu mawr
I'm nerthu i fyn'd yn mlaen;
cres Dy iachawdwriaeth yw fy ngrym,
f Fy nghongcwest, a fy nghân.

Pantycelyn

mf Jesus, the very thought of TheeWith sweetness fills my breast;cres But sweeter far Thy face to seeAnd in Thy presence rest.

2

1

mf Nor voice can sing, nor heart can frame,
Nor can the memory find,
cres A sweeter sound than Thy blest Name,
O Saviour of mankind!

3

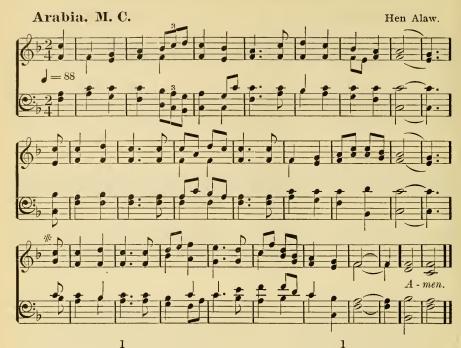
f O Hope of every contrite heart!
O Joy of all the meek!
To those who fall how kind Thou art!
How good to those who seek!

4

f Jesus, our only joy be Thou,
As Thou our prize wilt be;
cres Jesus, be Thou our glory now,
f And through eternity.

Bernard of Clairvaux, tr. E. Caswall

50 Ein Harglwydd Iesu Grist—Ei Fywyd a'i Meinidogaeth.



mf R'wy'n chwenych gwel'd Ei degwch Ef Uwch pob peth îs y rhôd,

cres Nas gwelodd lluoedd nefoedd bur Gyffelyb iddo erioed.

2

mf Efe yw ffynon fawr pob dawn,
 Gwraidd holl ogoniant dyn;
 A rhyw drysorau fel y môr
 A guddiwyd ynddo'i Hun.

3

mf Fe'm ganwyd i lawenydd uwch Nag sy 'mhleserau'r llawr,

cres I gariad dwyfol gwleddoedd pur Angylion nefoedd fawr.

4

cres O! p'am nas câf fi ddechreu'n awr Fy nefoedd yn y byd;

f A threulio 'mywyd mewn mwynhâd O'th gariad gwerthfawr drud? f O for a thousand tongues to sing My great Redeemer's praise!
 The glories of my God and King, The triumphs of His grace.

9

cres My gracious Master and my God,
Assist me to proclaim,
To spread through all the earth abroad
The honors of Thy Name.

3

mf Jesus, the Name that charms our fears,That bids our sorrows cease,'Tis music in the sinner's ears,

dim 'Tis life, and health, and peace!

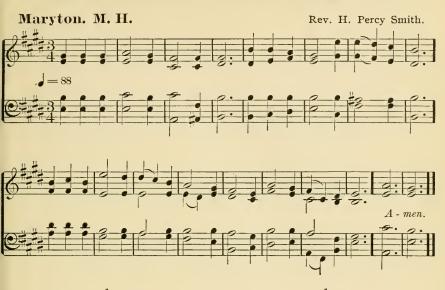
4

f He breaks the power of canceled sin,
 He sets the prisoner free;
 His blood can make the foulest clean,
 His blood availed for me.

Rev. Charles Wesley.

Pantycelyn.

51 Our Cord Jesus Christ—His Life and Ministry.



1

mf O Feistr! gad im' atat ddod Hyd ffyrdd gwasanaeth rhydd dinôd; cres Dysg imi 'r modd i oddef pwys Y gwaith, a min y gofal dwys.

9

cres Rho imi 'r atdyniadol iaith
Enillo 'r glaiar fron i waith;
Dysg imi ddwyn yn ol y traed
y Yn crwydro o Dy lwybrau gaed.

9

mp Dysg im' D'amynedd. Gyda Thi
 Mewn undeb dyfo 'n fŵy fwy cu;—
 cres Mewn gwaith fo 'n adgyfnerthu ffydd;
 f Mewn ffydd ar ddrwg fo 'n cario'r dydd.

4

f Mewn gobaith fyddo 'n taflu 'i wawr Hyd y dyfodol pell i lawr; Mewn heddwch nas adnabu'r byd— O Feistr! gâd i'm fyw o hyd.

(Cyf.) Kerr.

mf O Master, let me walk with Thee In lowly paths of service free; cres Tell me Thy secret; help me bear

The strain of toil, the fret of care.

2

mf Help me the slow of heart to move
 By some clear winning word of love;
 cres Teach me the wayward feet to stay,
 And guide them in the homeward way.

3

p Teach me Thy patience; still with Thee
 In closer, dearer company,
 cres In work that keeps faith sweet and strong,
 f In trust that triumphs over wrong,

.4

f In hope that sends a shining ray
Far down the future's broadening way;
In peace that only Thou canst give,
With Thee, O Master, let me live.

Rev. Washington Gladden.

52 Ein Harglwydd Iesu Grist—Ei Fywyd a'i Meinidogaeth.

Whitburn. M. H.

Henry Baker.





1

mf O Iesu mawr! y Meddyg gwell, Gobaith yr holl ynysoedd pell, Dysg fi i seinio 'maes Dy glôd Mai digyfnewid wyt erioed.

2

mp O! hoelia 'meddwl, ddydd a nôs,
 Crwydredig, wrth Dy nefol groes;
 cres A phlana'm hysbryd yn y tir
 Sy'n llifo o lawenydd pur:

2

mf Fel b'o fy nwydau drwg yn lân Yn cael eu difa â'r nefol dân; A chariad yn melysu'r groes, Trwy olwg ar Dy farwol loes.

4

mf Fe gaiff Dy enw anwyl glôd
 Pan dderfydd nef a daear fôd,
 cres Am achub un mor wael ei lun
 Nad all'sai ei achub ond Dy Hun.

Pantycelyn.

mf O Love Divine, that stooped to share
Our sharpest pang, our bitterest tear,
cres On Thee we cast each earth-born care;
dim We smile at pain while Thou art near.

2

mf Though long the weary way we tread,
And sorrow crown each lingering year,
No path we shun, no darkness dread,

Our hearts still whispering, Thou art near.

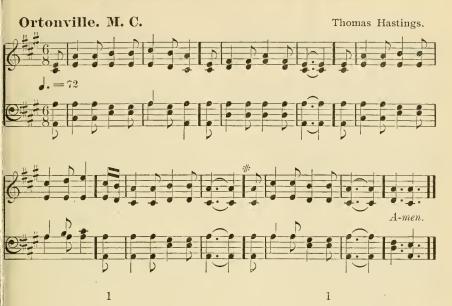
-3

mf When drooping pleasure turns to grief,
 And trembling faith is changed to fear,
 p The murmuring wind, the quivering leaf,
 dim Shall softly tell us, Thou art near.

4

f On Thee we fling our burdening woe,
O Love Divine, forever dear;
Content to suffer while we know,
dim Living and dying, (p) Thou art near.
Oliver Wendell Holmes.

53 Our Lord Jesus Christ—His Life and Ministry.



mf Ni feddaf ar y ddaear fawr,
Ni feddaf yn y ne',
Neb ag a bery'n anwyl im'
Yn unig ond Efe.

2

 cres Mae ynddo'i Hunan drysor mwy Nag fedd yr India lawn;
 Fe brynodd imi fwy na'r byd Ar groesbren un prydnawn.

3

p Fe brynodd imi euraidd wisg,
 Trwy ddioddef marwol glwy';
 cres A'i angeu Ef a guddia'm gwarth
 mf I dragwyddoldeb mwy.

4

cres O! na allwn rodio er Ei glôd,
Ac iddo bellach fyw,
A phob anadliad fyn'd i maes
f I ganmol grâs fy Nuw.

Pantycelyn.

mf Majestic sweetness sits enthroned
 Upon the Saviour's brow;
 cres His head with radiant glories crowned,
 His lips with grace o'erflow.

2

mf No mortal can with Him compare,
 Among the sons of men;
 cres Fairer is He than all the fair
 f That fill the heavenly train.

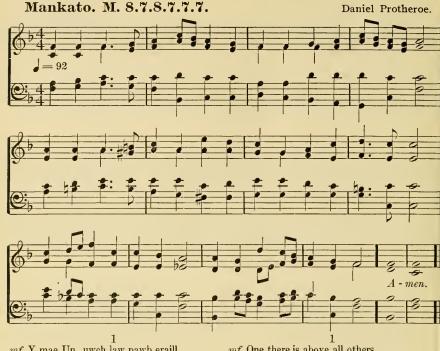
3

To Him I owe my life and breath,
And all the joys I have;
f He makes me triumph over death,
And saves me from the grave.

4

f Since from His bounty I receive
Such proofs of love divine,
Had I a thousand hearts to give,
Lord, they should all be Thine.
Rev. Samuel Stennett: verse I, line 2, all.

54 Ein Harglwydd Iesu Grist—Ei Fywyd a'i Weinidogaeth.



mf Y mae Un, uwch law pawb eraill Drwy'r greadigaeth faith i gyd, Sydd yn haeddu Ei alw'n Gyfaill, Ac a bery'r un o hyd:

cres Brawd a anwyd ini yw Erbyn c'ledi o bob rhyw.

mf Nis gall meithder ffordd, nac amser, Oeri dim o'i gariad Ef; Mae Ei fynwes byth yn dyner, A'i gymdeithas byth yn gref;

cres Nis gall dyfroedd angeu llym Ddiffodd ei angerddol rym.

mf Yn mha le y ceir, er chwilio, Neb yn caru fel Efe? P'le mae'r cyfaill, er ein hachub, Ro'i ei fywyd yn ein lle!

cres Nid oes debyg iddo Ef Drwy y ddaear faith a'r nef.

(Efel.) Ieuan Glan Geirionydd.

mf One there is above all others,

Well deserves the name of Friend; His is love beyond a brother's, Costly, free, and knows no end:

cres They who once His kindness prove Find it everlasting love.

mf Which of all our friends, to save us, Could or would have shed their blood?

p But our Jesus died to have us

Reconciled in Him to God.

f This was boundless love indeed; Jesus is a Friend in need.

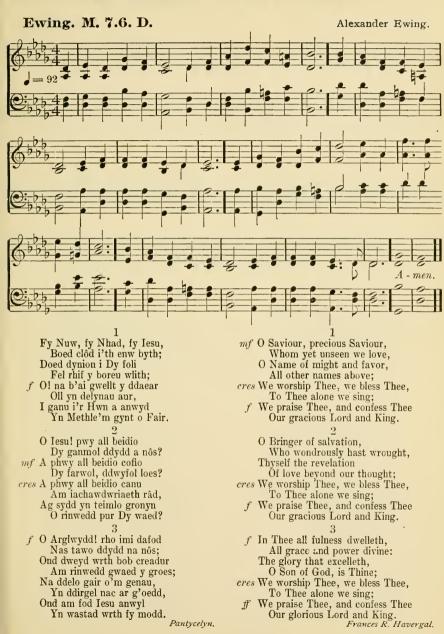
mf O for grace our hearts to soften! Teach us, Lord, at length to love; We, alas! forget too often

What a Friend we have above:

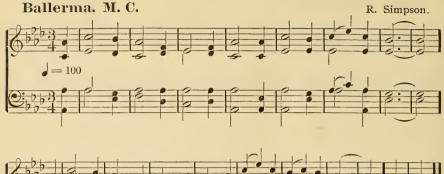
cres But when home our souls are brought,

f We will love Thee as we ought.

Rev John Newton.



56 Ein Harglwydd Iesu Grist—Ei Fywyd a'i Weinidogaeth.



A-men.

1

mf Ti, Iesu, ydwyt oll Dy Hun
Fy meddiant ar y llawr;
f A Thi Dy Hunan fydd fy oll
O fewn i'r nefoedd fawr.

 2

Mae 'nymuniadau maith eu hyd Yn pwyntio oll yn un, Dros bob gwrthrychau îs y sêr, Ac atat Ti Dy Hun.

5

f O! ffynon trugareddau maith!
Diderfyn yw Dy râs,
I ro'i trysorau pena'r nef
I'r tlotaf un i maes.

4

mf Fy unig gysur dàn bob gwaeDy fod Di imi'n Dduw;cres Ac yn Dy gysgod mi âf trwyGystuddiau o bob rhyw.

Pantycelyn.

1

mf Jesus, I love Thy charming Name;'Tis music to mine ear;f Fain would I sound it out so loud,

f Fain would I sound it out so loud,

That earth and heaven should hear.

9

mf Yes, Thou art precious to my soul,My transport and my trust:Jewels, to Thee, are gaudy toys,And gold is sordid dust.

3

mf All my capacious powers can wish,
 In Thee doth richly meet;
 Nor to mine eyes is light so dear,
 Nor friendship half so sweet.

4

f Thy grace still dwells upon my heart,
And sheds its fragrance there:—
The noblest balm of all its wounds,
The cordial of its care.

Rev. Philip Doddridge.

57 Our Lord Iesus Christ—His Life and Ministry.



mf O nefol addiwyn Oen!
Sy'n llawer gwell na'r byd,
A lluoedd maith y nef
Yn rhedeg arno'u bryd;

cres Mae'th ddawn, a'th râs, a'th gariad drud, cres Thy gifts, Thy grace, Thy tender love
Yn llanw'r nef, yn llanw'r byd.

Pervade the world and heaven above.

2

mf Noddfa pechadur trist,
 Dàn bob drylliedig friw,
 A phwys euogrwydd llym,
 Yn unig yw fy Nuw;
 cres 'D oes enw i'w gael o dàn y nef
 Yn unig ond Ei enw Ef.

3

f Ymgrymed pawb i lawr
I enw'r addiwyn Oen;
Yr enw mwyai mawr
Erioed a glyŵyd sôn:
cres Y clôd, y mawl, y parch a'r bri,
F'o byth i enw'n Harglwydd ni.

O organiana I ar

mf O gracious Lamb of God!

How precious and how sweet!

I see the hosts of heaven

Now prostrate at Thy feet;

cres Thy gifts, Thy grace, Thy tender love.

Pervade the world and heaven above.

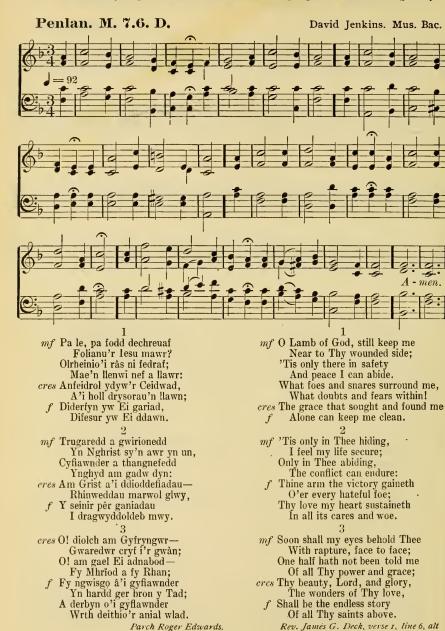
0

mf A place of refuge to
The sinner in his flight
To enter, and be safe,
Is Jesus in His might;
cres No other name in heaven or earth
f Can save the man from sin and dearth.

-3

f O let us all bow down
To Jesus' mighty Name,
And heartily we shall
His sweetest Name proclaim;
cres Our songs of praises we shall sing
ff Forevermore to Christ the King.
(Trans.) Rev. Edward Roberts.

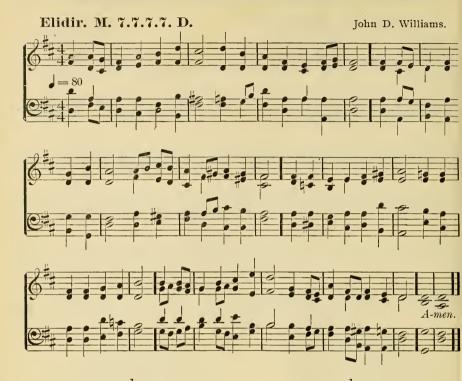
58 Ein Harglwydd Iesu Grist—Ei Fywyd a'i Weinidogaeth.



59 Our Lord Iesus Christ—His Life and Ministry.



60 Ein Harglundd Iesu Grist—Ei Fymyd a'i Meinidogaeth.



cym Ti Dy Hunan, Iesu mawr, Yw fy noddfa ar y llawr; Ni ddaw fyth, ni fu erioed, Dy gyffelyb îs y rhôd: Nid oes neb all fy iachau, Concro 'mhechod, madden 'mai, Ond a roddodd gadarn lef Rhwng y ddaear fawr a'r nef.

mf Iesu, gorphwys yn Dy glwy' Wna fy enaid bellach mwy; Dyma'm noddfa werthfawr lawn O foreuddydd hyd brydnawn,

cres Dyma 'nghysur oll i gyd, Dyma'm nerth o'r nefol fyd:

f Yn Dy allu âf yn mlaen, Concraf ddŵr a choncraf dân.

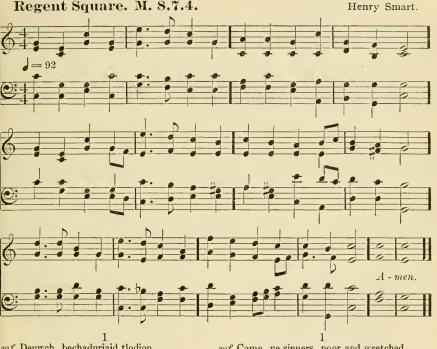
mf Jesus, Thou didst bear for me All the shame and all the strife, Blessed Jesus, patiently Thou didst tread the path of life: cres O my Saviour! if Thy will Bids me longer here to pine, Be Thyself my pattern still, Make me live a life like Thine.

mf Show me that great company Who, with fainting steps and slow, cres Climbed to their bright rest on high, This same pathway long ago: By the love which kept them true, By the blood which made them Thine; f Blessed Jesus, keep me too, Till their glorious home be mine!

W. E. Littlewood

Pantycelyn.





mf Deuwch, bechaduriaid tlodion,
Clwyfus, cleifion, o bob rhyw;
Crist sy'n barod i'ch gwaredu,
Llawn tosturi yw Mab Duw:
cres Nac amheuwch,

Abl ac ewyllysgar yw.

2

mf Rai anghenus, de'wch a chroesaw,
I gael rhoddion Duw yn rhâd;
Cewch wir ffydd ac edifeirwch,
A phob grâs yn ddinacâd;
cres De'wch heb arian,
Prynwch gan yr Iesu'n rhâd.

mf De'wch, flinderog, a thrwmlwythog,
Trwy y cwymp ga'dd farwol friw;
Os aroswch nes eich gwella,
Byth ni ddeuwch yn eich byw:
cres Pechaduriaid,
Nid rhai cyfiawn, eilw Duw.

",

(Cyf.) David Jones, Caio.

mf Come, ye sinners, poor and wretched,
Weak and wounded, sick and sore;
Jesus ready stands to save you,
Full of pity, joined with power.

cres He is able;

f He is willing: doubt no more.

2

mf Ho! ye needy, come, and welcome,
 God's free bounty glorify;
 True belief, and true repentance,
 Every grace that brings us nigh:

cres Without money, Come to Jesus Christ and buy.

mf Come, ye weary, heavy-laden,
Bruised and broken by the fall;
If you tarry till you're better,
You will never come at all.

cres Not the righteous,

f Sinners Jesus came to call.

J. Hart.

62 Ein Harglwydd Iesu Grist—Ei Fywyd a'i Weinidogaeth.

St. Aelred. M. 8.8.8.3.

Rev. John B. Dykes.





f Cynhyrfai'r storm, a rhuai'r lli; dim Mewn pryder gwyliai'th weision cu; p Ond cysgu'n dawel 'roeddet Ti, Arglwydd Ior!

2

f "Cadw ni Arglwydd!" oedd eu cri; "Yn ein cyfyngder achub ni!"mf Fe aeth Dy air yn drech na'r lli-"Gosteg fôr!"

mf Distawai'r gwynt; a'r dyfnder mawr, dim Fel baban bach a gysgai'n awr; p Gwrandawai'r don, wrth suddo i lawr,

Air yr Ior. pp

mf Pan dduo'r nen, a'r gwynt a'r lli cres Yn curo arnom o bob tu, Dwêd eto, rhag ein colli ni-"Gosteg, fôr!" (Cyf.) Parch W. Emlyn Jones.

f Fierce raged the tempest o'er the deep, dim Watch did Thine anxious servants keep; p But Thou wast wrapped in guileless sleep,

Calm and still. pp

f "Save, Lord, we perish," was their cry, "O save us in our agonyl"

mf Thy word above the storm rose high, "Peace, be still."

mf The wild winds hushed; the angry deep dim Sank, like a little child, to sleep; p The sullen billows ceased to leap,

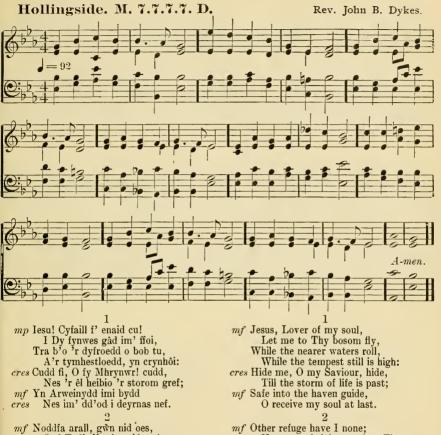
At Thy will. pp

mf So, when our life is clouded o'er, cres And storm-winds drift us from the shore, Say, lest we sink to rise no more,

"Peace, be still."

Rev. Godfrey Thring.





mf Noddfa arall, gwn nid oes, Ond Tydi, i'm henaid gwan; p Ti, fu farw ar y groes,

Yw fy nghymorth yn mhob màn;

cres Ynot', O fy lesu! mae Holl ymddiried f' enaid byw;

f Nerth rho imi i barhau,

Nes d'od adref at fy Nuw.

mf Grås sydd ynot', fel y môr-Grås i faddeu fy holl fai;

cres Boed i'w ffrydiau, Arglwydd Iôr! Oddi wrth bechod fy nglanhau;

f Ffynon bywyd f' enaid gwiw Rŷdd im' gysur ar fy nhaith;

cres Llòna f' ysbryd tra b'wyf byw:

Tardd i dragwyddoldeb maith!

(Cyf.) "Y Geirgrawn." 1796.

Hangs my helpless soul on Thee; Leave, ah! leave me not alone, Still support and comfort me.

cres All my trust on Thee is stayed, All my help from Thee I bring; Cover my defenseless head

With the shadow of Thy wing.

mf Plenteous grace with Thee is found, Grace to cover all my sin;

cres Let the healing streams abound; Make and keep me pure within.

f Thou of life the Fountain art, Freely let me take of Thee;

Spring Thou up within my heart, Rise to all eternity.

Rev. Charles Westey.

64 Ein Harglwydd Iesu Grist—Ei Fywyd a'i Weinidogaeth.

St. Bees. M. 7.7.7.7.

Rev. John B. Dykes.





1

mf Tegwch hardd Ei wyneb-pryd Càn' hawddgarach yw na'r byd; Mae trysorau nefol râs O Dy enau'n d'od i maes.

2

mf Rhosyn Saron teca' 'i ddawn'
Seren foreu ddisglaer iawn
Yw, oleua 'r llwybr maith
Tua'r wlad o fel a llaeth.

3

mp Fe fu 'n hongian ar y pren,
mf Fe ddiffoddodd lid y nen;
cres Nid oes uwch y sêr, ond Ef
Gliria 'r ffordd i ganol nef.

1

mf Son of God, to Thee we bow;
cres Thou art Lord, and only Thou;
mf Thou the woman's chosen seed;
Thou who didst for sinners bleed.

- 9

f Thou hast the glad tidings brought, Of salvation fully wrought; Wrought, O Lord, alone by Thee, Wrought to set Thy people free.

3

mf Thee, our Lord, would we adore,cres Serve and follow more and more,f Praise and bless Thy matchless love,

Till we join Thy saints above.

J. Cennick

Pantycelyn.

Vox Dilecti. M. C. D.

Rev. John B. Dykes.



Mi glywais lais yr Iesu'n dweyd, "Tyr'd ataf yr awr hon! Rho'th ben i lawr, flinderog un, Yn esmwyth ar Fy mron!"

cres Mi ddaethum at yr Iesu cu, Yn llwythog, blin, a phrudd, Gorphwysfa gefais ynddo Ef, 'Rwy'n llawen nos a dydd.

2

p Mi glywais lais yr Iesu'n dweyd, "Mae'r bywiol ddwfr yn rhad; Ymgryma i lawr, sychedig un, Yf fywyd, ac iachad!"

cres Mi ddaethum at yr Iesu cu,
Ac yfais ddyfroedd gwiw,

**E Y cycled ffâdd daeth north yn

f Y syched ffôdd, daeth nerth yn ol, Ac ynddo Ef 'rwy'n byw.

p Mi glywais lais yr Iesu'n dweyd, "Goleuni'r byd wyf fi!

cres Dy wyneb tro, drallodus un—
f Daw boreu clir i ti!"

cres Mi droais at yr Iesu cu, Daeth HAUL, 'rol noson faith;

f A rhodiaf yn ngoleuni hwn Nes dod i ben fy nhaith.

(Cyf) Morswyn.

p I heard the voice of Jesus say, "Come unto Me and rest, Lay down, thou weary one, lay down Thy head upon My breast."

cres I came to Jesus as I was,
Weary and worn and sad,
I found in Him a resting-place,
And He has made me glad.

2

p I heard the voice of Jesus say,
"Behold, I freely give
The living water: thirsty one

The living water; thirsty one,
Stoop down and drink, and live."

cres I came to Jesus, and I drank Of that life-giving stream;

f My thirst was quenched, my soul revived, And now I live in Him.

3

mf I heard the voice of Jesus say,
"I am this dark world's Light;

cres Look unto Me, thy morn shall rise,
f And all thy day be bright."

cres I looked to Jesus, and I found In Him my Star, my Sun;

f And in that light of life I'll walk, Till traveling days are done.

Rev. Horatius Bonar.

66 Ein Harglwydd Iesu Grist—Ei Fywyd a'i Weinidogaeth.

Luzerne. M. 8.7. D.

Gwilym M. Williams.



1

O llefara! addfwyn Iesu, Mae Dy eiriau fel y gwîn, Oll yn dwyn i mewn dangnefedd Ag sydd o anfeidrol rîn;

cres Mae holl leisiau'r grëadigaeth,
Holl ddeniadau cnawd a byd,

eym

dim Wrth Dy lais hyfrydaf, tawel, p Yn distewi a myn'd yn fud.

mf D'wêd Dy fod yn eiddo imi,
Mewn llyth'renau eglur, clîr;
Tòr amheuaeth sydd ddigysur,
Tywyll, dyrys, cyn b'o hir;

eres 'R wy'n hiraethu am gael clywed Un o eiriau pur y ne',

f Nes b'o ofn du a thristwch Yn tragwyddol golli eu lle.

mf Speak, I pray Thee, gentle Jesus, Oh, how passing sweet Thy words, Breathing o'er my troubled spirit Peace which never earth affords.

f All the world's distracting voices, All th' enticing tones of ill,

dim At Thy accents mild, melodious,
p Are subdued, and all is still.

mf Tell me Thou art mine, O Saviour,
Grant me an assurance clear,
Banish all my dark misgivings,
Still my doubting, calm my fear.

cres Oh, my soul within me yearneth Now to hear Thy voice divine:

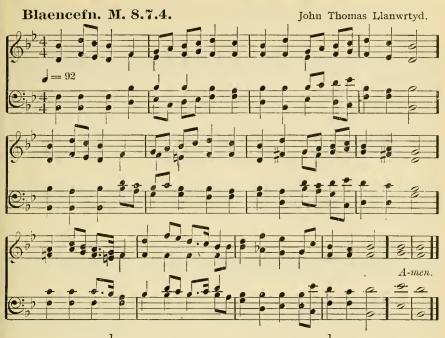
f So shall grief be gone forever,

And despair no more be mine.

(Tr.) R. M. Lewis.

Pantycelyn.

67 Our Lord Jesus Christ—His Life and Ministry.



mf Gwyn a gwridog yw fy Arglwydd, Gwỳn a gwridog yw Ei wedd; Brenin y brenhinoedd ydyw Yma a thu draw i'r bedd; Mae Dy degwch cres

Wedi'm henill ar Dy ôl.

mf Càn' ffarwèl i bob peth arall, 'R wyt Ti'n ddigon mawr Dy Hun; Derfydd nefoedd, derfydd daear, Derfydd tegwch wyneb dyn: 'Sawl Dy gaffo, cres Gaiff y cwbl oll yn un. f

mf 'Sawl Dy gaffo gaiff bleserau, Pleser yma îs y rhôd, Ei ddyfnderoedd ni ddeallodd Cnawd na rheswm eto erioed:

O! gâd imi, Imi'n fuan Dy fwynhau.

cres

Pantycelyn,

mf Sinners lost-behold your Saviour! Lepers, your Physician see! One Whose heart delights to pardon, Many though your sins may be: Praise Him! Praise Him! For the love that stooped so low.

mf See, my soul, the loving Shepherd Search the wild for those astray; Call the foolish wanderers homeward, Gently lead them on the way; Ever blessed, ever blessed Be His Name for saving grace.

mf Life He gives the helpless wounded In their blood about to die: Clothes in raiment white the naked: Lifts the poor who prostrate lie. f

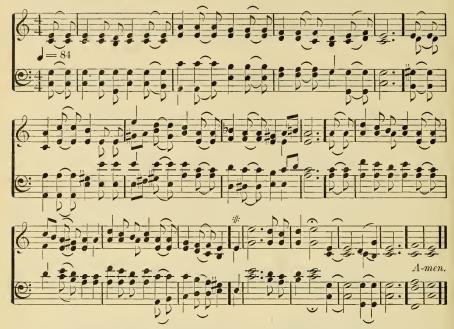
He is worthy, He is worthy Of the glory evermore.

(Trans.) W. Howells.

68 Ein Harglwydd Iesu Grist—Ei Fywyd a'i Weinidogaeth.

Bryntirion. M. 9.7.9.7.99.

T. Maldwyn Price.



1 mf Yr oedd cant namyn un o'r praidd mewn hedd, Dan ofal y Bugail o hyd;

decr Ond aeth un ar goll, gan grwydro y'mhell, A gadael y gorlan glŷd;

mp Draw, draw i'r mynyddoedd a'r anial maith,

p Heb Fugail, heb gysgod, na phorfa chwaith.

2 mp O Arglwydd, mae genyt dy gant namyn un, Ai nid digon yw hyn i ti?

mf "Na, na," medd y Bugail,—"Fy nafad hon Aeth i grwydro oddiwrthyf Fi;

cres Er mor arw yw'r ffordd, i'r anial yr af, A cheisio fy nafad yno wnaf.''

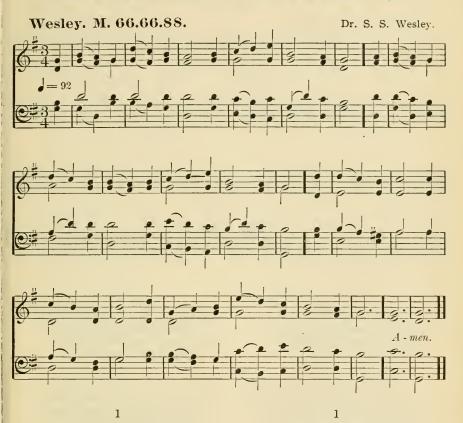
3 mf Trwy yr eang fynyddoedd, o'r creigiau serth, Daw yr adsain fel taran gref,—

cres "Llawenhewch, mi gefais fy nafad hon, Llawenhewch holl deulu'r nef:"

> Mae'r Bugail yn llawen, er colli Ei waed, Trwy'r nef mae gorfoledd, y ddafad a gaed.

> > Efel Ieuan Gwyllt.

69 Our Lord Iesus Christ—His Life and Ministry.



mf O! Rosyn Saron hardd! O! 'r Lili gwyn ei liw! Nid oes o'r ddae'r a dardd Flaguryn fel fy Nuw: cres Yn mhlith y coed rhyw gangen lawn O sypiau grawn f' Anwylyd yw.

ฤ

Pan oeddwn i yn wân,
Yn mron llewygu'n wir,
cres Fe'm c'ododd i i'r lân
I mewn i'w wîndy pur:
Ce's yfed gwîn, hyd heddyw mae
f Fyth yn parhau ei nefol rîn.
Pantycelyn.

mf Join all the glorious names
Of wisdom, love and power,
That ever mortals knew,
That angels ever bore,
cres All are too mean to speak His worth,
f Too mean to set my Saviour forth.

o

f My Saviour and my Lord,
My Conqueror and my King,
Thy sceptre and Thy sword,
Thy reigning grace I sing;
cres Thine is the power, behold I sit
ff In willing bonds before Thy feet.

Rev. Isaac Watts.

70 Ein Harglmydd Iesu Grist—Ei Fywyd a'i Weinidogaeth.





1

mf O Iesu mawr! pwy ond Tydi,A allai farw drosom ni,A'n dwyn o warth i fythol fri?f Pwy all anghofio hyn?

2

f Doed myrdd ar fyrdd o bob rhyw ddawn,
 I gydfawrhau d'anfeidrol Iawn—
 Y gwaith gyflawnaist un prydnawn
 Ar fyth gofiadwy fryn.

3

mf Nid yw y greadigaeth faith, Na'th holl arwyddion gwyrthiol chwaith, Yn gydbwys a'th achubol waith p cres Yn marw i ni gael byw'!

4

mf Rhyfeddod heb heneiddio mwy
Fydd hanes mawr dy farwol glwy',
cres Ni threiddia tragwyddoideb drwy
Ddyfnderau cariad Duw.

1

mf O Thou, the contrite sinners' Friend, Who, loving, lov'st them to the end, cres On this alone my hopes depend, That Thou wilt plead for me.

2

mf When I have erred and gone astray,Afar from Thine and wisdom's way,dim And see no glimmering, guiding ray,Still, Saviour, plead for me.

3

p And when my dying hour draws near,
O'ercast with sorrow, pain, and fear,
Then to my fainting sight appear,
cres Pleading in heaven for me.

4

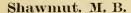
mf When the full light of heavenly day Reveals my sins in dread array,

f Say Thou hast washed them all away; O say Thou plead'st for me.

Charlotte Elliott.

Emrys.

71 Our Lord Jesus Christ—His Sufferings and Death.



Dr. Lowell Mason.





1

tyn Nis gallai gwaed yr holl
Aberthau i gyd o'r bron
Ro'i heddwch i'r gydwybod ddu,
Na golchi brynti hon.

 2

cres Ond Crist, y nefol Oen,
A ddŷg bechodau'r byd;
Ei aberth Ef, a'i waed, sydd fwy
Na phwysau 'rhai'n i gyd.

3

mf Mae gobaith f'enaid gwàn, Fy hyder, a fy ffydd, Yn gwir ymorphwys ar Ei waed Am lwyr lanhâd ryw ddydd.

4

mp Gwnaeth Iesu gymod llawn,
Dioddefodd angeu loes;
mf Y clôd di-drai, y mawl di-lŷth,
F'o byth am waed y groes.
(Cyf.) David Thomas.

1

mf Not all the blood of beastsOn Jewish altars slain,Could give the guilty conscience peace,Or wash away the stain:

9

mf But Christ, the heavenly Lamb,
 Takes all our sins away,
 cres A sacrifice of nobler name
 f And richer blood than they.

3

mf My soul looks back to seeThe burdens Thou didst bear,When hanging on the cursed tree,And hopes her guilt was there.

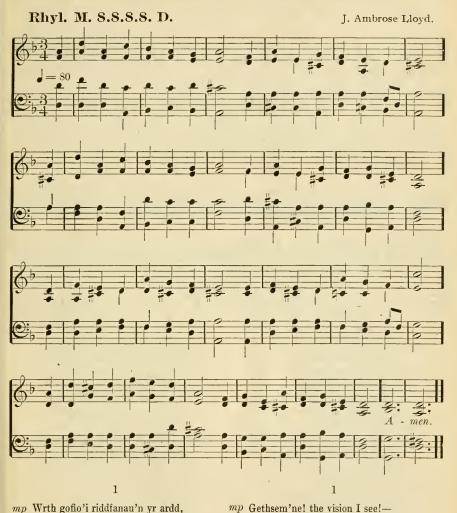
1

cres Believing, we rejoice
To see the curse remove;
f We bless the Lamb with cheerful voice,
And sing His bleeding love.
Rev. Isaac Watts.

72 Ein Harglwydd Iesu Grist—Ei Odyoddefaint a'i Farwolaeth.



73 Our Lord Jesus Christ—His Sufferings and Death.



A'i chwŷs fel defnynau o waed—
Aredig ar gefn oedd mor hardd,
A'i daro â chleddyf Ei Dad—
cres A'i arwain i Galfari fryn,
A'i hoelio ar groesbren o'i fôdd;
f Pa dafod all dewi am hyn?
dim Pa galon mor galed na thôdd?
Thomas Lewis, Talyllychau.

His blood-sweat bedewing its face,
My Saviour—the Sinless—'tis He,
His head, bowed with woe, in my place;

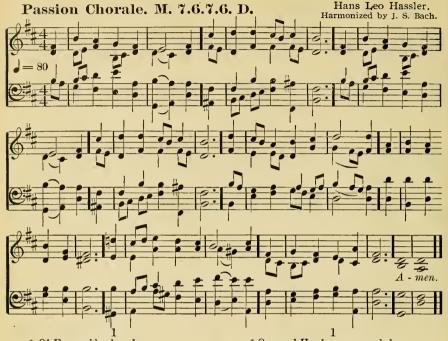
cres I follow to Calvary's height,

"'Tis finished!' He cries—loving deed!

f What tongue but will tell it with might?

What heart, yea so hard, but will bleed?
(Trans.) Rev. Peter Edwards, Mus. Bac.

74 Ein Haralwydd Iesu Grist—Ei Ddyaddefaint a'i Farwolaeth.



f O! Enw ardderchocaf Yw enw marwol glwy'; Caniadau archangylion A fydd fâth enw mwy: cres Bydd yr anfeidrol ddyfais

O brynedigaeth dyn, f Gan raddau filoedd yno

Yn cael ei chanu'n un.

mf Deg dryll ar hugain arian, Fy Iesu, oedd Dy brîs: Allasai ddim o'r arfaeth

Dy werthu'n uwch neu'n îs? cres Anfeidrol ddiystyrwch!

Talasai 'Mhrynwr mawr f Y nefoedd fil o weithiau. A mil o weithiau'r llawr.

p Bechadur! gwêl E'n sefyll Yn llonydd ar y groes; dim Clyw'r griddfan sy yn Ei enaid Dan ddyfnder angeu loes;

cres O! gwrando ar Ei riddfan! Mae pob ochenaid ddrud

f Yn ddigon mawr o haeddiant Ei hun i brynu byd.

Pantycelyn.

mf O sacred Head, now wounded, With grief and shame weighed down;

cres Now scornfully surrounded
With thorns, Thine only crown;
cres O sacred Head, what glory,
What bliss till now was Thine!

f Yet, though despised and gory,
I joy to call Thee mine.

mf What Thou, my Lord, hast suffered Was all for sinners' gain: Mine, mine was the transgression,

But Thine the deadly pain. cres Lo, here I fall, my Saviour!

'Tis I deserve Thy place;
Look on me with Thy favor,
Vouchsafe to me Thy grace.

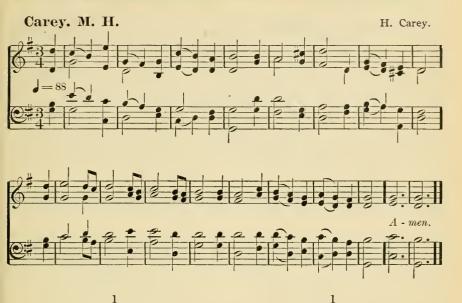
mf What language shall I borrow To thank Thee, dearest Friend,

For this Thy dying sorrow,
Thy pity without end?
cres O make me Thine forever; And should I fainting be,

f Lord, let me never, never Outlive my love to Thee.

(Trans.) Rev. J. W. Alexander.

75 Our Lord Iesus Christ—His Sufferings and Death.



mf Wrth edrych, Iesu, ar Dy groes, A meddwl dyfnder D'angeu loes, cres Pryd hyn 'r wyf yn dibrisio'r byd, A'r holl ogoniant sy ynddo i gyd.

2

mf N'âd fi ymddiried tra f'wyf byw,
 Ond yn Dy angeu Di, fy Nuw;
 cres Dy boenau a Dy farwol glwy'
 f Gaiff fod yn ymffrost imi mwy.

3

p Gwelwch yn nwylaw 'Mhrynwr pur Ac yn Ei draed Ef hoelion dur; Edrychwch ar y wayw-ffon Yn tôri'r archoll dân Ei fron!

4

mf Poen a llawenydd dân y loes,
Tristwch a chariad ar y groes;
cres P'le bu rhinweddau fel y rhai'n
Erioed o'r blaen dân goron ddrain?
Pantycelyn.

mf When I survey the wondrous cross,
 On which the Prince of Glory died,
 cres My richest gain I count but loss,
 And pour contempt on all my pride.

 2

mf Forbid it, Lord, that I should boast,Save in the death of Christ my God:cres All the vain things that charm me most,I sacrifice them to His blood.

3

p See, from His Head, His hands, His feet,
 Sorrow and love flow mingled down:
 cres Did e'er such love and sorrow meet,
 Or thorns compose so rich a crown?

4

mf Were the whole realm of nature mine,

That were a present far too small;

f Love so amazing, so divine,

Demands my soul, my life, my all.

Rev. Isaac. Watts

76 Ein Harglwydd Iesu Grist—Ei Odyoddefaint a'i Garmolaeth.





1

mp Yn Eden, cofiaf hyny byth,Bendithion gollais rif y gwlith;Syrthiodd fy nghoron wiw:

mf Ond buddugoliaeth Calfari

f Enillodd hon yn ôl i mi;
Mi ganaf tra b'wyf byw.

9

p Ar Galfari, yn ngwrês y dydd,
 Y caed y gwystl mawr yn rhydd,
 Trwy golli gwaed yn lli';
 cres 'N awr dim heb dalu, rhoddwyd Iawn
 Nes clirio llyfrau'r nef yn llawn,
 Heb ofyn dim i mi.

2

mp Ffydd, dacw'r fân, a dacw'r pren, Yr hoeliwyd arno D'wysog nen, Yn wirion yn fy lle:

f Y ddraig ysigwyd gan Dduw-ddyn, Can's clwyfwyd dau, gorchfygodd Un, Ac Iesu oedd Efe.

Pantycelyn.

1

mf In Eden, (O the memory)
What countless gifts were lost to me,
My crown of glory fell;

cres But Calvary's great victory

f Restored that vanished crown to me,— On this my song shall dwell.

9

p On Calvary, in noonday heat,
 Redemption there was made complete,
 By shedding blood for me;

cres No debt remains, atonement made,

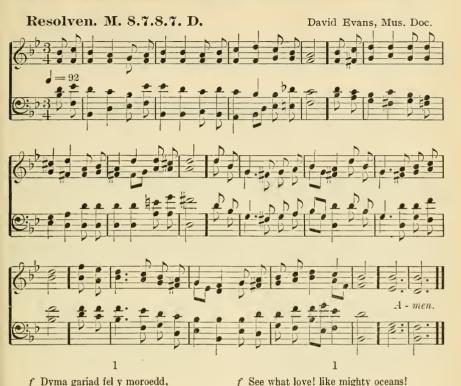
f And all the dues of Heaven paid, And I the debtor free.

-3

mf Faith, see the Mount, the Cross of shame,
Whereto the King of Glory came,
Nailed on the cross for me;
cres The serpent bruised by Him alone,
Twain wounded were, but Victor one,
And Jesus Christ was He.

(Trans.) Rev. Robert Parry.

Our Lord Jesus Christ—His Sufferings and Death.



f Dyma gariad fel y moroedd, Tosturiaethau fel v lli';

mf T'wysog bywyd pur yn marw, Marw i brynu'n bywyd ni!

f Pwy all beidio cofio am dano? Pwy all beidio traethu'i glod? Dyma gariad nad ä'n anghof, Tra bo'r nefoedd wen yn bod.

mf Ar Galfaria yr ymrwygodd Holl ffynonau'r dyfnder mawr, cres Torodd holl argaeau'r nefoedd Oedd yn gyfain hyd yn awr;

f Gras a chariad megys diluw Yn ymdywallt yma 'nghyd; A chyfiawnder pur a heddwch Yn cusanu euog fyd.

mf Fountains of the deep were broken, When on Calvary He died; cres See them burst, the ancient channels, With the overflowing tide!

See what flood of mercy rise! mf See Him now, the Prince of Glory-

To redeem our life, He dies!

f O what heart can e'er forget Him?

This is love to be remembered,

Who His praise refuse to sing?

While heav'n's Hallelujahs ring.

f O what floods, what crystal torrents Of redeeming love and grace! Heavenly Peace, and sovereign Justice Now a guilty world embrace.

(Trans.) Rev. Elved Lewis,

Hiraethoe.

78 Ein Harglwydd Iesu Grist—Ei Ddyaddefaint a'i Farwolaeth.



mf Mae'r gwaed a redodd ar y groes
 O oes i oes i'w gofio;
 cres Rhy fyr yw tragwyddoldeb llawn
 I dd'weyd yn iawn am dano.

2

1

mf Mae hynod rinwedd gwaed yr Oen,
 A'i boen wrth achub enaid,
 f Yn seinio'n uwch ar dannau'r nef
 Na hyfryd lef seraphiaid.

3

mf 'Mhen oesoedd rif y tywod mân
Ni bydd y gân ond dechreu;
Rhyw newydd wyrth o'i angeu drud
A ddaw o hyd i'r goleu.

4

Ni thraethir maint anfeidrol werth
Ei aberth yn dragywydd:
cres Er treulio myrdd o oesoedd glân,
f Ni bydd y gân ond newydd.
Robert Williams.

ahiofost th

mf The chiefest theme of heavenly song
Is Jesu's dying glory;
cres In highest hymn each harp is strong
To tell again the story.

2

1

mf The virtue of His sufferings,
 His grief in our restoring,
 f Sound louder on celestial strings
 Than Seraphim adoring.

3

mf The song will but begin to rise,
When ages vast are over;
For ever shall His sacrifice
New miracles discover.

4

cres The music shall forever swell,

Host unto host replying;

f But oh! the song will never tell

The worth of Jesus dying.

(Trans.) Elfed.

79 Our Lord Iesus Christ—His Sufferings and Beath.



A - men.

]

mf O Arglwydd! cofia'th angeu drud, A'th boenau mawrion yn y byd;

cres A dadleu 'rhai'n âg uchel lef Dros f' enaid tlawd yn nghanol nef.

9

p O! cofia'th wae, a'th waed, a'th gur,
 Ac ôl yr hoelion llymion dur,
 Dy chwŷs i'r llawr yn ddafnau gwaed,
 A'th glwyfau mawr o'th ben i'th draed.

1

mf 'R wy'n ceisio ymdreiglo at Dy waed, Gan gwympo'n llaw trugaredd râd; cres 'D oes gweithred dda yn eiddof fi All hòni hawl i'r nefoedd fry.

Pantycelyn.

1

mf O come and mourn with me awhile! The Saviour calls us to His side; cres Oh, come, together, let us mourn: Jesus, our Lord, is crucified!

2

p Have we no tears to shed for Him,
 While soldiers scoff, and Jews deride?
 Ah! look how patiently He hangs:
 Jesus, our Lord, is crucified!

2

mf O love of God! O sin of man!
In this dread act your strength is tried;
cres And victory remains with Love:
Jesus, our Lord, is crucified!

F. W. Faber.

80 Ein Harglwydd Iesu Grist—Ei Odyoddefaint a'i Farwolaeth.

Sophia. M. C.

Rev. John Jones. Talsarn.

Harmonized by David Jenkins, Mus. Bac.



1

mf Mi dafla' maich oddi ar fy ngwàrWrth deimlo dwyfol loes;cres Euogrwydd fel mynyddau'r bydDry'n ganu wrth Dy groes.

9

mf Os edrych wnaf i'r dwyrain draw,
Os edrych wnaf i'r de,
cres Yn mhlith a fu, neu ynte ddaw,
f 'D oes debyg iddo 'Fe.

-3

p Fe ro'dd Ei ddwylaw pur ar lêd, Fe wisgodd goron ddrain, .
cres Er mwyn i'r brwnt gael bod yn wyn
Fel hyfryd lïan main.

4

mf Esgynodd fry i entrych nef I eiriol dros y gwàn; Fe sugna f'enaid inau'n lân I'w fynwes yn y màn. 1

mf I'll cast my heavy burden down,
Remembering Jesu's pains;
cres Guilt, high as towering mountain-tops,
Here turns to joyful strains.

9

mf If to the east or west I turn,
 North, south, or otherwhere,
 cres Of all who came or yet shall come,
 f None can with Him compare.

3

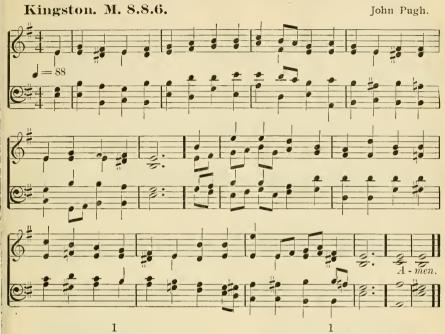
p He stretched His pure white hands abroad,
A crown of thorns He wore,
cres So that the poorest sinner might
Be cleansed forevermore.

4

mf He rose on high to intercede
For man, with sin opprest,
My spirit, too, He soon will draw
Unto Himself to rest.
(Trans.) Rev. Robert Parry.

Pantycelyn.

Our Lord Jesus Christ—His Sufferings and Beath. 81



p Ai Iesu mawr, Ffrynd dynol-ryw, Wy'n weled fry â'i gnawd yn friw, A'i waed yn lliwio'r lle; Fel gŵr di-brîs yn rhwym ar bren, A'r gwaed yn dorthau ar Ei ben? Iē, f'enaid, dyma 'Fe. pp

mf Ai 'm hanwyl Brīod welaf draw, A hoelion llymion trwy bob llaw, A'u pwyo'n drwm i dre', cres A bar o ddur trwy'i dirion draed,

dim Ac Yntau'n marw yn Ei waed? pp

Ië, f'enaid, dyma 'Fe.

p Ai Ef fu'n maddeu idd Ei gâs, A'i waed yn llif o'i glwyfau i maes, Nes agor drws y ne', Rho'i 'i ben tua'r llawr gan boenau llym, Yn wirion, deg, heb yngan dim? Ië, f' enaid, dyma 'Fe. pp

(Cvf.) Pantycelyn.

mf O Love divine, how sweet Thou art! When shall I find my willing heart All taken up by Thee?

cres I thirst, I faint, I die to prove The greatness of redeeming love, The love of Christ to me,

mf God only knows the love of God: Oh, that it now were shed abroad In this poor stony heart!

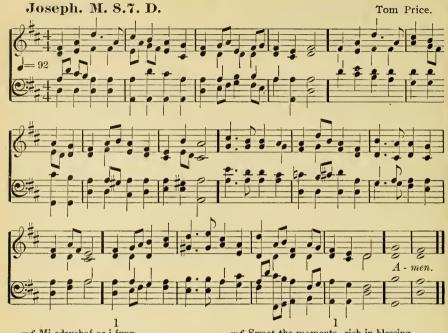
cres For love I sigh, for love I pine; This only portion, Lord, be mine, Be mine this better part!

mf O that I could forever sit With Mary at the Master's feet! Be this my happy choice!

f My only care, delight, and bliss, My joy, my heaven on earth be this, To hear the Bridegroom's voice!

Rev. Charles Wesley.

82 Ein Harnlundd Iesu Grist—Ei Ddunddefaint a'i Harmalaeth.



mf Mi edrychaf ar i fyny, Deued t'w'llwch, deued nôs; Os daw heddwch im' o unlle, Daw o haeddiant gwaed y groes; cres Dyna'r mân y gwnaf fy nhrigfan,

Dyna 'r man gobeithiaf mwy: Nid oes iechyd fyth i'm henaid Ond mewn dwyfol farwol glwy'.

mf Gobaith f'enaid yw Ei haeddiant, Gobaith f'enaid yw Ei rym;

p Tlawd, a llesg, a gwàn, ac ynfyd, Ydwyf fi heb feddu dim:

cres Trwodd draw yr wyf yn edrych, Dros y bryniau mawrion, pell, Ac yn disgwyl fy ngorphwysfa O gyfiawnder llawer gwell.

mf Nid oes ffynon wedi ei hagor A all olchi 'r euog hyn, Ond y ffynon a agorodd Cariad ar Galfaria fryn:

f Gwaed all dalu 'n llwyr am feiau-Gwaed all agor porth y nef: Ac nid oes foddlona 'r nefoedd Ond Ei haeddiant dwyfol Ef.

Pantycelyn.

mf Sweet the moments, rich in blessing, Which before the cross I spend: Life, and health, and peace possessing, From the sinner's dying Friend.

cres Here I'll sit, forever viewing Mercy's streams in streams of blood: Precious drops my soul bedewing, Plead and claim my peace with God.

mf Truly blesséd is this station. Low before the cross to lie; While I see divine compassion

Floating in His languid eye. cres Here it is I find my heaven, While upon the Lamb I gaze; Love I much? I've much forgiven; I'm a miracle of grace.

mf Love and grief my heart dividing, With my tears His feet I'll bathe; Constant still in faith abiding,

Life deriving from His death. May I still enjoy this feeling, In all need to Jesus go;

f Prove His wounds each day more healing, And Himself more fully know.

J. Allen, alt. W. W. Shirley.

83 Our Lord Iesus Christ—His Sufferings and Death.



1

mp Dacw gariad nefoedd wên Yn disgleirio ar y pren;
cres Dacw daledigaeth lawn I ofynion trymion iawn:
p Iesu gollodd ddwyfol waed,
mf Minau gafodd wir iachâd.

2

cres Na ddoed gwael wrthrychau'r byd I gartrefu yn fy mryd; Digon, f'enaid, digon yw Myfyrdodau dwyfol friw: Mae mwy pleser yn Dy glwy' Na'u llawenydd penaf hwy.

3

Pantycelyn.

p Iesu gollodd ddwyfol waed,
 mf Minau gafodd wir iachâd;
 cres Darfu ymffrost mawr y byd,
 Iesu bïau'r clôd i gyd;
 Wrth Ei draed dymunwn fyw,
 Holl hapusrwydd f'enaid yw.

1

mf Lamb of God, to Thee I cry;
By Thy bitter agony,
By Thy pangs, to us unknown,
By Thy Spirit's parting groan,
cres Lord, Thy presence let me see,
Manifest Thyself to me.

9

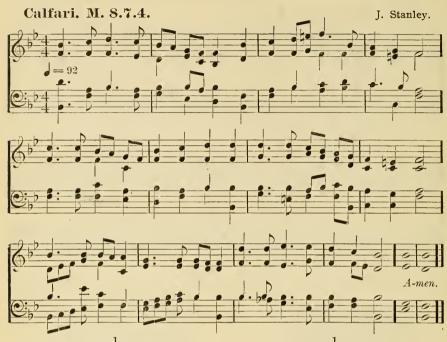
mf Prince of Life, to Thee I cry;
By Thy glorious majesty,
cres By Thy triumph o'er the grave,
By Thy power to help and save,
f Lord, Thy presence let me see,
Manifest Thyself to me.

3

f Lord of glory, God most high,
Man exalted to the sky,
With Thy love my bosom fill;
Prompt me to perform Thy will;
Then Thy glory I shall see,
Thou wilt bring me home to Thee.

R. Mant.

84 Ein Harglwydd Iesu Grist—Ei Odyoddefaint a'i Farwolaeth.



cym Clywch leferydd grâs a chariad, O Galfaria'n seinio sydd;

f Wele'r cedyrn greigiau'n hollti, Haul yn t'w'llu ganol dydd:

dim "Fe orphenwyd!"

p Dwys ddolefa'r Meichiau mawr.

2

mf O! 'r trysorau anchwiliadwy A gynwysir yn y gair;

cres Môr diderfyn o fendithion,

I dylodion ynddo cair:

f "Fe orphenwyd!"

Ni bydd eisieu aberth mwy.

3

cres Adgyweirier pob rhyw delyn Drwy y ddaear faith a'r nef Er cyd-daro'r anthem newydd Heddyw a gyhoeddodd Ef:

f "Fe orphenwyd!"

Dyma gân na dderfydd byth.

(Cyf.) Ieuan Glan Geirionydd.

mf Hark! the voice of love and mercy Sounds aloud from Calvary;

f See! it rends the rocks asunder, Shakes the earth and veils the sky: "It is finished!"

p Hear the dying Saviour cry.

 2

mf "It is finished!" O what pleasure

Do these charming words afford;

cres Heavenly blessings, without measure, Flow to us from Christ the Lord:

"It is finished!"

Saints, the dying words record.

3

mf Tune your harps anew, ye seraphs; Join to sing the pleasing theme;

cres All on earth, and all in heaven,

Join to praise Immanuel's Name.

Hallelujah!

Glory to the bleeding Lamb.

I. Evans

85 Our Lord Jesus Christ—His Sufferings and Death.

Olivet. M. 6.6.4.6.6.6.4.

Dr. Lowell Mason.





1

mf Arosaf ddydd a nôs, Byth bellach dàn Dy groes, I'th lòn fwynhau;

cres Mi wn mai'r taliad hyn, Wnaed ar Galfaria fryn,

f A'm càna oll yn wŷn, Oddi wrth fy mai.

2

mf Yn nyfnder dŵr a thân, Calfaria fydd fy nghân, Calfaria mwy:

cres Y bryn ordeiniodd Duw Yn nhragwyddoldeb yw I g'odi'r marw'n fyw, Trwy farwol glwy'.

3

f Âf bellach tua'r wlad
Bwrcaswyd imi â gwaed;
'R wyf yn nesâu:
Câf yno oll i'm rhan
Sydd eisieu ar f' enaid gwàn,
A hyny yn y màn,
I'w bur fwynhau.

1

mf My faith looks up to Thee, Thou Lamb of Calvary, Saviour divine:

cres Now hear me while I pray,
Take all my guilt away,
f O let me from this day

Be wholly Thine.

2

mf May Thy rich grace impart
Strength to my fainting heart,
My zeal inspire;

cres As Thou hast died for me,
O may my love to Thee
Pure, warm, and changeless be,
A living fire.

3

p When ends life's transient dream, When death's cold, sullen stream Shall o'er me roll,

cres Blest Saviour, then in love, Fear and distrust remove;

f O bear me safe above, A ransomed soul.

Rev. Ray Palmer.

Pantycelyn.

86 Ein Harglwydd Iesu Grist—Ei Odyoddefaint a'i Farwolaeth.



mp Ar noswaith oer fe chwŷsai
Y gwaed yn ddafnau i lawr,
Ac Ef mewn ymdrech meddwl
Yn talu'n dyled fawr;
Fe yfai'r cwpan chwerw
Wrth farw ar y pren;
Palmantodd ffordd i'r bywyd

O'r ddaear hyd y nen. 3 f Tragwyddol glôd i'r cyfiawn

Fu farw dros fy mai; Fe adgyfododd eilwaith O'r bedd i'm cyfiawnhâu; cres Ar orsedd Ei drugaredd

Mae'n dadleu yn y ne',
Ei fywyd a'i farwolaeth
Anfeidrol yn fy lle.

Morgan Rhys.

mf We know that Thou hast bought us,
And washed us in Thy blood;
We know Thy grace hast brought us
As kings and priests to God;

cres We know that soon the morning,
Long looked-for, hasteth near,
When we, at Thy returning,
In glory shall appear.

mf O let Thy love constrain us
To give our hearts to Thee;
Let nothing please or pain us,
Apart, O Lord, from Thee;

f Our joy, our one endeavor,
Through suffering, conflict, shame,
To serve Thee, gracious Saviour,
And magnify Thy Name.

J. G. Deck.

87 Our Tord Iesus Christ—His Sufferings and Death.



mf Graig yr Oesoedd! cuddia fi, Er fy mwyn yr holltwyd Di: Boed i rîn y dŵr a'r gwaed, O Dy ystlys friw a gaed,

cres Fy nglanhau o farwol rym dim Ac euogrwydd pechod llym.

mf Nid fy holl weithredoedd i All gyflawni'th gyfraith Di, Pe b'ai 'm sêl yn dân di-lŷth, A phe llifai 'm dagrau byth,

cres Iawn ni wnai yr oll yn un,—
f Ti raid achub, Ti Dy Hun.

mf Dôf yn waglaw at Dy groes,
 Glynaf wrthi trwy fy oes;
 Noeth, am wisg dôf atat Ti;
 Llesg, am râs dyrchafaf gri;

cres Brwnt, i'r ffynon dôf â'm clwyf; f Golch fi Geidwad, marw 'r wyf.

mf Tra 'n anadlu'm heinioes frau, p Pan b'o'm llygaid llesg yn cau,

cres Pan b'wy'n hedfan uwch y llawr, Pan yn ngŵydd Dy orsedd fawr,

f Graig yr Oesoedd! gâd i mi Lwyr ymguddio ynot Ti.

(Cyf.) Alafon,

mf Rock of Ages, cleft for me,
Let me hide myself in Thee!
Let the water and the blood,
From Thy riven side which flowed,

cres Be of sin the double cure, dim Cleanse me from its guilt and power.

mf Not the labors of my hands Can fulfill Thy law's demands; Could my zeal no respite know, Could my tears forever flow,

cres All for sin could not atone:

f Thou must save, and Thou alone.

mf Nothing in my hand I bring; Simply to Thy cross I cling; Naked, come to Thee for dress; Helpless, look to Thee for grace;

cres Foul, I to the Fountain fly, f Wash me, Saviour, or I die.

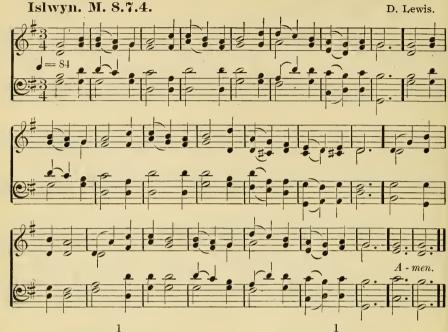
mf While I draw this fleeting breath, p When my eyelids close in death,

cres When I soar through worlds unknown, See Thee on Thy judgment-throne,

f Rock of Ages, cleft for me, Let me hide myself in Thee.

A. M. Toplady.

88 Ein Harglwydd Iesu Grist—Ei Odyoddefaint a'i Farwolaeth.



mf I Galfaria tro'f fy wyneb-Ar Galfaria gwyn fy myd; Y mae grâs ac anfarwoldeb Yn diferu drosto i gyd;

"Pen Calfaria!" cresYno, f'enaid, gwna dy nyth.

mf Yno clywaf yn yr awel Salmau'r nef yn d'od i lawr, Ddysgwyd wrth afonydd Babel, Gynt yn ngwlad y cystudd mawr:

"Pen Calfaria" cres

Gydia'r ddaear wrth y nef!

mf Dacw enaid lleidr aflan, Wedi crino'n ngwrês v fflam, O'i gadwynau'n dianc allan, Ac i'r nef yn rhoddi llàm: "Pen Calfaria" cres

Fydd ei gân dragwyddol mwyl fDyfed. f In the cross of Christ I glory, Towering o'er the wrecks of time; All the light of sacred story,

Gathers round its head sublime.

Let us, Saviour, cresTake Thy cross and follow Thee.

mf When the woes of life o'ertake me, Hopes deceive, and fears annoy,

cres Never shall the cross forsake me: Lo! it glows with peace and joy.

Let us, Saviour,

Take Thy cross and follow Thee.

mf Bane and blessing, pain and pleasure, By the cross are sanctified;

Peace is there that knows no measure, Joys that through all time abide.

Let us, Saviour, cres

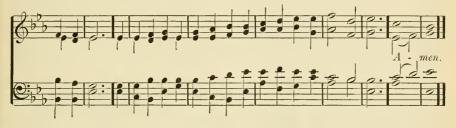
Take Thy cross and follow Thee. Sir. John Bowring.

89 Our Lord Iesus Christ—His Sufferings and Death.

Adoration. M. 6.6.6.6.8.8.

W. H. Havergal.





1

mf Mae dafn bach o waed
Yn drymach yn y nef
Na'r pechod mwyaf gaed,
A'i holl euogrwydd ef:
Gwrandewir llais y dwyfol glwy'
O flaen eu damniol floeddiad hwy.

9

mf Ni chollwyd gwaed y groes
Erioed am ddim i'r llawr;
'Ddioddefwyd angeu loes
Heb ryw ddibenion mawr;
cres A dyma oedd Ei amcan Ef—
Fy nwyn o'r byd i deyrnas nef.

3

mp N'âd imi garu mwy
Y pechod drwg ei ryw—
Y pechod roddodd glwy'
I 'Mhrynwr, O fy Nuw!

cres N'âd imi garu dim ond Ti
O'r ddae'r i eitha'r nefoedd fry.

Pantycelyn.

1

mf Thy works, not mine, O Christ,
Speak gladness to this heart;
They tell me all is done;
They bid my fear depart.
cres To whom, save Thee, who can alone
For sin atone, Lord, shall I flee?

9

p Thy cross, not mine, O Christ,
Hath borne the awful load
Of sins, that none in heaven
Or earth could bear but God.
cres To whom, save Thee, who can alone
For sin atone, Lord, shall I flee?

3

p Thy death, not mine, O Christ,
Has paid the ransom due;
cres Ten thousand deaths like mine
Would have been all too few.
f To whom, save Thee, who can alone
For sin atone, Lord, shall we flee?

H. Bonar.

90 Ein Harglwydd Iesu Grist—Ei Ddyoddefaint a'i Farwolaeth.

Maldwyn. M. 11.11.11.11.

Alaw Gymreig.



- 1 mf O! tyred, f'Anwylyd, fy Arglwydd yn ddyn, Preswylia mewn teml a g'odaist Dy Hun; Dy lais sy mor beraidd, mor hyfryd Dy wedd, Dy olwg sy'n concro marwolaeth a'r bedd.
- 2 mp Boed côf am y mynydd, boed côf am yr awr, Daeth ffrydiau o ystlys fy Arglwydd i lawr; Gwaed wedi ei gymysgu â dwfr ynghyd, cres Mwy gwerthfawr bob dafn o hono na'r byd.
- 3 mf Boed imi'n hyfrydwch, o foreu hyd nôs, I ganu am gariad a choncwest Ei groes cres Gogoniant Ei berson, rhinweddau pob grâs, Trwy boenau ofnadwy yn enill y maes.

Pantycelyn,

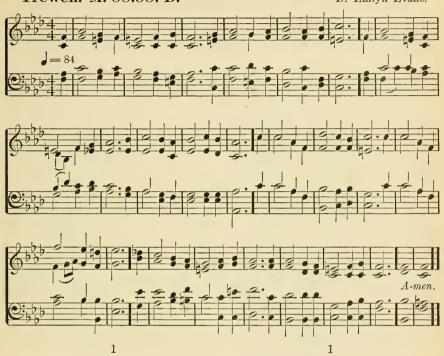
- 1 mf Come, Jesus, Redeemer, abide Thou with me; Come, gladden my spirit that waiteth for Thee; cres Thy smile every shadow shall chase from my heart, And soothe every sorrow though keen be the smart.
- 2 mf Thy love, oh, how faithful! so tender, so pure!
 Thy promise, faith's anchor, how steadfast and sure!
 cres That love like sweet sunshine, my cold heart can warm,
 That promise make steady my soul in the storm.
- 3 mf Oh, then, blesséd Jesus, who once for me died,
 Made clean in the fountain that gushed from Thy side,
 cres I shall see Thy full glory, Thy face shall behold,
 f And praise Thee with raptures forever untold!

Rev. Ray Palmer.

91 Our Lord Jesus Christ—His Sufferings und Death.

Trewen. M. 88.88. D.

D. Emlyn Evans.



mf O gariad! O gariad mor rhâd!
 O! foroedd o gariad mor fawr!
 Mab uniganedig y Tad
 Ddisgynodd o'r nefoedd i'r llawr:
 Cymerodd Ei wneuthur yn gnawd,
 Dynoliaeth â Duwdod yn un;
 Bu farw ar groesbren dân wawd

Yn lle Ei elynion Ei Hun!

Parch David Jones. Treborth.

- 2

p Pob archoll ro'i dynion i'w gnawd
 mf Ddylifai yn gariad drwy 'r clwy';
 p Pan fwyaf Ei ddirmyg a'i wawd,
 mf Gwnai cariad dd'od allan fwy-fwy;
 cres Trwy 'r clwyfau, yn rhedeg ar frŷs,
 Gwir ffrydiau o gariad a gaed;
 f Llifeiriai yn gariad drwy 'r chwŷs,
 A chariad a lifai drwy 'r gwaed!

mf A debtor to mercy alone,
Of convenant mercy I sing;
Nor fear with Thy righteousness on,
My person and offering to bring.
cres The terrors of law and of God

With me can have nothing to do;

dim My Saviour's obedience and blood Hide all my transgressions from view.

2

mf The work which His goodness began,
The arm of His strength will complete,
His promise is Yea and Amen,
And never was forfeited yet.

cres Things future, nor things that are now,
Not all things below nor above,

f Can make Him His purpose forego, Or sever my soul from His love.

A. M. Toplady.

Ein Harglwydd Iesu Grist—Ei Adgyfodiad a'i Esgyniad. 92

Hungerford. M. 5.5.8. D. (5.5.7.8.4.6.)

H. J. Gauntlett.



Ar groesbren, brydnawn, mfCyfiawnder ga'dd Iawn, A'r gyfraith anrhydedd 'r un dydd;

Trwy rinwedd y gwaed cresBoddlonwyd y Tad;

f Mae merch yr Amoriad yn rhydd.

Ar Galfari fryn Agorwyd cyn hyn Ryw ffynon ryfeddol ei rhîn; Hi hollol lanhâ

cresAflendid a phlâ,

f Hi gàna yr Ethiop yn wyn.

Y gwàn mae'n gryfhau, mfEr cymaint ei fai, I sefyll wrth Sinai'n ddi-gryn;

Mae'n symud â'i hedd cres Fraw angeu a'r bedd, A'u hofnau, heb adael yr un. Parch David Charles.

The strife now is o'er, mfAnd the battle's done;

cres The victory of life is won:

The song of triumph has begun; Hallelujah!

Christ is risen to-day.

The powers of death Have done their worst,

But Christ their legions dispersed; cres Let shouts of holy joy outburst;

Hallelujah!

Christ is risen to-day.

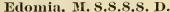
O Lord, by the stripes Which wounded Thee,

From death's sting Thy servants free, cres That we may live and sing to Thee;

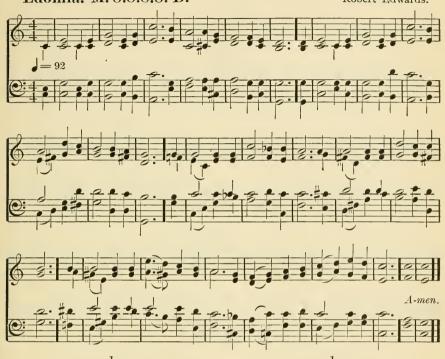
Hallelujah!

Christ is risen to-day.

(Trans.) Francis Pott.



Robert Edwards.



f Pwy welaf o Edom yn d'od,
Mil harddach na thoriad y wawr,
Yn sathru dân wadn Ei droed
Elynion yn lluoedd i'r llawr;
Ei wisg wedi ei lliwio gan waed,
Ei saethau a'i gleddyf yn llym;

f Ei harddwch yn llanw'r holl wlad, Yn ymdaith yn amlder Ei rym?

 2

mf Mi g'odais i fyny Fy llaw, Ymleddais, enillais y dydd; cres Fy holl waredigion a ddaw,

A'm caethion a roddir yn rhydd;

f Enillais fath goncwest trwy waed,
Mae genyf lywodraeth mor fawr,

ff Hyd eithaf trigfanau Fy Nhad, Mae'n cyrhaedd o'r nefoedd i'r llawr. John Williams, St. Athan. mf The Saviour to glory is gone;

His sufferings and sorrows are past,
His work is completed and done,
And shall to eternity last.

f Forever He lives to bestow
The blessings He purchased so dear;
Our bosoms with gratitude glow,
Whilst to Him, by faith, we draw near.

2

mf Our Prophet will point out the way
Which leads to the mansions above;
Our Priest all our ransom shall pay,
Our Friend of unchangeable love.

cres But whilst to the Lamb on His throne,
Our hearts and our voices we raise,
His glory exalted we own
Above all our blessing and praise.

T. Haweis.

94 Ein Harglwydd Iesu Grist—Ei Adgyfodiad a'i Esgyniad.



mf Rhoddodd Iawn ar bren y groes— Nawr gall faddeu beiau'n hoes—

f Llawen floeddied nef a llawr— Teilwng wyt, O Geidwad mawr—

f Heddyw cododd Crist o'r bedd— Nef a llawr sy'n awr mewn hedd cres Engyl glân sy'n canu'i glôd—

f Unwn ninau îs y rhod—

1-2. Parch W. Emlyn Jones. 2. Anad.

mf Vain the stone, the watch, the seal,—
Christ has burst the gates of hell:—

cres Death in vain forbids His rise;—

f Christ hath opened paradise.—

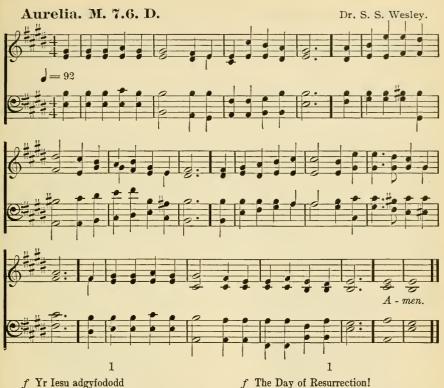
f Soar we now where Christ has led,—
Follow our exalted Head;—

cres Made like Him, like Him we rise;—

f Ours the cross, the grave, the skies!—

Charles Wesley.

95 Our Lord Iesus Christ—His Resurrection and Ascension.



Yn ogoneddus iawn;
Daeth boreu teg a hyfryd
'Rol stormus ddu brydnawn;
cres Y gadwen fawr a dorodd,
Ar wawr y trydydd dydd;
ff Gorchfygodd angeu 'i hunan—
O'r carchar daeth yn rhydd.

2

f Fe'i gwelir heddyw 'n eistedd Ar Ei orseddfaingc fawr, Yn Arglwydd ac yn Geidwad I weiniaid gwael y llawr;

ff Ei Hun mae'n llywodraethu Y dyfnder mawr a'r nef; Terfynau eitha 'r ddaear Sydd dan Ei ofal Ef! f The Day of Resurrection!
Earth, tell it out abroad;
The Passover of gladness,
The Passover of God!
cres From death to life eternal,
From earth unto the sky,

f Our Christ hath brought us over,
With hymns of victory.

9

f Now let the heavens be joyful,
Let earth her song begin;
Let the round world keep triumph,
And all that is therein:

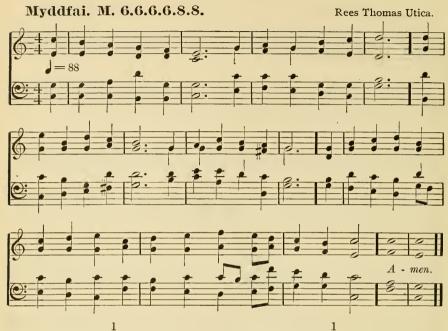
cres Invisible and visible,

Their notes let all things blend,

ff For Christ the Lord hath risen,
Our joy that hath no end.
J. Damascus. (Trans.) J. M. Neale.

Pantycelyn.

96 Ein Harglundd Iesu Grist—Ei Adgufodiad a'i Esguniad.



'Nol marw Brenin hedd, mfA'i eiddo i gyd yn brudd, A'i roi mewn newydd fedd, Cyfodai'r trydydd dydd; cres Boed hyn mewn cof gan Israel Duw, f Mae'r Oen a laddwyd eto'n fyw.

Y Meichiau aeth yn rhydd 'Nol rhoddi taliad llawn, A Duw'n cyhoeddi sydd, "Yn Hwn mi gefais Iawn:" cres Gwnaeth ffordd yn rhydd i fyn'd at Dduw: f Mae'r Oen a laddwyd eto'n fyw.

Galarwyr Seion, sydd mfA'ch taith trwy ddŵr a thân, Paham y byddwch brudd? cresEich galar droir yn gân: f O cenwch! etholedig ryw, Mae'r Oen a laddwyd eto'n fyw. Parch. John Thomas. Rhaiadr.

f The happy morn is come, The Saviour leaves the grave; His glorious work is done, Almighty now to save. cres Captivity is captive led, # Since Jesus liveth that was dead.

f Christ hath the ransom paid; The glorious work is done; On Him our help is laid; The victory is won. cres Captivity is captive led, # Since Jesus liveth that was dead.

f Hail the triumphant Lord! The resurrection Thou! We bless Thy sacred word; Before Thy Throne we bow. cres Captivity is captive led, # Since Jesus liveth that was dead.

T. Haweis.

97 Our Lord Iesus Christ—His Resurrection and Ascension.



Anad.



1

mf 'D oes destyn gwiw i'm cân, Ond cariad f' Arglwydd glân, P A'i farwol glwy'!

cres Griddfanau Calfari,
Ac angeu Iesu cu,
Yw 'nghân a 'mywyd i—

f Hosanna mwy!

9

mf O! faint Ei gariad Ef!
Nis gall holl ddoniau 'r nef
Ei dreiddio trwy:
Mae hyn i mi 'n beth sŷn,
I riddfan pen y bryn,
cres Droi 'n gân i mi fel hyn—

f Hosanna mwy!

3

f Caniadau'r nefol gôr Sydd oll i'm Harglwydd Iôr,

p A'i ddwyfol glwy':—
 cres Y brwydrau wedi troi,
 Gelynion wedi ffoi,
 Sy'n gwneyd i'r dyrfa ro'i
 Hosanna mwy!

1

f Join all the human race,
Our Lord and God to bless;
Praise ye His Name!
cres In Him we will rejoice,
Making a cheerful noise,
And say with heart and voice
f "Worthy the Lamb!"

2

mf All they around the throne
Cheerfully join in one,
Praising His Name!
We who have felt His blood,
Sealing our peace with God,
cres Spread His dear Name abroad—
f "Worthy the Lamb!"

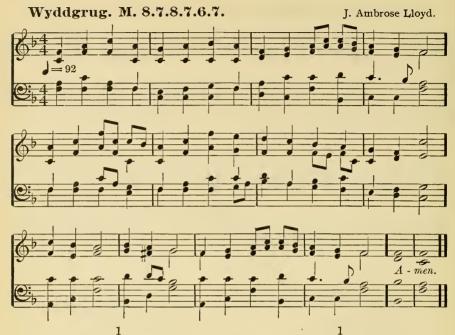
3

mf Though we must change our place,
Our souls shall never cease
Praising His Name!
cres To Him we'll tribute bring,
Laud Him our gracious King,
f' And, without ceasing, sing,
"Worthy the Lamb!"

Alun.

J. Allen

98 Ein Harglwydd Iesu Grist—Ei Adgyfodiad a'i Esgyniad.



f Mawr oedd Crist yn nhragwyddoldeb, Mawr yn gwisgo natur dyn;

p Mawr yn marw ar Galfaria, cres Mawr yn maeddu angeu'i hun;

f Hynod fawr yw yn awr, Brenin nef a daear lawr.

2

mf Mawr oedd Iesu yn yr arfaeth,
Mawr yn y cyfamod hedd;
Mawr yn Methle'm a Chalfaria,
cres Mawr yn d'od i'r lân o'r bedd;
f Mawr a fydd Ef ryw ddydd
Pan ddadguddir pethau cudd.

3

f Mawr yw Iesu yn Ei Berson;
Mawr fel Duw, a mawr fel dyn;
mf Mawr Ei degwch a'i hawddgarwch,
Gwŷn a gwridog, teg Ei lun:
ff Mawr yw Ef yn y nef,

ff Mawr yw Ef yn y nef, Ar Ei orsedd gadarn gref.

Thomas Lewis. Tal-y-llychau.

mf Jesus comes, His conflict over,—
Comes to claim His great reward;
Angels round the Victor hover,
Crowding to behold their Lord;
cres Haste, ye saints! tribute bring,
f Crown Him everlasting King.

- 9

mf Yonder throne for Him erected,
Now becomes the Victor's seat;
Lo, the Man on earth rejected!
Angels worship at His feet.
cres Haste, ye saints! tribute bring,
f Crown Him everlasting King.

3

f Day and night they cry before Him, "Holy, holy, holy Lord!"

cres All the powers of heaven adore Him.
All obey His sovereign word;

ff Haste, ye saints! tribute bring, Crown Him everlasting King.

Thomas Kelly.

99 Our Lord Iesus Christ—His Resurrection and Ascension.

Dort. M. 6.6.4.6.6.6.4.

Dr. Lowell Mason.



1

mp O'r diwedd daeth yr awr;
Yn nhragwyddoldeb mawr
Arfaethwyd ef;
Bu farw Brenin nen
O gariad ar y pren;
cres Agorwyd led y pen
f Holl byrth y nef.

 2

my Wel, bellach, awn y'mlaen,
Nac ofnwn ddŵr na thân;
Ni biau'r dydd:
cres Mae'n Brenin cadarn, cry',
Y'mlaenaf un o'r llu,
Yn tori rhwystrau sy';
Mae'r ffordd yn rhydd.

3

Fyrddiynau gydag Ef,
Yn canu Ei glôd:
cres Dowch, dringwn tua'r lan,
Cawn feddu yn y man
Yr ardal ddaeth i'n rhan
Hyfryda' erioed.

f Mae heddyw, vn v nef.

1

f Rise, glorious Conqueror, rise
Into Thy native skies;
Assume Thy right;

mf And where in many a fold
The clouds are backward rolled,
cres Pass through those gates of gold,
ff And reign in light.

9

f Victor o'er death and hell,
Cherubic legions swell
The radiant train:
cres Praises all heaven inspire;
Each angel sweeps his lyre,
And clasps his wings of fire,
ff. Thou Lamb once slain!

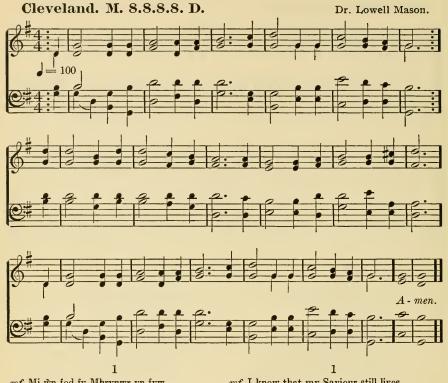
3

f Enter, incarnate God!
No feet but Thine have trod
The serpent down:
cres Blow the full trumpets, blow,
Wider you portals throw,
Saviour, triumphant, go,
ff And take Thy crown!

Pantycelyn.

Matthew Bridges.

100 Ein Harglwydd Iesu Grist—Ei Adgyfodiad a'i Esgyniad.



mf Mi ŵn fod fy Mhrynwr yn fyw,
A'm prynodd â thaliad mor ddrud;
Fe saif ar y ddaear, gwir yw,
Yn niwedd holl oesoedd y byd:
cres Er ised, er gwaeled fy ngwedd,
Teyrnasu mae 'Mhrynwr a 'Mrawd;
Ac er fy malurio'n y bedd,
Ca'i weled Ef eto'n fy nghnawd.

mf Wel, arno b'o'm golwg bob dydd,
A'i daliad anfeidrol o werth;
Gwir Awdwr, Perffeithydd ein ffydd,
Fe'm cynal ar lwybrau blîn, serth:
cres Fy enaid, ymestyn yn mlaen,
Na orphwys nes cyrhaedd y tir,

f Y Ganaan dragwyddol ei chân, Y Sabbath hyfrydol yn wir. Rev. Thomas Jones. Dinbych. mf I know that my Saviour still lives,
Redeeming His own with His blood;
The King in His beauty 'll appear,
To all the redeemed, beloved;

cres Though poor be my lot here below,
My Brother, He reigns to the end;
f Forever His love will o'erflow—

My Saviour, Redeemer and Friend.

mf Through life on my Christ I shall gaze,
And marvel His love and His power:
The Author, Perfecter of Faith,

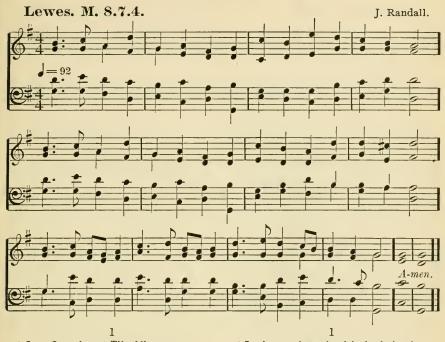
My succor in life's darkest hour: cres My soul, press thou onward with might,

Ne'er languish nor falter apace,

f. Till all the redeemed shall alight

f Till all the redeemed shall alight
On Canaan's fair shore, by God's grace.
(Adapted.) D. P.

101 Our Tord Jesus Christ—His Resurrection and Ascension.



f Iesu, Iesu, 'r wyt Ti'n ddigon,
'R wyt Ti'n llawer mwy na'r byd;
Mwy trysorau sy yn Dy enw
Na thrysorau'r India i gyd:

cres Oll yn gyfan

f Ddaeth i'm meddiant gyda'm Duw.

mf Y mae gwedd Dy wyneb grasol

Yn rhagori llawer iawn Ar bob peth a welodd llygad Ar hyd wyneb daear lawn:

res Rhosyn Saron,

Ti yw tegwch nef y nef.

3

f Tarian gadarn yw Dy enw;
Pan b'o'r gelyn yn nesau,
Angeu 'i hunan sydd yn ofni—
Angeu sydd yn llwfrhau;

cres Ti orchfygaist;

'D oes ond canu'n awr i mi.

mf Look, ye saints, the sight is glorious!

See the "Man of Sorrows" now;

cres From the fight returned victorious!

Every knee to Him shall bow!

f Crown Him! crown Him! Crowns become the Victor's brow.

2

f Crown the Saviour; angels, crown Him!
Rich the trophies Jesus brings;
In the seat of power enthrone Him,
While the vault of heaven rings.

ff Crown Him! crown Him!
Crown the Saviour "King of kings!"

3

f Hark! those bursts of acclamation!

Hark! those loud triumphant chords!

Jesus takes the highest station:

cres O what joy the sight affords!

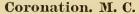
f Crown Him! crown Him!

"King of kings, and Lord of lords!"

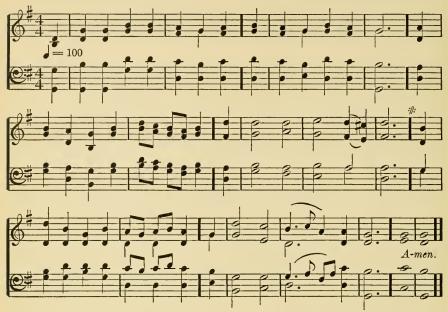
T. Kelly.

Pantycelyn,

102 Ein Harglwydd Iesu Grist—Ei Adgyfodiad a'i Esgyniad.



Oliver Holden.



f Dyrchafer enw Iesu cu
Gan seintiau îs y nen;
cres A holl aneirif luoedd nef,
ff Coronwch Ef yn Ben.

mf Angylion glân, sy'n gwylio'n gylch O ddeutu Ei orsedd wên, cres Gosgorddion Ei lywodraeth Ei, Coronwch Ef yn Ben.

mf Hardd lu'r merthyri, sydd uwch law Erlyniaeth, braw, na sèn,

f A llafar glôd ac uchel lef, Coronwch Ef yn Ben.

f Pob perchen anadl, yn mhob màn, Dàn gwmpas haul y nen, Ar fôr a thir, mewn gwlad a thref, Coronwch Ef yn Ben.

f Na enwer enw neb ond Hwn

mf Fu farw ar y pren,

cres Drwy'r ddaear faith, nac yn y nef:

f Coronwch Ef yn Ben.

(Cyf.) Ieuan Glan Geirionydd.

f All hail the power of Jesus' Name!
Let angels prostrate fall;
cres Bring forth the royal diadem,
ff And crown Him Lord of all.

mf Crown Him, ye morning stars of light,
Who fixed this floating ball;
cres Now hail the strength of Israel's might,
And crown Him Lord of all.

mf Crown Him, ye martyrs of your God
Who from His altar call;
f Extol the Stem of Jesse's rod,

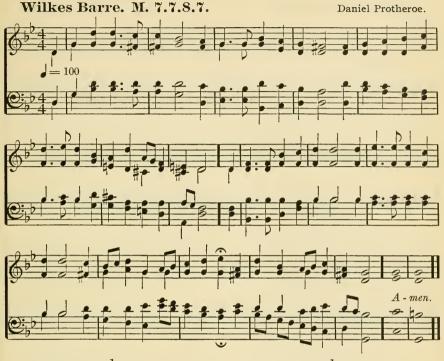
f Extol the Stem of Jesse's rod, And crown Him Lord of all.

f Let every kindred, every tribe,
 On this terrestrial ball,
 To Him all majesty ascribe,
 And crown Him Lord of all.

f O that with yonder sacred throng mf We at His feet may fall; cres We'll join the everlasting song, f And crown Him Lord of all.

Rev. Edward Perronet. 5 v. added by Rev. John Rippon.

103 Our Lord Iesus Christ—His Resurrection and Ascension.



f Hosanna, Haleluwia,
I'r Oen fu ar Galfaria;
Gorphenwyd iachawdwriaeth dyn,
Efe Ei hun yw'r noddfa:
cres Tragwyddol ddiolch iddo
Am faddeu a thosturio;
Anfeidrol fraint i lwch y llawr
Fod croeso'n awr dd'od ato.

piu ff Mae'n achub hyd yr eitha'
Y pechaduriaid mwya';
Fe drefnwyd ffordd i gadw dyn
Gan Dri yn un Iehofah;
Anturiwn ninau arno,
Mae'r Iesu'n achub eto,
A chroeso i bechaduriaid mawr
Bob mynyd awr dd'od ato.

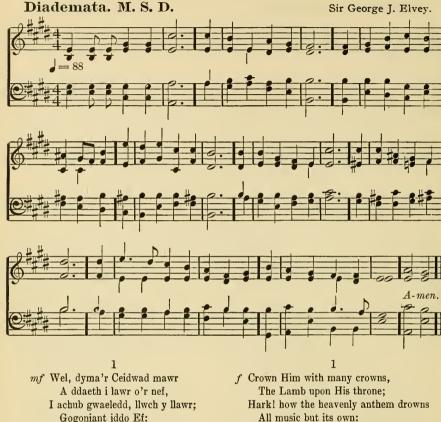
Morgan Rhys.

f Hosanna! Hallelujah!
We praise the Great Jehovah;
For Christ who died upon the tree,
To make us free;—Hosanna!
cres Our praises never-ceasing,
We give Him who is pleading,
That sinners wandering on death's brim,
May come to Him rejoicing.

piu ff Redeemer, all-victorious;
In love, both great and glorious;
The plan of our salvation free,
Is full, in Thee, and gracious;
We hear Thy invitation;
We come for our redemption;
Grant us, O Christ! who calls us still,
Eternal Jubilation.

(Trans.) Rev. J. O. Parry.

104 Ein Haralwydd Iesu Grist—Ei Adaufodiad a'i Esnuniad.



mf Ei 'nabod Ef yn iawn Yw'r bywyd llawn o hedd, A gwel'd Ei iachawdwriaeth lawn Sydd yn dragwyddol wledd: Cael teimlo gwaed y groes

Ni, bechaduriaid gwael; cres Mae pob cyflawnder ynddo 'Fe

Sydd arnom eisieu gael.

p Bu farw yn ein lle

Yn dofi'r loes a'r cur,

cres A wnaeth i filoedd o bob oes

I seinio'r anthem bur. Rev. John Thomas. Rhaiadr. All music but its own:

cres Awake, my soul, and sing Of Him who died for thee,

f And hail Him as thy matchless King Through all eternity.

f Crown Him, the Lord of years, The Potentate of time; Creator of the rolling spheres, Ineffably sublime:

All hail, Redeemer, hail! For Thou hast died for me: Thy praise shall never, never fail Throughout eternity.

Matthew Bridges.

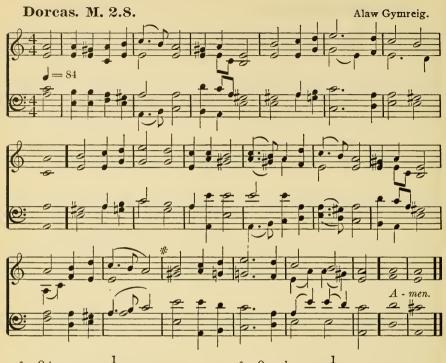
105 Our Lord Iesus Christ—His Resurrection and Ascension.

Frongoch. M. 6.6.8. D. J. T. Rees, Mus. Bac. A - men. Agorwyd ar y bryn When darkness turned to night, Ryw ffynon râd cyn hyn, On Calvary's lonely height, A'm gylch yn wyn o'm pen i'm traed; cres A glory bright restored the day; Mae'n golchi'r dua'i liw The Rose of Sharon fair, Mor wyn a'r eira gwiw; His loving heart made bare, Rhinweddol yw y dwyfol waed. Lay bleeding there on sin's high-way. Y ffvnon lovw hyn, The thorns like rubies shone. mfA darddodd ar y bryn, The cross became a throne, Yn ffrydiau o anfeidrol hedd; When He alone the winepress trod; Rhyw fôr o gariad yw Our life for us He won. cres Dy heddwch Di, fy Nuw, The great transaction's done, f A nef y nef yw gweld Dy wedd. f And we are one with Christ our God. mfMi wnaf fy nghartref mwy The sacrifice of love, cres Dan gysgod marwol glwy'; Descending from above. 'Does noddfa arall dan y nei, Our souls doth move, our hearts enthrall; Na man i gael glanhâd, Let heaven's arches ring, cres Ond yn y ffynon râd And earth her tribute bring O ddŵr a gwaed o'i ystlys Ef. The mighty King, now Lord of all.

Casgl. R. Jones, Rhoslan.

Rev. R. R. Davies.

106 Ein Harglmydd Iesu Grist—Ei Adgyfodiad a'i Esgyniad.



O tvn mfY gorchudd yn y mynydd hyn; Llewyrched haul cyfiawnder gwyn, O ben y bryn bu'r addfwyn Oen Yn dioddef dan yr hoelion dur, O gariad pur i mi mewn poen.

mfPa le Y gwnaf fy noddfa dàn y nef. Ond vn Ei glwyfau anwyl Ef? Y bicell gref aeth dàn Ei fron Agorodd ffynon i'm glanhau; cres'R wy'n llawenhau fod lle yn hon.

Golch fi mfOddi wrth fy meian aml eu rhi', Yn afon waedlyd Calfari,

Sydd heddyw'n lli' o haeddiant llawn; cres Dim trai ni welir arni mwy;

Hi bery'n hwy na boreu a nawn. f Hugh Jones. Maesglasau,

O rend mf

> The veil that hides the mount, and send The Sun of righteousness to end The night extended on the hill.

Whereon the cruel nails He bore—

cres'Twas love outpoured. (dim) my pain to still.

mfO where

Shall I a refuge find but there Within the wounds that Jesus bore? The spear that tore so cruelly,

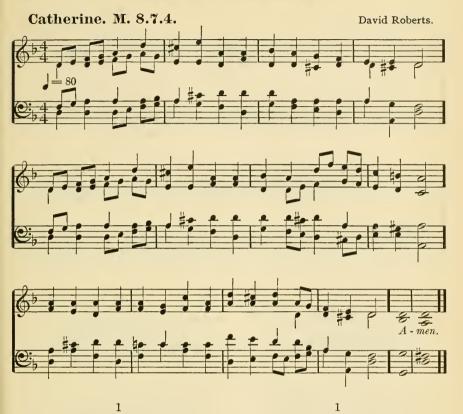
A fount set free to cleanse my sin; cres O joy! therein there's room for me!

mfCleanse me

From all my sins which countless be, cres In that full stream of Calvary,

That now flows free in fullest worth, And shall in undiminished might

Outlast the nights and days of earth. (Trans.) Rev. Robert Parry.



mf O! sancteiddia f'enaid, Arglwydd,
Yn mhob nwyd, ac yn mhob dawn;
Rho egwyddor bur y nefoedd
Yn fy ysbryd llesg yn llawn:
cres N'âd fi grwydro,

Draw nac yma o fy lle.

mf Plana'r egwyddorion hyny
Yn fy enaid bob yr un,
Ag sydd megys peraroglau
Yn Dy natur Di Dy Hun:
cres Blodau hyfryd,
F'o'n disglerio dae'r a nef.

mf While we lowly bow before Thee,
Wilt Thou, gracious Saviour, hear?
We are poor and needy sinners,
Full of doubt and full of fear;
cres Gracious Saviour,
Make us humble and sincere.

9

mf Fill us with Thy holy Spirit;
Sanctify us by Thy grace;
Oh, incline us more to love Thee,
And in dust our souls abase.

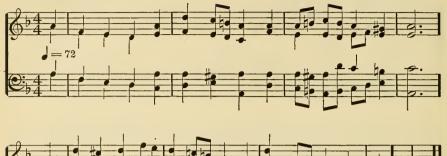
cres
Hear us, Saviour,
And unveil Thy glorious face.

Pantycelyn.

D. C. Colesworthy.

Bangor. M. C.

Alaw Gymreig.





1

mf O! anfon Di yr Ysbryd Glân, Yn enw Iesu mawr, A'i weithrediadau megys tân; O! deued Ef i lawr.

2

mf Yn ôl D' addewid fawr ei gwerth, Tywallter oddi fry cres Yr Ysbryd Sanctaidd gyda nerth, I weithio arnom ni.

3

mf O'th wir ewyllys deued Ef
 I argyhoeddi 'r byd,
 Ac arwain etifeddion nef
 Trwy 'r anial maith i gyd.

4

cres Yn ôl D' addewid, Iesu mawr!
Yr awrhon anfon Di
f Y gwir Ddiddanydd yma i lawr,
I aros gyda ni.
Parch John Hughes, Pontrobert.

1

mf Send down Thy Holy Spirit, Lord,
In our dear Saviour's Name:
cres And all His works like living fire,
f To make our hearts aflame.

2

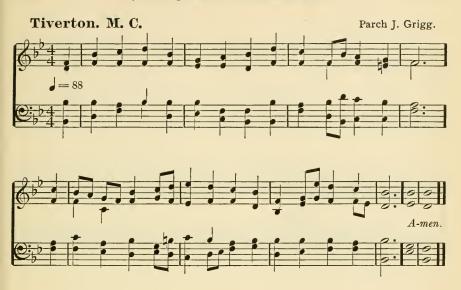
mf According to Thy promises,
Pour on us, from on high,
cres Thy Holy Spirit with great power,
f As we Thy throne draw nigh.

3

mf Let Thy great Spirit show the way
Of Truth, and Life and Love,
cres As onward Thy dear children go
To their bright home above.

4

f O Jesus, as Thy people bow
Before Thy throne of grace,
The Holy Comforter send Thou,
And fill our hearts with praise.
(Trans.) D. P.



mf Tyr'd Ysbryd Glân, Golomen nef! A bywyd oddi fry; cres Ac envn fflam o'i gariad gwiw, Yn ein calonau ni.

mf Ffurfiol ac oeraidd fydd ein cân, A'n holl wasanaeth ni; dim Os na fydd ynom nefol dân O'th weithrediadau Di.

mf A gawn ni fod fel hyn o hyd, Mor farwaidd a diwawrdim Mor oer ein serch at Brynwr byd, A'n dyled ni mor fawr?

cres Tyr'd Ysbryd Glân, Golomen nef! Yn enw Iesu cu; f Ac enyn fflam o'i gariad Ef, Yn ein calonau ni.

(Cyf.) Parch J. C. Jones.

1

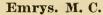
mf Come, Holy Spirit, Heavenly Dove! With all Thy quickening powers, cres Kindle a flame of sacred love In these cold hearts of ours.

mf In vain we tune our formal songs; In vain we strive to rise; dim Hosannas languish on our tongues. And our devotion dies.

cres Dear Lord, and shall we ever live At this poor dying ratemf Our love so faint, so cold to Thee, And Thine to us so great?

cres Come, Holy Spirit, Heavenly Dove! With all Thy quickening powers; f Come, shed abroad a Saviour's love, And that shall kindle ours.

Rev. Isaac Watts.



W. M. Roberts, Wrexham,





1

f O! tyred, Ysbryd sanctaidd, pur, Nertha'm blinedig draed; cres A rho i mi olwg oleu, glir, Ar hyfryd dir fy ngwlad.

2

mf Pleserau'r ddaear wedi ffoi,
 Pob chwantau i gyd yn un,
 cres Heb un difyrwch îs y rhôd
 f Ond Iesu mawr Ei Hun.

•

mf A meddwl am gwmpeini'r nef, A meddwl am y gwaith Fydd genyf yno'n treulio i maes Holl dragwyddoldeb maith.

4

mf Yn mhlith cwmpeini rif y sêr,
 Llawn ddisglaer uwch y nen,
 f Yn cymysg cariad ato Ef
 Fu farw ar y pren.

Pantycelyn.

1

mf Eternal Spirit, God of truth,
Our contrite hearts inspire;
cres Revive the flame of heavenly love,
And feed the pure desire.

2

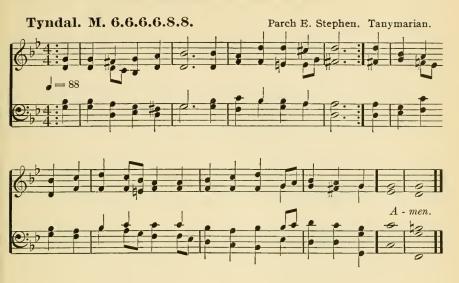
mf 'Tis Thine to soothe the sorrowing mind,
With guilt and fear oppressed;
'Tis Thine to bid the dying live,
dim And give the weary rest.

2

Subdue the power of every sin,
Whate'er that sin may be,
mf That we, with humble, holy heart,
May worship only Thee.

4

mf Then with our spirits witness bear
That we are sons of God,
cres Redeemed from sin, from death and hell,
f Through Christ's atoning blood.
Thomas Cotterill.



mf O! tyred, Ysbryd Glân,
P'am yr ymdroi cyhyd?
A rho dy nefol dân
I galon oer y byd;
mp Mae'n marw mewn trueni mawr,
cres O! sanctaidd Ysbryd, tyrd i lawr.

9

mf Anadla'r dwyfol wynt,
Ar Seion yn y pant;
cres Fel y dylanwad gynt
Ddisgynodd ar Dy blant;
Gad ini deimlo maes o law,
Achubol nerth y byd a ddaw.

3

mp Clyw gŵyn aneirii lu,
Yn griddfan dan eu gloes;
A'u bywyd yn rhy ddu
I wel'd goleuni'r groes;
cres Aed heibio'r nos, cyfoded gwawr,
mf O! addfwyn Ysbryd, tyrd i lawr.

1

mf Descend, celestial Dove,
With all Thy quickening powers;
Disclose a Saviour's love,
And bless the sacred hours:
cres Then shall my soul new life obtain,
Nor Sabbaths be enjoyed in vain.

2

mf Now may the King descend,
And fill His throne with grace;
Thy scepter, Lord, extend,
While saints address Thy face;
cres Let sinners feel the questioning word,
And learn to know and fear the Lord.

3

mf And will this Sovereign King

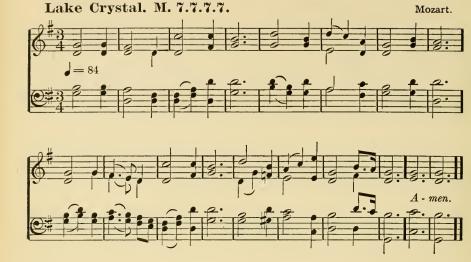
Of glory condescend,

cres And will He write His Name,
My Father and my Friend?

f I love His Name, I love His word;
Join all my powers to praise the Lord.

1, 2, Hayward. 3, Rev. Isaac Watts.

Dyfed.



mp Ysbryd Glân, Golomen nef,
 Gwrando'n rasol ar ein llef:
 Aethom yn wywedig iawn,
 cres Disgyn yn Dy ddwyfol ddawn.

9

1

mp Oer ein serch, a gwan ein ffydd, Ein Hosanna'n ddistaw sydd: cres Tyred, tyred Ysbryd Glân! Chwyth o'n mewn y nefol dân.

9

mp Er na haeddwn ni dy gael,
 cres Eto, Ti wyt Ysbryd hael;
 Tyred, tyred, yn dy râs,
 Maedda'n hanghrediniaeth câs.

4

mf Ysbryd Glân, Golomen nef,
Côd nì ar Dy aden gref;
cres Nes yr elom uwch y byd
f Mewn sancteiddiol nefol fryd.

Parch Roger Edwards.

1

mf Gracious Spirit, Dove Divine,
 Let Thy light within me shine;
 mp All my guilty fears remove,
 cres Fill me full of heaven and love.

9

mf Speak Thy pardoning grace to me,Set the burdened sinner free;cres Lead me to the Lamb of God,Wash me in His precious blood.

3

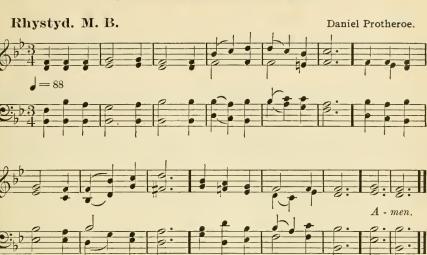
cres Life and peace to me impart;
Seal salvation on my heart;
p Breathe Thyself into my breast,
Earnest of immortal rest.

mf Let me never from Thee stray,

4

Keep me in the narrow way,
cres Fill my soul with joy divine,
f Keep me, Lord, forever Thine.

John Stocker,



mf O! aros gyda ni,
Ein Iôr a'n Ceidwad cu!
Os cawn dy wedd, nid ofnwn fraw—
p O! aros gyda ni.

 2

mf Chwenychu'r y'm yn fawr
Dy bresenoldeb Di,
I'n cynorthwyo dan bob croes—
p O! aros gyda ni.

3

mf Pan ddaw'n gelynion cas
I'n herbyn megys llu,
Diogel fyddwn dan dy nawdd—
p O! aros gyda ni.

4

mf Rho in' bob awr o'n hoes
Ddiddanwch oddi fry;
cres Yn angeu ac yn nydd y farn—
f O! aros gyda ni.

An.

1

mf Come, Holy Spirit, come!

Let Thy bright beams arise;

cres Dispel the darkness from our minds,

And open all our eyes.

2

mf Convince us of our sin;Then lead to Jesus' blood,And to our wondering view revealThe mercies of our God.

3

mf Revive our drooping faith,

Our doubts and fears remove,

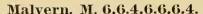
cres And kindle in our breasts the flame

Of never-dying love.

4

mf Dwell, therefore, in our hearts;
Our minds from bondage free;
cres Then shall we know, and praise, and love,
f Father, Son, and Thee.

Joseph Hart.



Anad.



mf O! tyred, Arglwydd mawr, Dihidla o'r nef i lawr Gawodydd pur;

cres Fel byddo i'r egin grawn, Foreuddydd a phrydnawn, I darddu'n beraidd iawn, O'r anial dir.

mf Mae peraroglau'th râs Yn taenu o gylch i maes Awelon hedd;

cres Estroniaid sydd yn d'od O'r pellder eitha 'rioed, I gwympo wrth Dy droed, A gwel'd Dy wedd.

mf Mae tegwch D'wyneb-pryd Yn maeddu oll i gyd Ar ddaear lâs:

cres Mae pob rhyw nefol ddawn Oll yno yn gryno lawn, Yn tarddu 'n hyfryd iawn O'th glwyfau i maes.

Pantycelyn.

mf Come, Holy Ghost, in love Shed on us from above Thine own bright ray: cres Divinely good Thou art;

Thy sacred gifts impart

f To gladden each sad heart: O come to-day.

mf Come, tenderest Friend and best, Our most delightful Guest, With soothing power:

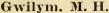
dim Rest, which the weary know; Shade, 'mid the noontide glow; Peace, when deep griefs o'erflow, Cheer us this hour. cres

f Come, all the faithful bless: Let all who Christ confess His praise employ;

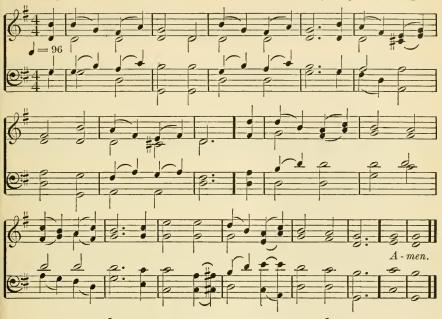
cres Give virtue's rich reward; Victorious death accord,

ff And, with our glorious Lord, Eternal joy.

Anon. (Latin, 12th cent.) Trans, by Rev., Ray Palmer.



J. P. Jones, Chicago.



1

mf Bywhâ dy waith, O Arglwydd mawr! Dros holl derfynau daear lawr,

cres Trwy roi tywalltiad nerthol iawn O'r Ysbryd Glân, a'i ddwyfol ddawn.

2

Bywhâ dy waith o fewn ein tir— Arddeliad mawr fo ar y gwir;

f Mewn nerth y bo 'r efengyl lawn Er iachawdwriaeth llawer iawn,

:

mf Bywhâ dy waith o fewn dy dŷ, A gwna dy weision oll yn hy;

f Gwisg hwynt â nerth yr Ysbryd Glân, A'th air o'u mewn fo megys tân.

4

f Bywhâ dy waith, O Arglwydd mawr! Yn ein calonau ninau 'n awr; Er marwhau pob pechod câs, A chynydd i bob nefol ras.

John Roberts, Holyhead.

1

mf Come, O Creator Spirit blest!
And in our souls take up Thy rest;
cres Come, with Thy grace, and heavenly aid,
To fill the hearts which Thou hast made.

2

Great Comforter! to Thee we cry; O highest gift of God most high!

f O fount of life! O fire of love! Send sweet anointing from above!

3

mf Kindle our senses from above, And make our hearts o'erflow with love; With patience firm, and virtue high, The weakness of our flesh supply.

4

Far from us drive the foe we dread, And grant us Thy true peace instead; cres So shall we not, with Thee for guide,

f Turn from the path of life aside.

E. Caswall.



mf Ysbrýd byw y deffroadau,
Disgyn yn Dy nerth i lawr,
Rhwyga'r awyr â'th daranau,
Crëa'r cyffroadau mawr,
cres Chwŷth drachefn y gwyntoedd cryfion

Ddeffry'r meirw yn y glŷn, f Dyro anadliadau bywyd Yn y lladdedigion hyn.

n

mf Ysbryd yr Eneiniad dwyfol,
Rho y tywalltiadau glân,
Moes y fflam oddiar yr allor,
Enyn ynom sanctaidd dân;
cres Difa lygredd ein calonau,

Tỳn ein chwantau dàn ein traed,

f Dyro ini wisg ddisglaerwen Wedi 'i chànu yn y gwaed.

Parch R. R. Morris.

mf Holy Source of consolation,

Light and life Thy grace imparts;

Visit us with Thy compassion;

Guide our minds and fill our hearts.

8 Heavenly blessings, without measure,

cres Heavenly blessings, without measure,
Thou canst bring us from above;

f Lord, we ask that heavenly treasure, Wisdom, holiness, and love.

9

mf Dwell within us, blesséd Spirit:
Where Thou art no ill can come;
Bless us now, through Jesus' merit;
Reign in every heart and home.

cres Saviour, lead us to adore Thee,

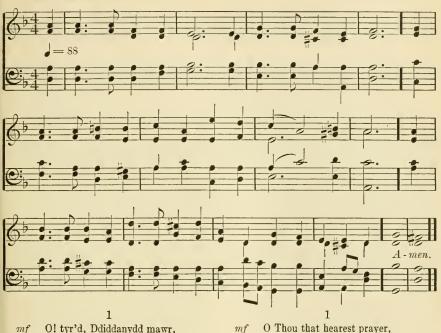
While Thou dost prolong our days;

f Then, with angel hosts before Thee, May we worship, love, and praise.

Anon.

Teifion. M. 6.6.6.6.8.8.

Daniel Protheroe



O! tyr'd, Ddiddanydd mawr, mfI loni calon byd: Hiraethu am y wawr Mae Seion wan o hyd;

p Mae'r ffordd yn arw ac yn hir, A'r manna'n brin o fewn y tir.

Addewaist yn Dy ras mfBrysuro'r dwyfol wynt; Gad ini brofi blâs Dy hen addewid gynt; Ar hyd y ffordd i ben y daith, Nac oeda'n hwy, bywha Dy waith.

Dyfed.

Mae'r egin yn y glŷn pYn gwywo ar bob llaw; Ac o Galfaria fryn Yn disgwyl am y gwlaw; cres Gad i'r gwywedig gnwd yn awr Addfedu i'r cynhauaf mawr.

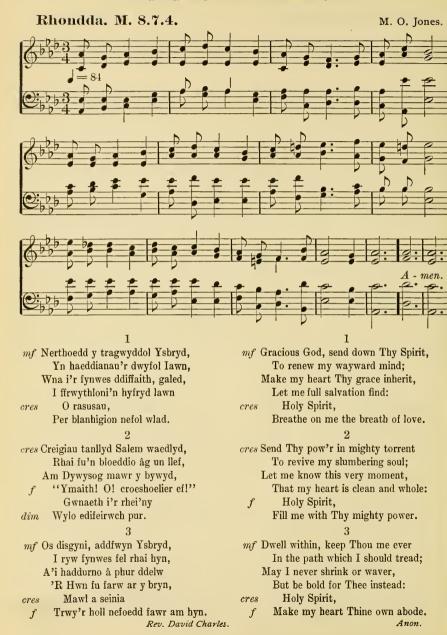
Attend our humble cry,

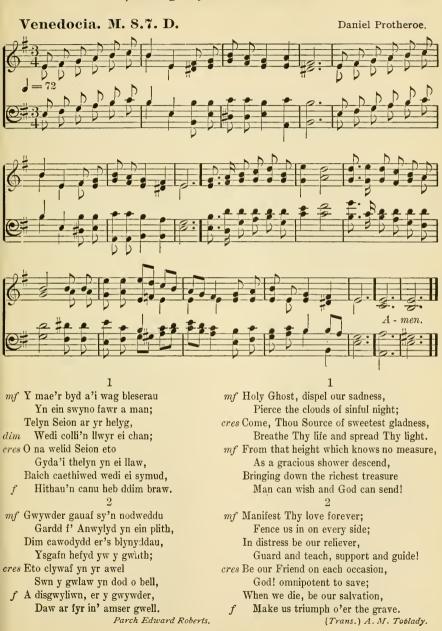
And let Thy servants share Thy blessing from on high; cres We plead the promise of Thy word; Grant us Thy Holy Spirit, Lord.

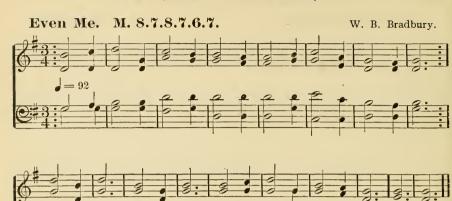
mf Our heavenly Father, Thou! We, children of Thy grace! O let Thy Spirit now Descend, and fill the place; cres That all may feel the heavenly flame, f And all unite to praise Thy Name.

And send Thy Spirit down On all the nations, Lord, With great success to crown cresThe preaching of Thy word; f Till heathen lands shall own Thy sway, And cast their idol-gods away.

John Burton, Jr.







mf Arglwydd, clywaf swn cawodydd Gwlaw Dy gariad oddi fry, Yn adfywio'r tir sychedig, Deued heyd arnaf fi.

cres Ie fi, ie fi,

f Deued hefyd arnaf fi.

2

Mp Na ddos heibio, raslawn Geidwad,
 Claf wyf am dy gwmni di;
 Rwy'n hiraethu am Dy gariad,
 Pan yn galw, galw fi.

cres Ie fi, ie fi,

f Pan yn galw, galw fi.

3

mf Na ddos heibio, Ysbryd nerthol,

Tân a bywyd ydwyt Ti:
Doed dy ddylanwadau dwyfol
Yn eu nerth i'm henaid i.

f Ie fi, ie fi,

Doed dy nerth i'm henaid i.

(Cyf.) Ieuan. Gwyllt.

1

mf Lord, I hear of showers of blessing Thou art scattering, full and free; Showers, the thirsty land refreshing; Let some drops descend on me,

cres Even me, even me,

f Let some drops descend on me.

•

mp Pass me not, O tender Saviour,
 Let me love and cling to Thee;
 I am longing for Thy favor;
 When Thou comest, call for me,

cres Even me, even me,

f When Thou comest, call for me.

:

mf Pass me not, O mighty Spirit,
Thou canst make the blind to see;

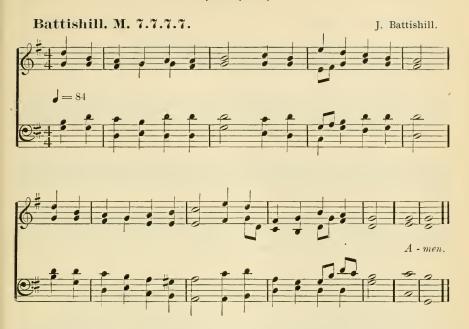
f Witnesser of Jesus' merit,

Speak the word of power to me,

f Even me, even me,

Speak the word of power to me.

Mrs. Elizabeth Codner.



mf Ar y mynydd gyda Duw, O mor ogoneddus yw; crex Dwndwr pechod byd ymhell, Ninau gyda'r bywyd gwell.

9

mf Ar y mynydd gyda Duw, Dyma nefol fan i fyw; cres Gwel'd yr haul yn codi draw, Gwel'd boreuau Duw gerllaw.

3

mf Rhaid yw dringo uwch y byd Cyn ceir cwmni Duw o hyd; cres Teml hardda'r Cristion yw Pen y mynydd gyda Duw.

Myfyr Hefin.

mf To Thy temple I repair; Lord, I love to worship there; When within the veil I meet Christ before the mercy-seat.

1

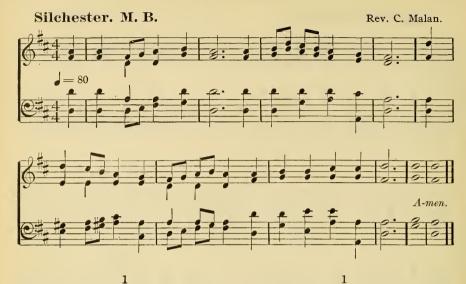
2

mf While Thy glorious praise is sung,
Touch my lips, unloose my tongue,
cres That my joyful soul may bless
Thee, the Lord, my righteousness.

3

mf From Thy house when I return,
May my heart within me burn;
cres And at evening let me say,
"I have walked with God to-day."

J. Montgomery



mf Cyduned Seion lân Mewn cân bereiddia'i blas, cres O fawl am drugareddau'r Iôn, Ei roddion Ef a'i ras.

mf P'le gwelir cariad fel Ei ryfedd gariad Ef? cres P'le bu cyffelyb iddo erioed-Rhyfeddod nef y nef?

3

mf Fe'n carodd cyn ein bod, A'i briod Fab a roes, Yn ol amodau hen y llŵ, p I farw ar y groes.

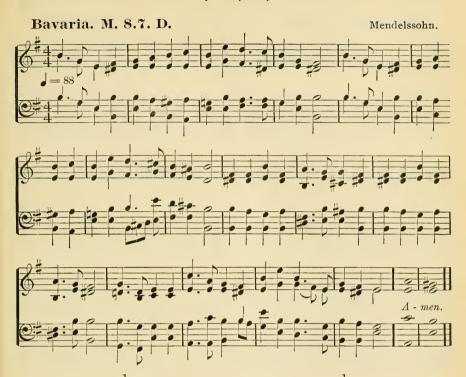
mf Gwnaeth Iesu berffaith Iawn Brydnawn ar Galfari: cres Yn Ei gyfiawnder pur dilyth Mae noddfa byth i ni. Parch James Hughes. 1

mf I love Thy Kingdom, Lord, The house of Thine abode, cres The Church our blest Redeemer saved With His own precious blood.

mf I love Thy Church, O God: Her walls before Thee stand, Dear as the apple of Thine eye, And graven on Thy hand.

mf For her my tears shall fall, For her my prayers ascend; cres To her my cares and toils be given, Till toils and cares shall end.

f Sure as Thy truth shall last, To Zion shall be given The brightest glories earth can yield, And brighter bliss of heaven. Psalm cxxxvii. Rev. Timothy Dwight.



mf Gosod babell yn ngwlad Gosen,
Tyred, Arglwydd, yno D' Hun;
Gostwng o'r uchelder goleu,
Gwna Dy drigfan gyda dyn:

cres Trig yn Seion, aros yno, Lle mae'r llwythau'n d'od ynghyd; Byth na 'mad oddi wrth Dy bobl Nes yn ulw'r elo'r byd.

9

mf Blinais ar afonydd Babel, Nid oes yno ond wylo i gyd; Llais telynau hyfryd Seion Sydd yn cyson dŷnu 'mryd:

cres Tyr'd â ni, yn dorf gariadus,
O gaethiwed Babel fawr;
Ac nes b'om ar fynydd Seion
N' âd in' orphwys mynyd awr.

mf Come, Thou Fount of every blessing,

Tune my heart to sing Thy grace; Streams of mercy, never ceasing, Call for songs of loudest praise:

cres Teach me some melodious sonnet, Sung by flaming tongues above;

f Praise the mount! I'm fixed upon it, Mount of God's unchanging love!

9

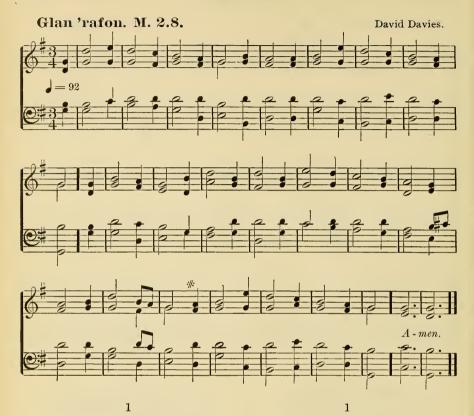
mf Here I raise my Ebenezer;
Hither by Thy help I'm come;
And I hope, by Thy good pleasure,
Safely to arrive at home.

cres Jesus sought me when a stranger, Wandering from the fold of God:

f He, to rescue me from danger, Interposed His precious blood.

Rev. Robert Robinson.

Pantycelyn.



Braint, braint
Yw cael cymdeithas gyda'r saint,
Na welodd neb erioed ei maint;
Ni ddaw un haint byth iddynt hwy;
Y mae'r gymdeithas yma'n gref,
Ond yn y nef hi fydd yn fwy.

John Roberts, Caergybi.

9

mf Daeth trwy
Ein Iesu glân a'i farwol glwy',
Fendithion fyrdd—daw eto fwy;
cres Mae ynddo faith ddiderfyn stôr;
Ni gawsom rai defnynau i lawr;

f 'Beth am yr awr cawn fyn'd i'r môr?

Casgliad y Parch Robert Jones, Rhoslan.

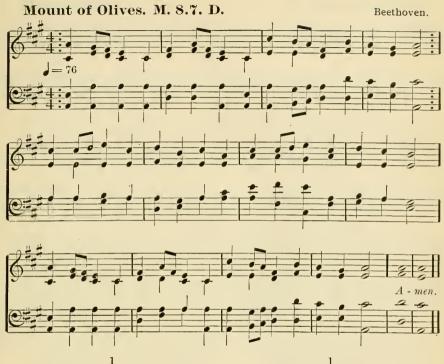
To know

The saints' communion here below,
The fountain whence heaven's riches flow,
Gives purer glow than earthly love;
The sweet communion here is blest,
But far the best in heaven above.

-2

mf There flowed
Through Jesus and His precious blood
cres Rich blessings that were shed abroad,
An endless store for you and me:
Some drops we've had, refreshing shower!
f What of the hour we'll reach the sea?

(Trans.) E. Arthur Jores.



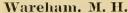
mf Arglwydd! gâd im' dawel orphwys Dàn gysgodau 'r palmwydd clŷd, Lle 'r eistedda 'r pererinion Ar eu ffordd i'r nefol fyd: eres Lle 'r adroddant Dy ffyddlondeb Iddynt yn yr anial cras, Nes anghofio 'u cyfyngderau Wrth folianu nerth Dy râs.

mf Arglwydd! dàl ni nes myn'd adref, Nid yw'r llwybr eto 'n faith; cres Gwêned heulwen ar ein henaid, Wrth nesâu at ben y daith; Doed v nefol awel dyner I'n cyfarfod yn y glŷn, f Nes in' deimlo'n traed yn sengi Ar uchelder Seion fryn.

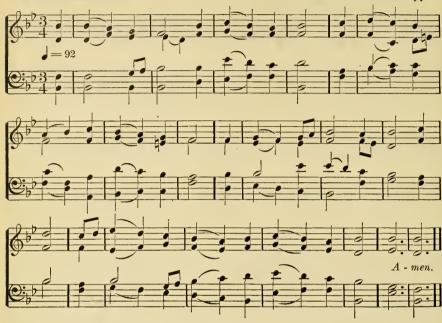
Emrys,

mf Oh, be with us, precious Father, Whilst before Thy feet we bow: cres Let the Angel of Thy presence Hover o'er Thy temple now. From the world's entrancing vision. From the spirit's sullen night; From the tempter's dark dominion .-Free us, by Thy saving might.

mf Let Thy Spirit's glad communion Waken thoughts of peace and love, cres And prepare us for Thy presence, In the nobler courts above: There to join in perfect worship, There to swell the angels' song, And in higher, sweeter measure, Earth's imperfect praise prolong. A. Rooker.



William Knapp.



1

mp Mor hardd, mor deg, mor hyfryd yw Dy babell sanctaidd Di, O Dduw!

cres Mor loyw y dysgleiria hi
Gan lewyrch gwedd dy wyneb Di!

9

mf Pan welwn yno 'th anwyl wedd, Pan brofwn yno 'th hyfryd hedd, Cydganu wnawn ar lafar lef, "Ti 'n dygaist ni i borth y nef!"

3

mf Mae un diwrnod yn dy dŷ,
Dan dirion wên dy wyneb cu,
Yn well na mil yn ngwledd y ffol,
Sy'n gadael chwerwedd blin ar ol.

4

mp Rho ini 'r fraint o'th wel'd ar frys O fewn dy lân fendigaid lys;

mf Prydferthwch mwya'th babell yw Dy bresenoldeb Di, ein Duw!

Parch B. Francis.

mf How pleasant, how divinely fair, O Lord of hosts, Thy dwellings are! cres With strong desire my spirit faints

f To meet th'assemblies of Thy saints.

 $^{-2}$

mf Blest are the saints that sit on high, Around Thy throne of majesty; cres Thy brightest glories shine above,

f And all their work is praise and love.

-3

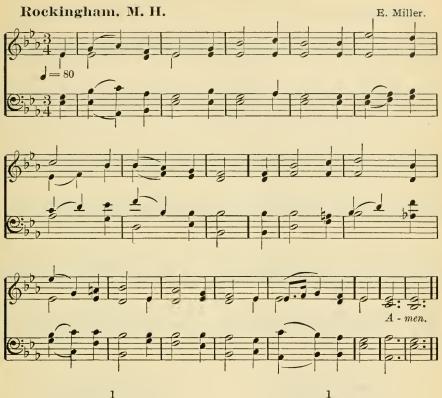
mf Blest are the men whose hearts are set, To find the way to Zion's gate;

f God is their strength, and through the road They lean upon their Helper, God.

4

f Cheerful they walk with growing strength, Till all shall meet in heaven at length, Till all before Thy face appear, And join in nobler worship there.

Rev. Isaac Watts.



mp O Iesu mawr! rho'th anian bur I eiddil gwàn mewn anial dir, cres I'w nerthu drwy'r holl rwystrau sy Ar ddyrys daith i'r Ganaan fry.

mf Pob grås sydd yn yr eglwys fawr, Fry yn y nef, neu ar y llawr, cres Câf feddu'r oll-eu meddu'n un, Wrth feddu D' anian Di Dy Hun.

mp Mi lyna'n dawel wrth Dy draed,

cres Mi ganaf am rinweddau'th waed, mf Mi garia'r groes, mi nofia'r dòn, Ond cael Dy anian dàn fy mron. Parch David Charles.

mf Come, gracious Lord, descend and dwell, By faith and love, in every breast;

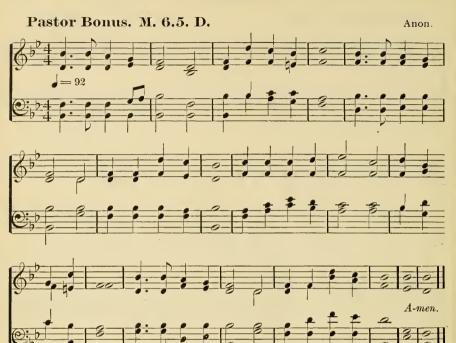
cres Then shall we know, and taste and feel The joys that cannot be expressed.

mf Come, fill our hearts with inward strength, Make our enlarged souls possess,

cres And learn the height, and breadth, and length f Of Thine eternal love and grace.

f Now to the God whose power can do More than our thoughts and wishes know, Be everlasting honors done By all the Church, through Christ, His Son.

Rev. Isaac Watts.



mf Esgyn gyda'r lluoedd
Fry i fynydd Duw,
Tynu tua'r nefoedd—
Bywyd f' enaid yw.
mf Esgyn i'r uchelion,
Gyda'r dwyfol waith;—
cres Canu addewidion,
Wnawn ar hyd y daith.

2

mf Yfwn o ffynonau
Gloywon dyfroedd byw,
Wrth fynd dros y bryniau
Tua mynydd Duw.
mf Wedi'r holl dreialon,
Wedi cario'r dydd,-

f Cwrdd ar fynydd Seion— O! mor felus fydd! 1 av r

f On our way rejoicing
To Thy house we go,
Victor is the Leader!
Vanquished is the foe!
cres Christ without—our safety!
Christ within—our joy!
Who, if we be faithful,
Can our hope destroy?

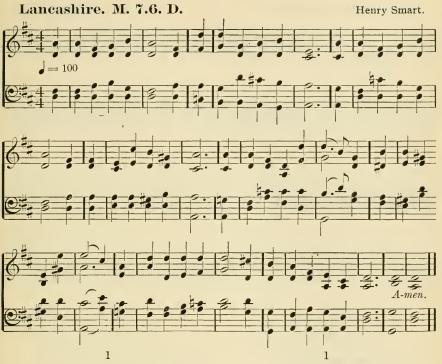
2

f Unto God the Father!
Joyful songs we sing;
Unto God the Saviour!
Thankful hearts we bring;
cres Unto God the Spirit!
Bow we and adore,

f On our way rejoicing, Ever, evermore!

Rev. J. S. B. Monsell.

Watcyn Wyn.



mf Coronau gwych y ddaear—
Gorseddau mawr eu bri—
Ddiflanant, O! mor gynar!
Fel ewyn gwyn y lli';
cres Ond coron milwyr Iesu,
A gorsedd plentyn nef,
f Saif, er i'r haul dywyllu,

2

A siglo o'r ddaear gref!

f Mae eglwys Dduw yn symud
Fel byddin ar ei thaith;
Ei Brenin yw ei bywyd
Drwy'r oll anialwch maith;
eres Un ydyw'r dyrfa addas,
Un Arglwydd iddi sydd,
ff Un cariad drwy'r gymdeithas,

Un gobaith, ac un ffydd.

(Efel.) Cernyw.

mf The Church's one Foundation
Is Jesus Christ the Lord;
She is His new creation
By water and the word:
cres From heaven He came and sought her,
To be His holy Bride;
dim With His own blood He bought her.

9

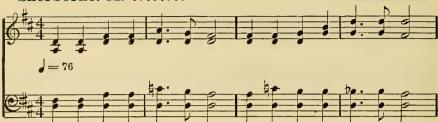
And for her life He died.

f Elect from every nation,
Yet one o'er all the earth,
Her charter of salvation
One Lord, one faith, one birth;
cres One holy Name she blesses,
Partakes one holy food,
ff And to one hope she presses,
With every grace endued.

Rev. Samuel J. Stone.



Mendelssohn.





1

mf Iesu, tirion, gwnaethost le I rai bychain yn Dy Dŷ; Eiddynt hwy yw teyrnas ne', Ac mae cartref iddynt fry.

9

mf Dysg ni 'n iawn i'w dysgu hwy,
 Ac i'w cadw wrth Dy draed;
 Boed eu diogelwch mwy
 O dan arwydd pur y gwaed.

3

mf Derbyn Di ein plant i'w dwyn Yn Dy ffordd Dy Hun i'r ne'; Ti yw Bugail da yr wyn, A Dy fynwes yw eu lle. 1

mf Heavenly Father, may Thy love
 Beam upon us from above;
 Let this infant find a place
 In Thy covenant of grace.

6

mf Son of God, be with us here,
Listen to our humble prayer;
Let Thy blood on Calvary spilt,
Cleanse this child from nature's guilt.

3

f Great Jehovah! Father, Son,
 Holy Spirit—Three in One,
 Let the blessing come from Thee;
 Thine shall all the glory be.

Elfed.

B. Guest.

Glan-y-Nant. M. 8.7.

Daniel Protheroe.





1

mf Bugail Israel sydd ofalus
Am Ei dyner anwyl ŵyn;
cres Mae'n eu galw yn groesawus,
Ac yn eu cofleidio'n fwyn.

2

mf "Gadewch iddynt ddyfod ataf,
Ac na rwystrwch hwynt," medd Ef,
"Etifeddiaeth lân hyfrydaf
I'r fath rai yw teyrnas nef."

.

mf Deuwn, Arglwydd, â'n rhai bychain, A chyflwynwn hwynt i Ti; f Eiddot' mwyach ni ein hunain, A'n hiliogaeth gyda ni.

4

cres De'wch, blant bychain, de'wch at Iesu,
Ceisiwch wyneb Brenin nef;
Hoff eich gweled yn dynesu
I'ch bendithio ganddo Ef.

Morris Davies.

mf Saviour, who Thy flock art feeding,
 With the Shepherd's kindest care,
 All the feeble gently leading,
 While the lambs Thy bosom share:

2

1

mf Now, these little ones receiving,
 Fold them in Thy gracious arm;
 There, we know, Thy word believing,
 Only there secure from harm.

3

mf Never, from Thy pasture roving,

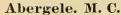
Let them be the lion's prey;

cres Let Thy tenderness, so loving,

Keep them through life's dangerous way.

4

cres Then, within Thy fold eternal,
Let them find a resting-place,
f Feed in pastures ever vernal,
Drink the rivers of Thy grace.
Rev. William A. Muchlenberg.



J. Ambrose Lloyd.





1

mf Plant ydym eto dàn ein hoed, Yn disgwyl am y stâd; cres Mae'r etifeddiaeth ini'n d'od Wrth Destament ein Tad. David Jones.

2

mf Na ddigalonwn, er ein bod Yn awr mewn anial wlad; cres Mae'r etifeddiaeth ini'n d'od Wrth Destament ein Tad.

3

p Gorthrymder geir o dàn y rhôd,
 mf Ond bỳr fydd ei barhâd;
 cres Mae'r etifeddiaeth, ini'n d'od
 Wrth Destament ein Tad.
 Casgliad Morris Davies.

1

mf O Lord, behold us at Thy feet,
A needy, sinful band;
As suppliants round Thy mercy-seat,
We come at Thy command.

2

mf 'Tis for our children we would plead,
The offspring Thou hast given;
cres Where shall we go in time of need
But to the God of heaven?

3

mf We ask not for them wealth or fame,
Amid the worldly strife;
cres But in the all-prevailing Name,
We ask eternal life.

Thomas Hastings.





p Mi glywa'th dyner lais
 Yn galw arnaf fi,
 I dd'od a golchi 'meiau 'gyd
 Yn afon Calfari.

9

mf Yr Iesu sy'n fy ngwa'dd,
 I dderbyn gyda'i saint,
 Ffydd, gobaith, cariad pur, a hedd,
 A phob rhyw nefol fraint.

3

cres Yr Tesu sy'n cryfhau
O'm mewn Ei waith trwy râs;
Mae'n rhoddi nerth i'm henaid gwàn
I faeddu 'mhechod câs,

4

f Gogoniant byth am drefn
Y cymod a'r glanhâd;
Derbyniaf Iesu fel yr wyf,
A chanaf am y gwaed!
(Cyf.) Ienan Gwyllt.

1

p I hear Thy welcome voice
 That calls me, Lord, to Thee,

 For cleansing in Thy precious blood
 That flowed on Calvary.

2

mf 'Tis Jesus calls me on
To perfect faith and love,
cres To perfect hope, and peace, and trust
For earth and heaven above.

3

cres 'Tis Jesus who confirms
The blesséd work within,
f By adding grace to welcome grace,
Where reigned the power of sin.

4

f And He the witness gives
To loyal hearts and free,
That every promise is fulfilled,
If faith but brings the plea.

Rev. Lewis Hartsough.



Gutyn Arfon.





1

mf 'R wy'n dewis Iesu a'i farwol glwy'. Yn Frawd a Phriod imi mwy; Ef yn Arweinydd, Ef yn Ben, I'm dwyn o'r byd i'r nefoedd wèn.

mf Wel, dyma un, O! d'wedwch p'le Y gwelir arall fel Efe, A bery'n ffyddlawn im' o hyd, Yn mhob rhyw drallod yn y byd?

mf Pwy wrendy riddfan f'enaid gwan? Pwy'm cwyd o'm holl ofidiau i'r làn? cres Pwy garia 'maich fel Brenin ne'? Pwy gydymdeimla fel Efe?

cres Wel, ynddo ymffrostiaf mau mwy; Fy holl elynion, d'wedwch, Pwy f O'ch cewri cedyrn, mawr eu rhi',

All glwyfo mwy f' Anwylyd i? Pantycelyn. 1

mf Jesus, and shall it ever be, A mortal man ashamed of Thee? cres Ashamed of Thee, whom angels praise, Whose glories shine through endless days?

mf Ashamed of Jesus! sooner far Let evening blush to own a star: cres He sheds the beams of light divine O'er this benighted soul of mine.

mf Ashamed of Jesus! yes, I may, When I've no guilt to wash away, No tear to wipe, no good to crave, No fears to quell, no soul to save.

f Till then-nor is my boasting vain-Till then I boast a Saviour slain; cres And O may this my glory be,

That Christ is not ashamed of me.

Rev. Joseph Grigg.





mp O! cymer fy serchiadau'n glau,
Fy Iesu, bob yr un;
A gwna hwy yn eisteddfa bur,
Sancteiddiaf it' Dy Hun.

2

mf A gwna bôb meddwl, a phôb chwant,
I dỳnu fyny fry;
Nas gwthio holl derfysgoedd byd
Fi 'maes o'th gariad cu.

3

cres Ni wnaed yr enaid hwn erioed
I garu llwch y llawr;
f Ond i gael meddu'r fraint a ro'ed
I gadw i f' Arglwydd mawr.

Pantycelyn.

1

mf My God, accept my heart this day,
 And make it always Thine;
 That I from Thee no more may stray,
 No more from Thee decline.

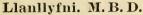
2

Before the cross of Him who died,
 Behold, I prostrate fall;
 Let every sin be crucified,
 Let Christ be all in all.

3

cres Let every thought, and work, and word,
To Thee be ever given;
f Then life shall be Thy service, Lord,
And death the gate of heaven.

Matthew Bridges.



Parch John Jones, Talsarn. Trefniad, David Jenkins, Mus. Bac.



mp 'R wy'n ofni'm nerth yn ddim Pan elwy' i rym y dòn: Mae terfysg yma cyn ei dd'od, A syndod dàn fy mron:

cres Mae ofnau o bob rhyw,
Oll fel y diluw 'nghyd,
Yn bygwth i fy nhori i lawr,
Pan ddêl eu hawr ryw bryd.

mf 'R wyf yn terfynu 'nghrêd,
'N ôl pwyso oll ynghyd,
Mai cyfnewidiol ydyw dyn,
Ond Duw sy'r un o hyd;

cres Ar Ei ffyddlondeb Ef, Sy'n noddfa gref i'r gwân, Mi gredaf dôf, 'mhen gronyn bach, O'r tònau'n iach i'r làn.

f Cyfiawnder marwol glwyf,
A haeddiant dwyfol loes,
Y prîs, y gwerth, yr aberth drud,
A dalwyd ar y groes,
A gliria 'meiau'n llwyr,

A'm golcha'n hyfryd lân; Ac nid oes arall dân y nef A'm nertha i fyn'd yn mlaen. mf I was a wandering sheep, I did not love the fold;

I did not love my Shepherd's voice, I would not be controlled.

I was a wayward child,
 I did not love my home;
I did not love my Father's voice,

I loved afar to roam.

mf Jesus my Shepherd is;
'Twas He that loved my soul,

'Twas He that washed me in His blood, 'Twas He that made me whole; cres' Twas He that sought the lost,

That found the wandering sheep,

f 'Twas He that brought me to the fold,

'Tis He that still doth keep.

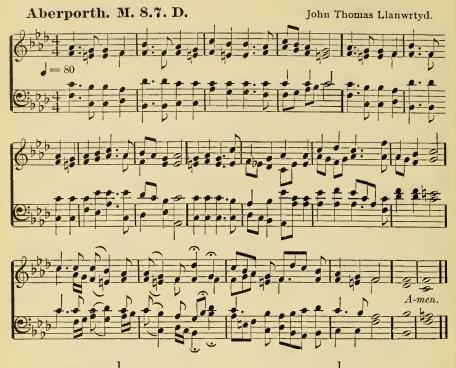
mf I was a wandering sheep,
I would not be controlled;

cres But now I love my Shepherd's voice, I love, I love the fold.

f I was a wayward child,
I once preferred to roam;
But now I love my Father's voice,
I love, I love His home.

Pantycelyn.

Rev. Horatius Bonar,



mp Cul yw'r llwybr imi gerdded, Îs fy llaw mae dyfnder mawr, Ofn sydd arnaf yn fy nghalon Rhag i'm troed i lithro i lawr: mf Yn Dy law y gallaf sefyll,

Yn Dy law y dôf i'r làn, cres Yn Dy law byth ni ddiffygiaf,

Er nad ydwyf fi ond gwàn.

mp Dysg fi gerdded trwy'r afonydd, Na'm dychryner gan y llif, Na b'wy'n ildio gyda'r tònau, Temtasiynau fwy na rhif; mf Cadw 'ngolwg ar y bryniau

Uchel, heirdd, tu draw i'r dŵr;

cres Cadw 'ngafael yn yr afon Ar yr Iesu'r blaenaf Wr.

Pantycelyn.

mf Jesus, I my cross have taken, All to leave and follow Thee; Destitute, despised, forsaken, Thou from hence my All shalt be: cres Perish every fond ambition,

All I've sought, or hoped, or known;

f Yet how rich is my condition, God and heaven are still my own!

f Haste then on from grace to glory, Armed by faith, and winged by prayer; Heaven's eternal day's before thee, God's own hand shall guide thee there.

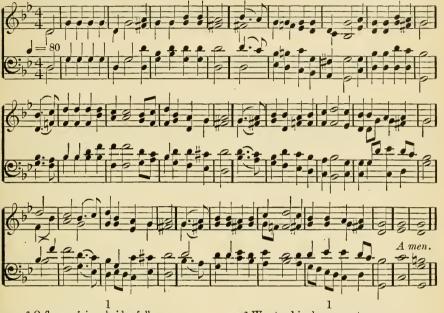
mf Soon shall close thy earthly mission; Swift shall pass thy pilgrim days; cres Hope soon change to glad fruition,

Faith to sight, and prayer to praise.

Rev. Henry F. Lyte.

Bryniau Cassia. M. 7.6. D.

Hen Alaw.



mf O flaen y fainc rhaid sefyll, Ië, sefyll cyn b'o hir; Nid oes a'm nertha yno

Ond Dy gyfiawnder pur: cres Myfi anturia'n ēon Trwy ddyfroedd a thrwy dân, Heb oleu ac heb lewyrch, Ond Dy gyfiawnder glân.

f Glân, glắn,
Ond Dy gyfiawnder glân;
Heb oleu ac heb lewyrch,
Ond Dy gyfiawnder glân.

mf Ni fuasai genyf obaith
Am ddim ond fflamau syth,

p Y pryf nad yw yn marw, A'r t'w'llwch dudew byth, cres Oni buasai i'r Hwn a hoeliwyd Ar fynydd Calfari,

f O ryw anfeidrol gariad, l gofio am danaf fi.

ff Fi! fi!
I gofio am danaf fi.
O ryw anfeidrol gariad,
I gofio am danaf fi.

mf We stand in deep repentance,
Before Thy throne of love;
O God of grace, forgive us,

The stain of guilt remove. Behold us while with weeping We lift our eyes to Thee,

cres And all our sins subduing, Our Father, set us free!

f Free! free!

Our Father, set us free! And all our sins subduing, Our Father, set us free!

mf Our souls—on Thee we cast them,
Our only refuge Thou!
Thy cheering words revive us,
When pressed with grief we bow:

cres Thou bearest the trusting spirit
Upon Thy loving breast.

f And givest all Thy ransomed

A sweet, unending rest.
Rest! rest!
A sweet, unending rest;

A sweet, unending rest; And givest all Thy ransomed A sweet, unending rest.

Pantycelyn,

Ray Palmer.



F. Whitfield.

Thomas Williams. Bethesda, Morganwg.



Oddi yma i dŷ fy Nhad; Dadguddia imi beunydd Yr iachawdwriaeth râd: f A dywed air Dy Hunan Wrth f'enaid clwyfus, trist, Dy fod yn maddeu 'meiau

Yn haeddiant Iesu Grist.

Morgan Rhys.

mf Disperse the clouds concealing Mý Father's house from view, cres And of the great salvation

Give daily visions new; p And to my wounded spirit cres Speak Thou a healing word, f Of full and free forgiveness, Through Jesus Christ my Lord. (Trans.) W. Howells.



mp Pechadur wyf, f'Arglwydd a'i gŵyr,
Pechadur a garwyd yn rhâd;
Pechadur a gliriwyd yn llwyr
Yn rhyfedd trwy rinwedd y gwaed;
Pechadur a orfu fyn'd trwy
Ystormydd o ddyfroedd a thân;
cres Pechadur na orphwys byth mwy
Nes dringo i'r nefoedd yn lân.

2

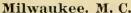
cres Pryd hyny câf glywed y gair—
Y gair sydd felusach nag un,
Yn seinio ffurfafen y nef
O enau f'Anwylyd Ei Hun:
f "De'wch, blant bendigedig fy Nhad,
De'wch, etholedigion i gyd,
Meddienwch y deyrnas yn rhâd
Bar'toed i'ch cyn seiliad y byd."

Pantycelyn.

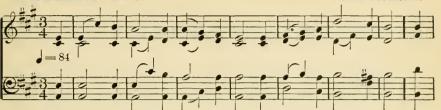
mp With guilt that is deep in its stain,
Transgressions as frequent as sands,
How can I with sorrow and pain
Before that great judgment-seat stand?
I've wasted God's merciful gifts,
Rejected His offers and grace;
cres For spurning the cross is there hope,
And can my repentance have place?

9

mf Though guilty and weak, I shall rise,
And venture my Father to meet;
Confessing my sins every one,
I bathe with my tears His feet;
cres I'll perish, should that be my fate,
Close up to my God's mercy-seat,
f Imploring, I'll trust that His love
My soul with forgiveness will greet.
M. H. Jones.



Daniel Protheroe





1

mf At un a wrendy weddi'r gwàn
'R wyf yn dyrchafu 'nghri;
Yn mhob cyfyngder, ing, a phoen,
D O Dduw! na wrthod fi.

9

p Er mor annheilwng o fwynhau
Dy bresenoldeb Di,
cres A haeddu 'mwrw o ger Dy fron,
dim O Dduw! na wrthod fi.

3

p Er bod yn euog o dristau
Dy Ysbryd sanctaidd Di,
A themtio Dy amynedd mawr,
pp O Dduw! na wrthod fi.

2

p Er mwyn Dy grôg a'th angeu drud
 Ar fynydd Calfari,
 cres A'th ddwys eiriolaeth yn y nef,
 O Dduw! na wrthod fi.
 Ieuan Glan Geirionydd.

1

mf O Thou, from Whom all goodness flows, I lift my heart to Thee:

p In all my sorrows, conflicts, woes, Good Lord, remember me!

9

p When on my aching, burdened heart, My sins lie heavily,

cres My pardon speak, new peace impart;
In love remember me!

3

p If on my face, for Thy dear Name, Shame and reproaches be;

f All hail reproach, and welcome shame,
If Thou remember me!

4

pp When in the solemn hour of death,

I own Thy just decree,

"Saviour," with my last parting breath
I'll cry, "Remember me!"

T. Haweis.

Holly. M. 10.10.10.10.

George Hews.



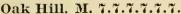


- 1 f Agorwyd teml yr Arglwydd yn y nef, A gwelwyd arch Ei lân gyfamod Ef; Holl ryfeddodau Person Crist, a'i waith, A welir yno i dragwyddoldeb maith.
- 2 mf Mae'r Archoffeiriad yn taenellu'r gwaed, Mewn gwisgoedd sanctaidd, llaesion, hyd Ei draed, O fewn y llèn, sancteiddiaf lys y nef, Ac enwau'r llwythau ar Ei ddwyfron Ef.
- 3 mf Crist ydyw'r Arch a'r Drugareddfa râd; Yn enw Hwn anturiwn at y Tad; cres Fe wrendy gŵyn pechadur heb ei ladd, Fe gymer blaid yr enaid isel radd.

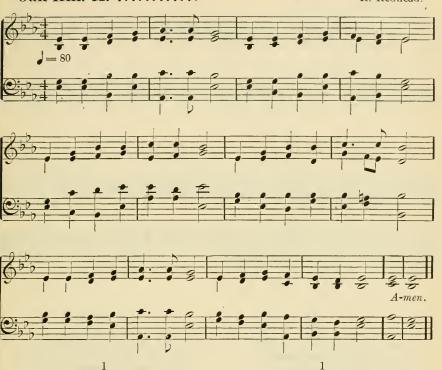
Parch James Hughes.

- 1 mf Here, O my Lord, I see Thee face to face; Here would I touch and handle things unseen, cres Here grasp with firmer hand the eternal grace, And all my weariness upon Thee lean.
- 2 mf Here would I feed upon the bread of God,
 Here drink with Thee the royal wine of heaven:
 Here would I lay aside each earthly load,
 Here taste afresh the calm of sin forgiven.
- 3 f This is the hour of banquet and of song;
 This is the heavenly table spread for me;
 Here let me feast, and, feasting, still prolong
 The brief bright hour of fellowship with Thee.

 H. Bonar.



R. Redhead.



mp Arglwydd Iesu, 'r Bugail mwyn! Edrych ar Dy anwyl ŵyn; Dyro arnom ni Dy nôd, I Dy gorlan gâd in' dd'od;

p Buost farw drosom ni-

cres Dŵg ni yn Dy fynwes gu.

mp Arglwydd Iesu, 'r Bugail mwyn! Ti, O Dduw! wnai gydymddwyn; Maddeu 'n holl bechodau 'n rhâd, Golch ni yn Dy werthfawr waed;

mf Yna cawn Dy foli fry

. f Ar hên anthem Calfari!

Parch Thomas Levi.

mp Bread of heaven, on Thee I feed, For Thy flesh is meat indeed;

cres Ever may my soul be fed With this true and living Bread; Day by day with strength supplied Through the life of Him who died.

mp Vine of heaven, Thy blood supplies This blest cup of sacrifice; 'Tis Thy wounds my healing give, To Thy cross I look, and live:

cres Thou, my Life! O let me be Rooted, grafted, built on Thee.

Josiah Conder.

Staincliffe. M. H.

R. W. Dixon.





1

mf Y mae hapusrwydd pawb o'r byd
 Yn gorphwys yn Dy angeu drud;
 cres Hyfrydaf waith angylion fry
 Yw canu am fynydd Calfari.

2

mf O holl weithredoedd nef yn un,
 Y benaf oll oedd prynu dyn;
 Rhyfeddod mwyaf o bob oes
 dim Yw'm Iesu yn marw ar y groes!

3

mf Wel, dyma'r trysor mwyaf drud,
 Gwaed Iesu'n llifo dros y byd!
 cres Fyth na foed ond Ei farwol glwy'
 f Yn sylfaen pob caniadau mwy.
 Pantycelyn.

1

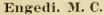
mf My God, and is Thy table spread?
 And does Thy cup with love o'erflow?
 Thither be all Thy children led,
 And let them all its sweetness know.

9

f Hail, sacred feast which Jesus makes, Rich banquet of His flesh and blood! Thrice happy he who here partakes That sacred stream, that heavenly food!

3

mf O let Thy table honored be,
And furnished well with joyful guests;
cres And may each soul salvation see
That here its sacred pledges tastes.
Rev. Philip Doddridge.



Beethoven.





1

mf Yn ol Ei rasol ordinhad,
 At Iesu'n isel âf;
 Myfyriaf ar Ei gariad rhad
 p A'i gynes gofio wnaf.

2

Y corph fu dan yr hoelion dur,
 Fydd fara i'm henaid i;
 A'th waed fydd mwy fy niod bur—
 Fel hyn y'th gofiaf Di.

3

mf Caf yfed ffrwyth gwinwydden well,
'Nol treiddio 'r anial trwy;
cres Tragwyddol Sabbath fydd yr ŵyl,
A gwledd heb ddarfod mwy.
(Efel.) J. Montgomery.

1

mf Shepherd of souls, refresh and bless Thy chosen pilgrim flock With manna in the wilderness, With water from the rock.

2

mf Be known to us in breaking bread,
But do not then depart;
cres Saviour, abide with us, and spread
Thy table in our heart.

3

mf There sup with us in love divine,
Thy body and Thy blood;
cres That living bread, that heavenly wine,
Be our immortal food.
Verse 1. Anon 2 and 3. James Montgomery.





1

mp Wel, dyma'r eiddil, dyma'r gwàn,
 Yn griddfan wrth Dy draed,
 Tu hwnt pob gobaith i gael byw
 cres Ond trwy Dy ddwyfol waed.

2

mp Rhifedi 'meiau sydd dros ben
 Pob haeddiant oll o ddyn;
 cres Ac nid oes genyf noddfa im'
 Ond haeddiant Duw Ei Hun.

3

mp Am iddo yno grymu Ei ben,
 A marw ar y groes,
 cres Mwy na rhifedi beiau'r byd
 Yw haeddiant dwyfol loes.

4

mf Wel, dyma'r unig fan y mae,
 Os oes, im' gael iachâd;
 Ac yma credaf, os câf rym,
 Mewn dynol ddwyfol waed.

Pantycelyn.

1

mf According to Thy gracious word,
In meek humility,
This will I do, my dying Lord—
I will remember Thee.

0

mf Thy body, broken for my sake, My bread from heaven shall be; Thy testamental cup I take, And thus remember Thee.

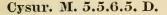
5

cres Remember Thee, and all Thy pains,
And all Thy love to me:
dim Yea, while a breath, a pulse remains
p Will I remember Thee.

4

p And when these failing lips grow dumb,
 And mind and memory flee,
 cres When Thou shalt in Thy kingdom come,
 Jesus, remember me.

James Montgomery.



Thomas Price.





1

mf Ni gofiwn y gwaed,
A'r cymod a gaed
I godi pechadur
Am byth ar ei draed;
mp Er garwed y loes,
A dirmyg yr oes,
cres Mae'r nef yn y golwg
Yn ymyl y Groes.

9

mf Ni gofiwn y bryn
A ddringwyd yn wyn,
Gan ddwyfol Etifedd
Y nefoedd cyn hyn;
O'i ddilyn yn wir,
Yr aflan yn glir
A olchir yn wynach

3

Na'r eira cyn hir.

mf Ni gofiwn yr Iawn A dalwyd yn llawn, cres A chanu yn ngwyneb Cyfiawnder a wnawn; Ni dderfydd ein llef, O fawl iddo Ef, Yn wynion ein gynau f Ynghanol y nef.

Dyfed.

ì

mf All ye that pass by,
To Jesus draw nigh:
To you is it nothing
That Jesus should die?
Your ransom and peace,
Your surety He is:
Come see if there ever
mp Was sorrow like His.

9

P He dies to atone
For sins not His own;
Your debt He hath paid,
And your work He hath done.

Cres Ye all may receive
The peace He did leave,
Who made intercession,
"My Father, forgive!"

3

mf His death is my plea;
My advocate see,
p And hear the blood speak
That hath answered for me.
My ransom He was
When He bled on the cross;
And by losing His life
f He hath carried my cause.

Rev. Charles Wesley.

Gwylfa, M. 8.8.8.6.

D. Lloyd Evans.



1

p Fel, fel yr wyf, 'n awr atat Ti, Heb ble ond aberth Calfari,

cres A'th fod yn galw arnaf fi,

p Oddwyfol Oen! 'r wy'n d'od.

2

cres Fel, fel yr wyf, heb oedi 'n hwy— I geisio 'n ofer wella 'nghlwy', Ond atat Ti all wella mwy,

p O ddwyfol Oen! 'r wy'n d'od.

3

p Fel, fel yr wyf, â'm heuog fron,
 Yn derfysg drwyddi, fel y dôn,
 cres Yn ofni suddo'r fynyd hon,
 dim Oddwyfol Oen! 'r wy'n d'od.

4

p Fel, fel yr wyf, yn ddall, yn dlawd,
Y truenusaf un a ga'w'd,
cres Gan ddisgwyl ynot Ti gael Brawd,
dim O ddwyfol Oen! (p) 'r wy'n d'od.

5

p Fel, fel yr wyf, (cres) mae'th gariad mawr,
 Yn tòri 'r rhwystrau oll i lawr;
 mf 'Gael bod yn eiddot byth yn awr,

of 'Gael bod yn eiddot byth yn awr, O ddwyfol Oen! 'r wy'n d'od.

(Cyf.) Parch Thomas Levi.

1

p Just as I am, without one plea,
But that Thy blood was shed for me,
cres And that Thou bid'st me come to Thee,

p O Lamb of God, I come.

9

cres Just as I am, and waiting not
To rid my soul of one dark blot,
To Thee, whose blood can cleanse each spot,

p O Lamb of God, I come.

:

p Just as I am, though tossed about
 With many a conflict, many a doubt,
 cres Fightings and fears within, without,
 dim O Lamb of God, I come.

4

p Just as I am, poor, wretched, blind;
 Sight, riches, healing of the mind,
 cres Yea, all I need, in Thee to find,
 dim O Lamb of God, I come.

5

p Just as I am! Thy love unknown
 Has broken every barrier down;
 mf Now, to be Thine, yea, Thine alone,
 O Lamb of God, I come.

Charlotte Elliott.



cres O Arglwydd! dysg im' chwilio I wirioneddau 'r Gair. Nes d'od o hyd i'r Ceidwad Fu gynt ar liniau Mair: f Mae Ef yn Dduw galluog, . Mae 'n gadarn i iachau: Er cymaint yw fy llygredd, Mae 'n ffynon i'm glanhau. Penill Cyntaf. Parch David Charles 2, Casgliad. Y Parch Robert Jones, Rhoslan.

Where gems of truth are stored: It is the heaven-drawn picture Of Christ the living Word. William W. How.

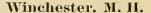
The Church from her dear Master

Received the gift divine,

And still that light she lifteth

It is the golden casket

O'er all the earth to shine:



B. Crasselius.







1

mf Nid yw hyfrydwch cnawd a byd Ond pethau gweigion oll i gyd; Wrth chwilio gair yr Arglwydd cawn Hyfrydwch gwell o lawer iawn. 1

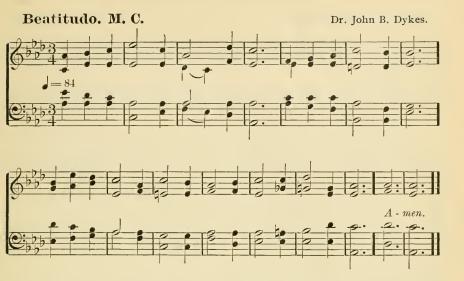
mf The starry firmament on high,
And all the glories of the sky,
cres Yet shine not to Thy praise, O Lord,
So brightly as Thy written word.

2

Mae rhyfeddodau rif y dail Yn Mherson hynod Adda'r Ail; cres Difyrwch penaf nef y nef f Yw edrych ar Ei degwch Ef. Parch James Hughes. 2

mf The hopes that holy word supplies,
Its truths divine and precepts wise,
cres In each a heavenly beam I see,
f And every beam conducts to Thee.

Robert Grant.



1

mf Goleuni ac anfeidrol rym Yw hyfryd eiriau'r nen; Pob sill erioed a dd'wedodd E' Sydd siwr o dd'od i ben.

Fe barodd imi dòri'r fraich. A thỳnu'r llygad de: Câf finau allu, mewn iawn bryd, I wneyd a barodd Ef.

cres Mi ymddiriedaf yn Ei air, Er cymaint yw fy mai; Ac fe derfynwyd dydd ac awr Pan gaffwy 'm gwir ryddhau.

f Mi orfoleddaf draw o bell. Wrth feddwl am y dydd, Pan ddêl addewid fawr ei grym A'm henaid gwàn yn rhydd.

1

mf Father of mercies, in Thy word What endless glory shines; cres Forever be Thy Name adored For these celestial lines.

mf Here the Redeemer's welcome voice Spreads heavenly peace around; cres And life and everlasting joys Attend the blissful sound.

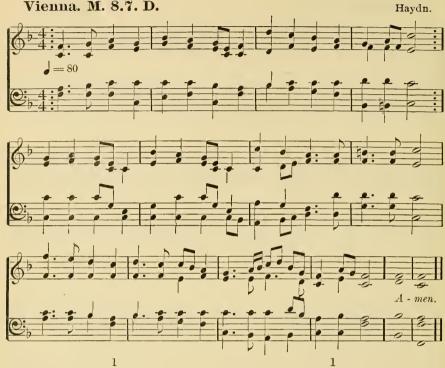
mf O may these heavenly pages be My ever dear delight; And still new beauties may I see, And still increasing light.

mf Divine Instructor, gracious Lord, Be Thou forever near;

f Teach me to love Thy sacred word, And view my Saviour there.

Anne Steele.

Pantycelyn.



mf Dyma Feibl anwyl Iesu, Dyma rodd deheulaw Duw; Dengys hwn y ffordd i farw, Dengys hwn y ffordd i fyw; Dengys hwn y golled erchyll Gafwyd draw yn Eden drist;

f Dengys hwn y ffordd i'r bywyd, Trwv adnabod Iesu Grist.

Y Drysorfa, 1831.

mf Cuddiaf D'eiriau yn fy nghalon-

Gwnaf yn ddyfnach nag erioed; Byddi 'n llewyrch i fy llwybrau, Ac yn llusern i fy nhroed:

cres Cyfaill fyddi ar y ddaear, Ac yn angeu glynu wnai;

f Yn y nef am dragwyddoldeb Bydd dy drysor yn parhau.

Parch Thomas Levi.

mf O how blest the hour, Lord Jesus, When we can to Thee draw near, Promises so sweet and precious From Thy gracious lips to hear. cres Open Thou our minds, and lead us Safely on our homeward way;

That we may not go astray.

With the lamp of truth precede us,

mf Make us gentle, meek and humble, And yet bold in doing right;

cres Scatter darkness, lest we stumble; Men walk safely in the light. Give us grace to bear our witness

To the truths we have embraced;

f And let others both their sweetness And their quickening virtue taste. (Trans.) R. Massie.



O tyred gyda ni.

3

mf Mae'r Iesu'n derbyn pawb a ddêl,
Am hyn nac oeda di;
Mor felus fyddai'th lef yn dweyd,—
"Mi ddeuaf gyda chwi!''

cres O tyred, tyred gyda ni,
Mae Duw am d'achub di;
Mae'r ffordd yn rhydd, yn ffyddiog rhêd,
O tyred gyda ni.

Mae Duw am d'achub di;

Mae'r ffordd yn rhydd, yn ffyddiog rhêd,

mf O tyred, tyred gyda ni,

Parch Roger Edwards.

And strive to serve Him well.

2
f Lead on, O King Eternal,
Till sin's fierce war shall cease,
mf And Holiness shall whisper
The sweet Amen of peace;
cres For not with swords loud clashing,
Nor roll of stirring drums,
But deeds of love and mercy,
The heavenly kingdom comes.

3
f Lead on, O King Eternal:
We follow not with fears:

J Lead on, O King Eternal:
We follow, not with fears:
For gladness breaks like morning
Where'er Thy face appears;
cres Thy cross is lifted o'er us;

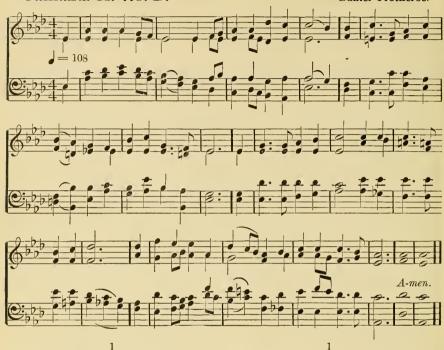
Cres Thy cross is lifted o'er us;
We journey in its light:

The crown awaits the conquest; Lead on, O God of might.

Rev. Ernest W. Shurtleff.



Daniel Protheroe.



f Cyfodwch dros yr Iesu!
Yn wrol fyddin gref;
Ei faner wen freninol
Dyrchefwch hyd y nef;
cres Mae'n arwain Ei fyddinoedd
I drechu uffern fawr;
Teyrnasu raid i'n Iesu
Yn Frenin nef a llawr.

9

f Cyfodwch dros yr Iesu!
Ni raid ymdrechu'n hir;
Os twrf y rhyfel heddyw,
Y fory canu clir;
cres Yr Hwn sydd yn gorchfygu
Gaiff goron ddydd a ddaw,
ff A bythol gyd-deyrnasu
A'r Iesu 'r ochr draw.

(Cyf.) Anon.

f Stand up, stand up for Jesus,
Ye soldiers of the cross;
Lift high His royal banner,
It must not suffer loss;
cres From victory unto victory
His army shall He lead,
Till every foe is vanquished,
And Christ is Lord indeed.

2

f Stand up, stand up for Jesus,
The strife will not be long;
This day the noise of battle,
The next the victor's song:
cres To him that overcometh
A crown of life shall be;

ff He with the King of Glory Shall reign eternally.

Rev. George Duffield.

Brecon. M. H.

Wm. Gardiner's "Sacred Melodies."





1

mp Gwna ni fel halen â Dy râs, Yn wŷn, yn beraidd iawn ei flâs, Yn foddion yn Dy law o hyd I dynu'r adflas sy ar y byd.

2

mf Gwna fod D'ogoniant pur, di-lŷth, Yn nôd a diben ini byth; Dy fywyd hardd, a'th eiriau gwir, Yn wastad ini'n rheol bur.

2

eres O! dena'n serch oddi yma i gyd, Fel gwir ddïeithriaid yn y byd, O fàn i fàn i deithio'n hy', Bob pryd ar ôl D'orch'mynion Di.

-4

mf Doed gogledd, de, a dwyrain bell,
I glywed y newyddion gwell;
f Aed sŵn D'efengyl, Iesu, i maes
Yn gylch o ddeutu'r ddaear lâs.

Pantycelyn,

1

mf Where cross the crowded ways of life,
 Where sound the cries of race and clan,
 cres Above the noise of selfish strife,
 We hear Thy voice, O Son of Man.

2

mf In haunts of wretchedness and need,
On shadowed thresholds dark with fears,
From paths where hide the lures of greed,
p We catch the vision of Thy tears.

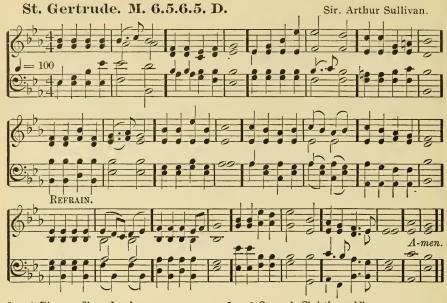
2

mf O Master, from the mountain side,
 Make haste to heal these hearts of pain;
 cres Among these restless throngs abide,
 O tread the city's streets again;

4

cres Till sons of men shall learn Thy love,
And follow where Thy feet have trod;
f Till glorious from Thy heaven above,
Shall come the City of our God.

Rev. Frank Mason North.



f Rhagom filwyr Iesu! Awn i'r gâd yn hyf! Gwelwn groes ein Prynwr-Hon yw'n cymorth cryf; cres Crist, Freninol Arglwydd, Yw 'n harweinydd mâd; Chwyfio mae Ei faner,

Geilw ni i'r gâd. Rhagom, filwyr Iesu! Awn i'r gâd yn hyf!

Gwelwn groes ein Prynwr-Hon yw'n cymorth cryf.

f Arwydd buddugoliaeth 2 Wna i Satan ffoi; Filwyr ffyddlon Iesu, Dowch yn ddiymdroi: cres Seiliau uffern grýnant

Gan y nerthol floedd, Frodyr bloeddiwch eto-

Molwch Ef ar g'oedd. Rhagom, etc.

f Fel rhyw fyddin arfog Symud, Eglwys Dduw! Frodyr lle y troediwn, Llwybr y seintiau yw; Nid y'm ni'n rhanedig, Ond un corph di-goll-Un mewn ffydd a gobaith Un mewn cariad oll. Rhagom, etc.

(Cyf.) Dr. Lewis Edwards.

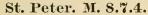
f Onward, Christian soldiers, Marching as to war, With the cross of Jesus Going on before: cres Christ the Royal Master Leads against the foe; Forward into battle, See, His banners go. Onward, Christian soldiers, Marching as to war, With the cross of Jesus Going on before.

At the sign of triumph Satan's host doth flee; On then, Christian soldiers, On to victory: Hell's foundations quiver At the shout of praise;

Brothers, lift your voices, Loud your anthems raise. Onward, etc.

f Like a mighty army Moves the Church of God; Brothers, we are treading Where the saints have trod; We are not divided, All one body we, One in hope and doctrine, One in charity. Onward, etc.

S. Baring-Gould.



Alaw Eglwysig.





mf Arnat, Iesu, boed fy meddwl, Am dy gariad boed fy nghân; Dyged swn dy ddioddefiadau Fy serchiadau oll yn lân: Mae dy gariad cres

Uwch y clywodd neb erioed.

1

mf Gracious Saviour, we adore Thee; Purchased by Thy precious blood, We present ourselves before Thee, Now to walk the narrow road: Saviour, guide us-Guide us to our heavenly home.

mf O! na chawn ddifyru 'nyddiau Llwythog, dan dy ddwyfol groes, A phob meddwl wedi ei glymu Wrth dy Berson ddydd a nos:-Byw bob mynyd cres

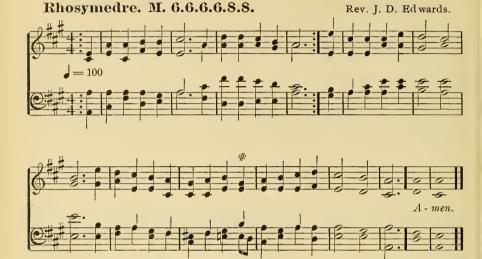
Mewn tangnefedd pur a hedd.

2

mf While our days on earth are lengthened, May we give them, Lord, to Thee; cres Cheered by hope, and daily strengthened, We would run, nor weary be, Till Thy glory, Without clouds, in heaven we see.

Pantycelyn.

Adapted.



1

Mae 'r faner fawr yn mlaen, Efengyl nef yw hon; Mae uffern lawn o dân Yn crynu'n awr o'r bron: cres Hi gwymp, hi gwymp, er maint ei grym; # O flaen fy Iesu 'd vw hi ddim.

Na lwfrhaed ein ffydd; mfMae'n ffydd fel colofn dân A blànodd Brenin nef I'n harwain yn y blaen; f Mi wela'r wlad, mi gâ'i mwynhau, Lle perv'm hedd heb dranc na thrai.

O! ffynon fawr o hedd, cres O! anchwiliadwy fôr, Sy'n cynwys ynddo'i hun Ryw anherfynol stôr; f Ti bïau'r clôd; wel cymer ef, Trwy'r ddaear, uffern fawr, a'r nef. Pantycelyn. 1

Arise, O Lord, and shine In all Thy saving might, And prosper each design cresTo spread Thy glorious light;

ff Let healing streams of mercy flow, That all the earth Thy truth may know.

Bring distant nations near, To sing Thy glorious praise; Let all the people hear, And learn Thy holy ways: Reign, mighty God, assert Thy cause, And govern by Thy righteous laws.

Put forth Thy glorious power: The nations then shall see, And earth present her store, In converts born to Thee: God, our own God, His church shall bless And fill the earth with righteousness.

W. Hurn,



Mewn bri'n teyrnasu byth.
(Cyf.) An.

Nes llifo hedd fel moroedd

Dros wyneb daear gron; Nes byddo 'r Oen fu farw

Dros feiau rif y gwlith,

Yn Frenin a Gwaredwr,

In bliss returns to reign.

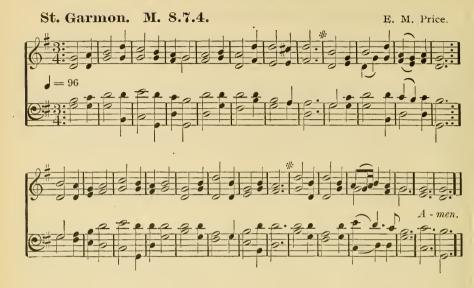
Bishop Reginald Heber

Till like a sea of glory

It spreads from pole to pole; Till o'er our ransomed nature

The Lamb for sinner's slain,

Redeemer, King, Creator,



1

mp Dros y bryniau tywyll niwlog,
Yn dawel, f'enaid, edrych draw,
Ar addewidion sydd i esgor
Ar ryw ddyddiau brâf ger llaw:
cres
Nefol Jubil,
Gâd im' wel'd y boreu wawr.

9

mf Doed yr Indiaid, doed Barbariaid,
Doed y Negro du yn llu,
I ryfeddu'r ddwyfol goncwest
Unwaith gaed ar Galfari:
Sŵn y frwydr
Dreiddio i eithaf conglau'r byd.

:

mf Gwawria, gwawria, hyfryd foreu,
Ar ddiderfyn fagddu fawr,
Nes b'o bloedd yr euraidd udgorn
Yn adseinio'r nen a'r llawr,
cres
Holl derfynau
Tir Immanuel i gyd.
Pantycelyn.

1

mf O'er those gloomy hills of darkness
Look, my soul, be still and gaze;
All the promises do travail
On a glorious day of grace;

cres Blesséd Jubilee,

Let Thy glorious morning dawn.

2

mf Let the Indian, let the Negro,
Let the rude barbarian see
That divine and glorious conquest,
Once obtained on Calvary:

cres Let the Gospel
Loud resound from pole to pole.

2

mf Lord, I long to see that morning,
When Thy Gospel shall abound,
cres And Thy grace get full possession
Of the happy promised ground;
f All the borders
Of the great Immanuel's land.
Pantycelyn.



f Yr Iesu a deyrnasa'n grwn
 O godiad haul hyd fachlud hwn;
 Ei deyrnas ä o fôr i fôr,
 Tra fyddo llewyrch haul a lloer.

9

- f Lle y teyrnaso, bendith fydd;
 Y caeth a naid o'i rwymau'n rhydd,
 mf Y hlin gaiff fythol asmwythid
- mf Y blîn gaiff fythol esmwythâd, A'r holl rai clwyfus iechyd rhâd.

ä

f Rho'ed pob creadur, yn ddi-lŷth,
Neillduol barch i'r Brenin byth:
Angylion, molwch Ef uwch ben,
A'r ddaear, d'weded byth, Amen.
(Cyf.) David Jones, Caio.

f Jesus shall reign where'er the sun
 Does his successive journeys run;
 His kingdom stretch from shore to shore,
 Till moons shall wax and wane no more.

2

- mf Where He displays His healing power, Death and the curse are known no more;
- f In Him the tribes of Adam boast

 More blessings than their father lost.

3

- f Let every creature rise, and bring Peculiar honors to our King;
- cres Angels descend with songs again,
 And earth repeat the long Amen.

I. Watts.

Durham. M. 7.7.7.7.

Alaw Eglwysig.





1

f Wele 'r dydd yn gwawrio draw, Amser hyfryd sydd ger llaw; Daw 'r cenhedloedd yn gyttûn I ddyrchafu Mab y Dyn.

2

f Gwelir teyrnas Iesu mawr Yn ben moliant ar y llawr! Gwelir tŷ ein Harglwydd cu Goruwch y mynyddoedd fry.

2

mf Gwelir pobloedd lawer iawn Yn dylifo ato 'n llawn; cres Cyfraith Iesu gadwant hwy, Ac ni ddysgant ryfel mwy.

-4

f Yna clywir yn y nef,
 Fawl i'r Oen âg uchel lef —
 # "Aeth teyrnasoedd mawr eu bri
 Oll yn eiddo 'n Harglwydd ni!"

Parch John Thomas, Rhaiadr.

f Hark! the song of Jubilee,

Loud as mighty thunders roar,

Or the fullness of the sea, When it breaks upon the shore:

9

1

f "Hallelujah!" for the Lord
God Omnipotent shall reign:
"Hallelujah!" let the word
Echo round the earth and main.

9

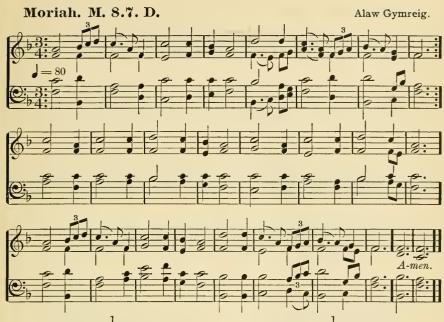
f "Hallelujah!" Hark the sound
From the depths unto the skies,
Wakes above, beneath, around,
All creation's harmonies:

4

f See Jehovah's banner furled,
Sheathed His sword; -He speaks-'tis done,

And the kingdoms of this world Are the kingdoms of His Son.

J. Montgomery.



mf Marchog, Iesu, yn llwyddianus, Gwisg Dy gleddyf ar Dy glun; Ni all daear Dy wrthsefyll, Chwaith nac uffern fawr ei hun:

cres Mae Dy enw mor ardderchog, Pob rhyw elyn gilia draw;

f Mae Dy arswyd trwy'r greadigaeth Pan y byddost Ti ger llaw.

2

mf Tỳn fy enaid o'i gaethiwed, Gwawried bellach foren ddydd, Rhwyga'n chwilfriw ddôrau Babel, Tỳn y bàrau heiyrn yn rhydd;

cres Gwthied caethion yn finteioedd Allan, megys tonau llif, Torf a thorf, dân orfoleddu, Heb na diwedd fyth na rhif.

f Minau bellach orfoleddaf
Fod y Jubil fawr yn d'od,
Y cyflawnir pob rhyw sillaf
A lefarodd Iesu erioed;

cres De a gogledd yn fyrddiynau Ddaw o eithaf tywyll fyd, ff Gyda dawns ac udgyrn arian, 'Mewn i Salem bur ynghyd, mf Onward march, all-conquering Jesus,
Gird Thee on Thy mighty sword!
Sinful earth can ne'er oppose Thee;
Hell itself quails at Thy word.

cres Thy great Name is so exalted,
Every foe shrinks back in fear;

f Terror creeps through all creation, When it knows that Thou art near.

mf Free my soul from sin's foul bondage;
Hasten now the glorious dawn;
Break proud Babel's gates in sunder;
Let the massive bolts be drawn.

cres Forth, like ocean's heaving surges,
Bring in myriads ransomed slaves;
Host on host, with shouts of triumph,
Endless, countless as the waves.

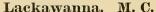
f Now my raptured soul rejoices
That the Jubilee is near;
Every word will be accomplished
Spoken by our Saviour here.

cres North and South, in countless myriads, From earth's darkest ends they come,

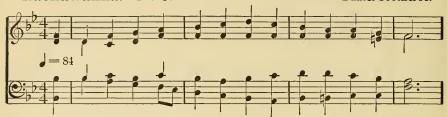
f' With the dance and gladsome music Into heaven's eternal home.

(Trans.) W. Howells.

Pantycelyn.



Daniel Protheroe.





1

f Drwy'r goruchelder Mawl i Dduw, A thrwy'r dyfnderau maith; Yn Ei holl ffyrdd mor sier yw, A rhyfedd yn Ei waith.

9

mf O! fawr ddoethineb Cariad Duw!
Tra'r byd mewn nos ddi-wawr,—
cres Daeth Adda'r Ail i'r dyfnder du
f I wared llwch y llawr.

3

mf O! Gariad doeth,— i gig a gwaed
 Yn Adda aeth i lawr,
 cres Ymadnewyddu'n gryf drachein
 f A choncro'r gelyn mawr.

4

f Drwy'r goruchelder Mawl i Dduw, A thrwy'r dyfnderau maith; Yn Ei holl ffyrdd mor sicr yw, A rhyfedd yn Ei waith.

(Cyf.) Parch John T. Job.

1

f Praise to the Holiest in the height, And in the depth be praise; In all His works most wonderful, Most sure in all His ways.

2

mf O loving wisdom of our God!
 When all was sin and shame,
 cres A second Adam to the fight
 f And to the rescue came.

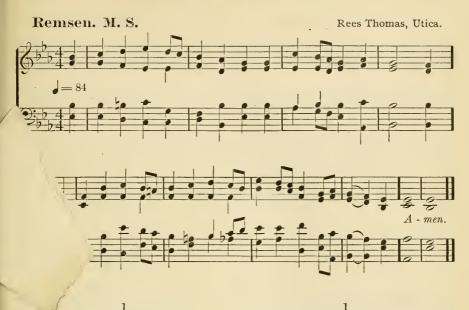
-3

mf O wisest love! that flesh and blood,
Which did in Adam fail,
cres Should strive afresh against their foe,
f Should strive and should prevail;

4

f Praise to the Holiest in the height,
 And in the depth be praise;
 In all His works most wonderful,
 Most sure in all His ways.

Cardinal John H. Newman,



mf Yr Arglwydd yw fy Mugail clau,

Ni âd byth eisieu arnaf; A gorwedd gâf mewn porfa frâs, Ar làn dwfr gloewlas araf.

p Pe rhodiwn, 'd ofnwn ddim am hyn, Yn nyffryn cysgod angeu; cres Wyt gyda mi, â'th nerth a'th ffon; On'd tirion ydyw'r arfau?

3

mf Gosodaist Ti fy mwrdd yn frâs, Lle'r oedd fy nghâs yn gweled; cres Olew i'm pen, a chwpan llawn, Daionus iawn fu'r weithred.

f O'th nawdd y daw y doniau hyn I'm canlyn byth yn hylwydd; A minau a breswyliaf byth, A'm nyth yn nhŷ yr Arglwydd. Archddiacon Edmund Prys. 1

mf The King of love my Shepherd is, Whose goodness faileth never; I nothing lack if I am His And He is mine forever.

p In death's dark vale I fear no ill With Thee, dear Lord, beside me; cres Thy rod and staff my comfort still, Thy cross before to guide me.

mf Thou spread'st a table in my sight; Thy unction grace bestoweth; cres And oh, what transport of delight From Thy pure chalice floweth!

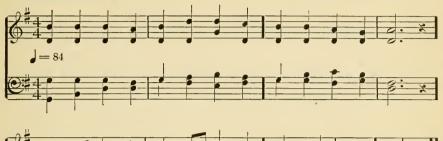
f And so through all the length of days Thy goodness faileth never: Good Shepherd, may I sing Thy praise Within Thy house forever.

H. W. Baker.



Stephanos. M. 8.5.8.3.

Rev. Sir. Henry W. Baker, Bart.





1

p Wyt ti'n llwythog a blinderog? Wyt ti'n teimlo'th glwy? mf Un a ddywed, "Tyred ataf, Gorphwys mwy."

2

p A oes nodau i'm tywys ato,
 Yr Arweinydd pur?
 mf "Oes, mae yn Ei draed a'i ddwylaw
 Nodau cur."

3

p A oes ar Ei ben fel Brenin
Goron euraidd, gain?

mf "Oes, yn ddiau, y mae coron,—
Ond o ddrain."

4

p Os gofynaf iddo'm derbyn, A ddyweda – Na? mf "Nes êl nef a daear heibio, Derbyn wna."

5

p 'A oes sicrwydd y bendithia,
Ond im' gario'r groes?

mf "Sant, Apostol, Proffwyd, Merthyr,
f Dystiant, Oes!"

(Cyf.) T. Jones.

1

p Art thou weary, art thou languid,
 Art thou sore distrest?
mf "Come to Me," saith One, "and, coming,
 Be at rest."

9

p Hath He marks to lead me to Him,
 If He be my Guide?
 mf "In His feet and hands are wound-prints,
 And His side."

2

p Is there diadem, as Monarch,
That His brow adorns?

cres "Yea, a crown, in very surety,

But of thorns."

1

p If I ask Him to receive me,
Will He say me nay?
cres "Not till earth and not till heaven
Pass away."

5

mf Finding, following, keeping, struggling,
Is He sure to bless?

f "Saints, apostles, prophets, martyrs,
Answer, 'Yes.' "
Rev. John M. Neale:

St. Andrew. M. B.

Sir Joseph Barnby.





1

mf Wel, mi ddarfyddaf mwy
 Yn lân â haeddiant dyn;
 Ni chym'rir Iawn o flaen fy Nhad
 Ond dwyfol waed ei hun.

2

mf Gofynion nef sydd fwy,
A'u taliad hwy mor ddrud,
cres Nas tâl mynyddau'r ddaear hon,
Pe'n berlau o'r bron i gyd.

3

mf O'r afon loyw honTardd cysnr o bob rhyw;mf Mil o rasusau hyfryd, pur,Fel blodau clir eu lliw.

4

mf Y ddwyfol, nefol, loes,
Cystuddiau'r groes a'i briw,
cres A'm nertha i fyn'd o'r byd a'i wae
I'r mân lle mae fy Nuw.

Pantycelyn.

1

mf Grace! 'tis a charming sound,

Harmonious to mine ear;

cres Heaven with the echo shall resound,

And all the earth shall hear.

9

mf Grace first contrived a way
To save rebellious man;
And all the steps that grace display,
Which drew the wondrous plan.

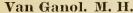
:

mf Grace taught my wandering feet
To tread the heavenly road;
cres And new supplies each hour I meet,
While pressing on to God.

4

f Grace all the work shall crown
Through everlasting days;
It lays in heaven the topmost stone,
And well deserves the praise.

Rev. Philip Doddridge.



David Jenkins, Mus. Bac.



mf 'D oes arnaf eisieu yn y byd Ond golwg ar Dy haeddiant drud, A chael rhyw brawf o'i nefol rîn, I 'mado'n lân â mi fy hun.

9

mf 'R wyf yn ei wel'd, ei wel'd o bell, Na'r cwbl dân yr haul yn well;

p Ond O! na allwn ddringo'n awr I'r màn lle mae'n diferu i lawr.

mf Er bod Dy haeddiant gwerthfawr, drud, Yn fwy na'r nef, yn fwy na'r byd, Yn rhyw anfeidrol berffaith Iawn, 'R wy'n methu gorphwys arno'n llawn.

mf O flaen y drugareddfa fawr, Yn trengu wrth Dy draed i lawr,

cres Gwêl y pechadur duaf gaed Yn brefu am rinweddau'th waed.

f Strong Son of God, immortal Love
Whom we that have not seen Thy face,
By faith, and faith alone, embrace,
Believing where we cannot see.

2

mf Thou seemest human and divine,
The highest, holiest manhood, Thou;
Our wills are ours, we know not how;
Cur wills are ours, to make them Thine.

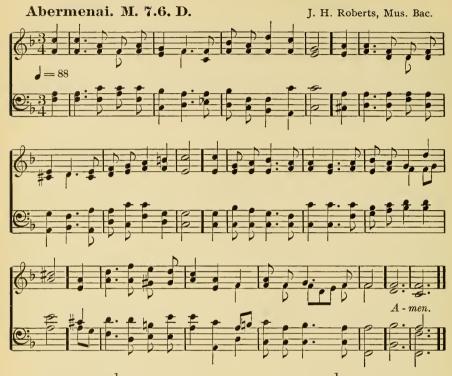
mf Our little systems have their day;
They have their day and cease to be:
They are but broken lights of Thee,
And Thou, O Lord, art more than they.

cres Let knowledge grow from more to more, But more of reverence in us dwell;

f That mind and soul, according well, May make one music as before.

Alfred Tennyson

Pantycelyn.



mf Fy Nuw, uwch law fy neall
Yw gwaith Dy ddwylaw i gyd;
Rhyfeddod annherfynol
Sydd ynddynt oll ynghyd;
cres Wrth weled Dy ddoethineb,
Dy allu mawr, a'th fri,
Mi greda' am iachawdwriaeth
Yn hollol ynot Ti.

2

mf O f' enaid! gwel fath noddfa,
Ddiysgog, gadarn, yw,
Yn mhob rhyw gyfyngderau,
Tragwyddol râs fy Nuw:
cres Ac yma boed fy nhrigfan,
A fy nhawelaf nyth,
Yn nyfnder cyfyngderau,
Sef dân Dy aden byth.

mf In heavenly love abiding,
No change my heart shall fear,
And safe is such confiding,
For nothing changes here:

cres The storm may roar without me,
My heart may low be laid,

f But God is round about me, And can I be dismayed?

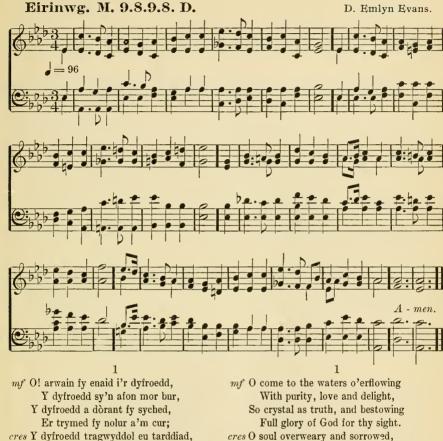
mf Green pastures are before me,Which yet I have not seen;Bright skies will soon be o'er me,Where darkest clouds have been:

cres My hope I cannot measure;
My path to life is free;

f My Saviour has my treasure, And He will walk with me.

A. L. Waring.

Pantycelyn.



Y dyfroedd sy heb waelod na thrai, Y dyfroedd a olchant fy enaid, Er dued, er amled fy mai.

mf Da iawn i bechadur fod afon A ylch yr aflanaf yn wyn; Hi darddodd o'r nefoedd yn gyson, Hi ffrydiodd ar Galfari fryn; cres Hi lifodd i'r anial Cenhedlig,

Hi olchodd fil miloedd yn lân: f Hi ylch ei miliynau'n llwyr gànaid

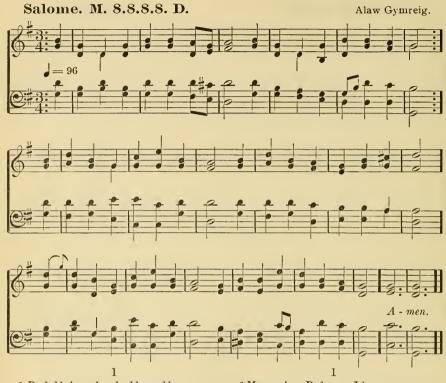
Cyn rhoddi llawr daear ar dân. Parch Thomas Jones, Dinbych.

And thirsty at all thou hast found, For trouble and woe thou hast borrowed, O drink of God's fullness unbound.

f Rejoice that thy sins in His saving, In depths all divine of His love, Are lost in forgiveness, overlaving From fountains of love-far above.

cres Love's waters are deep as eternal, And stronger than sin, are thine own;

For Gentile and Jew ever vernal, They flow from beneath God's white throne. Rev. Frank W. Gunsaulus, D. D.



f Pa feddwl, pa 'madrodd, pa ddawn,
Pa dafod all osod i maes,
Mor felus, mor helaeth, mor llawn,
Mor gryfed Ei gariad a'i râs?
Afonydd sy'n rhedeg mor gryf,
Nas dichon i bechod na bai
Wrthsefyll yn erbyn eu llif,
A'u llanw ardderchog di-drai.

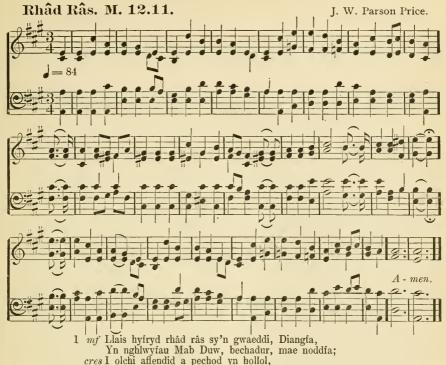
ff Fel fflamau angerddol o dân
Yw cariad f' Anwylyd o hyd;
Fe losgodd bob rhwystrau o'i flaen,
Fe yfodd o'r afon i gyd:
Ymaflodd mewn dyn ar y llawr,
Fe'i dygodd â'r Duwdod yn un;
Y pellder oedd rhyngddynt oedd fawr,
Fe'i llanwodd â'i haeddiant Ei Hun.
John Williams (Ioan ab Gwilym.)

mf My gracious Redeemer I love,
His praises aloud I'll proclaim,
And join with the armies above
To shout His adorable Name.
cres To gaze on His glories divine
Shall be my eternal employ;
To see them incessantly shine,
My boundless, ineffable joy.

mf He freely redeemed with His blood
My soul from the confines of hell,
To live on the smiles of my God,
And in His sweet presence to dwell:—
cres To shine with the angels of light,
With saints and with seraphs to sing,

f To view, with eternal delight,
My Jesus, my Saviour, my King!

B. Francis.



Fe redodd Ei waed yn ffrydiau iachusol:

f Haleliwia i'r Oen bwrcasodd ein pardwn,

Haleliwia i'r Oen bwrcasodd ein pardwn, 'N ôl croesi 'r Iorddonen drachefn ni a'i molwn.

2 mf 'N ôl tirio yn iach i'r tawel aneddau, Ni 'seiniwn Ei glôd ar euraidd delynau; cres Trwy'r nefol ardaloedd ni a'i molwn byth bythol,

Wrth rodio ar lènydd yr afon dragwyddol;
f Haleliwia i'r Oen bwrcasodd ein pardwn,

1 f O come to the merciful Saviour who calls you,

'N ôl croesi 'r Iorddonen drachefin ni a'i molwn.

(Cyf.) Parch David Charles.

O come to the Lord who forgives and who loves you;

mf Though dark be the fortune on earth that befalls you,

cres There's a bright home above where the sun never sets.

f O come to the merciful Saviour who calls you,

O come to the Lord who forgives and who loves you. 2 mf Come, come to His feet, and lay open your story

Of suffering and sorrow, of guilt and of misery;

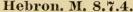
cres For the pardon of sin is the crown of His glory,

f And the joy of our Lord to be true to His Name;

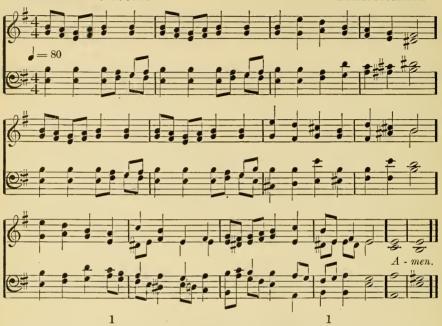
f O come to the merciful Saviour who calls you,

O come to the Lord who forgives and who loves you.

Rev. Frederick W. Faber.



Daniel Protheroe.



mf Cudd fy meiau rhag y werin,
Cudd hwy rhag cyfiawnder ne';
Cofia'r gwaed un waith a gollwyd
Ar y croesbren yn fy lle;

cres Yn y dyfnder
Bôdd y cyfan sy ynwy'n fai.

mf Rho gydwybod wedi ei chànu
'N beraidd yn y dwyfol waed,
Cnawd a natur wedi darfod,
Clwyfau wedi cael iachâd;
cres Minau'n aros

Yn fy ninas foreu a nawn.

mf Rho fy nwydau, fel cantorion, Oll i chwareu'u bysedd cun Ar y delyn sydd yn seinio Enw Iesu mawr Ei Hun:

cres Neb ond Iesu
f F'o'n ddifyrwch ddydd a nôs.

mf Jesus, Lord of life and glory,
 Bend from heaven Thy gracious ear;
 While our waiting souls adore Thee,
 Friend of helpless sinners, hear:

cres By Thy mercy,

f Oh, deliver us, good Lord.

mf When temptation sorely presses,
 In the day of Satan's power,
 In our times of deep distresses,
 In each dark and trying hour,

cres By Thy mercy,

f Oh, deliver us, good Lord.

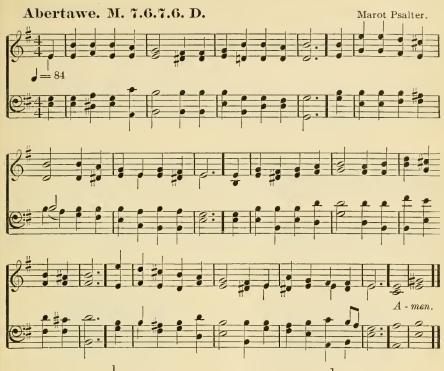
p In the solemn hour of dying, In the awful judgment day,

cres May our souls on Thee relying, Find Thee still our hope and stay;

f By Thy mercy,
Oh, deliver us, good Lord.

J. J. Cummins.

Pantycelyn.



mf Wel, dyma'r Un sy'n maddeu Pechodau rif y gwlith; 'D oes mesur ar Ei gariad, Na therfyn iddo byth; cres Mae'n 'mofyn lle i dosturio, Mae'n hoffi trugarhau: Trugaredd i'r amddifaid Sydd ynddo i barhau.

1, Morgan Rhys. 2, Parch David Morris, Twr Gwyn.

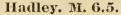
mf Fe gênir, ac fe gênir Yn nhragwyddoldeb maith, Os gwelir un pererin Mor lesg ar ben ei daith; cres A gurwyd mewn tymhestloedd, A olchwyd yn y gwaed, f A gànwyd, ac a gadwyd Trwy'r iachawdwriaeth râd.

mf I lay my sins on Jesus. The spotless Lamb of God: He bears them all, and frees us From the accurséd load: cres I bring my guilt to Jesus,

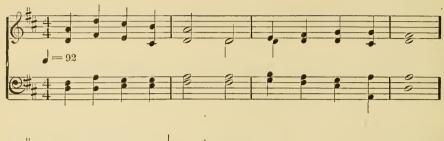
To wash my crimson stains: f White in His blood most precious, Till not a spot remains.

mf I long to be like Jesus, Meek, loving, lowly, mild; I long to be like Jesus. The Father's holy Child: cres I long to be with Jesus Amid the heavenly throng. f To sing with saints His praises, To learn the angels' song.

Rev. Horatius Bonar.



Hadley Watkins.





1

mf Iesu, anwyl Iesu,
 Anwyl Fab y Tad,
 Gwrando'th blant yn ymbil
 Arnat am ryddhad.

2

mf Datod ein cadwynau,
Maddeu'r drwg i gyd,
cres Dryllia bob rhyw eilun
Sydd yn dwyn ein bryd.

9

mf Dyro ini ryddid—
Rhyddid cariad pur;
Tyn ni, Brynwr sanctaidd
I'r nefolaidd dir.

4

mf Arwain ni Dy Hunan,
Tra yn teithio'r llawr;
cres Nes i'r cysgod olaf
f Gilio gyda'r wawr.

(Cyf.) Elfed.

mf Jesus, meek and gentle,
 Son of God Most High,
 Pitying, loving Saviour,
 Hear Thy children cry.

- 5

1

mf Pardon our offenses,

Loose our captive chains,

cres Break down every idol

Which our soul detains.

- 5

mf Give us holy freedom,Fill our hearts with love;Draw us, Holy Jesus,To the realms above.

4

mf Lead us on our journey,
 Be Thyself the Way,
 cres Through terrestrial darkness
 f To celestial day.

Rev. George R. Prynne.

Wilton Square. M. 7.6.7.6. D.

Mrs. Watts Hughes.



mp O! Ysbryd pur nefolaidd,
Cyn 'r elwyf 'lawr i'r bedd,
Trwy ryw athrawiaeth hyfryd,
Gâd imi brofi'th hedd:

cres Maddeuant! O maddeuant!
Maddeuant cyfan, rhâd,
Yw'r cyntaf peth wy'n geisio
Yr awrhon yn y gwaed.

mf O haeddiant annherfynol,
A grâs o nefol ryw,
Rhaid imi gael, a wnelo
Fy heddwch llawn â Duw:

cres 'D yw gwaith, a dyledswyddau, Ganmolir trwy'r holl fyd, Yn abl i faddeu pechod, Pe byddent fyrdd ynghyd.

mf O! crêd, O! crêd, cei gymorth I dỳnu'r llygad de; O! crêd, O! crêd, cei allu I dòri'r fraich o'i lle:

cres Trwy gredu, ti orchfygi
Elynion rif y gwlith;
Crêd yn yr Oen yn unig,
A'th wna yn hapus byth.

mf My sins, my sins, my Saviour!

They take such hold on me, I am not able to look up, Save only, Christ, to Thee;

cres In Thee is all forgiveness,
In Thee abundant grace,

f My shadow and my sunshine
The brightness of Thy face.

mf My sins, my sins, my Saviour!

How sad on Thee they fall;
Seen through Thy gentle patience,
I tenfold feel them all:

cres I know they are forgiven,

But still, their pain to me
Is all the grief and anguish

They laid, my Lord, on Thee.

mf Therefore my songs, my Saviour,
E'en in this time of woe.

cres Shall tell of all Thy goodness
To suffering man below;

f Thy goodness and Thy favor,
Whose presence from above
Rejoice those hearts, my Sayiour,

That live in Thee and love.

Rev. John S. B. Monsell.

Pantycelyn.





1

mf Mae fy meiau fel mynyddau,
Amlach hefyd yw eu rhi'
Nag yw gwlith y boreu wawr-ddydd,
Nag yw sêr y nefoedd fry:
cres
Gwaed fy Arglwydd
Sydd yn abl golchi 'mai:—

9

mf Golchi'r ddu gydwybod aflan
 Lawer gwynach eira mân;
 Gwneyd y brwnt, gan'waith ddifwynodd
 Yn y domen, fel y gwlân:
 res
 Pwy all fesur
 Llêd a dyfnder maith Dy râs?

3

p Ei riddfanau ar y croesbren
 Oedd yn pwyso beiau'r byd;
 Poenau pechod oedd ofnadwy,
 Poenau f' Arglwydd oedd fwy drud;
 cres 'N awr mae cariad
 f Yn concwerio'r dwyfol lid.

Pantycelyn.

mf Lord, Thy mercy now entreating,
Low before Thy throne we fall;
Our misdeeds to Thee confessing,
On Thy Name we humbly call:
cres
Pardon freely

f All our sins, forevermore.

2

1

mf Lord, Thy mercy still entreating,
We with shame our sins would own;
From henceforth, the time redeeming,
May we live to Thee alone:

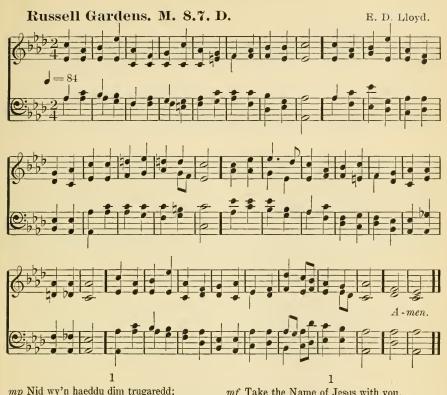
cres Pardon freely
f All our sins, forevermore.

-3

mf Heavenly Father, bless Thy children;
 Hearken from Thy throne on high;
 Loving Saviour, Holy Spirit,
 Hear and heed our humble cry:

cres Pardon freely

All our sins, forevermore.
"A N" in The Scottish Hymnal.



mp Nid wy'n naeddu dim trugaredd;
Tro'is fy nghefn ar y nef,
A chofleidiais fy eilunod
'N ol meddianu Ei gariad Ef;
Gwerthais drysor mwy na'r ddaear

Am bleserau mynyd awr, Ac 'r wy' 'mron a thori 'nghalon Am Ei heddwch Ef yn awr,

9

mp Eto unwaith mi ddyrchafaf Un ochenaid tua'r nef, Ac a wylaf ddagrau'n hidl

Am ei bresenoldeb Ef:

cres Pwy a wyr na wrendy clustiau

'R Hwn a greodd ddae'r a nen,
Ac na ddaw fy nymuniadau

Trist hiraethlawn, oll i ben,

mf Take the Name of Jesus with you,
Child of sorrow and of woe;
cres It will joy and comfort give you,
Take it, then, wher-e'er you go.
Take the Name of Jesus ever,
As a shield from every snare;
If temptations round you gather,

dim Breathe that holy Name in prayer.

f O the precious Name of Jesus!

How it thrills our souls with joy,
When His loving arms receive us,
And His songs our tongues employ!

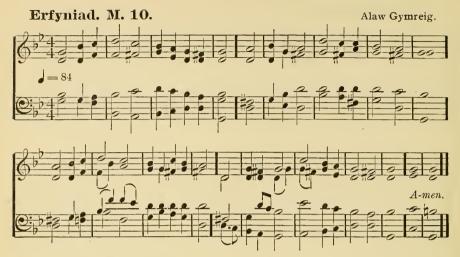
cres At the Name of Jesus bowing,
Falling prostrate at His feet,

ff King of kings in heaven we'll crown Him,
When our journey is complete.

Lydia Baxter.

Pantycelyn.

Edifeirmch.



- 1 mf Pechadur wyf a aeth yn llwyr ar goll, O'm pen i'm traed yn euog, aflan, oll; Dàn glwyfau dwys, tra dyfnion, trymion, trist, cres Ond Meddyg rhâd i'm bath yw Iesu Grist.
- 2 mf Efe Ei Hun, i roddi im' iachâd, Yw'r un a fedd bob grâs a rhinwedd rhâd; Ac arno Ef, sy'n ffynon o bob dawn, Mi g'oda'm llef, hwyr, boreu, a phrydnawn.
- 3 mf O Iesu gwiw! golch fi o'm pen i'm traed, Trwy rinwedd pur Dy werthfawr ddwyfol waed; cres Rho heddwch im' rhag euog ofnus gur, A llanw fi â'th anian sanctaidd, bur.

Parch Thomas Jones, Dinbych.

- 1 mf Weary of earth, and laden with my sin,
 I look at heaven, and long to enter in;
 But there no evil thing may find a home,
 cres And yet I hear a voice that bids me "Come."
- 2 mf It is the voice of Jesus that I hear; His are the hands stretched out to draw me near, cres And His the blood that can for all atone, And set me faultless there before the throne.
- 3 mf Yea, Thou wilt answer for me, righteous Lord;
 Thine all the merits, mine the great reward;
 cres Thine the sharp thorns, and mine the golden crown;
 f Mine the life won, and Thine the life laid down.

Rev. Samuel J. Stone.

Brynteg. M. H.

J. Ambrose Lloyd.





1

mf 'R wyf yma, Arglwydd, wrth Dy draed, Yn teimlo eisieu rhîn Dy waed; Yr wyf yn dlawd; a phwy a ŵyr, Ond Ti Dy Hun, fy eisieu'n llwyr?

9

mf Gwrthgilio wne's, gwrthgilio 'r wy', Os heb Dy nerth, gwrthgiliaf fwy; 'R wy'n blino ar deganau'r byd, A'u caru 'r wyf er hyny i gyd.

:

mf Mae grâs yn rhyw anfeidrol stôr, 'A doniau ynot fel y môr;
O! gâd i druenusaf ddyn
Gael profi gronyn bach o'i rîn.

4

Ac os bydd i Ti faddeu 'mai,
Ac o f'archollion fy iachau,

mf Dy glôd, Dy râs, a'th enw gwiw
Gaiff fod fy mhleser tra f'wyf byw.

Pantycelyn.

mf With broken heart and contrite sigh,
 A trembling sinner, Lord, I cry;
 Thy pardoning grace is rich and free:
 O God, be merciful to me.

9

mf I smite upon my troubled breast,
With deep and conscious guilt oppressed,
cres Christ and His cross my only plea:
O God, be merciful to me.

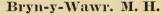
.

mf Far off I stand with tearful eyes,
 Nor dare uplift them to the skies;
 But Thou dost all my anguish see:
 O God, be merciful to me.

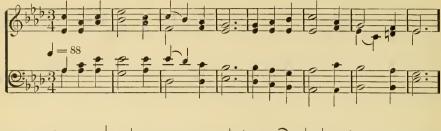
4

cres And when, redeemed from sin and hell, With all the ransomed throng I dwell, f My raptured song shall ever be, "God has been merciful to me."

Rev. Cornelius Elven



Daniel Protheroe.





1

mp Gan ymchwel, Arglwydd, at Dy draed,
A'n golwg ar haeddianau'r gwaed,
cres Cyfaddef wnawn ein haeddiant ni
p O fod o dan dy farnau Di.

2

mp Dy adael wnaethom, a phellhau,
Gan ddewis i ni dduwiau gau,
Pleserau gwâg a gwên y byd,
p A mwyniant pechod aeth a'n bryd.

•

mp Er gwybod am y ffynon hael
 Cloddiasom in' bydewau gwael;
 Ac er galwadau gras o'n hol,
 p Anufudd fu ein calon ffôl.

4

mp O Arglwydd Iôr, tosturia Di,
 Yn Dy drugaredd arbed ni,
 Rho râs i'n dwyn i lawr yn wir,
 cres A throi ein hofn yn ddiolch hir.

mf O God, would I might bring to Thee Of ripened grain an autumn yield, But midst my harvest-field I see The places waste within my field.

1

9

mf My waste of time—Immortal One—
Alone eternity may take,
cres And bind my losses to Thy throne,
f To make them gains for love's dear sake.

:

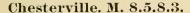
My. waste of power—Thy wisdom Lord,
Will show me things worth while at length;

f Then will I battle in accord
With love's unfolding arm of strength.

4

mf The waste that sin has wrought in me,
cres Beneath Thy Cross is all restored;
f My time, my power, my heart to Thee,
My life renewed, I give Thee, Lord.
Rev. Frank W. Gunsaulus, D. D.

Alafon.



Daniel Protheroe.





1

mf Gwael bererin wyf yn crwydro Trwy anialwch maith; Ac mewn hiraeth dwys am gyraedd Pen y daith.

2

p Lleni'r nôs sydd yn ymgasglu— Duo mae pob awr, cres Tra mae'r wybren ddig yn tywallt Storom fawr.

3

p Ust! pa beth yw'r sain a glywaf? "Byddaf gyda Thi" cres Felus sain! fe ddaeth a nefoedd Gyda hi!

4

mf "Gyda thi!" O dyna ddigon Yn y dŵr a'r tân, cres Nes im gyraedd i ogoniant f Salem lan.

Pedrog

1

mf When in twilight, footsore, bleeding,
And unknown my way,
Lord of light, I ask Thy leading
cres Until day.

2

p If my weary heart is failing, Chilled and weak my hand, cres Let me hear with faith unquailing Love's command.

2

mf If I sin in thought or living,
Through the day or night,
cres Grasp me with Thy love forgiving,—
Love is light.

4

mf Moving midst time's gloom and splendor,
Slowly westering down,

f Let me find Thee strong and tender,

And the crown.

Rev. Frank W. Gunsaulus, D. D



1

mf Dàl fi, fy Nuw, dàl fi i'r làn, 'N enwedig dàl fi lle 'r wy'n wàn Dàl fi yn gryf nes myn'd i maes O'r byd sy'n llawn o bechod câs.

ŋ

mf Gwna fi'n gyfoethog yn mhob dawn; Gwna fi fel halen peraidd iawn; cres Gwna fi fel seren oleu, wiw,

'N disgleirio yn y byd 'r wy'n byw.

3

mf Dysg fi, fy Nuw, dysg fi pa fodd I ddweyd a gwneuthur wrth Dy fodd;

f Dysg fi ryfela â'r ddraig heb goll,A dysg fi i goncro 'mhechod oll.

Pantycelyn.

1

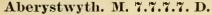
mf O Thou, to whose all-searching sight
 The darkness shineth as the light,
 Search, prove my heart, it pants for Thee;
 cres O burst these bonds, and set it free.

6)

mf When rising floods my soul o'erflow,
When sinks my heart in waves of woe,
cres Jesus, Thy timely aid impart,
And raise my head, and cheer my heart.

- 3

mf If rough and stormy be the way,
My strength proportion to my day,
cres Till toil and grief and pain shall cease,
Where all is calm and joy and peace!
(Trans.) Rev. John Wesley.



Dr. Joseph Parry.



mf Yma'n griddfan ar y llawr Wyf yn ngwlad y cystudd mawr, Methu marw, methu byw, Wedi colli gwedd fy Nuw

Wedi colli gwedd fy Nuw; cres O fy Iesu! clyw fy nghri, Gâd im' dd'od i'th fynwes Di: Yn Dy iachawdwriaeth râd, Dŵg fi'n ôl i Dŷ fy Nhad.

mf Maith yw'r nôs a marwol ddu, Llawn gofidiau o bob tu, Minau'n aros yn yr hwyr, Bron ag anobeithio'n llwyr:

cres Ond dros fryniau'r dwyfol dir Tòra gwawr dragwyddol glir:

f Henffych foreu fy rhyddhâd, Y câf fyn'd i Dŷ fy Nhad.

mf Grâs y nef a leinw'n awr Wagder fy nhrueni mawr; Yu fy Iesu byth yn llawn; Mae digonedd Duw mewn Iawn;

cres At Ei groes yr âf o hyd,
Ac mi ganaf, gwŷn fy myd;
f Y mae yno gariad rhâd
Yn rho'i hawl i Dŷ fy Nhad.

p Saviour, when in dust to Thee Low we bow the adoring knee, When, repentant, to the skies Scarce we lift our weeping eyes,

cres O by all Thy pains and woe
Suffered once for man below,—
Bending from Thy throne on high,
Hear our solemn litany.

p By the sacred griefs that wept O'er the grave where Lazarus slept, By the boding tears that flowed Over Salem's loved abode,

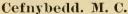
cres By the anguished sigh that told Treachery lurked within Thy fold,— From Thy seat above the sky Hear our solemn litany.

p By Thine honr of dire despair, By Thine agony of prayer, By the cross, the nail, the thorn, Piercing spear, and torturing scorn,

cres By the gloom that veiled the skies O'er the dreadful sacrifice,— Listen to our humble cry, Hear our solemn litany.

Dyfed.

Robert Grant.



D. Emlyn Evans.





7

mp 'R wy 'n edrych, dros y bryniau pell, Am danat bob yr awr; Tyr'd, fy Anwylyd, mae'n hwyrhau, A'm haul bron myn'd i lawr.

mf Trôdd fy nghariadau oll i gyd 'N awr yn anffyddlon im'; dim Ond yr wyf finan'n hyfryd glâf O gariad mwy ei rym.

3

cres Tyn fy serchiadau'n gryno iawn Oddi wrth wrthrychau gau, f At yr un gwrthrych ag sydd fyth Yn ffyddlon yn parhau.

Pantycelyn

1

mf Must Jesus bear the cross alone, And all the world go free? No, there's a cross for every one, And there's a cross for me.

mf The consecrated cross I'll bear Till death shall set me free; And then go home my crown to wear, For there's a crown for me.

3

f O precious cross! O glorious crown! O resurrection day! Ye angels, from the stars flash down. And bear my soul away. Rev. Thomas Shepherd, Alt. Hiraeth. M. C.

Daniel Protheroe.





1

mf Pererin wyf mewn anial dir,
Yn crwydro yma a thraw;
Ac yn rhyw ddisgwyl bob yr awr
Fod tŷ fy Nhad ger llaw.

9

cres Tyr'd Ysbryd sanctaidd, ledia'r ffordd,
 Bydd imi'n niwl a thân;
 Ni cherdda'i 'n gywir haner câm
 Oni byddi o fy mlaen.

3

mf Mi ŵyraf weithiau ar y dde,
 Ac ar yr aswy law;

 Am hyny, arwain, gàm a chàm,
 Fi i'r Baradwys draw.

4

mf Mae hiraeth arnaf am y wlad
Lle mae torfeydd di-ri',
cres Yn canu'r anthem ddyddiau 'u hoes
f Am angeu Calfari.

Pantycelyn.

mf O Jesus, Saviour of the lost,

My Rock and Hiding-place,
By storms of sin and sorrow tossed,
I seek Thy sheltering grace.

2

mf Guilty, forgive me, Lord, I cry;
Pursued by foes, I come;
A sinner, save me, or I die,
dim An outcast, take me home.

3

mf Once safe in Thine almighty arms,
Let storms come on amain;
cres There danger never, never harms;
There death itself is gain.

4

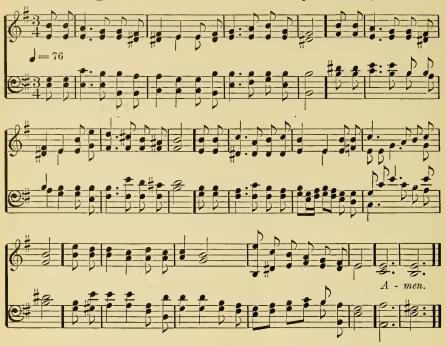
And when I stand before Thy throne,
And all Thy glories see,

f Still be my righteousness alone
To hide myself in Thee.

Bishop Edward H. Bickersteth.

Rock of Ages. M. 8.7. D.

J. H. Roberts, Mus. Bac.



1

mf Iesu tirion edrych arnaf
Mewn iselder, poen, a chur;
Dyro im' Dy ddwyfol Ysbryd,
A'i ddiddanwch sanctaidd, pûr,
cres Pan b'ost Ti yn rho'i Dy wyneb,

Y mae llewyrch yn Dy wedd, f Sy'n gwasgaru pob amheuaeth, Ac yn trechu ofnau'r bedd.

9

mf Edrych arnaf mewn tosturi,
Pan f'o cysur byd yn ffoi;
Yn nghyfyngder profedigaeth
Atat Ti Dy Hun 'r wy'n troi;

p Pan f'o natur wan yn methu,
 Pan f'o t'w'llwch o bob tu,
 cres Pan ddiffoddo lampau'r ddaear
 f Dyro lewyrch oddi fry.

Dr. Lewis Edwards.

1

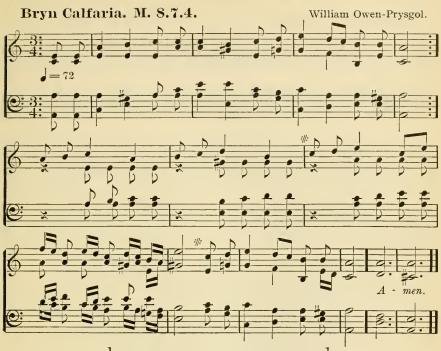
mf Gently, Lord, O gently lead us,
Pilgrims in this vale of tears,
Through the trials yet decreed us,
Till our last great change appears.
When temptation's darts assail us,
When in devious paths we stray,
cres Let Thy goodness never fail us,
Lead us in Thy perfect way.

2

p In the hour of pain and anguish,
In the hour when death draws near,
Suffer not our hearts to languish,
Suffer not our souls to fear;
cres And, when mortal life is ended,
Bid us in Thine arms to rest,
f Till, by angel bands attended,

We awake among the blest.

Thomas Hastings:



mf Cymer, Iesu, fi fel 'r ydwyf,
Fyth ni allaf fod yn well;
Dy allu Di a'm gwna yn agos,

F'ewyllys i yw myn'd yn mhell:

Yn Dy glwyfau

Bydda'i 'n unig fyth yn iach.

mf Mi ddiffygiais deithio'r crasdir Dyrys, anial, wrthyf f' hun; Ac mi fethais â choncwerio

O'm gelynion lleiaf un:

cres Mae Dy enw

f 'N abl rhoddi'r cryfa' i ffoi.

mf Gwaed Dy groes sy'n c'odi 'fyny
'R eiddil yn goncwerwr mawr;

Gwaed Dy groes sydd yn darostwng Cewri cedyrn fyrdd i lawr:

cres Gâd im' deimlo Awel o Galfaria fryn.

Pantycelyn.

mf Take me as I am, O Saviour,

Better I can never be;

Thou alone canst bring me nearer,

Self but draws me far from Thee;

cres I can never

But within Thy wounds be saved.

mf Wearied of the desert journey
 Which through pain and peril goes,
 I have failed, alone, to conquer

E'en the meanest of my foes:

cres . But the strongest

f Flies, before Thy glorious Name.

mf Calvary's blood the weak-exalteth

More than conquerors to be,

cres Calvary's blood the strong abaseth
Myriad hosts to bow to Thee;

f O revive me

With a breeze from Calvary.

(Trans.) Rev. Robert Parry.

Sandon, M. 10.4.10.4.10.10.

Charles H. Purday.



- 1 mf Oleuni mwyn, (p) trwy dew gysgodau'r nef, (cres) O! arwain fi; p Mae'r nos yn ddu a minau'n mhell o dref, (cres) O! arwain fi; mf Cyfeiria'm traed, ni cheisiaf weld ymhell, I mi, mae goleu ar fy ngham yn well.
- 2 mf Nid oeddwn gynt â'm gweddi am Dy Wawr I f'arwain i; Chwenychwn gael a gweld fy ffordd, (cres) ond 'nawr O! arwain fi; Dewiswn goegwych ddydd; er ofnau lu, Balch oedd fy mryd; (pp) na chofia'r amser fu.
- 3 mf Dy rasol nerth, a'm daliodd hyd yn hyn, Fe'm harwain i Dros greigiau serth, dros arw bant a bryn, A'r nos a ff \hat{y} ; Wynebau hoff, (p) a gollais enyd awr,

cres A wenant arnaf gyda'r nefol wawr.

(Cyf.) Parch Thomas Levi.

- 1 mf Lead, Kindly Light, amid the enciring gloom, Lead Thou me on!
 p The night is dark, and I am far from home— Lead Thou me on!
 mf Keep Thou my feet; I do not ask to see
 The distant scene,—(p) one step enough for me.
- 2 mf I was not ever thus, nor prayed that Thou Shouldst lead me on; I loved to choose and see my path; but now Lead Thou me on. mf I loved the garish day, and, spite of fears, Pride ruled my will: remember not past years.
- 3 mf So long Thy power hath blest me, sure it still Will lead me on f O'er moor and fen, o'er crag and torrent, till The night is gone; And with the morn those angel faces smile, Which I have loved long since (p) and lost awhile.

Cardinal John H. Newman.

Rhôs. M. 10.10.10.10.

Caradog Roberts, Mus. Doc.

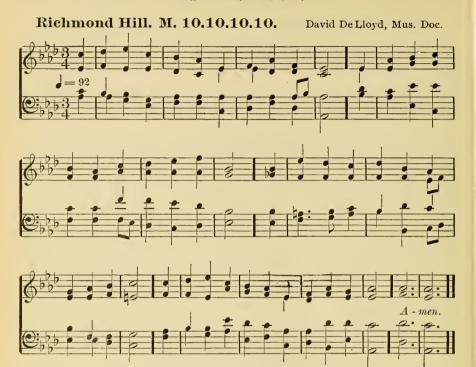


- 1 mf Fy Nhad a'm Duw, gâd imi wel'd Dy wedd, Yn oleu byw ar gyfyng lwybrau'r bedd; Rho'th Ysbryd pur i loni'm calon wan, Nes drwy bob cur ddod adref yn y'man.
- 2 mf Mae tŷ fy Nhad tu hwnt i'r bryniau draw, A'r nefol wlad o'i amgylch ar bob llaw; Tywyllwch mawr, a chreigiau serth y sy' I minau'n awr—O! Arglwydd, tywys fi.
- 3 cres A'th gariad tŷn fi, drwy elynion oes,
 A golch fi'n wŷn yn ffynon lawn y groes;
 f A phan gaf ddod i'm cartref yn y nef,
 Mi seiniaf glod di-ddiwedd iddo Ef.

Parch Ben Davies.

- 1 mf Lead us, O Father, in the paths of peace, Without Thy guiding hand we go astray, And doubts appall, and sorrows still increase, cres Lead us through Christ the living Way.
- 2 mf Lead us, O Father, in the paths of right; Blindly we stumble when we walk alone, p Involved in shadows of a moral night; cres Only with Thee we journey safely on.
- 3 mf Lead us, O Father, to Thy heavenly rest,
 However rough and steep the path may be;
 cres Through joy or sorrow, as Thou deemest best,
 f Until our lives are perfected in Thee.

William H. Burleigh.



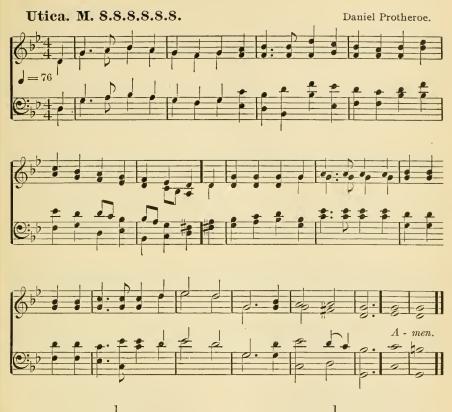
- 1 mf Wel, bellach mi gredaf, er nad wyf ond gwan, cres Edrychaf o ddyfnder y ddaear i'r làn!
 - f Agorwyd o'r diwedd ffordd newydd a byw, O ganol tywyllwch at orsedd fy Nuw.
- f Boed nerth a gogoniant, boed mawredd a chlod I'r Hwn sydd yr awrhon, a'r Hwn sydd erioed, I'r Alpha a'r Omega, i'r Drindod ynghyd, I'r Oen a fu farw dros bechod y byd.

Pantycelyn.

- 1 mf Though faint, yet pursuing, we go on our way; The Lord is our Leader, His Word is our Stay; cres Though suffering, and sorrow, and trial be near, f The Lord is our refuge, and whom can we fear?
- 2 mf Though clouds may surround us, our God is our Light; Though storms rage around us, our God is our might; cres So faint, yet pursuing, still onward we come:

f The Lord is our Leader, and heaven is our home.

J. N. Darby.



mf O! p'le mae'r manna perffaith gwir, A'r dyfroedd tawel, sanctaidd, pur? Mae'm syched, Arglwydd, yn parhau: cres 'R wy'n methu tŷnu dŵr yn awr,

cres 'R wy'n methu tŷnu dŵr yn awr, Fy anghrediniaeth sydd mor fawr;

f O! hollta'r graig; (p) 'r wyf bron llesgau.

. . .

mf O Life, the well that ever flows
To slake the thirst of those that faint,
Thy power to bless, what seraph knows?
cres Thy joy supreme, what words can paint?
In earth's last hour of fleeting breath,

9

mp 'R wyf oll yn friw, 'r wyf oll yn wân,A neb ond Ti a'm deil i'r lân;Dy Hunan wyt yn fwy na'r byd:

mf Yr olwg leiaf ar Dy wedd

Sy'n drech nag angeu, trech na'r bedd;

f Dy Hunan wy'n ddymuno i gyd.

Pantycelyn.

Be Thou our Conqueror over death.

mf O Light, O Way, O Truth, O Life,
O Jesus, born mankind to save,
Give Thou Thy peace in deadliest strife;
eres Shed Thou Thy calm on stormiest wave;
f Be Thou our hope, our joy, our dread,
Lord of the living and the dead.

the living and the dead.

E. H. Plumptre.

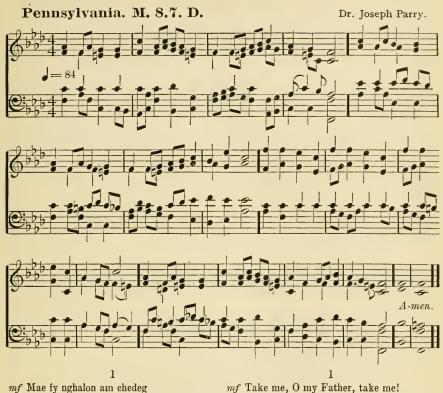


Jesus, be Thou nigh!

(Alt.) J. D. Burns.

Dyrau Tŷ fy Nhad.

Dyfed.



Unwaith eto i fyny fry, I gael profi'r hên gymdeithas Gynt fu rhyngof â Thydi: Mi a grwydrais anial garw, Heb un gradd o oleu'r dydd: cres Un wreichionen o Dy gariad

Wna fy rhwymau oll yn rhydd.

mf Mae fy nghalon yn 'sgrifenu, Ac yn adrodd wrthi ei hun.

cres Enw hyfryd a rhinweddol

Duw yn gwisgo natur dyn: f Iachawdwriaeth, iachawdwriaeth,

Iachawdwriaeth werthfawr iawn, Ydyw enw fy Ngwaredwr

Genyf foreu a phrydnawn.

mf Take me, O my Father, take me! Take me, save me, through Thy Son; That which Thou wouldst have me, make me, Let Thy will in me be done.

Long from Thee, my footsteps straying, Thorny proved the way I trod:

cres Weary come I now, and praying-Take me to Thy love, my God.

p Once the world's Redeemer, dying, Bare our sins upon the tree;

mf On that sacrifice relying, Now I look in hope to Thee:

cres Father, take me! all forgiving, Fold me to Thy loving breast;

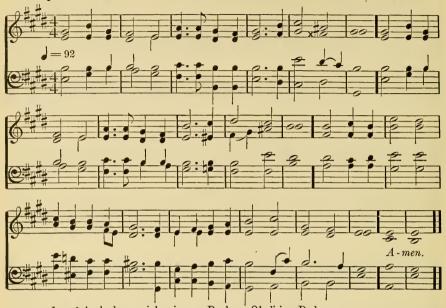
f In Thy love forever living. I must be forever blest!

Pantycelyn.

Ray Palmer.

Gwyneth. M. 10.4.10.4.10.10.

Daniel Protheroe.



1 mf Ar hyd yr anial unig, yn Dy law, O! dirion Dad:
Gad imi gerdded nes gorffwyso draw Ar dir fy ngwlad;
cres
Pan fyddwyf yn sychedig, tywys fi
I'r cysgod lle mae ffynon genyt Ti.

2 mf Os cura'r gwyntoedd ar fy mhabell wân, A'r nos yn brudd, Yn y tywyllwch aros ar fy rhan Nes delo'r dydd: cres A gad i'r "Seren fore" godi'n glir, I ddweyd daw'r wawr i'm harwain cyn bo hir.

3 mf A phan y delo llewyrch dydd yn llawn, A'r nos ymhell:
cres Gad imi gael rhyw olwg hyfryd iawn Ar wlad sydd well;
f Ac i fy etifeddiaeth dof mewn hedd,
Os chwerw'r anial, melus fydd y wledd.

Penar,

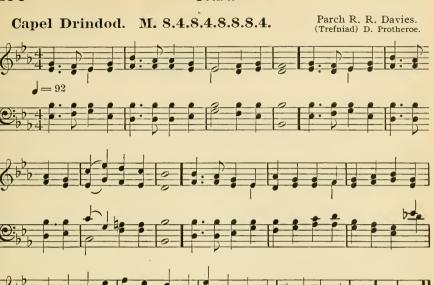
1 mf Light of the world! Whose kind and gentle care Is joy and rest;
Whose counsels and commands so gracious are, Wisest and best;
cres Shine on my path, dear Lord, and guard the way,
dim Lest my poor heart, forgetting, go astray.

2 mf My blesséd Lord! what bliss to feel Thee near, Faithful and true;
To trust in Thee, without a doubt or fear, Thy will to do;
And all the while to know that Thou, our Friend,
Art blessing us, and wilt bless to the end.

3 mf And then, oh, then! when sorrow's night is o'er, Life's daylight come, cres And we are safe at Heaven's golden door, At Home! at Home!

How full of glad rejoicing we will raise,
Saviour, to Thee, our everlasting praise!

H. Bateman.



1

mf Ar y mynydd gyda'r Iesu, Pob peth yn dda; Gwel'd y nefoedd arno'n gwenu, Pob peth yn dda;

cres Yn y cwmwl ni raid ofni,Ond cael aros yn Ei gwmui;'Nôl tywyllwch daw goleuni—

f Pob peth yn dda.

9

mf Yn y gwaith yn nghwmni'r Iesu,
Pob peth yn dda;
Dan y groes yn gorfoleddu,
Pob peth yn dda;
Dilyn Iesu i Galfaria,

cres Teimlo'r drwg yn cael ei ddifa,

f Dyna destun Haleliwia!—
Pob peth yn dda!

Elfed.

mf Through the love of God my Saviour,

A - men.

f All will be well;

mf Free and changeless is His favor;

f All, all is well;

p Precious is the blood that healed us;

cres Perfect is the grace that sealed us;

f Strong the hand stretched forth to shield us, All must be well.

9

f We expect a bright tomorrow;
All will be well:

Faith can sing through days of sorrow, All, all is well;

cres On our Father's love relying,

Jesus every need supplying,

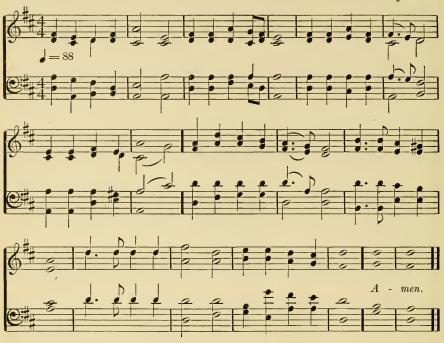
Or in living (p) or in dying,

' All must be well.

M. Peters.

Blodwen, M. 6.5, D.

William R. Jones.



mf Er mor faith yw'r anial, Er mor arw'r hin: Er cael weithiau'm hatal Gan y stormydd blin;cres Ond im' brofi'r manna Llawn o ddwyfol flâs, f Canaf Haleliwia-Digon yw Dy râs!

mf Heibio hirnos angeu Gwelaf oleu'r Farn, Pan y bydd mynyddau Daear oll yn sarn;cres Nerth i sefyll yno Roddi Di i'th was: f Minau ganaf eto-Digon yw Dy râs!

mf Though the path be dreary,

And the tempest strong; Baffled oft, and weary When the way is long; cres Could I taste the manna

From Thy heavenly place, I will sing Hosanna,

Boundless is Thy grace!

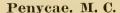
mf Past death's gloomy portal Dawns the judgment day; In the light eternal Hills shall melt away; cres Hide me 'neath Thy shadow In that dreadful place,

f While the strains re-echo Boundless is Thy grace!

(Trans.) E. Arthur Jones.

Parch Ben Davies.





Gwilym Gwent.





1

mf Trwy ddirgel ffyrdd mae 'r uchel Iôr
 Yn dwyn Ei waith i ben;
 cres Ei ystafelloedd sy'n y môr,
 f Mae 'n marchog gwynt y nen.

2

mf Y saint un niwed byth ni chânt;
 Cymylau dua 'r nen
 Sy'n llawn trugaredd,—gwlawio wnant
 Fendithion ar eu pen.

3

cres Bwriadau dyfnion arfaeth grâs
Ar fŷr addfeda 'n llawn:
Gall fod y blodau 'n chwerw eu blâs,
Ond melus fydd y grawn.

4

mf Ond gŵyro mae dychymyg dyn,
Heb gymorth dwyfol ffydd;
cres Gadawn i Dduw esbonio 'i Hun—
f Efe dry 'r nôs yn ddydd.
(Cyf.) Dr. Lewis Edwards.

1

mf God moves in a mysterious way
His wonders to perform;
cres He plants His footsteps in the sea,
f And rides upon the storm.

2

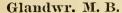
mf Ye fearful saints, fresh courage take; The clouds ye so much dread Are big with mercy, and shall break In blessings on your head.

3

cres His purposes will ripen fast,
Unfolding every hour;
The bud may have a bitter taste,
But sweet will be the flower.

4

mf Blind unbelief is sure to err,
 And scan His work in vain;
 cres God is His own Interpreter,
 f And He will make it plain.
 William Cowper.



Parch Hugh Davies.





1

mf Mae 'r iachawdwriaeth râd
 Yn ddigon i bob rhai:
 Agorwyd ffynon er glanhâd
 Pob pechod câs a bai.

2

mf Daw tyrfa rif y gwlith
Yn iach trwy rîn y gwaed:
Pwy ŵyr na byddaf yn eu plith,
Yn lân o'm pen i'm traed?

3

mf Er lleted yw fy mhlâ, Er dyfned yw fy mriw, cres Y balm o Gilead a'm hiachâ— Mae Crist yn Feddyg gwiw.

4

p Dàn bŵys euogrwydd du,
 Edrychaf tua'r groes,
 Lle llifodd gwaed fy Mhriod cu;
 cres Anfeidrol Iawn a ro'es.

1

mf My times are in Thy hand;
My God, I wish them there;
cres My life, my friends, my soul, I leave
Entirely to Thy care.

9

mf My times are in Thy hand,
 Whatever they may be;
 Pleasing or painful, dark or bright,
 As best may seem to Thee.

-3

mf My times are in Thy hand;
Why should I doubt or fear?
cres A Father's hand will never cause
dim His child a needless tear.

4

mf My times are in Thy hand,
Jesus the Crucified;
cres The hand my cruel sins had pierced
f Is now my guard and guide.
William F. Lloyd.

Pedr Fardd.

Narberth, M. 8.7.

J. Ambrose Lloyd.





1

mf Pan yn cerdded trwy'r cysgodion, Pwyso ar Dy air a wnaf; cres Ac ar waethaf pob amheuon, Buddugoliaeth gyflawn gaf.

mf Dim ond imi dawel aros, Goleu geir ar bethau cudd; Melus fydd trallodion hirnos, cres Pan geir arnynt oleu'r dydd.

mf Os mai egwan yw fy llygad, Digon imi gofio hyncres Hollalluog yw Dy gariad, Fe wnâ bob peth fel v myn.

mf Meddwl purach, llawnach, goleu, Bywyd wedi myn'd yn rhydd,-Pan ddêl hyny, mi gaf finau Wybod gwerth y pethau cudd. (Cyf.) Elfed.

1

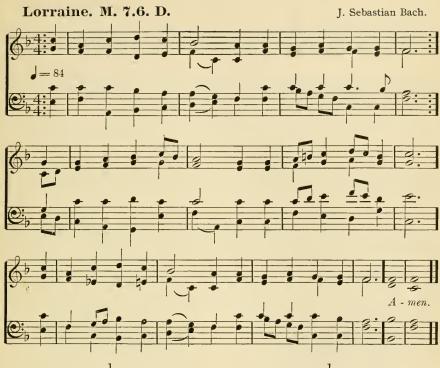
mf Thou art near, yes, Lord, I feel it. Thou art near, where'er I move, dim And though sense would fain conceal it. Faith still whispers it to love.

mf Am I weak? (cres) Thine arm will lead me Safe through every danger, Lord; mf Am I hungry? (cres) Thou wilt feed me With the manna of Thy word.

mf Am I thirsty? (cres) Thou wilt guide me Where refreshing waters flow! mf Faint or feeble, (cres) Thou'lt provide me Grace for every want I know.

f Then, my soul, since God doth love thee, Faint not, droop not, do not fear; Though His heaven is high above thee, He Himself is ever near.

I. S. B. Monsell



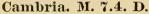
mf O! am gael ffydd i edrych, Gyda'r angylion fry, I fôr yr iachawdwriaeth, Dirgelwch ynddi sy; Dwy natur mewn un Person Yn gyson yno gaed; Anfeidrol a thragwyddol Yw rhinwedd dwyfol waed.

mf O f'enaid! gwêl addasrwydd Y Person dwyfol Hwn; Anturia iddo'th fywyd, A bwrw arno'th bwn: cres Mae'n ddyn i gydymdeimlo Â'th holl wendidau i gyd; f Mae'n Dduw i fynu'r orsedd Ar ddiafol, cnawd, a byd. Mrs. Ann Griffiths.

mf To Thee, O dear, dear Saviour, My spirit turns for rest, My peace is in Thy favor, My pillow on Thy breast. cres Though all the world deceive me, I know that I am Thine,

f And Thou wilt never leave me, O blesséd Saviour mine.

mf In Thee my trust abideth, On Thee my hope relies, O Thou, whose love provideth For all beneath the skies; cres O Thou, whose mercy found me, From bondage set me free, f And then forever bound me With threefold cords to Thee. Rev. John S. B. Monsell,



Daniel Protheroe.



mf Nerth i dewi, rho i mi Yn fy nhrallod:

cres Gad im wel'd Dy orsedd Di Heibio 'r gawod; f Gloywa lygad gwan fy ffydd,

Gad im gofio

dim Mae y Llaw dyneraf sydd Arna' i 'n gweithio.

mf Gruddfan mae fy natur wan Dan ei loesau, A llesmeirio 'n fynych gan

Ofn y croesau:

cres 'Nôl y dydd, O! rho Dy nerth Yn fy adfyd;

Dyner Dad, dadguddia nerth Stormydd bywyd.

mf D'wed ei neges wrth y gwynt Sydd yn curo;

Rhodia'r tonau megis cynt I'm cysuro:

cres Ac os byth yn Salem lân

Gwelir finau,

f Try f'ochenaid oll yn gân Ar ei glanau.

Penar.

mf "Take my yoke and learn of Me," Said my Saviour:

I would meek and lowly be, Like my Saviour.

cres Give me grace that I may see, Blesséd Jesus,

My indebtedness to Thee, Gracious Jesus.

mf "Follow Me, I'll give you light," Said my Saviour:

And the blind receive their sight, From the Saviour.

cres Strength He gives for every deed, Blesséd Jesus,

Grace to help in time of need, Gracious Saviour.

mf "I have overcome the world," Said my Saviour,

cres Though the fiercest darts were hurled At my Saviour.

f I will of good comfort be, Blesséd Jesus,

And will trust my all to Thee, Gracious Jesus.

Cynonfardd.





1

ny' Arglwydd, arwain trwy'r anialwch
Fi, bererin gwael ei wedd,
Nad oes ynof nerth na bywyd,
Fel yn gorwedd yn y bedd:

cres
Hollalluog
Ydyw'r un a'm cwyd i'r lân.

2

mf Colofn dân rho'r nôs i'm harwain,
A rho'r golofn niwl y dydd;
cres Dal fi pan bwy'n teithio'r manau
Geirwon yn fy ffordd y sydd;
f Rho i mi fanna,
Fel na b'wyf yn llwfrhau.

3

f Ymddiriedaf yn Dy allu,

Mawr yw'r gwaith a wne'st erioed;
Ti ge'st angeu, Ti ge'st uffern,
Ti ge'st Satan dân Dy droed:

ff Pen Calfaria,
Nac aed hwnw byth o'm cof.

Pantycelyn.

1

mf Guide me, O Thou Great Jehovah,
Pilgrim through this barren land;
p I am weak (cres) but Thou art mighty,
Hold me with Thy powerful hand:
f Bread of heaven.

Feed me now and evermore.

9

mf Open now the crystal fountain,
Whence the healing streams do flow;
cres Let the fiery, cloudy pillar
Lead me all my journey through:

f Strong Deliverer,
Be Thou still my Strength and Shield.

3

f When I tread the verge of Jordan,
Bid my anxious fears subside;
Death of deaths and hell's Destruction,
Land me safe on Canaan's side:

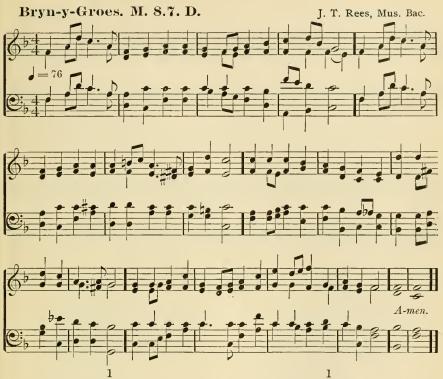
f Songs of praisesI will ever give to Thee.

Pantycelyn.



(Cyf.) Index.

Rev. Benjamin Schmolck, (Tr.) Jane Borthwick.



mf Dal fi'n agos at yr Iesu, Er i hyn fod dan y groes; Tra yn byw yn myd y pechu, Canlyn dani bura f'oes; cres Os daw gofid a thywyllwch, Rho im' argyhoeddiad llwyr,-'mf Wedi'r nôs a'r loes a'r trallod Bydd goleuni yn yr hwyr. dim

mf Tywys Di fi i'r dyfodol, Er na welaf fi ond cam: cres Cariad Duw fydd eto'n arwain,-Cariad mwy na chariad mam: f Mae Calfaria'n profi digon,

Saint ac engyl byth a'i gŵyr; mf Er i'r groes fod yn y llwybr,

Bydd goleuni yn yr hwyr. Dr. Herber Evans. mf Keep me near Thee, gentle Saviour, Though beneath Thy Cross it be; Living in a world so sinful, 'Tis Thy cross will strengthen me:

cres Doubts and trials may assail me, Let my thoughts on Thee abide; mf After darkness, pain and sorrow, 'Twill be light at eventide. dim

mf Be Thy Spirit ever near me, · As in fear I onward move; cres Love divine will safely lead me. Love beyond a mother's love:

f Saints and angels all bear witness, Calvary hath testified,

Though the cross be in thy pathway, 'Twill be light at eventide.

Dr. Herber Evans.

Hampstead. M. H.

W. Smallwood.





1

mf Ar waetha'r ddrycin fawr a'r nos,
 A'r wybren heb un seren dlos
 cres Tu hwnt i'r môr, y garw fôr,
 Caf eto gwrdd fy Arglwydd Ior.

2

mf Ar waetha'r gwynt, ar waetha'r dòn,
p A mil o ofnau'n llwytho'm bron,
cres Tu hwnt i'r lli, y tywyll li,
f Fy Iesu ddaw i gwrdd â mi.

3

p Ar waetha'r dychryn yn y nôs,
 Ac anadl angeu yn y ffôs,
 Uwchlaw pob clwy, pob ofn a chlwy',
 Caf aros gyda'm Harglwydd mwy.

4

mf Dan gwmwl ola'r ddrycin fawr
Goleua seren blaen y wawr;
cres Daw boreu ddydd, anfarwol ddydd,
ff A'm cartref gyda'r Iesu fydd.
Elfed.

1

f God is the refuge of His saints,
When storms of sharp distress invade;
mf Ere we can offer our complaints,
cres Behold Him present with His aid.

9

f Let mountains from their seats be hurled
 Down to the deep, and buried there,
 Convulsions shake the solid world,
 Our faith shall never yield to fear.

2

mf There is a stream whose gentle flow
 Supplies the city of our God;
 Life, love, and joy, still gliding through,
 And watering our divine abode.

1

mf Zion enjoys her Monarch's love,
 Secure against a threatening hour;
 cres Nor can her firm foundations move,
 f Built on His truth, and armed with power.

Rev. Isaac Watts.

Bethany. M. 6.4.6.4.6.6.4.

Dr. Lowell Mason.



Er trymed hi, A'm cyfyd, O fy Nuw! Yn nes i Ti;

cres Hyn yw fy nghân a'm cri, Yn nes, fy Nuw, i Ti— Yn nes i Ti!

p Er bod fel teithiwr blin, A'm bron yn brudd, Yn huno ar gareg oer Heb oleu dydd;

cres Mewn breuddwyd 'hedwn i Yn nes, fy Nuw, i Ti-

Yn nes i Ti!

3 mf Rho yno wel'd fy ffordd Yn risiau i'r nef. Ac engyl ar bob gris Yn llon eu llef,

cres Yn gwadd fy ysbryd i Yn nes, fy Nuw, i Ti— P Yn nes i Ti.

4 mp Neu, os ehedeg wnawn Trwy'r wybren fry,

cres Uwchlaw yr haul a'r ser At nefol lu.

f Hyn fydd fy nghân a'm cri, Yn nes, fy Nuw, i Ti— Yn nes i Ti!

1 mf Nearer, my God, to Thee, Nearer to Thee! E'en though it be a cross That raiseth me:

cres Still all my song shall be, Nearer, my God, to Thee, Nearer to Thee!

p Though, like the wanderer, The sun gone down, Darkness be over me, My rest a stone;

cres Yet in my dreams I'd be Nearer, my God, to Thee, Nearer to Thee!

3 mf There let the way appear, Steps unto heaven: All that Thou send'st to me

In mercy given: cres Angels to beckon me Nearer, my God, to Thee,

Nearer to Thee!

4 mf Or if, on joyful wing, Cleaving the sky,

cres Sun, moon, and stars forgot, Upwards I fly;

f Still all my song shall be, Nearer, my God, to Thee, Nearer to Thee!

(Cyf.) Morswyn.

Mrs. Sarah F. Adams.

Tanycastell. M. S.7. D. Parch John Jones, Talsarn. - men. f Dyma Babell y cyfarfod, mf Love Divine, all love excelling, Dyma gymod yn y gwaed, Joy of heaven to earth come down; Dyma Noddfa i lofruddion, Fix in us Thy humble dwelling, Dyma i gleifion Feddyg rhâd; cres Dyma fàn yn ymyl Duwdod All Thy faithful mercies crown; cres Jesus, Thou art all compassion, I bechadur wneyd ei nyth, Pure, unbounded love Thou art; A chyfiawnder pur y nefoedd f Visit us with Thy salvation, Yn siriol wênu arno byth. Enter every trembling heart.

f Ffordd a drefnwyd cyn bod amser
I gael diangfa o ddrygau'r ddraig;
Mewn addewid gynt yn Eden,
Fe gyhoeddwyd Hâd y wraig;
Ffordd i gyfiawnhau'r annuwiol,
Ffordd i g'odi'r marw'n fyw;
Ffordd gyfreithlawn i droseddwr
I hedd a ffafr gyda Duw.

f Dyma Frawd a anwyd ini
Erbyn c'ledi a phob clwy';
mf Ffyddlawn ydyw, llawn tosturi,
Haeddai gael Ei foli'n fwy:
cres Rhyddhäwr caethion, Meddyg cleifion,
Ffordd i Seion union yw;

ff Ffynon loyw, Bywyd meirw, Arch i gadw dyn yw Duw.

Mrs. Ann Griffiths.

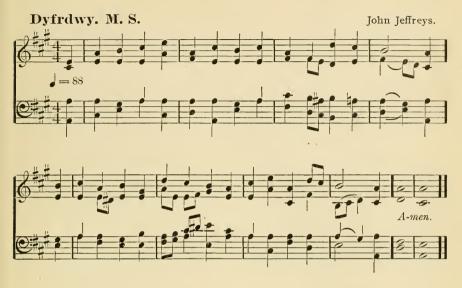
mf Breathe, O breathe Thy loving Spirit
Into every troubled breast;
Let us all in Thee inherit,
Let us find the promised rest:
Take away the love of sinning;
Alpha and Omega be;
End of faith, as its Beginning,
Set our hearts at liberty.

mf Finish, then, Thy new creation;
Pure and spotless let us be;
Let us see Thy great salvation,
Perfectly restored in Thee;

cres Changed from glory into glory,
Till in heaven we take our place,

f Till we cast our crowns before Thee, Lost in wonder, love and praise.

Rev. Charles Wesley.



1

mp Mae Duw yn maddeu a glanhau,
 Yn angeu'r Oen a laddwyd;
 cres A dyma waith efengyl gref,
 Adseinio'r llef, "Gorphenwyd!"

9

mp I'r gwàn gan Satan lawer gwaith Colliadau'i daith edliwiwyd; cres Ond caed diangfa lawer tro Wrth gofio'r gair "Gorphenwyd!"

3

mf Troes cysgod angeu'n foreu ddydd, Ei 'stormydd a ostegwyd, Wrth gofio, yn yr oriau blîn, Am rîn y gair, "Gorphenwyd!"

4

cres Daw gweiniaid Seion uwch law poen I ŵydd yr Oen a laddwyd; Ar ben eu taith cânt hwythau'n wir Gydwaeddi'r gair, ''Gorphenwyd!'' Parch David Jones, Treborth. 1

mf I've found a Friend; oh, such a Friend!

He loved me ere I knew Him;

cres He drew me with the chords of love,

And thus He bound me to Him.

9

mf I've found a Friend; oh, such a Friend!
dim He bled, He died to save me;
cres And not alone the gift of life,
But His own self He gave me.

3

mf I've found a Friend; oh, such a Friend!
So kind, and true, and tender,
cres So wise a Counsellor and Guide,
f So mighty a Defender.

4

f From Him who loves me now so well, What power my soul can sever? Shall life or death, or earth or hell? No; I am His forever.

J. G. Small.

Penpark. M. B.

J. T. Rees, Mus. Bac.





1

mf Ai am fy meiau i Dioddefodd Iesu mawr, Pan ddaeth yn ngrym Ei gariad Ef O entrych nef i lawr?

Cyflawnai'r gyfraith bur, Cyfiawnder gafodd Iawn; cres A'r ddyled fawr, er cymaint oedd, A dalodd Ef yn llawn,

p Dioddefodd angeu loes, Yn ufudd ar y bryn; cres A'i waed a ylch yr Ethiop du Yn lân fel eira gwyn.

p Pan grymodd Iesu Ei ben, Wrth farw yn ein lle, cres Agorodd ffordd, pan rwygai'r llèn, I bur drigfanau'r ne'.

Parch John Elias.

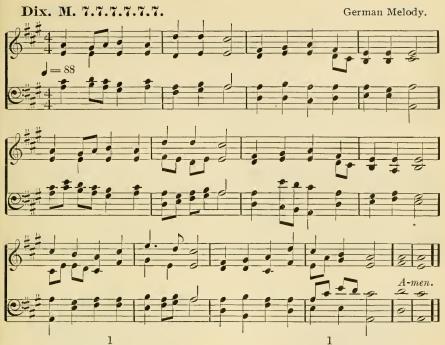
mf Jesus, I live to Thee, The Loveliest and Best: cres My life in Thee, Thy life in me, In Thy blest love I rest.

mf Jesus, I die to Thee, Whenever death shall come: To die in Thee is life to me In my eternal home.

3

mf Whether to live or die, I know not which is best; cres To live in Thee is bliss to me, To die is endless rest.

f Living or dying, Lord, I ask but to be Thine: My life in Thee, Thy life in me, Makes heaven forever mine! Rev. Henry Harbaugh.



mf 'D oes gyffelyb iddo Ef Ar y ddaear, yn y nef; Trech Ei allu, trech Ei râs Na dyfnderau calon gâs:

cres A'i ffyddlondeb sydd yn fwy Nag angeuol ddwyfol glwy'.

mf Gair o'i enau sanctaidd Ef
'N awr a'm dŵg i ganol nef;
Yn Ei eiriau mae 'r fâth rîn,
Dodant nef a dae'r yn un:
Gwrando 'i lais, a gwel'd Ei wedd,
Yw fy mywyd tu yma i'r bedd.

cres Ti Dy Hunan, Iesu mawr! Yw fy noddfa ar y llawr; Gâd im' gael Dy gwmni cu Nes myn'd trwy 'r Iorddonen ddu;

f Yna deuaf ger Dy fron, Heb ddychrynu gan y dòn.

mf Blesséd Saviour, Thee I love,
All my other joys above;
All my hopes in Thee abide,
Thou my Hope, and naught beside:

cres Ever let my glory be, Only, only, only Thee.

mf Once again beside the cross,
All my gain I count but loss;
Earthly pleasures fade away,—
Clouds they are that hide my day:

cres Hence, vain shadows! let me see Jesus crucified for me.

f Blesséd Saviour, Thine am I,
 Thine to live, and Thine to die;
 Height or depth, or creature power,
 Ne'er shall hide my Saviour more;

ff Ever shall my glory be, Only, only, only Thee.

Rev. George Duffield.

Pantycelyn.





1

mf 'D oes neb ond Ef, fy Iesu hardd,
A ddichon lanw 'mryd;
Fy holl gysuron byth a dardd
O'i ddirfawr angeu drud.

2

'D oes dim yn gwir ddifyru f'oes Helbulus yn y byd, cres Ond golwg mynych ar y groes, Lle talwyd Iawn mewn pryd.

2

mf Mi welaf le mewn marwol glwy'
I'r euog guddio'i ben;
cres Ac yma llechaf nes myn'd trwy
Bob aflwydd îs y nen.

4

mf Yr Iawn a dalwyd ar y groes
Yw sylfaen f'enaid gwàn;
cres Wrth bwyso arno ddydd a nôs
'R wy'n disgwyl d'od i'r làn.
1,2,3, William Edwards, Bala, 4, William Jones, Bala,

1

mf Thou art the Way: to Thee alone From sin and death we flee; And he who would the Father seek, Must seek Him, Lord, by Thee.

9

mf Thou art the Truth: Thy word alone
 True wisdom can impart;
 Thou only canst inform the mind,
 And purify the heart.

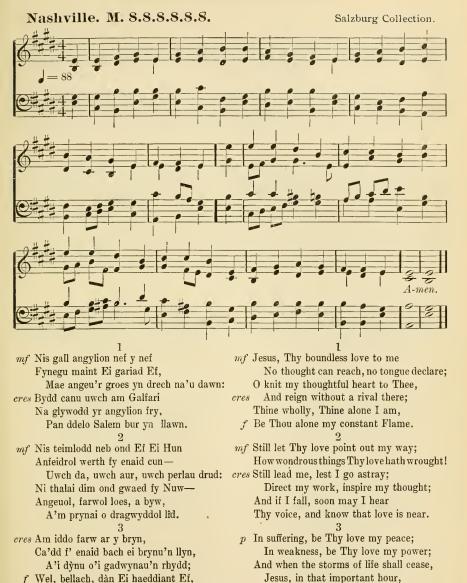
3

mf Thou art the Life: the rending tomb
Proclaims Thy conquering arm,
cres And those who put their trust in Thee
f Nor death nor hell shall harm.

4

mf Thou art the Way, the Truth, the Life:
Grant us that Way to know,
f That Truth to keep, that Life to win,
Whose joys eternal flow.

Bishop George W. Doane.



cres In death, as life, be Thou my Guide,

f And save me, Who for me hast died.

P. Gerhardt. (Trans.) Rev John Wesley.

f Wel, bellach, dan Ei haeddiant Ef, Fel cysgod cedrwydden gref,

Gorphwysaf mwy yn ngwrês y dydd.

Pantycelyn.

Flemming. M. 8.8.8.6.

Arr. from Friedrich F, Flemming.





1

mf Nid oes ond f' Arglwydd mawr Ei ddawn A leinw f'enaid bach yn llawn; Nis gallwn ddàl dim mwy pe cawn: Mae Ef yn ddigon mawr;

cres A digon, digon, digon yw Dy hyfryd bresenoldeb gwiw, Yn angeu ceidw hyn fi'n fyw; A boddlon wyf yn awr.

mf Anfeidrol berffaith, sanctaidd Fôd, Gwna imi wel'd na chaed erioed, Ac na cheir pleser dàn y rhôd, Yn rhagor na'th fwynhau;

mf Wel, dyma'r oriau gofiaf mwy, A'r pleser gefais ynddynt hwy cres Ddymunaf bellach byth tra b'wy', Yn unig i barhau.

Pantycelyn.

mf O Holy Saviour, Friend unseen, Since on Thine arm Thou bidd'st me lean, cres Help me, throughout life's varying scene, By faith to cling to Thee,

mf Blest with this fellowship divine, Take what Thou wilt, I'll ne'er repine; E'en as the branches to the vine, My soul would cling to Thee.

mf Though faith and hope may long be tried, I ask not, need not aught beside: How safe, how calm, how satisfied, The souls that cling to Thee!

mf Blest is my lot, whate'er befall; What can disturb me, who appal, f While as my Strength, my Rock, my All, Saviour, I cling to Thee?

Charlotte Elliott.



Fel yr wyf.

f Mae'r Oen fu ar Galfaria Wrth fy modd: Efengyl a'i thrysorau Wrth fy modd: Mae llwybrau Ei orch'mynion, A grym Ei addewidion, A hyfryd wleddoedd Seion, Wrth fy modd; A chwmni'r pererinion, Wrth fy modd.

1, Casgliad y Parch Samuel Roberts. 2, Y Drysorfa Ysbrydol.

I'll trust His heart compassion As I am.

f The blood to cleanse the sinner I enjoy; The gospel as a treasure I enjoy; The richness of His promise, A walk to heavenly places,. And feast to all the races I enjoy; God's family, and their graces I enjoy. (Trans.) Rev. Edward Roberts.



- 1 mf Hedd, perffaith hedd! mewn byd o bechod du? cres Mae gwaed yr Oen yn sibrwd (p) hedd i ni.
- 2 mf Hedd, perffaith hedd! dan groesau o bob rhyw? cres Tangnefedd sydd o hyd (dim) ar fynwes Duw.
- 3 mf Hedd, perffaith hedd! i mi fu gynt y'mhell? cres Mae gofal Iesu 'n ddiogelwch gwell.
- 4 mf Hedd, perffaith hedd! heb un dyfodol fraw? f Mae'r Iesu 'n eistedd ar yr orsedd draw.
- 5 mf Hedd, perffaith hedd! yn ngwyneb angeu du? f Diddymwyd angeu gan yr Iesu cu.
- 6 f Mae'n ddigon byth, yn ngwyneb byd a bedd, Fod Iesu 'n galw i'w dragwyddol hedd.

(Efel.) Dyfed.

- 1 mf Peace, perfect peace, in this dark world of sin? cres The blood of Jesus whispers (p) peace within.
- 2 mf Peace, perfect peace, with sorrows surging round? cres On Jesus' bosom naught but calm is found.
- 3 mf Peace, perfect peace, with loved ones far away? cres In Jesus' keeping we are safe, and they.
- 4 mf Peace, perfect peace, our future all unknown? f Jesus we know, and He is on the throne.
- 5 mf Peace, perfect peace, death shadowing us and ours? f Jesus has vanquished death and all its powers.
- 6 f It is enough: earth's struggles soon shall cease, And Jesus call us to heaven's perfect peace.

Bishop Edward H. Bickersteth.

St. Margaret. M. S.S.S.S.6.

Albert L. Peace.



mf O Gariad, na'm gollyngi i, Gorphwysfa f'enaid ynot sydd; cres Yr einioes roddaist, cymer hi,

A llawnach, glanach fyth ei lli Yn D'eigion dwfn a fydd.

mf O Lewyrch yn fy nghanlyn sydd, Fy nghanwyll wan a rof i Ti;

cres Ei benthyg fflam fy nghalon rydd, A'i goleu'n loewach, decach fydd, Yn Dy glaer heulwen Di.

3
mp O Hedd a'm ceisi trwy bob braw,
Ni allaf rhagot gau y drws;
'R wy'n gweld yr enfys trwy y gwlaw,
cres Yn ol D'addewid gwn y daw

cres Yn of D'addewid gwn y daw Hyfrytaf foreu tlws.

mp O Groes a gwyd fy mhen, yn awr Ni feiddiaf ddeisyf D'ochel Di; Mi fwriaf falchder f'oes i'r llawr, cres A thardd o'i lwch â gwridog wawr f Fy mythol fywyd i.

(Cyf.) D. Tecwyn Evans.

mf O Love that will not let me go, I rest my weary soul in Thee; cres I give Thee back the life I owe,

That in Thine ocean depths its flow
May richer, fuller be.

mf O Light that followest all my way, I yield my flickering torch to Thee;

cres My heart restores its borrowed ray, That in Thy sunshine's blaze its day May brighter, fairer be

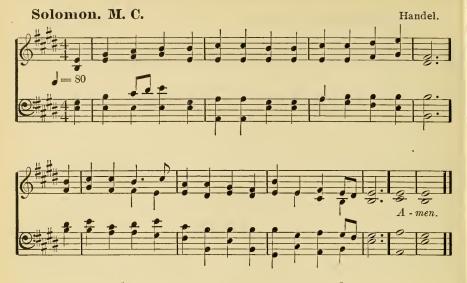
mf O Joy that seekest me through pain, I cannot close my heart to Thee,

cres I trace the rainbow through the rain, And feel the promise is not vain That morn shall tearless be.

mp O Cross that liftest up my head, I dare not ask to fly from Thee; cres I lay in dust life's glory dead,

f And from the ground there blossoms red Life that shall endless be.

Rev. George Matheson.



1

mf Trwy ffydd eheda gweddi'r gwael, Ac yntau gyda hi, Tỳr ei gadwynau'n chwilfriw mân Yn ngolwg Calfari.

cres O'r dyfnder esgyn gweddi'r ffydd O eigion moroedd mawr; Ac o gyfamod Duw, a'i wedd, Mae'n tỳnu hedd i lawr.

p Trwy ffydd mae'n cadw 'nghanol tân Er nerth ei anian ef; mf Yn nghanol llewod, byw mae ffydd, Â'i golwg tua'r nef.

cres I'r làn, o'r dyfnder du, a'r dòn, Daw etifeddion ffydd, f A'u cân yn un, er chwerw loes, Am angeu'r groes ryw ddydd.

Parch Richard Jones, Llanfrothen.

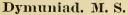
mf Prayer is the soul's sincere desire, Uttered or unexpressed; cres The motion of a hidden fire That trembles in the breast.

p Prayer is the burden of a sigh, The falling of a tear, cres The upward glancing of an eye When none but God is near.

3

p Prayer is the simplest form of speech That infant lips can try; nf Prayer the sublimest strains that reach The Majesty on high.

cres O Thou by whom we come to God, The Life, the Truth, the Way, f The path of prayer Thyself hast trod; Lord, teach us how to pray. James Montgomery.



R. H. Williams.





1

mf O'r dyfnder gelwais arnat, Iôn;
 O Arglwydd tirion! gostwng
 cres Dy glust, ystyria y llais mau,
 Clyw fy ngweddïau teilwng.

 2

mf Duw, pwy a sai' 'n Dy wyneb Di,
Os creffi ar anwiredd?
Ond fel y'th ofner Di yn iawn,
cres Yr wyt yn llawn trugaredd.

3

mf Disgwyliais f' Arglwydd, wrth fy rhaid,
Disgwyliodd f' enaid wrtho;
f Rho'is fy holl obaith yn Ei air,
Fy enaid geir yn effro.

4

cres Ei drugareddau ânt ar lêd,
Fe rŷdd ymwared ini;
f Fe weryd Isräel:—fel hyn,
Fe'i tŷn o'i holl ddrygioni.
Archddiacon Edmund Prys.

1

mf My soul in deep that calls to deep, Is greatly grieved and movéd, cres I trembling cry to God on high, My Ruler and Belovéd.

 2

mf Jehovah, Lord, if Thou record And keep my sins afore Thee, Who in Thy light, O Lord of Might, Shall ever stand before Thee?

3

mf It is Thy right and Thy delight
To pardon and deliver;
f Thy saving love and soul doth move
To worship Thee forever.

Δ

mf O Israel! trust Thy Lord is just,
And full of love paternal;
f For He from sin, without, within,
Will give release eternal.

J. Williams.

Randolph. M. H.

Daniel Protheroe.





1

mf Tra yn Dy gwmni, f' Arglwydd mawr, 'R wyf wrth fy modd bob mynyd awr; A blino 'r wyf, fy Nuw, o hyd, Yn nwndwr ac yn nhwrf y byd.

cres Iach wyf pan byddwyf yn dy ŵydd, A'm henaid yn Dy foli'n rhwydd; Tra vma'n byw, gwna Di fy lle Yn agos iawn at borth y ne'.

mf A dyro im' Dy gwmni o hyd Tra rhaid im' aros yn y byd; Diddana fi mewn anial dir A ffrydiau o ddiddanwch pur.

mf Gâd imi wel'd mai Ti yw'm rhan, Gâd imi'th ganfod yn mhob màn, cres Gâd imi'n wastad blygu i lawr I'th lân ewyllys bob yr awr.

1

mf From every stormy wind that blows. From every swelling tide of woes. There is a calm, a sure retreat: 'Tis found beneath the mercy-seat.

cres There is a place where Jesus sheds The oil of gladness on our heads, A place than all besides more sweet; It is the blood-stained mercy-seat.

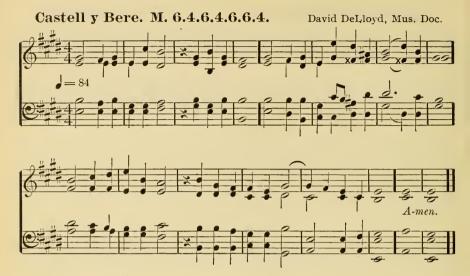
mf There is a spot where spirits blend, Where friend holds fellowship with friend. cres Though sundered far; by faith they meet Around the common mercy-seat,

f There, there on eagle wings we soar, And time and sense seem all no more, And heaven comes down our souls to greet, And glory crowns the mercy-seat.

Rev. Hugh Stowell.

Pantycelyn,





1

p Er imi grwydro 'n ffol, I estron wlad: cres Anturiaf yn fy ol, Fy nhirion Dad! mf Trugarog vdwyt Ti. cres O! derbyn, derbyn fi; O! derbyn fi.

p 'R wy'n dyfod fel yr wyf, Yn wael fy ngwedd; Nid oes a wella 'm clwyf Ond balm dy hedd! mf Fy mywyd ydwyt Ti! cres O! derbyn, derbyn fi; O! derbyn fi.

p Mi glywais am yr Iawn, Roed ar y groes,cres Anfeidrol daliad llawn Dros feiau f'oes. mf Yn haeddiant Calfari, cres O! derbyn, derbyn fi; O! derbyn fi.

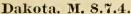
Meigant.

mf More love to Thee, O Christ, More love to Thee! cres Hear Thou the prayer I make On bended knee; cres This is my earnest plea, More love, O Christ, to Thee, More love to Thee!

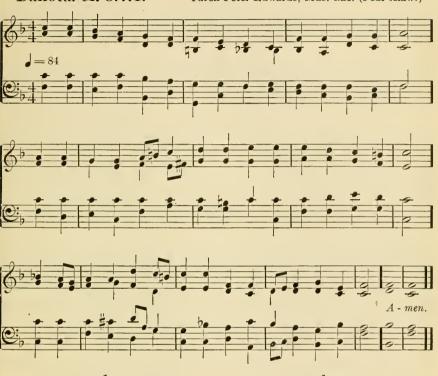
mf Once earthly joy I craved, Sought peace and rest; Now Thee alone I seek: Give what is best: cres This all my prayer shall be, More love, O Christ, to Thee, More love to Thee!

p Then shall my latest breath Whisper Thy praise; This be the parting cry My heart shall raise, cres This still its prayer shall be, f More love, O Christ, to Thee, More love to Thee!

Mrs. Elizabeth P. Prentiss.



Parch Peter Edwards, Mus. Bac. (Pedr Alaw.)



1

mf Wrth Dy orsedd 'r wyf yn gorwedd, Disgwyl am y ddedwydd awr, Pan gâf glywed llais gorfoledd, Pan gâf wel'd fy meiau i lawr:

cres Ti gai enw, Ti gai enw

cres

'R fuddugoliaeth it' Dy Hun.

9

Pantycelyn.

mf Bywyd perffaith yw'th gymdeithas, Diliau mêl yw'th heddwch drud; Gwerthfawrocach yw Dy gariad Na holl berlau'r India i gyd:

Gwlad o gyfoeth, Gwlad o gyfoeth,

f Yw yn unig Dy fwynhau.

.

mf Lead us, Heavenly Father, lead us O'er the world's tempestuous sea; cres Guard us, guide us, keep us, feed us,

For we have no help but Thee:

f Yet possessing
Every blessing,
If our God our Father be.

2

mf Spirit of our God, descending,
Fill our hearts with heavenly joy;
Love with every passion blending,
Pleasure that can never cloy:

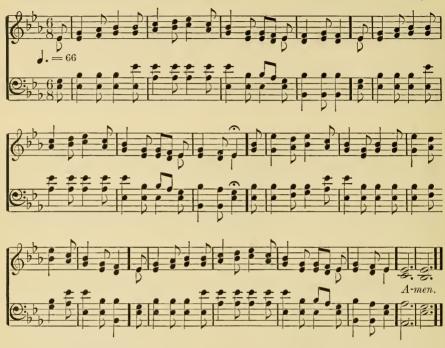
cres Thus provided, Pardoned, guided,

f Nothing can our peace destroy.

J. Edmeston.

Sweet Hour of Prayer. M. S. D.

William B. Bradbury.



mf Awr weddi fwyn, awr weddi fwyn!
Pan af at Dduw i ddweyd fy nghwyn;
O fyd y cur at dyner Dad,
Lle caf i'm loesau esmwythad;

cres Ar adeg drist mewn gwae a phoen, Caf yno'n wastad hedd a hoen: Rhag maglau'r temtiwr caf fy nwyn, Pan ddaw'n ei thro'r awr weddi fwyn.

9

mf Awr weddi fwyn, awr weddi fwyn! Rho im' dy gysur a dy swyn,

cres Nes o ben Pisgah, ddiwedd oes, Y gwelaf draw y wlad ddiloes:

f Y wisg o gnawd adawaf mwy; A chyda hi bob marwol glwy'; I'r nef yn iach pan gaf fy nwyn, Dy foli wnaf, awr weddi fwyn!

(Cyf.) Hawen.

mf Sweet hour of prayer, sweet hour of prayer,
That calls me from a world of care,
And bids me, at my Father's throne,
Make all my wants and wishes known!

cres In seasons of distress and grief,
My soul has often found relief,
And oft escaped the tempter's snare,
By thy return, sweet hour of prayer.

 2

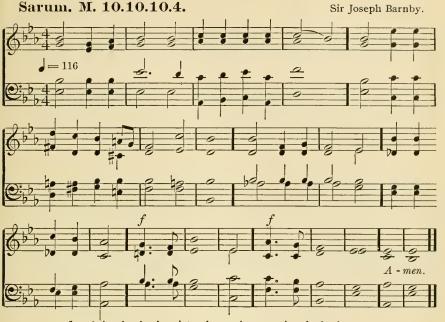
mf Sweet hour of prayer, sweet hour of prayer.

May I Thy consolation share,

cres Till, from Mount Pisgah's lofty height, I view my home, and take my flight;

f This robe of flesh I'll drop, and rise,
To seize the everlasting prize;
And shout, while passing through the air,
Farewell, farewell, sweet hour of prayer.

William W Walford.



1 f Am bawb o'r saint sy'n gorphwys uwch pob clwy',
Tydi gerbron y byd gyffesent hwy,
Dy Enw Iesu gaiff y clôd byth mwy. - Haleliwia! Haleliwia!

2 f Ti oedd eu Craig, eu Noddfa glyd, a'u Nerth, Eu Cadben yn y frwydr fawr ei gwerth; Eu Goleu gwir mewn gwyll ar lwybrau serth. Haleliwia! Haleliwia!

3 mf O fwyn gymundeb a chymdeithas gref, Gwan grwydrwn ni, tra hwy yn ngwawl y Nef; cres Ond oll yn Iesu 'n un, ac eiddo Ef. (f) Haleliwia! Haleliwia!

4 f O gyrau'r ddae'r, o draethau'r mor, a thrwy Y perlog byrth, daw torf ddirif, ddiglwy', I'r Tad, a'r Mab a'r Ysbryd canant mwy, Haleliwia! (Cyf.) Parch J. C. Jones.

1 f For all the saints who from their labors rest, Who Thee by faith before the world confessed, Thy Name, O Jesus, be forever blessed. Hallelujah! Hallelujah!

2 f Thou wast their Rock, their Fortress, and their Might; Thou, Lord, their Captain in the well-fought fight; Thou, in the darkness drear, their one true Light. Hallelujah! Hallelujah!

3 mf O blest communion, fellowship divine!
We feebly struggle, they in glory shine;
cres Yet all are one in Thee, for all are Thine. Hallelujah! Hallelujah!

4 f From earth's wide bounds, from ocean's farthest coast,
Through gates of pearl streams in the countless host,
Singing to Father, Son, and Holy Ghost, Hallelujah! Hallelujah!

Bishop W. Walsham How.

Birchgrove. M. C.

I. W. Prosser.





1

 mf Mae brodyr imi aeth yn mlaen Yn holliach a chytûn;
 Deng mil o filoedd yw eu cân, Er hyn nid yw ond un.

2

mf Mae pawb o'r brodyr yno'n un
Heb neb yn tŷnu'n groes;
f Yn moli'r Duwdod yn y dyn,
A chofio'i angeu loes,

3

cres Ni theimlir yno unrhyw boen,
Na chwŷno gan un clwy';
f Ond pawb mewn hwyl yn moli'r Oen
I dragwyddoldeb mwy.

Parch D. Morris, Twrgwyn.

1

mf The Church triumphant in Thy love,Their mighty joys we know;f They sing the Lamb in hymns above,And we in hymns below.

2

mf Thee in Thy glorious realm they praise
And bow before Thy throne,
cres We in the kingdom of Thy grace;
The kingdoms are but one.

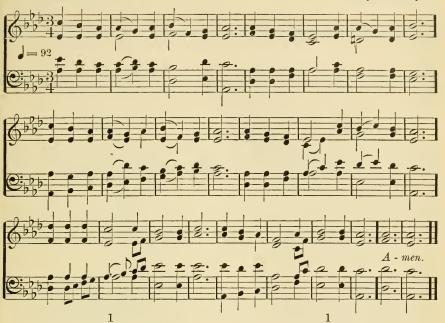
3

f The holy to the holiest leads;
From hence our spirits rise;
And he that in Thy statutes treads
Shall meet Thee in the skies.

Rev. Charles Wesley.

St. Catherine. M. S.S.S.S.S.

Henry F. Hemy.



f Ffydd ddewr ein tadau! hynod yw, Er carchar, tân a chlêdd, mae'n fyw, Mor uchel gura'n calon lon Gan rymus swyn y geiriau gwiw: cres Ffydd ddewr ein tadau—sanctaidd ffydd!

Parhawn yn ffyddlon i ti byth.

mf Ein tadau, caeth mewn carchar du. Addolent Dduw yn ddewr a rhydd; Mor felus ffawd eu plant, pe rho'ent, Fel hwy, eu bywyd dros eu ffydd: cres Ffydd ddewr ein tadau-sanctaidd ffydd! # Parhawn yn ffyddlon i ti byth.

f Ffydd ddewr ein tadau! caru wnawn Ein câr a'n gelyn yn mhob cur; Ein cariad gaiff dy ganmol di Mewn geiriau mwyn a bywyd pur: cres Ffydd ddewr ein tadau-sanctaidd ffydd! ff Parhawn yn ffyddlon i ti byth.

(Cyf.) Parch J. C. Jones.

f Faith of our fathers! living still In spite of dungeon, fire and sword, O how our hearts beat high with joy Whene'er we hear that glorious word: cres Faith of our fathers, holy faith!

ff We will be true to thee till death.

mf Our fathers, chained in prisons dark, Were still in heart and conscience free: And blest would be their children's fate If they, like them, should die for thee: cres Faith of our fathers, holy faith!

ff We will be true to thee till death.

f Faith of our fathers! we will love Both friend and foe in all our strife, And preach thee, too, as love knows how, By kindly words and virtuous life: cres Faith of our fathers, holy faith!

We will be true to thee till death.

Rev. Frederick W. Faber.

Angen a Thragmyddoldeb.

Dole. M. B.

J. T. Rees, Mus. Bac.





1

p Ai marw raid i mi,
A rho'i fy ngorph i lawr?

cres A raid i'm henaid ofnus ffoi

dim I dragwyddoldeb mawr?

 2

p 'Beth ddaw o honof fi
 'R ôl gadael daear lawr?
 cres Tragwyddol wae neu hedd dilŷth,
 A fydd fy rhan ryw awr.

9

mf Deffroir fy nghysglyd lwchPan seinio udgorn Duw;cres Y byd ar dân, a'r nef yn ffoiRhag Barnwr meirw a byw.

4

f O! am gael treulio f'oes
Er clôd i'm Harglwydd mawr;
A rhodio'n isel gyda Duw,
Tra byddwyf ar y llawr.

C. Wesley, (Cyf.) Parch John Hughes, Pontrobert.

1

mf It is not death to die,
To leave this weary road,
And midst the brotherhood on high
To be at home with God.

9

p It is not death to close
 The eye long dimmed by tears,
 cres And wake, in glorious repose
 To spend eternal years.

3

Aside this sinful dust,

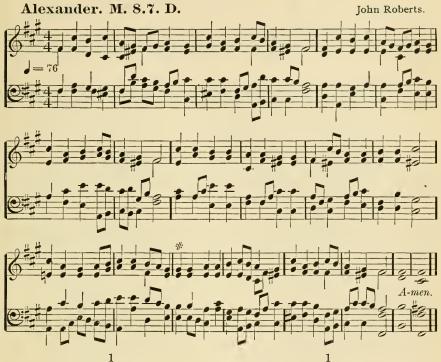
f And rise, on strong, exulting wing,
To live among the just.

mf It is not death to fling

4

f Jesus, Thou Prince of Life,
Thy chosen cannot die:
Like Thee, they conquer in the strife,
To reign with Thee on high.

Rev. H. A. C. Malan



mf O! anfeidrol rym y cariad, Anorchfygol ydyw'r grâs; Digyfnewid yw'r addewid, Bery byth o hyn i maes; cres Hon yw'm hangor ar y cefnfor, Na chyfnewid meddwl Duw; Fe addawodd na chawn farw. Yn nghlwyfau'r Oen y cawn i fyw.

mf Yn y dyfroedd mawr a'r tonau, Nid oes neb a ddeil fy mhen Ond fy anwyl Briod Iesu,

A fu farw ar y pren:

cres Cyfaill yw yn afon angeu, Ddeil fy mhen i uwch y dòn:

f Golwg arno wna i mi ganu Yn yr afon ddofn hon. David Williams.

Great Redeemer, Friend of sinners, Who hast glorious power to save, Grant me light, and still conduct me Over each tempestuous wave: cres May my soul with sacred transport.

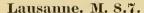
View the dawn while yet afar, And until the sun arises

Lead me by the Morning Star.

mf 'Whelmed by mighty foaming waters, There is none to hold my head, But my loving Savior, Jesus,

Ever living, though once dead; What a Friend in death's cold river! On His face if I but gaze.

f O'er the flood my head uplifted, Songs of praise to Him I'll raise. (Trans.) 1, W. Griffiths. 2, Rev. John Hammond.



Rev. C.H. A. Malan.





1

mp Mae 'nghyfeillion adre'n myned,
 O fy mlaen, o un i un,
 Gan fy ngadael yn amddifad,
 Fel pererin wrtho'i hun.

2

mf Wedi bod yn hir gyd-deithio Yn yr anial dyrys, maith, Gormod iddynt oedd fy ngado Bron ar derfyn eitha'r daith.

3

mf Byddaf yn dych'mygu, weithiau,
Fry eu gwel'd yn Salem lân,
p Ac y clywaf, ar rai prydiau,
Adsain odlau pêr eu cân.

4

f Ond mae'r amser bron a dyfod
Y câf uno gyda hwy,
Yn un peraidd gôr diddarfod,
Uwch law ofn ymadael mwy.

Ieuan Glan Geirionydd.

1

mf This is not my place of resting—
Mine's a city yet to come,
cres Onward to it I am hasting—
On to my eternal home.

9

mf In it all is light and glory,
O'er it shines a nightless day;
Every trace of sin's sad story,
All the curse hath passed away.

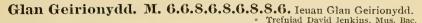
3

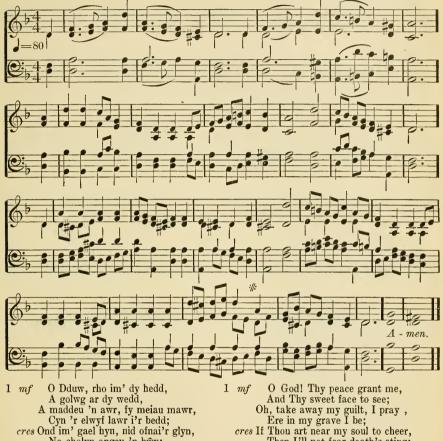
mf There the Lamb, our Shepherd, leads us,
By the streams of life along,—
On the freshest pastures feeds us,
Turns our sighing into song.

4

cres Soon we pass this desert dreary,
Soon we bid farewell to pain;
f Nevermore are sad or weary,
Never, never sin again!

Horatius Bonar,





Na cholyn angeu 'n hŵy;

f Dof yn Dy law i'r ochr draw Heb friw na braw, ryw ddydd a ddaw, Uwchlaw pob loes a chlwy.

2 mf Dy gymorth, Arglwydd, dod, I rodio er dy glod,

cres A byw trwy ffydd, o ddydd i ddydd,

Gan estyn at y nôd;

f Cael treulio 'm hoes i Grist a'i groes, Er pob rhyw loes a chlwy', A byw heb wâd i roi mawrhad

I gariad rhad fy Iesu mâd, Fydd fy nymuniad mwy.

Ieuan Glan Geirionydd.

Then I'll not fear death's sting; Safe in Thine hand, soon shall I land

f On heaven's bright strand, without sin's To stand with Christ our King! [brand,

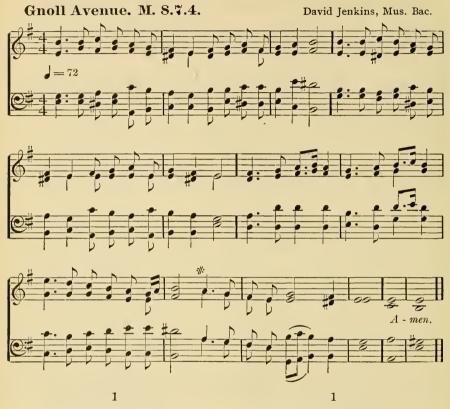
2 mf Thy strength to me, Lord, give, That I may near Thee live, cres By faith, each day, to watch and pray,

And for the prize to strive;

f In woe and weal, with holy zeal, Christ's healing power to tell, Until I die, help me to try To magnify His love, for why

Should I on naught else dwell?

(Trans.) J. D. Evans, (Ap Daniel.)



mp Derfydd imi deithio'r ddaear,
 Tragwyddoldeb sydd ger llaw;
 Ni châf aros, ni châf orphwys,
 Nes im' fyn'd i'r ochr draw:
 cres
 O! Iachawdwr,
 Paid a'm gadael yn y glŷn.

2

mp Pan i'o dyfroedd oer marwolaeth
O iy amgylch yn crynhôi,
Pwy a ddeil fy mhen i fyny?
Pwy a wna i'm hofnau ifoi?
f Neb ond Iesu:
Cwând yng yn Filay

Gwênaf yno yn Ei law.

Thomas Williams, Bethesda Morganwg.

mf Hear, O sinner! Mercy hails you;

Now with sweetest voice she calls;
Bids you haste to seek the Saviour,

Ere the hand of justice falls:

cres

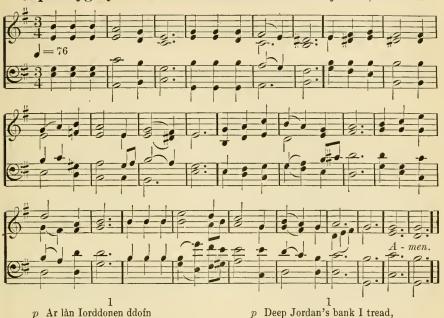
Trust in Jesus;
'Tis the voice of Mercy calls.

ฤ

mf Haste, O sinner, to the Saviour;
Seek His mercy while you may;
Soon the day of grace is over;
dim Soon your life will pass away:
cres Haste to Jesus;

You must perish if you stay.
(Trans.) Rev. Edward Roberts.

Capel Tygwydd. M. 6.5.6.5.6.6.6.5. David Jenkins, Mus. Bac.



p Ar làn Iorddonen ddofn
'R wy'n oedi'n nychlyd,
Mewn blŷs myn'd trwy, ac ofn
Ei stormydd enbyd:

cres O! na b'ai modd i mi Ysgoi ei hymchwydd hi, f A hedfan uwch ei lli'

I'r Ganaan hyfryd.

2 -

p Wrth gofio grym y dŵr, A'i thònog genlli', A'r mynych rymus ŵr A suddodd ynddi,

A suddodd ynddi, cres Mae braw ar f'enaid gwân Mai boddi fydd fy rhan, dim Cyn cyrhaedd tawel lân

p Bro y goleuni.

3

mf Ond pan y gwelwyf draw,
Ar fynydd Seion,
Yn iach, heb boen na braw,
Fy hên gyfeillion,

f Paham yr ofnaf mwy? Y Duw a'u daliodd bwy A'm dyga inau drwy Ei dyfroedd dyfnion.

Ieuan Glan Geirionydd.

Deep Jordan's bank I tread,
 And trembling waver;
 I long to cross, but dread

The stormy river:
cres Oh, would 'twere given that I
Might shun these swellings high,

f And o'er the flood might fly
To rest forever.

9

p The stream in might along
Its waters urges,
And many are the strong
The wave submerges;

cres I fear the land of light
Will never greet my sight,
dim And I shall sink tonight

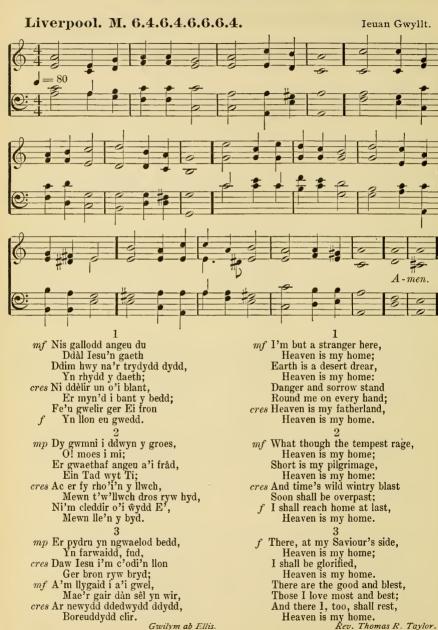
p Beneath these surges.

3

mf But who are these I see In crowds appearing? Old friends from peril free, My spirit cheering;

f I'll linger here no more, But trust to God that bore Them safe to yonder shore, No danger fearing.

(Trans.) Rev. William Howells.





I wae, neu ddydd o wynfyd!

p O Farnwr cyfiawn! gwrando'n cri Sydd mewn trueni'n gorwedd; O'th nerthol ras tosturia Di. A dod i ni drugaredd! cres O fewn y noddfa caffer ni, Agorwyd gynt ar Galfari,

Cyn delo dydd dialedd! I, (Cyf.) Bardd Nantglyn. 2, Anadnabyddus. Prepare, my soul, to meet Him.

p Great God! what do I see and hear? The end of things created! mf The Judge of mankind doth appear. On clouds of glory seated! cres Beneath His cross I view the day

When heaven and earth shall pass away. And thus prepare to meet Him. Verse 1, Anon. 2, Rev. William B. Collyev.



Tom Price.



mf Dwy aden colomen, pe cawn,
Mi grwydrwn, mi 'hedwn y'mhell;
I gopa bryn Nebo mi awn,
I weled ardaloedd sydd well:
cres A'm golwg tu arall i'r dŵr,
Mi dreuliwn fy nyddiau i ben,
f Dan ganu wrth gofio y Gŵr

2

Fu farw dan hoelion ar bren.

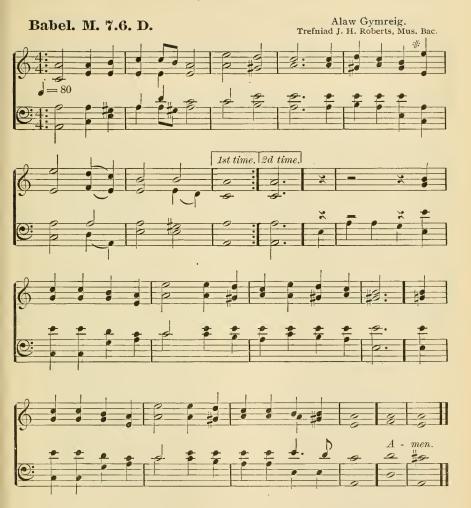
mf 'R wy'n tynu tuag ochr y dŵr,
Bron gadael yr anial yn lân;
cres Mi glywais am goncwest y Gŵr
A rydiodd yr afon o'm blaen;
mf Fe dreiglodd y maen oedd dan sêl,
Fe gododd y Cadarn i'r lan;
cres Mi ' caraf Ef, deued a ddêl,
Mae gobaith i'r truan a'r gwan.
Thomas Williams. Bethesda, Morganwg.

mf Oh, that I had wings like a dove!
I'd fly, and afar I would roam,
From Nebo's high summit I'd love
To look on to Canaan, my home;
cres My life's fleeting moments I'd spend
In gazing beyond the swift tide,
And longing to see the sweet Friend
Who, on the cross, suffered and died.

-2

mf I'll soon leave the wilderness grim,
I'm nearing deep Jordan's bleak shore:
My hope's in the triumph of Him
Who passed o'er the river before;
cres In vain were the guard, stone, and seal,
The Victor came forth from the grave'
f I'll love Him in woe and in weal,
The Friend who is mighty to save.
(Trans.) J. D. Evans, (Ap Daniel.)

Death and Eternity.



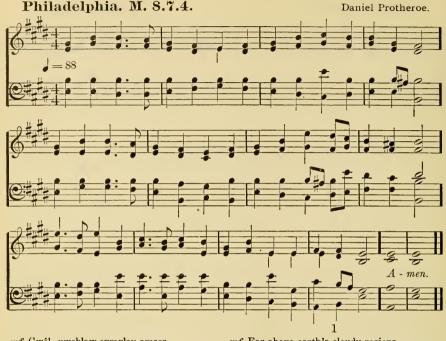
mf Bydd myrdd o ryfeddodau
Ar dòriad boreu wawr,
Pan ddelo plant y tònau
Yn iach o'r cystudd mawr;
cres Oll yn eu gỳnau gwỳnion,
Ac ar eu newydd wedd,
f Yn debyg idd eu Harglwydd
Yn d'od i'r làn o'r bedd.

The last Great Day shall see,
With earth's poor storm-tossed children
From tribulation free;
cres All in their shining raiment
Transfigured, bright, and brave,

mf Unnumbered are the marvels

f Like to their Lord ascending
In triumph from the grave.

(Trans.) Rev. Robert Parry.



mf Gwêl, uwchlaw cymylau amser,
O fy enaid! gwêl y tir,
Lle mae'r awel fyth yn dyner,
Lle mae'r wybren fyth yn glir:
cres Hapus dyrfa!
Sydd yn nofio yn Ei hedd.

mf Ynddi tardd ffynonau bywyd, Trwyddi llif afonydd hedd, I ddyfrhau ei bröydd hyfryd, Ac i anfarwoli ei gwedd:

cres Iachawdwriaeth Ar ei glàn anedlir mwy.

f Mae fy nghalon brudd yn llàmu O orfoledd dân fy mron, Yn y gobaith am feddianu

cres Hapus dyrfa Sydd â'u hwyneb tua'r wlad!

Yr etifeddiaeth ddwyfol hon;

adı Islwyn. mf Far above earth's cloudy regions,
O my soul, behold the sphere!
Where the breeze is ever tender,
Where the sky is ever clear;
Happy myriads
mp Resting there in perfect peace.

mf In it spring life's sparkling fountains,
Through it flow the streams of peace,
Its delightful glades to water

And give joys that never cease;

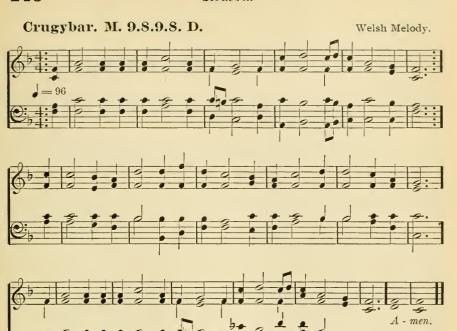
Cres Full salvation

There shall evermore be sung.

f Now my heart, (p) once sunk in sadness, cres Leaps with joy within my breast,

f In the hope of soon possessing
That divine and glorious rest;
Happy pilgrims,
Those who journey to that land.

(Trans.) W. Williams.



mf Cawn esgyn o'r dyrys anialwch,
I'r beraidd Baradwys i fyw;
Ein henaid lluddedig gaiff orphwys
Yn dawel ar fynwes ein Duw:

f Diangfa dragwyddol geir yno
 Ar bechod, cystuddiau, a phoen;
 A gwledda i oesoedd diderfyn
 Ar gariad anrhraethol yr Oen.

6

mf O fryniau Caersalem ceir gweled
Holl daith yr anialwch i gyd;
Pryd hyny daw troion yr yrfa
Yn felus i lanw ein bryd;
cres Cawn edrych ar stormydd ac ofnau,

res Cawn edrych ar stormydd ac ofnau Ac angeu dychrynllyd a'r bedd, f A ninau'n ddiangol o'u cyrhaedd,

Yn nofio mewn cariad a hedd.

mf We'll soar from the wilderness dreary
To Paradise, home of the blest,
Our souls from their pilgrimage weary,
On God's sheltering bosom shall rest;

f We there shall find refuge forever
From sin, from affliction, from pain,
Enjoying through ages unnumbered
The love of the Lamb that was slain.

9

mf From Salem's hills yonder in glory
Our course through the desert we'll view,
Our winding and wavering journey,
How sweet to survey it anew;

cres To look on the storms once encountered, And torrents of death and the grave,

f While we shall be free from their power, Reposing in Love's blissful wave. (Trans.) J. D. Evans. (Ap Daniel)



J. Mainzer.



mp Ar ôl gofidiau dyrys daith,
A gorthrymderau filoedd,

cres Hyfrydol falm o nefol ryw I'r wan, flinedig, fynwes yw mf Cawn orphwys yn y nefoedd.

2

 mp Mor felus meddwl ambell awr, Yn nghanol blîn dymhestloedd,
 cres Os gwyntoedd geirwon geir o hyd Tra'n hwylio tònog fôr y byd,
 p Mae'n dawel yn y nefoedd.

3

p Cyfeillion ini heddyw sydd
O fewn y fro yn lluoedd,
Heb deimlo yno unrhyw loes,
cres Na gofid blîn, na chur, na chroes,
f Yn canu yn y nefoedd.

4

mf Hiraethu mae fy nghalon drist Am wel'd y teg ardaloedd; cres Fy Nuw, fy Iesu, O fy Nhad! A gâf fi dd'od i'r hyfryd wlad, f I'th foli yn y nefoedd! mp When life's long pilgrimage is past
And we with griefs have striven,

cres How soothing to the wounded heart,
The healing balm these words impart—

mf We soon shall rest in heaven.

2

mf How cheering often times to think
When we by storms are driven,
cres Though rudest winds should ever blow,
While we are tossed on waves below—
'Tis always calm in heaven.

-3

p The name of loved ones thither gone,
Upon our hearts are graven,
cres Who now from every trouble free,
No pain, no cross, again shall see—
f To mar the praise of heaven.

4

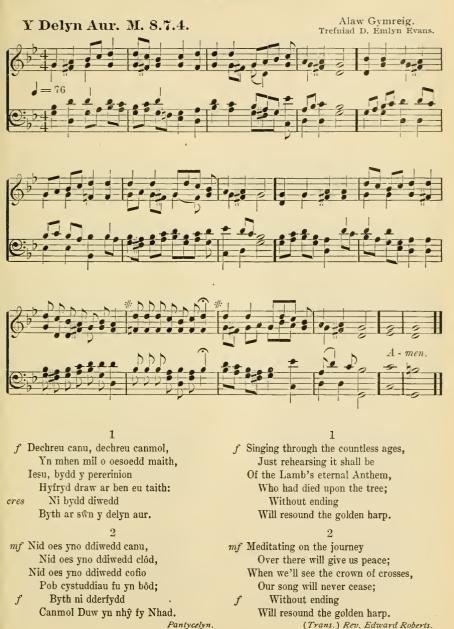
mf When shall the vision of that place
To this sad heart be given?
cres O God! my Father, Saviour, Friend!
An ear to this petition lend—
f Prepare my soul for heaven.

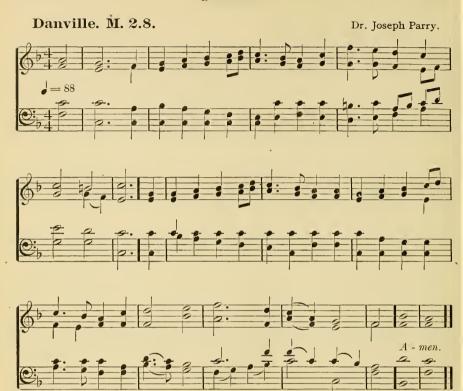
(Trans.) Rev. William Howells

Ieuan Gwyllt.









1

f Bydd, bydd,
Rhyw ganu peraidd iawn ryw ddydd
Pan ddelo'r caethion oll yn rhydd!
Fe droir eu ffydd yn olwg fry;
cres Cydunant byth, heb dewi a sôn,
ff I foli'r Oen fu ar Galfari.

2

f Ond gwledd
Sydd eto'n bod tu draw i'r bedd,
Dros byth i'w chael i'r gwael eu gwedd;
Lle bydd mewn hedd ganiadau lu,
I bara beunydd yn ddi-boen,
Gan foli'r Oen fu ar Galfari.

Grawnsypiau Canaan 2.

Grawnsypiau Canaan 2.

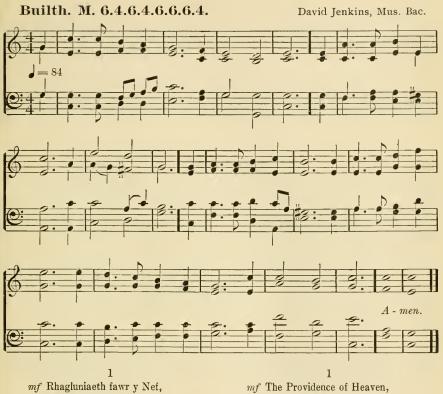
A Chasgliad Parch John Hughes, Pontrobert 1.

1

f Through grace,
And faith in Christ, I'll end my race,
And see my Saviour face to face;
And of that grace, His love divine,
cres What joy to drink, and thirst no more,
f All sorrow o'er—heaven ever mine.

2

f Great King!
To Thee my heart and all I bring;
Through Thee, to me death has no sting,
Thy love I sing; for Thou didst give
cres For me Thy blood, to cleanse from sin
And heaven to win—with Thee to live.
Jonathan Nicholas.



mf Rhagluniaeth fawr y Nef,
Mor rhyfedd yw
Esboniad helaeth hon
O arfaeth Duw:
cres Mae'n gwylied llwch y llawr,
Yn trefnu llu y nef,
f Cyflawna'r cwbl oll

O'i gyngor Ef.

mf Ei th'w'llwch dudew sydd
Yn oleu gwir,
Ei d'ryswch mwyaf, mae
Yn drefn glir:
cres Hi ddaw â'i throion maith
Yn fuan oll i ben.

f Bydd sŷnu wrth olrhain rhai'n Tu draw i'r llèn,

Parch David Charles.

mf The Providence of Heave

How wondrous art:
Thine open vision shows
God's loving heart.

cres Thou watchest o'er the earth,
And guidest all above,

f Fulfilling all commands
Of God in love.

2

mf Though strange and dark the way,Yet purest lightWill shine upon our day,

ill shine upon our day,
With beams so bright;

cres The winding path seen clear,
All ends in joy and love,

f We'll ever sing Thy praise In Heaven above.

(Trans.) D.P.



mf Deuwn, Arglwydd, i'th gynteddau, Ac ymgrymwn ger Dy fron, Er rhoi i Ti aberth moliant

Am gynhaua'r flwyddyn hon;

cres Gweddus yw, Arglwydd Dduw, I ni foli'th enw gwiw.

2

mf Beth a dalwn i Ti, Arglwydd,
Am Dy ddoniau yn mhob modd?
Nerth rho ini yn wastadol
Ar eu pwys i ryngu'th fodd:

cres Gweddus yw, Arglwydd Dduw, I ni foli'th enw gwiw.

G. ap Gwilym Ddu.

f Praise to God, immortal praise,
For the love that crowns our days:
Bounteous Source of every joy,
Let Thy praise our tongues employ:

cres God, to Thee praises be

f For the gifts Thou gavest free.

2

mf Flocks that whiten all the plain,
 Yellow sheaves of whitened grain,
 Clouds that drop their fattening dews,
 Suns that temperate warmth diffuse:

cres God, to Thee praises be

f For the gifts Thou gavest free.

Mrs. Anna L. Barbauld.

Harvest and Thanksgiving.

Samson. M. H.

Handel.





1

mf Trugarog wyt, O Arglwydd Dduw; Ein gwlad sy'n llawn o'th roddion gwiw; Yn llaw yr hauwr roddaist hâd, A'r ffrwyth addfedaist ini 'n rhâd. 1

mf Great God, as seasons disappear,
 And changes mark the rolling year,
 Thy favor still has crowned our days,
 cres And we would celebrate Thy praise.

2

mf Dy drugareddau sy'n parhau,
 A'th law haelionus nid yw'n cau;
 cres Mae myrdd o leisiau'n tystio'n un
 Dy fod yn hoffi cynal dyn.

 2

f The harvest song we would repeat;
 Thou givest us the finest wheat;
 The joys of harvest we have known;
 The praise, O Lord, is all Thine own.

3

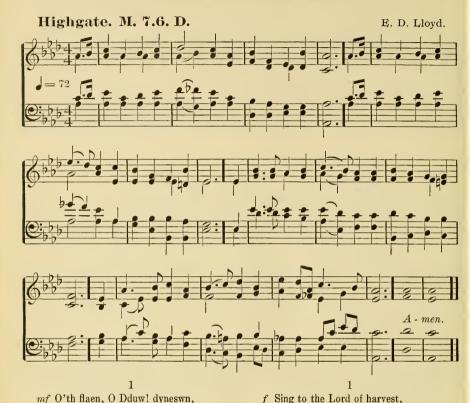
f I Ti, O Dduw, rhown fawl yn llon,
 Am drugareddau'r flwyddyn hon;
 Aneirif yw Dy roddion rhâd—
 Dy glod fo'n adsain trwy bob gwlad.

O'r Gwladgarwr.

3

mf Our tables spread, our garners stored,
 O give us hearts to bless Thee, Lord:
 cres Forbid it, Source of light and love,
 That hearts and lives should barren prove,

E. Butcher.



I ddiolch iti'n awr,
Am Dy ddaionus ofal
Am danom, lwch y llawr;
cres Cynhauaf da, toreithiog,
A gawsom o Dy law:
Mae'n celloedd oll yn llawnion—
Ti gedwaist newyn draw.

f P'le bynag trown ein golwg,
Mae'th ddoniau yn ddiri'
O'n blaen, yn galw arnom
I'th ogoneddu Di;
cres O! Arglwydd, dyro gymorth
I draethu'th deilwng glôd,
A'th ogoneddu beunydd,
Tra byddom îs y rhôd
G. ap Gwilym Lleyn.

f Heap on His sacred altar

The gifts His goodness gave,
The golden sheaves of harvest,
The souls He died to save:

cres Your hearts lay down before Him,

When at His feet ye fall,
And with your lives adore Him,
Who gave His life for all.

Rev. J. S. B. Monsell.

Sing songs of love and praise;

With joyful hearts and voices

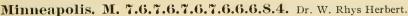
Your Hallelujahs raise:

In fruitful order move;

Sing to the Lord of harvest

A song of happy love.

cres By Him the rolling seasons





f Pob peth, y'mhell ac agos, Sy'n dangos Duw i'r byd; Ei enw sydd yn aros Ar waith Ei law i gyd;

mf Efe a wnaeth y seren
Yn ddisglaer yn y nen;
Efe a wnaeth y ddeilen
Yn werddlas ar y pren.

cres Ar Ei drugareddau Yr ydym oll yn byw;

f Gan hyny dewch a llawenhewch, Can's da yw Duw.

mf Mae'n newid Ei fendithion
I gwrdd âg angen dyn:

Hae'n ddoeth yn mhob dybenion,— Erioed ni fethodd un; Ein bara sydd bob boreu

Yn dod o'i ddwylaw Ef; cres A chynal ein heneidiau

Wna byth â bara'r nef. Ar Ei drugareddau, etc. f We plough the fields, and scatter The good seed on the land, But all is fed and watered By God's almighty hand:

mf He sends the snow in winter,

The warmth to swell the grain,
The breezes and the sunshine,
And soft refreshing rain.

cres All good gifts around us

Are sent from heaven above;

Then thank the Lord, O thank the Lord, For all His love.

f We thank Thee, then, O Father,
For all things bright and good,
The seed-time and the harvest,
Our life, our health, our food:
No gifts have we to offer

For all Thy love imparts, But that which Thou desirest,

Our humble, thankful hearts.
All good gifts, etc.

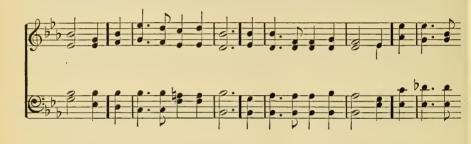
Matthias Claudius. (Tr.) Jane M. Campbell.

Elfed.

Illinois. M. 7.6.7.6. D.

Rev. John B. Dykes.







mf O Ysbryd pur dyddanwch
Anadla arnynt hwy
Yn ngyfoeth Dy ddedwyddwch
Ac yn Dy gariad mwy;
cres I'w gwylio rhag gelynion,
I droi gofidiau draw;
A'th ddeddfau yn eu calon
A'u bywyd yn Dy law;

Unsevered and unblighted
May they through life go on;
cres Here in earth's home preparing
For the bright home above,
And there forever sharing
Its joy where God is Love.

mf God bless these hands united;

God bless these hearts made one!

Rev. John S. B. Monsell.

Dyfed.

Marriage.

Williamsburg. M. 7.6.7.6.

David de Lloyd, Mus. Doc.





1

mf O Arglwydd nef a daear,
 Ymgeledd teulu'r llawr,
 Tywyned haul Dy fendith
 I'th blant sydd yma'n awr.

2

mf Rho'th sêl i'w haddewidion A'u haddunedau gwir, eres A gwna holl daith eu bywyd Yn ffordd i'r nefol dir.

3

mf Amddiffyn hwy a'u cartref, Boed Iesu yn y lle; cres Pan ballo goreu'r ddaear Na pheidied goreu'r Ne.

Parch J. Lloyd Williams.

1

mf The voice that breathed o'er Eden,
That earliest wedding-day,
The primal marriage blessing,
It hath not passed away.

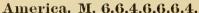
2

mf Still in the pure espousal
Of Christian man and maid,
cres The Holy Three are with us,
The threefold grace is said.

3

mf O spread Thy pure wing o'er them,
Let no ill power find place,
eres While onward to Thy presence
Their hallowed path they trace.

Rev. John Keble.



Harmonia Anglicana.



1

f My country, 'tis of thee,
Sweet land of liberty,
Of thee I sing:
Land where my fathers died,
Land of the pilgrims' pride,
cres From every mountain-side
Let freedom ring.

2

f My native country, thee,
Land of the noble free,
Thy name I love:

mf I love thy rocks and rills,
Thy woods and templed hills;

cres My heart with rapture thrills
Like that above.

3

f Let music swell the breeze,
And ring from all the trees
Sweet freedom's song:
Let mortal tongues awake;
Let all that breathe partake;
Let rocks their silence break,
The sound prolong.

4

f Our fathers' God, to Thee,
Author of liberty,
To Thee we sing:
Long may our land be bright
With freedom's holy light;
Protect us by Thy might,
rit e cres Great God, our King.

Rev. Samuel F. Smith.

Mayflower. L. M.

Daniel Protheroe.







1

mf O God, beneath Thy guiding hand,
Our exiled fathers crossed the sea;
cres And when they trod the wintry strand,
With prayer and psalm they worshiped Thee.

3

f Laws, freedom, truth, and faith in God
Came with those exiles o'er the waves;
And where their pilgrim feet have trod,
The God they trusted guards their graves.

2

mf Thou heard'st, well pleased, the song, the prayer:

Thy blessing came: and still its power.

Thy blessing came; and still its power cres Shall onward, through all ages, bear
The memory of that holy hour.

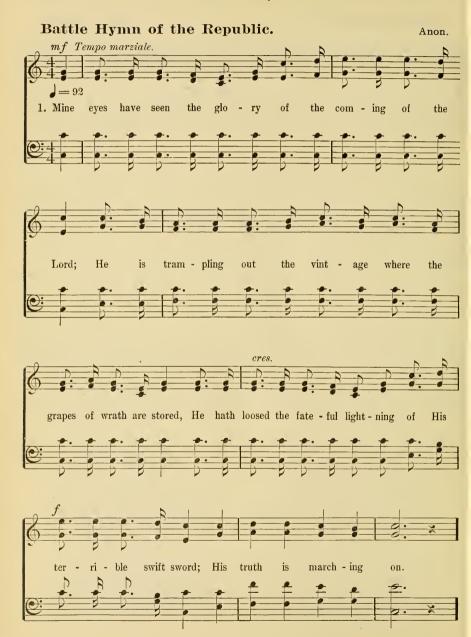
4

f And here Thy Name, O God of love, cres Their children's children shall adore,

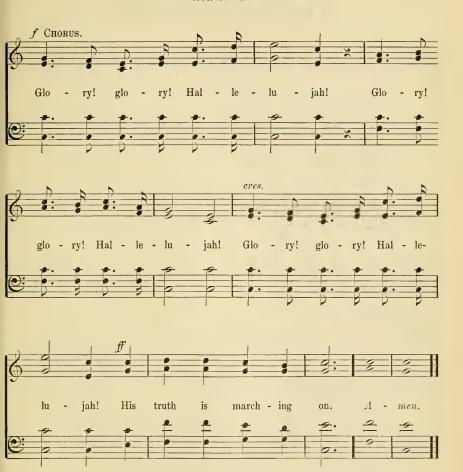
f Till these eternal hills remove,

And spring adorns the earth no more.

Rev. Leonard Bacon.



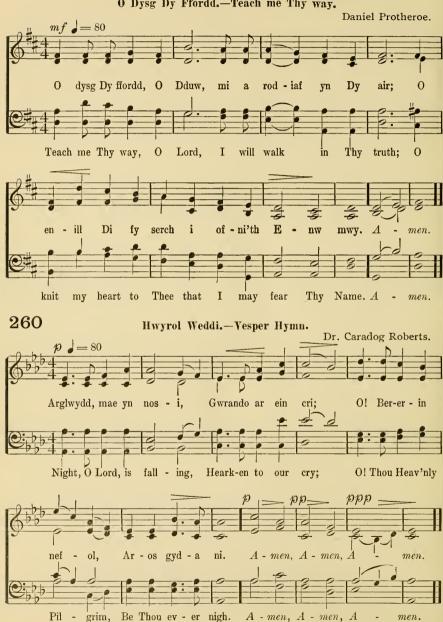
National.



- 2 f He has sounded forth the trumpet that shall never call retreat; He is sifting out the hearts of men before His judgment seat; O be swift, my soul, to answer Him—be jubilant, my feet! Our God is marching on.—Chorus.
- 3 mf In the beauty of the lilies Christ was born across the sea, With a glory in His bosom that transfigures you and me: cres As He died to make men holy, let us die to make men free, f While God is marching on.—Chorus.

Julia Ward Howe.

O Dysg Dy Ffordd.-Teach me Thy way.

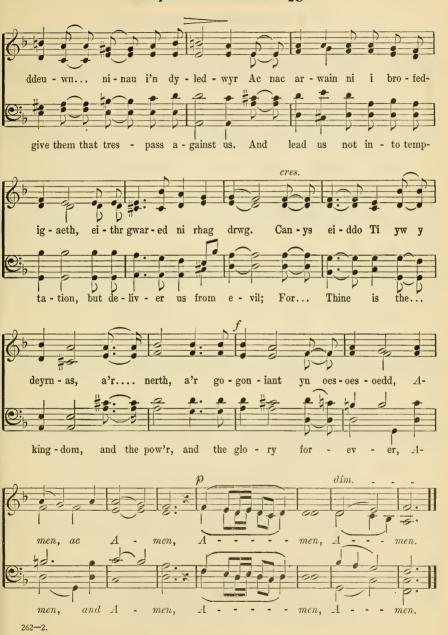


Y. Fendith Apostolaidd.—The Apostolic Benediction.



Gweddi'r Arglwydd.-The Lord's Prayer.





Rho'th Hedd, O Dduw .- Grant us Thy Peace.



The Doxology.



f I Dad y trugareddau i gyd Rho'wn foliant, holl drigolion byd; Llu'r nef, molienwch Ef ar gân, Y Tad, y Mab, a'r Ysbryd Glân.

(Cyf.) Robert Davies.

f Praise God, from Whom all blessings flow; Praise Him, all creatures here below; Praise Him above, ye heavenly host: Praise Father, Son, and Holy Ghost.

Bishop Thomas Ken.

Rhan II. Part II.

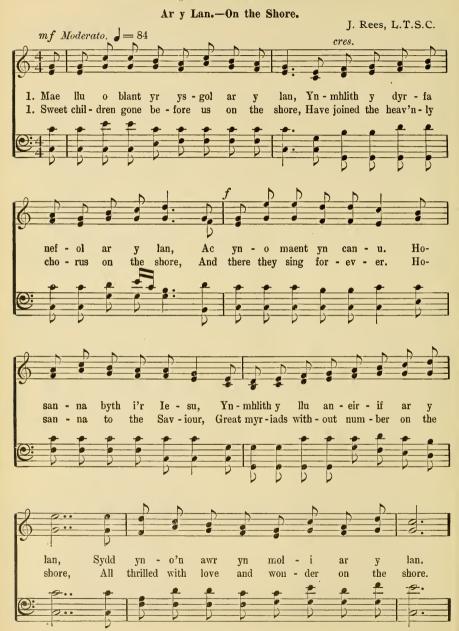
Tonan 'r Plant a'r Bobl Ieuainc.

Children's and Young People's Tunes.

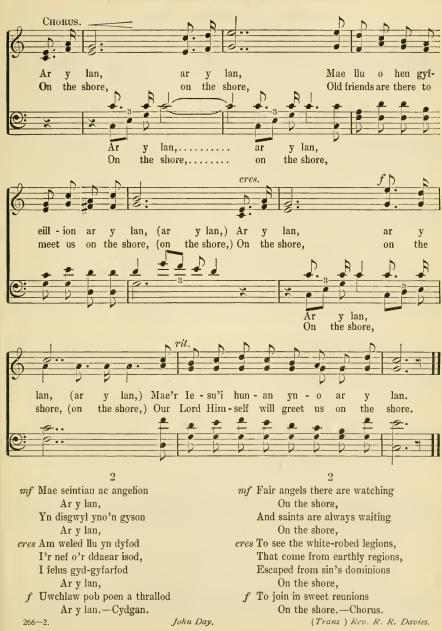
265 Sychu y Dagrau .- I Love to Hear the Story. L. J. Roberts, M. A. nef - oedd, Pan ddel - o'r saint yn nghyd,.... sto - ry, Which an - gel voi - ces 1. I love to hear the tell,.... rhai fu odd - i car - tref, O dŷ eu Tad cy - hyd: the King of Glo - ry, Came down on earth once Con espress. gy-nghan - edd, Dech - reu - ir Ac ni bydd wy - lo У mwy: am both weak and sin - ful, But this I sure - ly know,



Tonau 'r Plant a'r Bobl Ieuainc.



Children's and Young People's Tunes.



Tonau 'r Plant a'r Bobl Jenainc.

Dring i Fyny.-Hear Him Calling.



Children's and Young People's Tunes.

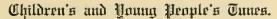


- 2 mf Tywys ty ngherddediad, cyfarwydda'm traed Tua'r heirdd drigfanau brynwyd i'm â gwaed; cres Yno mae myrddiynau welwyd gynt yn wan,— Iesu, dringaf finau yn Dy law i'r lan.—Cydgan. An.
- 2 mf Dangerous paths before us, as we older grow,
 Often in the darkness, wondering where to go,
 cres Nothing helps us onward like obeying His call,
 Here to-day He's calling, hear Him one and all.—Chorus.

Tonan 'r Plant a'r Bobl Jenainc.

Cofio'r Iesu.-Blessed Jesus.







Hyfryd Ganaan.-Beautiful Canaan.



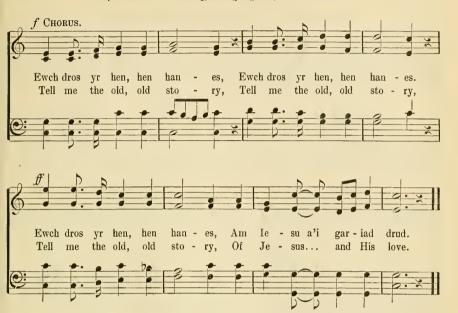
Children's and Joung People's Tunes.



Ewch dros yr Hen, Hen Hanes.-Tell Me the Old, Old Story.



Children's and Young People's Tunes.



2

mf Ewch dros yr hen, hen hanes,
Os teimlwch fod fy mryd
Ar werthu f'enaid anwyl,
Am bethau gwag y byd:
cres Ie, pan fod byd arall
Yn gwawrio arnaf fi,
f Ewch dros yr hen, hen hanes—
''Mae'r Iesu drosot ti!''—Cydgan.
(Efel.) Elfed

9

mf Tell me the same old story,

When you have cause to fear

That this world's empty glory

Is costing me too dear.

cres Yes, and when that world's glory

Is dawning on my soul,

f Tell me the old, old story:

"Christ Jesus makes thee whole."—Chorus.

Kate Hankey.

Tonau 'r Plant a'r Bobl Ieuainc.

Blodau'r Iesu.-The Fragrant Flowers of Jesus.

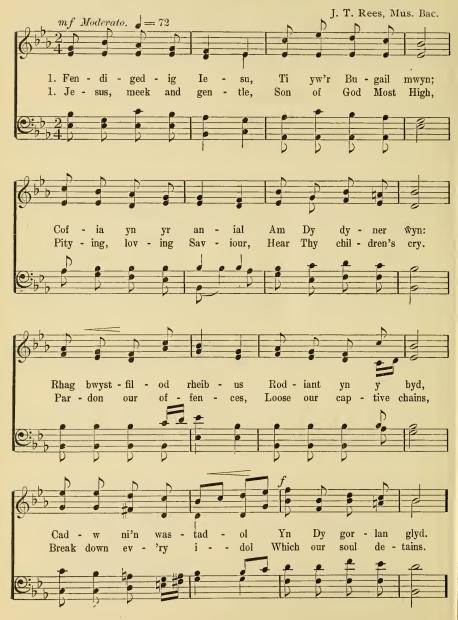


Children's and Young People's Tunes.



Tonau 'r Plant a'r Bohl Ienainc.

Fendigedig Iesu.-Jesus, Meek and Gentle.





2 mf Fendigedig Iesu, Brenin mawr y plant, Gwna bob un o honom Ni yn ufudd sant: cres Boed Dy fendith arnom Yn yr Ysgol Sul: A'th arweiniad ini Hyd y llwybr cul. Fendigedig Iesu, Brenin mawr y plant, Gwna bob un o honom Ni yn ufudd sant.

Tudno.

2 mf Give us holy freedom, Fill our hearts with love: Draw us, Holy Jesus, To the realms above. cres Lead us on our journey, Be Thyself the Way Through terrestrial darkness To celestial day. Jesus, meek and gentle, Son of God Most High, Pitying, loving Saviour, Hear Thy children's cry.

Tonan 'r Plant a'r Bobl Ienainc.

Lili y Dyffrynoedd.—The Lily of the Valley.





Ac i'm henaid Fe yw'r manna ddaeth o'r nef.

Pan ddeuaf i ogoniant, Edrychaf ar Ei wedd;

Gwir hyfrydwch pur nas derfydd ydyw Ef;

f Fe yw Lili y Dyffrynoedd, a'r Seren foreu glir;

rit Fe yw'r tecaf o holl fodau claer y nef,

(Cyf.) Index.

2 mfHe will never, never leave me, Nor yet forsake me here, While I live by faith and do His blessed will; A wall of fire about me, I've nothing now to fear, With His manna He my hungry soul shall fill. Then sweeping up to glory,

To see His blessed face.

Where rivers of delight shall ever roll:

f He's the Lily of the Valley, the Bright and Morning Star,

rit He's the fairest of ten thousand to my soul.

273-2.

Tonau 'r Plant a'r Bobl Ieuainc.

Casglu yr Ysgubau.- Bringing in the Sheaves.





2 mf Hauwn yn ein dagrau, Duw sy'n roddi cynydd,
Haul y nef sy'n gallu troi y nos yn ddydd:

cres Pan y derfydd wylo, pan y daw'r cynhauaf,
Casglu yr ysgubau—O! mor felus fydd!—Cydgan.

(Cyf.) Watern Wyn.

2 mf Going forth with weeping, sowing for the Master, Though the loss sustained our spirit often grieves; cres When our weeping's over, He will bid us welcome, We shall come, rejoicing, Bringing in the sheaves.—Chorus.
Knowtes Shaw.

Tonan 'r Plant a'r Bohl Ienainc.

Gweithiwn, mae'r Nos yn Dyfod.-Work, for the Night is Coming.



dim Cilia yr haul o'r nen; Gweithiwn yn ddyfal, ddyfal, Nes daw'r dydd i ben: cres Gweithiwn, pan gilia'r goleu,

Goleu diwedda'r dydd;

f Gweithiwn, pan fo'n tywyllu,— Gweithio mwy ni fydd.

(Cvf.) Eliza Evans

While their bright tints are glowing,

Work, for daylight flies; cres Work till the last beam fadeth.

Fadeth to shine no more;

f Work while the night is darkening, When man's work is o'er.

Sidney Dyer.

Iesn Bia'r Gân.-To Christ We'll Sing.



mf Garech chwi oll fyned ato? Ni garem fyn'd i'r nef; cres Beth fydd y beroriaeth yno? Yr anthem "Iddo Ef."-Cydgan.

Gwilym ap Lleision.

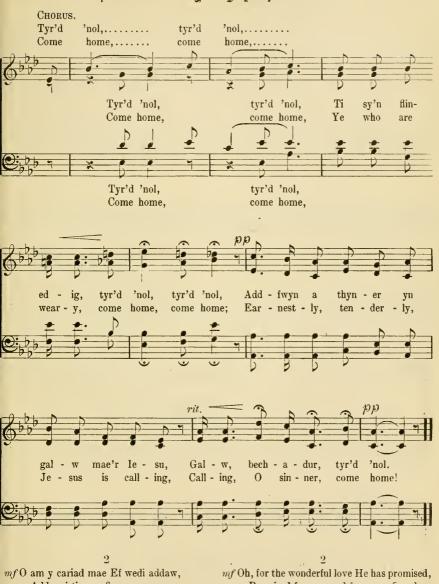
mf Would you care to live near Jesus? Yes, yes, we love Him so: He is tender, and so gracious; To Jesus then we'll go .- Chorus. (Trans.) I. W. P.

Tonau 'r Plant a'r Bobl Ienaine.

Galw yn Dyner.-For You, and for Me.



Used by permission of Hope Publishing Co., Owners.



mf O am y cariad mae Ef wedi addaw, Addaw i ti a myfi; res Er i ni bechu rhydd Ef i ni bardwn,

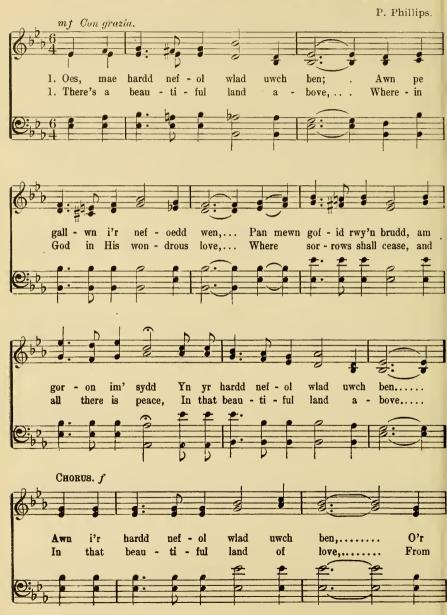
Pardwn i ti a myfi.—Cydgan.

277-2. (Cyf.) Rev. J. A. Jones.

mf Oh, for the wonderful love He has promised,
Promised for you and for me; [pardon,
cres Though we have sinned He has mercy and
Pardon for you and for me.—Chorus.

Will L. Thompson

Oes, mae Hardd Nefol Wlad Uwch Ben .- There's a Beautiful Land Above.







2 mf Oes, mae hardd nefol wlad uwch ben;
Pan gyrhaeddwn i'r nefoedd wen,
eres Ni gawn aros dros byth, mewn gwynfyd di lŷth,
Yn yr hardd nefol wlad uwch ben.—Cydgan.
(Cyf.) Eliza Evans.

2 mf I am longing to see the place,
And to meet Him there face to face;
eres With the ones I adore, to part nevermore
From that beautiful land of grace.—Chorus.
(Trans.) I. W. P.

Nes Cawn Eto Gwrdd.-God be With You Till We Meet Again.









mf Duw fo'ch noddfa, nes cawn eto gwrdd, Baner cariad drosoch chwifio, Ac yn angeu'r don i gilio,

Duw fo'ch noddfa, nes cawn eto gwrdd.— Cydgan.

279-2. (Cyf) G James Jones, Ph. D.

mf God be with you till we meet again!

Keep love's banner floating o'er you,
Smite death's threatening wave before y

· Smite death's threatening wave before you; God be with you till we meet again!— Chorus.

Rev. J. E. Rankin, D. D

'Rwy'n Caru D'weyd yr Hanes.—I Love to Tell the Story.





mf'Rwy'n caru d'weyd yr hanes,
Mae'r rhai yn awr a'i gwyr,
Mewn syched eto'n gwrando,
Heb flino foren a hwyr;
cres A phan yr af i'r nefoedd,
Y newydd, newydd gan
f A fydd yr hen, hen hanes
Oedd anwyl i'm o'r blaen.—Cydgan.

(Cyf.) Walcyn Wyn.

9

mf I love to tell the story;
For those who know it best,
Seem hungering and thirsting
To hear it like the rest.
cres And when, in scenes of glory,
I sing the new, new song,
f 'Twill be the old, old story
That I have loved so long.—Chorus.

K. Hankey.

Crist, y Graig, Sy'n Dal!-Christ, the Rock, Stands Fast.





2 mf Tra fo storm yn curo ar fy ngobaith cu, Tra temtasiwn denol yn creu digter du, f Bloeddio wnaf, er ofnau ac amheuon lu, "Os yw'm ffydd yn siglo, Crist, y Graig, sy'n dal!" - Cydgan. (Cvf.) Watcyn Wyn.

2 mf While life's storm is raging, heaping up hope's wrecks, While delights allure and sore temptations vex,

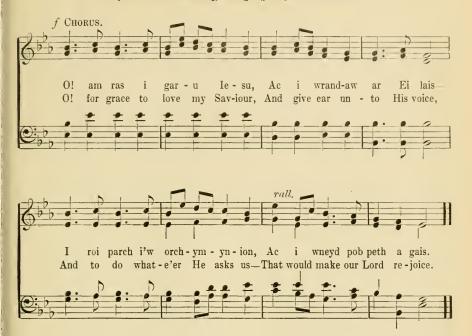
f I will cry, though fears and doubts my soul perplex, "Though my faith may waver, Christ, the Rock, stands fastl"-Chorus.

281-2.

E. S. Lorenz.

0! am Ras i Garu Iesu .- 0! for Grace to Love My Saviour.





2 mf O! mae Iesu'n well na'r cyfan,
Yn y byd, ac yn y nef;
Ar ddeng mil y mae'n rhagori—
Rhosyn Saron ydyw Ef;
cres Fe all ddod : galon plentyn,
A bod yno'n byw o hyd,
f A rhoi i ni fwy llawenydd,
Na holl bethau goreu'r byd.—Cydgan.
Eben Fardd.

2 mf Blessed Jesus, He is greater,
Than all others, e'en in bliss;
He excels where'er you meet Him,
He the Rose of Sharon is:
cres He is greater than the angels—
Yet He died for you and me;
f He will never let you perish,
He is King eternally.—Chorus.

(Trans) I. W. P.

Copyright by Chas. M. Alexander.





2 f Canaf am y waredigaeth, Ddygodd i golledig rai; Canaf am yr Iachawdwriaeth, Ac am drefn i faddeu bai.—Cydgan.
(Cyf.) Watcyn Wyn.

2 f I will tell the wondrous story,
How my lost estate to save,
In His boundless love and mercy,
He the ransom freely gave.—Chorus.

Diogel yn Mreichiau'r Iesu.-Safe in the Arms of Jesus.







2 mf Iesu, fu farw droswyf,
 Fydd noddfa f'enaid byth;
cres Iē, yn Nghraig yr oesoedd
 Yn ddiogel gwnaf fy nyth:
 Yma ar hyd yr hirnos
 Disgwyl yn dawel wnaf,
 Disgwyl nes gwawrio arnaf
 Ddydd o dragwyddol haf.—Cydgan.
 (Cyf.) Elfed.

2 mf Jesus, my heart's dear refuge, Jesus has died for me: cres Firm on the Rock of Ages, Ever my trust shall be. Hear let me wait in patience, Wait till the night is o'er; Wait till I see the morning Break on the golden shore.—Chorus.
F. J. Crosby.

Yn Berl yn Nghoron Iesu.-A Pearl in the Crown of Jesus.

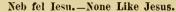




mf Yn berl yn nghoron Iesu,
Rhyfeddol fydd y fraint!
A syllu ar ei Berson
Yn nghwmni myrdd o saint;
Y goron ddrain a wisgodd,
Bu farw ar Galfari;
cres Trwy hyn enillodd goron

O berl ac aur i mi.—Cydgan. 285-2. Ehedydd Ceulan. mf A pearl in the crown of Jesus:
What wondrous life 'twill be,
Among the saints and angels
Forevermore, with Thee.
The crown of thorns they gave Him
Upon Mount Calvary—
cres His precious blood hath made it
A golden crown to me.—Chorus.

(Trans.) I. W. P.





- 2 mf Os mai bychain ydym, nesaf y'm i'r nef, Teyrnas i rai bychain yw Ei deyrnas Ef; cres Pwyswn ar Ei fynwes yn moreuddydd oes, Wedi cael Ei fendith, hawdd fydd dwyn Ei groes.
- 3 mf Cyn i bechod bywyd wywo'n tegwch ni,
 Carwn Ef a gollodd gynt Ei waed yn lli;
 cres Bwriwn ein coronau'n ieuainc wrth Ei draed,
 f Cawn ryw ddydd delynau i ganu am Ei waed.
 Eifion Wyn.
- 2 mf Tender Shepherd, never leave them go astray, By Thy look of love direct them in Thy way; cres Thus direct them, and protect them lest they fall, For with Thee is safety over dangers all.
- 3 mf Taught to lisp Thy praises which on earth they sing,
 Both with lips and hearts unfeignéd offerings bring;
 cres Then with all the saints in glory may they be
 f Singing praises to the Lord eternally.
 (Adapted) J. Keble.

Canwn ar y Daith.-We will Sing on Life's Journey.



mp O! mor felus fydd
Cael cwrdd ar ben y daith,
Draw yn ngwlad y dydd,

cres I ddyblu'r gân a'r gwaith: Canu fydd y gwaith,

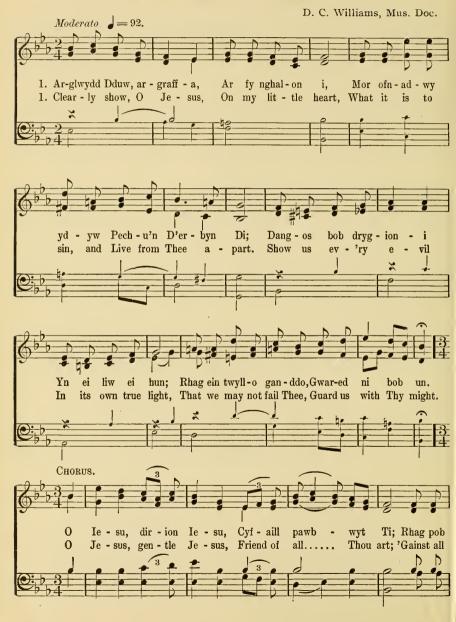
f A'r gwaith fydd byth yn gân,
 Draw ar ben y daith
 O fewn y nefoedd lân,

Watcyn Wyn

mp When the journey's o'er,
And we all happy are,
On that beautiful shore,
Where death will never mar;
cres We will sing a song,
A song of Christ and love,
f United with the throng
Eternally above.

(Trans.) I. W. P.

Clyw! Iesu, Clyw!-Hear! O Jesus, Hear!





2
mf Oriau gwanwyn roddi
Ini hau yr hâd;
Ond daw'n amser medi
Arnom heb nacâd;
cres Cadw'n dwylaw'n onest,
A'n calonau'n bur,
Rhag i ini'n ddiystyr
Hau tragwyddol gur.—Cydgan.
Elfed.

mf Springtime and the sowing,
Comes when winter's flown:
Then comes time to harvest
That, which we have sown.

cres Keep us from all evil,
Help us throughout life,
Lest we sow, unknowing,
Everlasting strife.—Chorus.

(Trans.) I. W. P.

Gweddi'r Wŷn.-The Children's Prayer.



2 mf In the heavenly country bright. Need they no created light; Thou its Light, its Joy, its Crown, Thou its Sun which goes not down; There forever May we sing,

f Byth ni ganwn "Iddo Ef."

f Hallelujahs to our King.

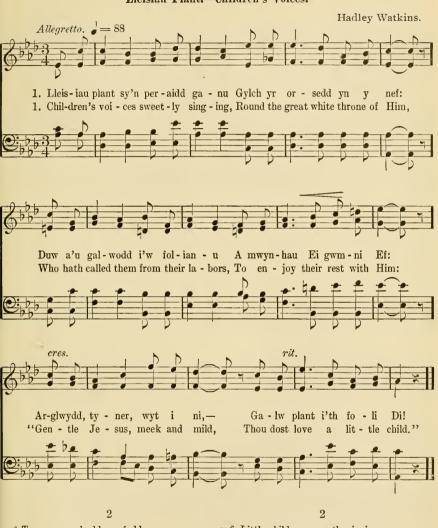
cres

William C. Dix.

Gwmryn.

Tonau 'r Plant a'r Bobl Ieuainc.

Lleisian Plant,-Children's Voices.



mf Tra yn canu byddwn ufudd,

Byddwn dyner, byddwn bur: Ceisiwn rinwedd, mynwn grefydd-

Hyn a'n dwg i'r nef yn wir.

mp Arglwydd, tyner wyt i ni-Galw plant i'th foli Di. cres

Hawen.

mf Little children, sweetly singing, As in heaven, so on the earth;

cres Let us gather round His altar,

Here to prove to Him our worth: "Gentle Jesus, meek and mild,

Thou dost love a little child." (Trans.) I. W. P.



I ganu gyda ni; f A boed un gân yn llanw'r byd-

Ygan am Galfari.-Cydgan.

Unite with us in song; And may His death on Calvary Inspire the world-wide throng. - Chorus. (Trans.) I. W. P

Elfed.

Tonau 'r Plant a'r Bobl Jenainc.

Nid Oes Neb rhy Fach i'th Garu.-None too Young to Love Thee.



Derbyn ni i'th fynwes glyd;

f Addfwyn Iesu, anwyl Iesu, Cadw ni'n Dy waith i gyd.

Take us to Thine arms of love. cresf Blesséd Jesus, Shepherd, truly, In Thy service let us be.

(Trans.) D. P.

Canú o Hyd.-My Heart's Ever Singing.



mf O Iesu! fy Iesu!
Mor ber ydyw'r sain,
Hawdd iawn yw Dy garu
Dan goron ddrain.
cres O Iesu bendigaid,
Gogoniant y Nef:

f Ceidwad fy enaid
A'm Duw yw Ef.

Parch John Hughes, M. A.

mf My Jesus! my Jesus!

How sweet is the strain,
To love Thee, and praise I

To love Thee, and praise Thee In endless refrain.

cres O blesséd Redeemer,
In glory, my Friend,
f My soul's Holy Saviour,
My God to the end.

(Trans.) D. P

Tonau 'r Plant a'r Bobl Ieuainc.

Dy Ryfedd Gariad.-Thy Wondrous Love.

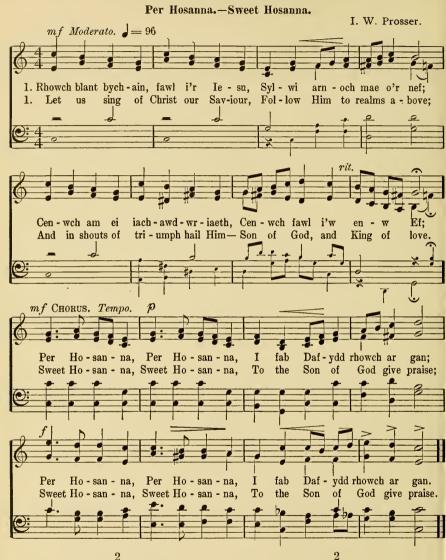


mf Canu am Dy gariad Wna seintiau glan; cres A holl leisiau'r cread Unant yn y gan.—Cydgan. H. Penmaen,

mf All the saints in glory Ever sing Thy love; cres And all earth re-echoes

Forth the song above. - Chorus.

(Trans.) D. P.



mf Rhowch, blant bychain, fawl i'r Iesu,
Dysgwch ganu iddo 'nawr;
cres Canmol, diolch a chlodfori

f Ydyw gwaith y nefoedd fawr.—Cydgan.

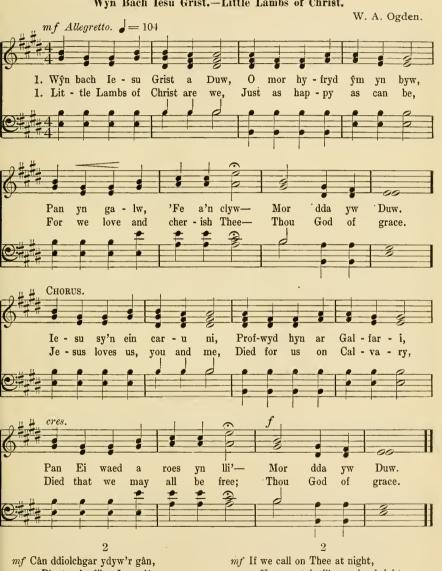
Rev. M. H. Jones, B. A.

mf Hail Him, Lord of Lords most glorious
Over earth and all its throng;
cres Serve Him, laud Him, King victorious;
f Join the everlasting song.—Chorus.

(Trans.) I. W. P.

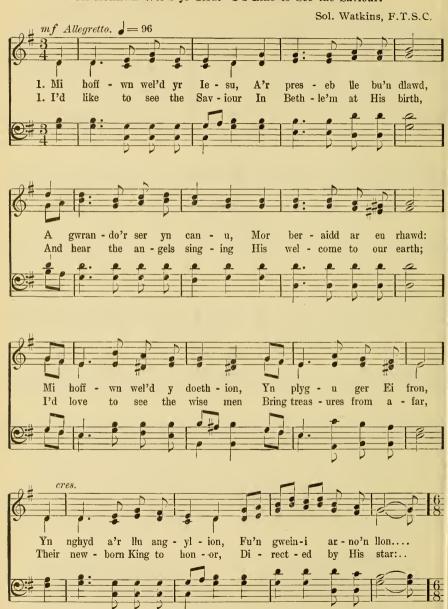
Tonau 'r Plant a'r Bobl Jenainc.

Wŷn Bach Iesu Grist .- Little Lambs of Christ.



Plant sy'n dilyn Iesu glân, cres Genym ni mae calon lân-Mor dda yw Duw .- Cydgan. J. Rhys Jones.

Us to watch till morning bright, cres Do not leave us from Thy sight-Thou God of Grace.-Chorus. (Trans.) I. W. P. Mi Hoffffwn Wel'd yr Iesu.-I'd Like to See the Saviour.



Children's and Young People's Tunes.



mf Mi hoffwn wel'd yr Iesu
Yn rhodio'n daear ni,
A'i weled yn croesawu
Rhai bychain fel myfi:
cres Mi hoffwn edrych arno
Yn rhoddi llwyr wellhad,
I'r cleifion ddeuent ato
Yn lluoedd o bob gwlad.
Cydgan—Ond gwell, etc.
297—2.

mf I'd like to watch my Saviour
Feed multitudes with bread,
And see Him heal the sick folks,
And bring to life the dead;
cres And feel His gentle fingers
Laid on my head in love,
And know He's interceding
For me in heaven above.
Chorus—But better, etc.
(Trans.) John Hammond.

Tonau 'r Plant a'r Bobl Jeuainc.

Ar Ei Ben Bo'r Goron.-Crown Him.



Children's and Young People's Tunes.



2 mf Dilynaf yn Ei lwybrau,
A chanaf yn fy nagrau,
cres Mae mwy na digon yn yr Iawn
f I faddeu'n llawn fy meiau;
Er dued yw fy nghalon,
Mae'r Iesu'n dal yn ffyddlon,
Eiriolwr yw tuhwnt i'r llên,
Ac ar Ei ben bo'r goron.—Cydgan.

mf We'll follow in His teaching,
Through tears we'll go rejoicing,
cres He from the curse has set us free
When on the tree atoning;
f Black sin no more can sever

Our heart from Jesus' power, He pleads for us—with one accord We'll crown Him Lord forever.—Chorus.

Tonau 'r Plant a'r Bobl Ienainc.

Canu o Hyd yn y Nefoedd.-The Children Enlisted.



Children's and Young People's Tunes.



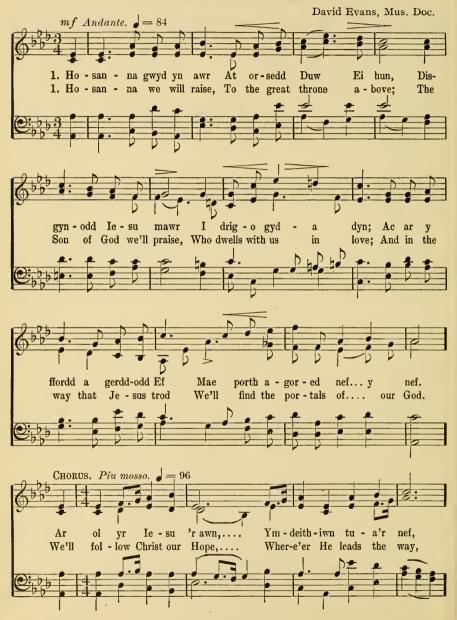
2 mf Cydunwn blant bychain i ganu Tra bydd ein calonau yn iach; 'Does dim yn fwy hoff gan yr Iesu Na gwrando caniadau rhai bach. Ac os try ein canu yn wylo Gan ruad y dymestl gref, cres Fe sychir ein dagrau wrth gofio Cawn ganu o hyd yn y nef.-Cydgan.

Iago Blaenrhondda.

2 mf Unite, little children, in singing While health in all hearts doth appear; There's nothing to Jesus more pleasing Than little ones' voices to hear; And then if our songs turn to weeping, Though rough be the tempest and wild; cres Our tears are removed by remembering The songs of the Heavenly Child.-Chorus. (Trans.) Rev. H. W. Griffith.

Tonau 'r Plant a'r Bobl Ieuainc.

Hosanna iddo Ef.-Hosanna to the King.



Children's and Young People's Tunes.



mf Addewid Iesu mawr
Gyflawnwyd dros y lli;
A'i ysbryd sydd yn awr
Yn aros gyda ni;
f Hosanna bur i Frenin nef,
Hosanna byth i'w enw Ef.—Cydgan.
300-2.
Dyfed.

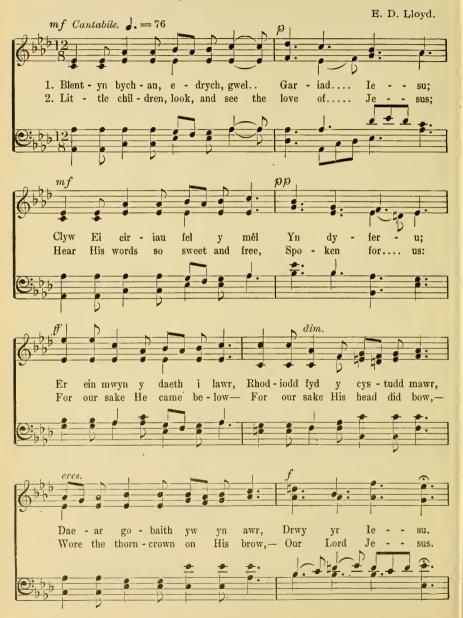
Fulfilled on Calvary:
His Spirit still is near,
To guard both you and me.

f Hosanna to the King above,
Forever to the King of love.—Chorus.

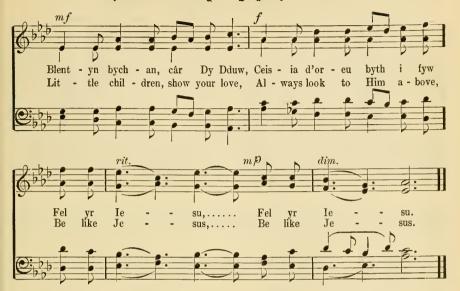
(Trans.) I. W. P.

Tonau 'r Plant a'r Bobl Ieuainc.

Dilyn Iesu-Follow Jesus.



Children's and Young People's Tunes.



2 mf Blentyn, os am grefydd bur, Dilyn Iesu; Un a ddeil dan bwysau cur, Dilyn Iesu; cres Byth cei fod dan gysgod clyd

cres Byth cei fod dan gysgod clyd Haeddiant mawr Ei aberth drud, Tecach, glanach fydd dy bryd,— Gyda'r Iesu.

f Blentyn bychan, drwy dy oes, Rho dy ysgwydd dan y groes, Gyda'r Iesu.

J. Rhys Jones.

2 mf Children, for a purer life,
 Follow Jesus;
 This will help you through all strife—
 Follow Jesus:

cres He will always shelter you—
Sacrificed His life for you—
He will always succor you—
Be with Jesus.

f Come, my child—whate'er the lost,
Fight the fight, and bear the cross
With our Jesus.

(Trans) I, W. P.

Blant Bach Tlws y Ddaear.-Little Children from the Earth.



Children's and Young People's Tunes.



2 mf Yna wedi darfod
Ar y ddaear hon,
Cawn fod yn Ei wyddfod
Yn y nefoedd lon;
cres Yna'i wasanaethu
Mewn llawenydd gawn,
f Diolch byth a chanu
Iachawdwriaeth lawn.
J. Rhys Jones.

2 mf When our life is ended,
And our journey's o'er,
We shall in His presence
Dwell forevermore;
cres Then to serve Him truly
And in joy abound,
Singing praises ever
To a Saviour crowned.

Caru'r Iesu .- Loving Jesus.



mf Os rhaid cael cwpan llawn O ddyfroedd chwerw, A chario croes sydd fawr Hyd ddydd fy marw; cres Mi gana' am danynt hwy, Os gwnant fi garu'n fwy, Yr Arglwydd Iesu.

(Efel.) Parch Thos, Levi,

mf And if my cup be full, Yea, full of sorrow; And if my anguish grows. Yea, till "the morrow"cres Yet, Thee I will adore, Give grace to love Thee more, Blesséd Redeemer.

(Trans.) I. W. P.

Darlleniadau

CYNWYSIAD

| 1 | Ffordd y Duwiol a Ffordd yr Annuwiol | . Psalm | 1 |
|----|---|---------|------------|
| 2 | Breniniaeth Crist | . " | 2 |
| 3 | Hanes yr Hwn mae Duw yn Rhan Iddo | | 16 |
| 4 | Gogoniant Duw mewn Natur, Moesoldeb a Gras | . " | 19 |
| 5 | Y Dwyfol Fugail | | 23 |
| 6 | Croesawiad i Frenin Gogoniant | | 24 |
| 7 | Yr Hyn yw Duw i'r Sawl a Ymddiried Ynddo | | 27 |
| 8 | Syched Enaid am Dduw | | 42 |
| 9 | Duw yn Noddfa | | 46 |
| 10 | Gogoniant Duw yn Ei Dy | | 48 |
| 11 | Gweddi'r Edifeiriol | | 51 |
| 12 | Hawddgarwch Seion | . " | 84 |
| 13 | Bywyd Dwyfol a Dynol | | 90 |
| 14 | Diogelwch y Credadyn | • " | 91 |
| 15 | Daioni Duw i'r Duwiol | . " | 92 |
| 16 | Mawl i Dduw am Ei Ddaioni | nau 100 | , 117 |
| 17 | Bendithio'r Arglwydd | . Psalm | <i>103</i> |
| 18 | Rhagluniaeth Ddwyfol | | 104 |
| 19 | Rheol Ymarweddiad | | 119 |
| 20 | Duw yn Geidwad | | 121 |
| 21 | Cri o'r Dyfnder | . " | <i>130</i> |
| 22 | Ystyriaeth o Hollbresenoldeb Duw yn Arwain i Hunan - Ymchwiliad | . " | 139 |
| 23 | Dyddordeb Duw yn y Duwiol | | 145 |
| 24 | Duw yn Unig i Hyderu Arno | | 146 |
| 25 | Gras yn Gwahodd | | 55 |
| 26 | Yr Ymgnawdoliad | | 1 |
| 27 | Y Gwynfydau | fatthew | 5 |
| 28 | Yr Yspryd Glan | | 16 |
| 29 | Rheol Gweinyddiad y Farn | | 25 |
| 30 | Hyder Cariad Rhu | | 8 |
| 31 | Psalm Cariad | | 13 |
| 32 | Geiriau Olaf y Beibl | | 22 |

Ffordd y Duwiol a Ffordd yr Annuwiol

Psalm 1

Gwyn ei fyd y gwr ni rodia yng nghynghor yr annuwiolion, ac ni saif yn ffordd pechaduriaid, ac nid eistedd yn eisteddfa gwatwarwyr.

Ond *sydd* a'i ewyllys y'nghyfraith yr Arglwydd; ac yn myfyrio yn ei gyfraith ef ddydd a nos.

Ac efe a fydd fel pren wedi ei blannu ar lân afonydd dyfroedd, yr hwn a rydd ei ffrwyth yn ei bryd; a'i ddalen ni wywa; a pha beth bynnag a wnel, efe a lwydda.

Nid felly y bydd yr annuwiol; ond fel mân us yr hwn a chwal y gwynt ymaith.

Am hynny yr annuwiolion ni safant yn y farn, na phechaduriaid y'nghynnulleidfa y rhai cyfiawn.

Canys yr Arglwydd a edwyn ffordd y rhai cyfiawn: ond ffordd yr annuwiolion a ddifethir.

2. Breniniaeth Crist

Psalm 2

Paham y terfysga y cenhedloedd, ac y myfyria y bobloedd beth ofer?

Y mae brenhinoedd y ddaear yn ymosod, a'r pennaethiaid yn ymgynghori ynghyd, yn erbyn yr Arglwydd, ac yn erbyn ei Grist ef, gan ddywedyd,

Drylliwn eu rhwymau hwy, a thaflwn eu rheffynnau oddi wrthym.

Yr hwn sydd yn preswylio yn y nefoedd a chwardd: yr Arglwydd a'u gwatwar hwynt.

Yna y llefara efe wrthynt yn ei lid, ac yn ei ddigllonrwydd y dychryna efe hwynt.

Minnau a osodais fy Mrenhin ar Sïon fy mynydd sanctaidd.

Mynegaf y ddeddf: dywedodd yr Arglwydd wrthyf, Fy Mab *ydwyt* ti; myfi heddyw a'th genhedlais.

Gofyn i mi, a rhoddaf y cenhedloedd yn etifeddiaeth i ti, a therfynau y ddaear i'th feddiant.

Drylli hwynt â gwïalen haiarn; maluri hwynt fel llestr pridd.

Gan hynny yr awr hon, frenhinoedd, byddwch synhwyrol: barnwyr y ddaear, cymmerwch ddysg.

Gwasanaethwch yr Arglwydd mewn ofn, ac ymlawenhêwch mewn dychryn.

Cusenwch y Mab, rhag iddo ddigio, a'ch difetha chwi o'r ffordd, pan gynneuo ei lid ef ond ychydig. Gwyn eu byd pawb a ymddiriedant ynddo ef.

Hanes yr Hwn mae Duw yn Rhan Iddo

Psalm 16

Cadw fi, O DDuw: canys ynot yr ymddiriedaf.

Fy enaid, dywedaist wrth yr Arglwydd, Fy Arglwydd ydwyt ti: fy nâ nid ywddim i ti:

Ond i'r saint sydd ar y ddaear, a'r rhai rhagorol, yn y rhai y mae fy holl hyfrydwch.

Gofidiau a amlhânt i'r rhai a frysiant ar ol duw dieithr: eu diod-offrwm o waed nid offrymmaf fi, ac ni chymmeraf eu henwau yn fy ngwefusau.

Yr ARGLWYDD yw rhan fy etifeddiaeth i a'm phïol: ti a gynheli fy nghoelbren.

Y llinynnau a syrthiodd i mi mewn *lleoedd* hyfryd; ïe, y mae i mi etifeddiaeth dêg.

Bendithiaf yr Arglwydd, yr hwn a'm cynghorodd: fy arennau hefyd a'm dysgant y nos. Gosodais yr Arglwydd bob amser ger fy mron: am *ei fod* ar fy neheulaw, ni'm hysgogir.

O herwydd hynny llawenychodd fy nghalon, ac ymhyfrydodd fy ngogoniant; fy nghnawd hefyd a orphwys mewn gobaith.

Canys ni adewi fy enaid yn uffern; ac ni oddefi i'th Sanct weled llygredigaeth.

Dangosi i mi lwybr bywyd: digonol-rwydd llawenydd sydd ger dy fron, ar dy ddeheulaw y mae digrifwch yn dragywydd.

4. Gogoniant Duw mewn Natur, Moesoldeb a Gras

Psalm 19

Y nefoedd sydd yn datgan gogoniant Duw; a'r ffurfafen sydd yn mynegi gwaith ei ddwylaw ef.

Dydd i ddydd a draetha ymadrodd, a nos i nos a ddengys wybodaeth.

Nid oes iaith nac ymadrodd, lle ui chlybuwyd eu lleferydd hwynt.

Eu llinyn a aeth trwy yr holl ddaear, a'u geiriau hyd eithafoedd byd: i'r haul y gosododd efe babell ynddynt;

Yr hwn *sydd* fel gwr prïod yn dyfod allan o'i ystafell: *ac* a ymlawenhâ fel cawr i redeg gyrfa.

O eithaf y nefoedd y mae ei fynediad ef allan, a'i amgylchiad hyd eu heithafoedd hwynt: ac nid ymgudd dim oddi wrth ei wres ef.

Cyfraith yr Arglwydd sydd berffaith, yn troi yr enaid: tystiolaeth yr Arglwydd sicr, ac yn gwneuthur y gwirion yn ddoeth.

Deddfau yr Arglwydd sydd uniawn, yn llawenhâu y galon: gorchymyn yr Arglwydd bur, yn goleuo y llygaid.

Ofn yr Arglwydd sydd lân, yn parhâu yn dragywydd; barnau yr Arglwydd ydynt wirionedd, cyfiawn ydynt i gyd.

Mwy dymunol $\hat{y}nt$ nag aur, ïe, nag aur coeth lawer: melysach hefyd na'r mêl, ac na diferiad diliau mêl.

Ynddynt hwy hefyd y rhybuddir dy was: o'u cadw y mae gwobr lawer.

Pwy a ddeall *ei* gamweddau? glanhâ fi oddi wrth *fy meiau* cuddiedig.

Attal hefyd dy was oddi wrth bechodau rhyfygus; na arglwyddiaethont arnaf: yna y'm perffeithir, ac y'm glanhêir oddi wrth anwiredd lawer.

Bydded ymadroddion fy ngenau, a myfyrdod fy nghalon, yn gymmeradwy ger dy fron, O Arglwydd, fy nghraig a'm prynwr.

5. Y Dwyfol Fugail

Psalm 23

Yr Arglwydd yw fy Mugail; ni bydd eisieu arnaf.

Efe a wna i mi orwedd mewn porfeydd gwelltog: efe a'm tywys ger llaw y dyfroedd tawel.

Efe a ddychwel fy enaid: efe a'm harwain ar hyd llwybrau cyfiawnder er mwyn ei enw.

Ië, pe rhodiwn ar hyd glyn cysgod angau, nid ofnaf niwed: canys yr wyf ti gyd â mi; dy wïalen a'th ffon a'm cysurant.

Ti a arlwyi ford ger fy mron y'ngŵydd fy ngwrthwynebwyr: iraist fy mhen âg olew; fy phïol sydd lawn.

Daioni a thrugaredd yn ddïau a'm canlynant holl ddyddiau fy mywyd: a phreswyliaf yn nhy yr Arglwydd yn dragywydd.

6. Croesawiad i Frenin y Gogoniant

Psalm 24

Eiddo yr Argl,wydd y ddaear, a'i chyflawnder; y byd, ac a breswylia ynddo.

Canys efe a'i seiliodd ar y moroedd, ac a'i sicrhaodd ar yr afonydd.

Pwy a esgyn i fynydd yr Argl,wydd? a phwy a saif yn ei le sanctaidd ef?

Y glân ei ddwylaw, a'r pur ei galon; yr hwn ni ddyrchafodd ei feddwl at wagedd, ac ni thyngodd i dwyllo.

Efe a dderbyn fendith gan yr Ar-GLWYDD, a chyfiawnder gan DDUW ei iachawdwriaeth.

Dyma genhedlaeth y rhai a'i ceisiant ef, y rhai a geisiant dy wyneb di, O Jacob.

O byrth, dyrchefwch eich pennau; ac ymddyrchefwch, ddrysau tragywyddol; a Brenhin y gogoniant a ddaw i mewn.

Pwy yw y Brenhin gogoniant hwn? yr Arglwydd nerthol a chadarn, yr Arglwydd cadarn mewn rhyfel.

O byrth, dyrchefwch eich pennau; ac ymddyrchefwch, ddrysau tragywyddol; a Brenhin y gogoniant a ddaw i mewn.

Pwy yw y Brenhin gogoniant hwn? Arglwydd y lluoedd, efe yw Brenhin y gogoniant.

7. Yr Hyn yw Duw i'r Sawl a Ymddiried Ynddo

Psalm 27

Yr Arglwydd yw fy ngoleuni a'm hiachawdwriaeth; rhag pwy yr ofnaf? yr Arglwydd yw nerth fy mywyd; rhag pwy y dychrynaf? Pan nesaodd y rhai drygionus, sef fy ngwrthwynebwyr a'm gelynion, i'm herbyn, i fwytta fy nghnawd, hwy a dramgwyddasant ac a syrthiasant.

Pe gwersyllai llu i'm herbyn, nid ofna fy nghalon: pe cyfodai câd i'm herbyn, yn hyn mi *a fyddaf* hyderus.

Un peth a ddeisyfais i gan yr Arglwydd, hynny a geisiaf; sef caffael trigo yn nhy yr Arglwydd ddyddiau fy mywyd, i edrych ar brydferthwch yr Arglwydd, ac i ymofyn yn ei deml.

Canys yn y dydd blin y'm cuddia o fewn ei babell: yn nirgelfa ei babell y'm cuddia; ar graig y'm cyfyd i.

Ac yn awr y dyrcha efe fy mhen goruwch fy ngelynion o'm hamgylch: am hynny yr aberthaf yn ei babell ef ebyrth gorfoledd; canaf, ïe, canmolaf yr Arguwydd.

Clyw, O Arglwydd, fy lleferydd *pan* lefwyf: trugarhâ hefyd wrthyf, a gwrando arnaf.

Pan ddywedaist, Ceisiwch fy wyneb; fy nghalon a ddywedodd wrthyt, Dy wyneb a geisiaf, O Arglwydd.

Na chuddia dy wyneb oddi wrthyf; na fwrw ymaith dy was mewn sorriant: fy nghymmorth fuost; na âd fi, ac na wrthod fi, O DDUW fy iachawdwriaeth.

Pan yw fy nhad a'm mam yn fy ngwrthod, yr Arglwydd a'm derbyn.

Dysg i mi dy ffordd, ARGLWYDD, ac arwain fi ar hyd llwybrau uniondeb, o herwydd fy ngelynion.

Na ddyro fi i fynu i ewyllys fy ngelynion: canys gau dystion, a *rhai* a adroddant drawsder, a gyfodasant i'm herbyn.

Diffygiaswn, pe na chredaswn weled daioni yr Argl,wydd yn nhir, y rhai byw.

Disgwyl wrth yr Arglwydd: ymwrola, ac efe a nertha dy galon: disgwyl, meddaf, wrth yr Arglwydd.

8. Syched Enaid am Dduw

Psalm 42

Fel y brefa yr hydd am yr afonydd dyfroedd, felly yr hiraetha fy enaid am danat ti, O DDUW.

Sychedig yw.fy enaid am Douw, am y Duw byw: pa bryd y deuaf ac yr ymddangosaf ger bron Duw?

Fy nagrau oedd fwyd i mi ddydd a nos, tra dywedant wrthyf bob dydd, Pe le *y mae* dy DDUW?

Tywalltwn fy enaid ynof, pan gofiwn hynny: canys aethwn gyd â'r gynnulleidfa, cerddwn gyd â hwynt i dy Douw, mewn sain cân a moliant, fel tyrfa yn cadw gwyl.

Paham, fy enaid, y'th ddarostyngir, ac yr ymderfysgi ynof? gobeithia yn Nuw: oblegid moliannaf ef etto, am iachawdwriaeth ei wynebpryd.

Fy Nuw, fy enaid a ymddarostwng ynof: am hynny y cofiaf di, o dir yr Iorddonen, a'r Hermoniaid o fryn Misar.

Dyfnder a eilw ar ddyfnder, wrth swn dy bistylloedd di: dy holl donnau a'th lifeiriaint a aethant drosof fi.

Etto yr Arglwydd a orchymyn ei drugaredd liw dydd, a'i gân fydd gyd â mi liw nos; sef gweddi ar Dduw fy einioes.

Dywedaf wrth DDUW fy nghraig, Paham yr anghofiaist fi? paham y rhodiaf yn alarus trwy orthrymder y gelyn?

Megis â chleddyf yn fy esgyrn y mae fy ngwrthwynebwyr yn fy ngwaradwyddo, pan ddywedant wrthyf bob dydd, Pa le y mae dy DDUW?

Paham y'th ddarostyngir, fy enaid? a phaham y terfysgi ynof? ymddiried yn Nuw: canys etto y moliannaf ef, sef iachawdwriaeth fy wyneb, a'm Duw.

9. Duw yn Noddfa

Psalm 46

Duw sydd noddfa a nerth i ni, cymmorth hawdd ei gael mewn cyfyngder.

Am hynny nid ofnwn pe symmudai y ddaear, a phe treiglid y mynyddoedd i ganol y môr:

Er rhuo a therfysgu o'i ddyfroedd, er crynu o'r mynyddoedd gan ei ymchwydd ef.

Y mae afon, a'i ffrydiau a lawenhânt ddinas Duw; cyssegr preswylfeydd y Goruchaf.

Duw sydd yn ei chanol; nid ysgog hi: Duw a'i cynnorthwya yn fore iawn.

Y cenhedloedd a derfysgasant, y teyrnasoedd a ysgogasant: efe a roddes ei lef, toddodd y ddaear.

Y mae ARGLWYDD y lluoedd gyd â ni; y mae Duw Jacob yn amddiffynfa i ni.

Deuwch, gwelwch weithredoedd yr Ar-GLWYDD; pa anghyfannedd-dra a wnaeth efe ar y ddaear.

Gwna i ryfeloedd beidio hyd eithaf y ddaear; efe a ddryllia y bwa, ac a dyrr y waywffon, efe a lysg y cerbydau â thân.

Peidiwch, a gwybyddwch mai myfi sydd Douw: dyrchefir fi ym mysg y cenhedloedd, dyrchefir fi ar y ddaear.

Y mae Arglwydd y lluoedd gyd â ni; amddiffynfa i ni yw Duw Jacob.

10. Gogoniant Duw yn Ei Dy

Psalm 48

Mawr yw yr Arglwydd, a thra moliannus, yn ninas ein Duw ni, yn ei fynydd sanctaidd.

Tegwch bro, llawenydd yr holl ddaear, yw mynydd Sïon, yn ystlysau y gogledd, dinas y Brenhin mawr.

Duw yn ei phalasau a adwaenir yn amddiffynfa.

Canys wele, y brenhinoedd a ymgynnullasant, aethant heibio ynghyd. Hwy a welsant, felly y rhyfeddasant; brawychasant, ac aethant ymaith ar ffrwst.

Dychryn a ddaeth arnynt yno, a dolur, megis gwraig yn esgor.

A gwynt y dwyrain y drylli longau y môr.

Megis y clywsom, felly y gwelsom yn ninas Arglwydd y lluoedd, yn ninas ein Duw ni: Duw a'i sicrhâ hi yn dragywydd.

Meddyliasom, O DDUW, am dy drugaredd y'nghanol dy deml.

Megis y mae dy enw, O Dduw, felly y mae dy fawl hyd eithafoedd y tir: cyflawn o gyfiawnder yw dy ddeheulaw.

Llawenyched mynydd Sïon,ac ymhyfryded merched Judah, o herwydd dy farnedigaethau.

Amgylchwch Sïon, ac ewch o'i hamgylch hi; rhifwch ei thyrau hi.

Ystyriwch ei rhagfuriau, edrychwch ar ei phalasau; fel y mynegoch i'r oes a ddelo ar ol.

Canys y Duw hwn yzw ein Duw ni byth ac yn dragywydd: efe a'n tywys ni hyd angau.

11. Gweddi'r Edifeiriol

Psalm 51

Trugarha wrthyf, O DDUW, yn ol dy drugarowgrwydd: yn ol llïaws dy dosturiaethau, dilea fy anwireddau.

Golch fi yn llwyr-ddwys oddi wrth fy anwiredd, a glanhâ fi oddi wrth fy mhechod.

Canys yr wyf yn cydnabod fy nghamweddau: a'm pechod *sydd* yn wastad ger fy mron.

Yn dy erbyn di, dydi dy hunan, y pechais, ac y gwneuthum y drwg hwn yn dy olwg: fel y'th gyfiawnhâer pan leferych, ac y byddit bur pan farnech.

Wele, mewn anwiredd y'm lluniwyd; ac mewn pechod y beichiogodd fy mam arnaf.

Wele, ceraist wirionedd oddi mewn: a pheri i mi wybod doethineb yn y dirgel.

Glanhâ fi âg isop, a mi a lanhêir: golch fi, a byddaf wynnach na'r eira.

Pâr i mi glywed gorfoledd a llawenydd; fel y llawenycho yr esgyrn a ddrylliaist.

Cuddia dy wyneb oddi wrth fy mhechodau, a dilea fy holl anwireddau.

Crea galon lân ynof, O DDuw; ac adnewydda yspryd uniawn o'm mewn.

Na fwrw fi ymaith oddi ger dy fron; ac na chymmer dy yspryd sanctaidd oddi wrthyf.

Dyro drachefn i mi orfoledd dy iach-awdwriaeth; ac â'th hael yspryd cynnal fi.

Yna y dysgaf dy ffyrdd i rai anwir; a phechaduriaid a droir attat.

Gwared fi oddi wrth waed, O DDUW, DUW fy iachawdwriaeth: a'm tafod a gân yn llafar am dy gyfiawnder.

ARGLWYDD, agor fy ngwefusau, a'm genau a fynega dy foliant.

Canys ni chwennychi aberth; pe amgen, mi a'i rhoddwn: poeth-offrwm ni fynni.

Aberthau Duw *ydynt* yspryd drylliedig: calon ddrylliog gystuddiedig, O DDUW, ni ddirmygi.

Gwna ddaioni yn dy ewyllysgarwch i Sïon: adeilada furiau Jerusalem.

12. Hawddgarwch Seion

Psalm 84

Mor hawddgar yw dy bebyll di, O Arglwydd y lluoedd!

Fy enaid a hiraetha, ïe, ac a flysia am gynteddau yr Arglwydd: fy nghalon a'm cnawd a waeddant am y Duw byw.

Aderyn y tô hefyd a gafodd dŷ, a'r wennol nyth iddi, lle y gesyd ei chywion; sef dy allorau di, O ARGLWYDD y lluoedd, fy Mrenhin, a'm Duw. Gwyn fyd preswylwyr dy dŷ: yn wastad y'th foliannant.

Gwyn ei fyd y dyn y mae ei gadernid ynot; a'th ffyrdd yn eu calon:

Y rhai yn myned trwy ddyffryn Bacha a'i gwnant yn ffynnon: a'r gwlaw a leinw y llynnau.

Ant o nerth i nerth; ymddengys *pob* un ger bron Duw yn Sïon.

O Arglwydd Dduw y lluoedd, clyw fy ngweddi: gwrando, O Dduw Jacob."

O DDUW ein tarian, gwel, ac edrych ar wyneb dy Enneiniog.

Canys gwell yw diwrnod yn dy gynteddau di na mil: dewiswn gadw drws yn nhŷ fy Nuw, o flaen trigo ym mhebyll annuwioldeb.

Canys haul a tharian yw yr Ar-GLWYDD DDUW: yr ArGLWYDD a rydd ras a gogoniant: ni attal efe ddim daioni oddi wrth y rhai a rodiant yn berffaith.

O Arglwydd y lluoedd, gwyn fyd y dyn a ymddiried ynot.

13. Bywyd Dwyfol a Dynol

Psalm 90

Ti, ARGLWYDD, fuost yn breswylfa i ni ym mhob cenhedlaeth.

Cyn gwneuthur y mynyddoedd, a llunio o honot y ddaear, a'r byd; ti hefyd *wyt* DDUW, o dragywyddoldeb hyd dragywyddoldeb.

Troi ddyn i ddinystr; a dywedi, Dychwelwch, feibion dynion.

Canys mil o flynyddoedd *ydynt* yn dy olwg di fel doe, wedi yr êl heibio, ac *fel* gwyliadwriaeth nos.

Dygi hwynt ymaith megis â llifeiriant; y maent fel hûn: y bore y maent fel llysieuyn a newidir.

Y bore y blodeua, ac y tyf; prydnawn y torrir ef ymaith, ac y gwywa.

Canys yn dy ddig y difethwyd ni, ac yn dy lidiowgrwydd y'n brawychwyd.

Gosodaist ein hanwiredd ger dy fron, ein dirgel bechodau y'ngoleuni dy wyneb.

Canys ein holl ddyddiau ni a ddarfuant gan dy ddigofaint di: treuliasom ein blynyddoedd fel chwedl.

Yn nyddiau ein blynyddoedd y mae deng mlynedd a thri ugain: ac os o gryfder y cyrheuddir pedwar ugain mlynedd, etto eu nerth sydd boen a blinder; canys ebrwydd y derfydd, a ni a ehedwn ymaith.

Pwy a edwyn nerth dy sorriant? canys fel y mae dy ofn, y mae dy ddigter.

Dysg *i ni* felly gyfrif ein dyddiau, fel y dygom *ein* calon i ddoethineb.

Dychwel, ARGLWYDD, pa hyd? ac edifarhâ o ran dy weision.

Diwalla ni yn fore â'th drugaredd; fel y gorfoleddom ac y llawenychom dros ein holl ddyddiau.

Llawenhâ ni yn ol y dyddiau y cystuddiaist ni, *a*'r blynyddoedd y gwelsom ddrygfyd.

Gweler dy waith tu ag at dy weision, a'th ogoniant tu ag at eu plant hwy.

A bydded prydferthwch yr Arglwydd ein Duw arnom ni: a threfna weithred ein dwylaw ynom ni; ïe, trefna waith ein dwylaw.

14. Diogelwch y Credadyn

Psalm 91

Yr hwn sydd yn trigo yn nirgelwch y Goruchaf, a erys yng nghysgod yr Hollalluog.

Dywedaf am yr Arglwydd, Fy noddfa a'm hamddiffynfa ydyw: fy Nuw; ynddo yr ymddiriedaf.

Canys efe a'th wareda di o fagl yr heliwr, ac oddi wrth haint echryslawn.

A'i asgell y cysgoda efe trosot, a than ei adenydd y byddi dïogel: ei wirionedd fydd darian ac astalch i ti.

Nid ofni rhag dychryn nos; na rhag y saeth a ehedo y dydd:

Na rhag yr haint a rodio yn y tywyllwch: na rhag y dinystr a ddinystrio ganol dydd.

Wrth dy ystlys y cwymp mil, a deng mil wrth dy ddeheulaw: *ond* ni ddaw yn agos attat ti.

Yn unig ti a ganfyddi â'th lygaid, ac a weli dâl y rhai annuwiol.

Am i ti wneuthur yr Arglwydd fy noddfa, sef y Goruchaf, yn breswylfa i ti;

Ni ddigwydd i ti niwed, ac ni ddaw pla yn agos i'th babell.

Canys efe a orchymyn i'w angelion am danat ti, dy gadw yn dy holl ffyrdd.

Ar eu dwylaw y'th ddygant rhag taro dy droed wrth garreg.

Ar y llew a'r asp y cerddi: y cenaw llew a'r ddraig a fethri.

Am iddo roddi ei serch arnaf, am hynny y gwaredaf ef: dyrchafaf ef, am iddo adnabod fy enw.

Efe a eilw arnaf, a mi a'i gwrandawaf: mewn ing *y byddaf* fi gyd âg ef, y gwaredaf, ac y gogoneddaf ef.

Digonaf ef â hir ddyddiau; a dangosaf iddo fy iachawdwriaeth.

15. Daioni Duw i'r Duwiol

Psalm 92

Da yw moliannu yr Arglwydd, a chanu mawl i'th enw di, y Goruchaf:

A mynegi y bore am dy drugaredd, a'th wirionedd y nosweithiau;

Ar ddegtant, ac ar y nabl; ac ar y delyn yn fyfyriol.

Canys llawenychaist fi, O ARGLWYDD, â'th weithred: y'ngwaith dy ddwylaw y gorfoleddaf.

Mor fawredig, O ARGLWYDD, yw dy weithredoedd! dwfn iawn yw dy feddyliau.

Gwr annoeth ni ŵyr, a'r ynfyd ni ddeall hyn.

Pan flodeuo y rhai annuwiol fel y llysieuyn, a blaguro holl weithredwyr anwiredd; hynny sydd i'w dinystrio byth bythoedd.

Tithau, Arglwydd, wyt ddyrchafedig yn dragywydd.

Y cyfiawn a flodeua fel palmwydden; ac a gynnydda fel cedrwydden yn Libanus.

Y rhai a blannwyd yn nhŷ yr Arg-LWYDD, a flodeuant y'nghynteddoedd ein Duw.

Ffrwythant etto yn eu henaint; tirfion ac iraidd fyddant:

I fynegi mai uniawn yw yr Arglwydd fy nghraig; ac nad oes anwiredd ynddo.

16. Mawl i Dduw am Ei Ddaioni

Psalmau 100-117

Cenwch yn llafar i'r ARGLWYDD, yr holl ddaear.

Gwasanaethwch yr Arglwydd mewn llawenydd: deuwch o'i flaen ef â chân.

Gwybyddwch mai yr ARGLWYDD sydd DDUW: efe a'n gwnaeth, ac nid ni ein hunain: ei bobl ef ydym, a defaid ei borfa.

Ewch i mewn i'w byrth ef â dïolch, *ac* i'w gynteddau â mawl: dïolchwch iddo, *a* bendithiwch ei enw.

Canys da yw yr Arglwydd: ei drugaredd sydd yn dragywydd; a'i wirionedd hyd genhedlaeth a chenhedlaeth.

Molwch yr Arglwydd, yr holl genhedloedd: clodforwch ef, yr holl bobloedd.

O herwydd ei drugaredd ef tu ag attom ni sydd fawr: a gwirionedd yr Arglwydd *a bery* yn dragywydd. Molwch yr Arglwydd.

17. Bendithio'r Arglwydd

Psalm 103

Fy enaid, bendithia yr ARGLWYDD; a chwbl sydd ynof, ei enw sanctaidd ef.

Fy enaid, bendithia yr ARGLWYDD; ac nac anghofia ei holl ddoniau ef:

Yr hwn sydd yn maddeu dy holl anwireddau; yr hwn sydd yn iachâu dy holl lesgedd:

Yr hwn sydd yn gwaredu dy fywyd o ddistryw: yr hwn sydd yn dy goroni â thrugaredd ac â thosturi:

Yr hwn sydd yn diwallu dy enau â daioni; *fel* yr adnewyddir dy ieuengctid fel yr eryr.

Yr Arglwydd sydd yn gwneuthur cyfiawnder a barn i'r *rhai* gorthrymmedig oll.

Hysbysodd ei ffyrdd i Moses; ei weithredoedd i feibion Israel.

Trugarog a graslawn yzv yr Arglwydd; hwyrfrydig i lid, a mawr o drugarowgrwydd.

Nid byth yr ymryson efe: ac nid byth y ceidw efe ei ddigofaint.

Nid yn ol ein pechodau y gwnaeth efe â ni; ac nid yn ol ein hanwireddau y talodd efe i ni.

Canys cyfuwch ag yw y nefoedd uwchlaw y ddaear, y rhagorodd ei drugaredd ef ar y rhai a'i hofnant ef.

Cyn belled ag yw y dwyrain oddi wrth y gorllewin, y pellhaodd efe ein camweddau oddi wrthym.

Fel y tosturia tad wrth ei blant, felly y tosturia yr ARGLWYDD wrth y rhai a'i hofnant ef.

Canys efe a edwyn ein defnydd ni: cofia mai llwch ydym.

Dyddiau dyn *sydd* fel glaswelltyn: megis blodeuyn y maes, felly y blodeua efe.

Canys y gwynt a â drosto, ac ni bydd mwy o hono; a'i le nid edwyn ddim o hono ef mwy. Ond trugaredd yr ARGLWYDD *sydd* o dragywyddoldeb hyd dragywyddoldeb, ar y rhai a'i hofnant ef; a'i gyfiawnder i blant *eu* plant;

I'r sawl a gadwant ei gyfammod ef, ac a gofiant ei orchymynion i'w gwneuthur.

18. Rhagluniaeth Ddwyfol

Psalm 104

Fy enaid, bendithia yr ARGLWYDD. O ARGLWYDD fy Nuw, tra mawr ydwyt; gwisgaist ogoniant a harddwch.

Yr hwn wyt yn gwisgo goleuni fel dilledyn: ac yn taenu y nefoedd fel llên.

Yr hwn sydd yn gosod tylathau ei ystafelloedd yn y dyfroedd; yn gwneuthur y cymmylau yn gerbyd iddo; *ac* yn rhodio ar adenydd y gwynt.

Yr hwn sydd yn gwneuthur ei genhadon yn ysprydion; a'i weinidogion yn dân fflamllyd.

Yr hwn a seiliodd y ddaear ar ei sylfeini, fel na symmudo byth yn dragywydd.

Toaist hi â'r gorddyfnder, megis â gwisg: y dyfroedd a safent goruwch y mynyddoedd.

Gan dy gerydd di y ffoisant: rhag swn dy daran y prysurasant ymaith.

Gan y mynyddoedd yr ymgodant: ar hyd y dyffrynoedd y disgynant, i'r lle a seiliaist iddynt.

Gosodaist derfyn, fel nad elont drosodd; fel na ddychwelont i orchuddio y ddaear.

Yr hwn a yrr y ffynhonnau i'r dyffrynoedd, y rhai a gerddant rhwng y bryniau.

Dïodant holl fwystfilod y maes: yr asynod gwylltion a dorrant eu syched.

Adar y nefoedd a drigant ger llaw iddynt, y rhai a leisiant oddi rhwng y cangau.

Y mae efe yn dyfrhâu y bryniau o'i ystafelloedd: y ddaear a ddigonir o ffrwyth dy weithredoedd. Y mae yn peri i'r gwellt dyfu i'r anifeiliaid, a llysiau i wasanaeth dyn: fel y dycco fara allan o'r ddaear:

Dyn a â allan i'w waith, ac i'w orchwyl hyd yr hwyr.

Mor llïosog yw dy weithredoedd, O ARGLWYDD! gwnaethost hwynt oll mewn doethineb: llawn yw y ddaear o'th gyfoeth.

Gogoniant yr Arglwydd fydd yn dragywydd: yr Arglwydd a lawenycha yn ei weithredoedd.

Efe a edrych ar y ddaear, a hi a gryna: efe a gyffwrdd â'r mynyddoedd, a hwy a fygant.

Canaf i'r ARGLWYDD tra fyddwyf fyw: canaf i'm Duw tra fyddwyf.

Bydd melus fy myfyrdod am dano: mi a lawenychaf yn yr Arglwydd.

Darfydded y pechaduriaid o'r tir, na fydded yr annuwiolion mwy. Fy enaid, bendithia di yr ARGLWYDD. Molwch yr ARGLWYDD.

19. Rheol Ymarweddiad

Psalm 119

Gwyn fyd y rhai perffaith eu ffordd, y rhai a rodiant yng nghyfraith yr Ar-GLWYDD.

Gwyn fyd y rhai a gadwant ei dystiolaethau ef; ac a'i ceisiant ef â'u holl galon.

Y rhai hefyd ni wnant anwiredd, hwy a rodiant yn ei ffyrdd ef.

Ti a orchymynaist gadw dy orchymynion yn ddyfal.

O am gyfeirio fy ffyrdd i gadw dy ddeddfau!

Yna ni'm gwaradwyddid, pan edrychwn ar dy holl orchymynion.

Clodforaf di âg uniondeb calon, pan ddysgwyf farnedigaethau dy gyfiawnder.

Cadwaf dy ddeddfau; O na âd fi yn hollol.

Pa fodd y glanhâ llange ei lwybr? wrth ymgadw yn ol dy air di.

A'm holl galon y'th geisiais: na âd i mi gyfeiliorni oddi wrth dy orchymynion.

Cuddiais dy ymadroddion yn fy nghalon, fel na phechwn i'th erbyn.

Ti, Arglwydd, wyt fendigedig: dysg i mi dy ddeddfau.

A'm gwefusau y treuthais holl farnedigaethau dy enau.

Bu mor llawen gennyf ffordd dy dystiolaethau, a'r holl olud.

Yn dy orchymynion y myfyriaf, ac ar dy lwybrau yr edrychaf.

Yn dy ddeddfau yr ymddigrifaf: nid anghofiaf dy air.

20. Duw yn Geidwad

Psalm 121

Dyrchafaf fy llygaid i'r mynyddoedd, o'r lle y daw fy nghymmorth.

Fy nghymmorth a ddaw oddi wrth yr Arglwydd, yr hwn a wnaeth nefoedd a daear.

Ni âd efe i'th droed lithro: ac ui huna dy geidwad.

Wele, ni huna ac ni chwsg ceidwad Israel.

Yr Arglwydd yw dy geidwad: yr Arglwydd yw dy gysgod ar dy ddeheulaw.

Ni'th dery yr haul y dydd, na'r lleuad y nos.

Yr ARGLWYDD a'th geidw rhag pob drwg: efe a geidw dy enaid.

Yr Arglwydd a geidw dy fynediad a'th ddyfodiad, o'r pryd hwn hyd yn dragywydd.

21. Cri o'r Dyfnder

Psalm 130

O'r dyfnder y llefais àrnat, O Arg-Lwydd.

Arglwydd, clyw fy llefain; ystyried dy glustiau wrth lef fy ngweddïau.

Os creffi ar anwireddau, ARGLWYDD, O ARGLWYDD, pwy a saif?

Ond y mae gyd â thi faddeuant, fel y'th ofner.

Disgwyliaf am yr Arglwydd, disgwyl fy enaid, ac yn ei air ef y gobeithiaf.

Fy enaid sydd yn disgwyl am yr Arglwydd yn fwy nag y mae y gwylwyr am y bore; yn fwy nag y mae y gwylwyr am y bore.

Disgwylied Israel am yr Arglwydd; o herwydd *y mae* trugaredd gyd â'r Arglwydd, ac aml ymwared gyd âg ef.

Ac ete a wared Israel oddi wrth eu holl anwireddau.

Ystyriaeth o Hollbresenoldeb Duw yn Arwain i Hunan-Ymchwiliad

Psalm 139

ARGLWYDD, chwiliaist, ac adnabuost fi.

Ti a adwaenost fy eisteddiad a'm cyfodiad: dealli fy meddwl o bell.

Amgylchyni fy llwybr a'm gorweddfa; a hysbys wyt yn fy holl ffyrdd.

Canys nid *oes* air ar fy nhafod, *ond* wele, Arglwydd, ti a'i gwyddost oll.

Amgylchynaist fi yn ol ac ym mlaen, a gosodaist dy law arnaf.

Dyma wybodaeth ry ryfedd i mi: uchel yw, ni fedraf oddi wrthi.

I ba le yr âf oddi wrth dy yspryd? ac i ba le y ffoaf o'th ŵydd? Os dringaf i'r nefoedd, yno yr wyt ti: os cyweiriaf fy ngwely yn uffern, wele di yno.

Pe cymmerwn adenydd y wawr, a phe trigwn yn eithafoedd y môr:

Yno hefyd y'm tywysai dy law, ac y'm daliai dy ddeheulaw.

Pe dywedwn, Dïau y tywyllwch a'm cuddiai; yna y byddai y nos yn oleuni o'm hamgylch.

Ni thywylla y tywyllwch rhagot ti; ond y nos a oleua fel dydd; un ffunud yw tywyllwch a goleuni i ti.

Clodforaf di; canys ofnadwy a rhyfedd y'm gwnaed: rhyfedd yw dy weithredoedd; a'm henaid a ŵyr hynny yn dda.

Am hynny mor werthfawr yw dy feddyliau gennyf, O Dduw! mor fawr yw eu swm hwynt!

Pe cyfrifwn hwynt, amlach ydynt na'r tywod: pan ddeffrôwyf, gyd â thi yr ydwyf yn wastad.

Chwilia fi, O DDUW, a gwybydd fy nghalon: prawf fi, a gwybydd fy meddyliau;

A gwel a *oes* ffordd annuwiol gennyf, a thywys fi yn y ffordd dragywyddol.

23. Dyddordeb Duw yn y Duwiol

Psalm 145

Dyrchafaf di, fy Nuw, O Frenhin; a bendithiaf dy enw byth ac yn dragywydd.

Beunydd y'th fendithiaf; a'th enw a folaf byth ac yn dragywydd.

Mawr yw yr Arglwydd, a chanmoladwy iawn; a'i fawredd sydd anchwiliadwy.

Graslawn a thrugarog yw yr Arglwydd; hwyrfrydig i ddig, a mawr ei drugaredd.

Daionus yw yr Arglwydd i bawb: a'i drugaredd sydd ar ei holl weithredoedd.

Dy holl weithredoedd a'th glodforant, O ARGLWYDD; a'th saint a'th fendithiant.

Dy frenhiniaeth di *sydd* frenhiniaeth dragywyddol: a'th lywodraeth *a bery* yn oes oesoedd.

Yr Arglwydd sydd yn cynnal y rhai oll a syrthiant, ac sydd yn codi pawb a ddarostyngwyd.

Llygaid pob peth a ddisgwyliant wrthyt; ac yr ydwyt yn rhoddi eu bwyd iddynt yn ei bryd;

Gan agoryd dy law, a diwallu pob peth byw â'th ewyllys da.

Cyfiawn yw yr Arglwydd yn ei holl ffyrdd, a sanctaidd yn ei holl weithredoedd.

Agos yzw yr Arglwydd at y rhai oll a alwant arno, at y rhai oll a alwant arno mewn gwirionedd.

Efe a wna ewyllys y rhai a'i hofnant: gwrendy hefyd eu llefain, ac a'u hachub hwynt.

Yr Arglwydd sydd yn cadw pawb a'i carant ef; ond yr holl rai annuwiol a ddifetha efe.

Traetha fy ngenau foliant yr ARG-LWYDD: a bendithied pob cnawd ei enw sanctaidd ef byth ac yn dragywydd.

24. Duw yn Unig i Hyderu Arno

Psalm 146

Molwch yr Arglwydd. Fy enaid, mola di yr Arglwydd.

Molaf yr Arglwydd yn fy myw: canaf i'm Duw tra fyddwyf.

Na hyderwch ar dywysogion, nac ar fab dyn, yr hwn nid oes iachawdwriaeth ynddo.

Ei anadl a â allan, efe a ddychwel i'w ddaear: y dydd hwnnw y derfydd am ei holl amcanion ef.

Gwỳn *ei* fyd yr hwn *y mae* Duw Jacob yn gymmorth iddo, *sydd* a'i obaith yn yr Arglwydd ei Dduw:

Yr hwn a wnaeth nefoedd a daear, y môr, a'r hyn oll *y sydd* ynddynt: yr hwn sydd yn cadw gwirionedd yn dragywydd:

Yr hwn sydd yn gwneuthur barn i'r rhai gorthrymmedig, yn rhoddi bara i'r newynog. Yr ARGLWYDD sydd yn gollwng y carcharorion yn rhydd.

Yr Arglwydd sydd yn agoryd *llygaid* y deillion: yr Arglwydd sydd yn codi y rhai a ddarostyngwyd: yr Arglwydd sydd yn hoffi y rhai cyfiawn.

Yr ARGLWYDD sydd yn cadw y dieithriaid: efe a gynnal yr amddifad a'r weddw; ac a ddadymchwel ffordd y rhai annuwiol.

Yr Arglwydd a deyrnasa byth, sef dy Dduw di, Sïon, dros genhedlaeth a chenhedlaeth. Molwch yr Arglwydd.

25. Gras yn Gwahodd

Esaiah, 55

O deuwch i'r dyfroedd, bob un y mae syched arno, ïe, yr hwn nid *oes* arian ganddo; deuwch, prynwch, a bwyttêwch; ïe, deuwch, prynwch win a llaeth, heb arian, ac heb werth.

Paham y gweriwch arian am yr hyn nid ydyw fara? a'ch llafur am yr hyn nid yw yn digoni? gan wrandaw gwrandêwch arnaf fi, a bwyttêwch yr hyn sydd dda; ac ymhyfryded eich enaid mewn brasder.

Gogwyddwch eich clust, a deuwch attaf; gwrandêwch, a bydd byw eich enaid: a mi a wnaf gyfammod tragywyddol â chwi, sef sicr drugareddau Dafydd.

Wele, rhoddais ef yn dyst i'r bobl, yn flaenor ac yn athraw i'r bobloedd.

Wele, cenedl nid adweini a elwi, a chenhedloedd ni'th adwaenai di a red attat, er mwyn yr Arglwydd dy Dduw, ac o herwydd Sanct Israel: canys efe a'th ogoneddodd.

Ceisiwch yr ARGLWYDD, tra y galler ei gael ef; gelwch arno, tra fyddo yn agos.

Gadawed y drygionus ei ffordd, a'r gwr anwir ei feddyliau; a dychweled at yr Arglwydd, ac efe a gymmer drugaredd arno; ac at ein Duw ni, o herwydd efe a arbed yn helaeth.

Canys nid fy meddyliau i yzw eich meddyliau chwi, ac nid eich ffyrdd chwi yzw fy ffyrdd i, medd yr Arglwydd.

Canys fel: y mae y nefoedd yn uwch na'r ddaear, felly uwch yw fy ffyrdd i na'ch ffyrdd chwi, a'm meddyliau i na'ch meddyliau chwi.

Canys fel y disgyn y gwlaw a'r eira o'r nefoedd, ac ni ddychwel yno, eithr dyfrhâ y ddaear, ac a wna iddi darddu a thyfu, fel y rhoddo had i'r hauwr, a bara i'r bwyttâwr:

Felly y bydd fy ngair, yr hwn a ddaw o'm genau: ni ddychwel attaf yn wag; eithr efe a wna yr hyn a fynnwyf, ac a lwydda yn y peth yr anfonais ef o'i blegid.

Canys mewn llawenydd yr ewch allan, ac mewn hedd y'ch arweinir; y mynyddoedd a'r bryniau a floeddiant ganu o'ch blaen, a holl goed y maes a gurant ddwylaw.

Yn lle drain y cyfyd ffynnidwydd, yn lle mïeri y cyfyd myrtwydd: a hyn fydd i'r Arglwydd yn enw, ac yn arwydd tragywyddol yr hwn ni thorrir ymaith.

26. Yr Ymgnawdoliad

S. Ioan, 1

Yn y dechreuad yr oedd y Gair, a'r Gair oedd gyd â Duw, a Duw oedd y Gair. Hwn oedd yn y dechreuad gyd â Duw.

Trwyddo ef y gwnaethpwyd pob peth; ac hebddo ef ni wnaethpwyd dim a'r a wnaethpwyd.

Ynddo ef yr oedd bywyd; a'r bywyd oedd oleuni dynion.

Hwn ydoedd y gwir Oleuni, yr hwn sydd yn goleuo pob dyn a'r y sydd yn dyfod i'r byd.

Yn y byd yr oedd efe, a'r byd a wnaethpwyd trwyddo ef; a'r byd nid adnabu ef.

At ei eiddo ei hun y daeth, a'r eiddo ei hun nis derbyniasant ef.

Ond cynnifer ag a'i derbyniasant ef, efe a roddes iddynt allu i fod yn feibion i Douw, sef i'r sawl a gredant yn ei enw ef:

Y rhai ni aned o waed, nac o ewyllys y cnawd, nac o ewyllys gwr, eithr o DDUW.

A'r Gair a wnaethpwyd yn gnawd, ac a drigodd yn ein plith ni, (ac ni a welsom ei ogoniant ef, gogoniant megis yr Uniganedig oddi wrth y Tad,) yn llawn gras a gwirionedd.

Ac o'i gyflawnder ef y derbyniasom ni oll, a gras am ras.

Ni welodd neb DDuw erioed: yr uniganedig Fab, yr hwn sydd ym mynwes y Tad, hwnnw a'i hysbysodd *ef*.

Canys felly y carodd Duw y byd, fel y rhoddodd efe ei unig-anedig Fab, fel na choller pwy bynnag a gredo ynddo ef, ond caffael o hono fywyd tragywyddol.

27. Y Gwynfydau

S. Matthew. 5

A phan welodd yr Iesu y tyrfaoedd, efe a esgynodd i'r mynydd: ac wedi iddo eistedd, ei ddisgyblion a ddaethant atto.

Ac efe a agorodd ei enau, ac a'u dysgodd hwynt, gan ddywedyd,

Gwŷn en byd y tlodion yn yr yspryd: canys eiddynt yw teyrnas nefoedd.

Gwỳn eu byd y rhai sydd yn galaru: canys hwy a ddiddenir.

Gwỳn eu byd y rhai addfwyn: canys hwy a etifeddant y ddaear.

Gwŷn eu byd y rhai sydd arnynt newyn a syched am gyfiawnder: canys hwy a ddiwellir.

Gwỳn eu byd y rhai trugarogion: canys hwy a gânt drugaredd.

Gwỳn eu byd y rhai pur o galon: canys hwy a welant DDUW.

Gwỳn eu byd y tangnefeddwyr: canys hwy a elwir yn blant i DDUW.

Gwỳn eu byd y rhai a erlidir o achos cyfiawnder: canys eiddynt yw teyrnas nefoedd.

Gwŷn eich byd pan y'ch gwaradwyddant, ac y'ch erlidiant, ac y dywedant bob drygair yn eich erbyn er fy mwyn i, a hwy yn gelwyddog.

Byddwch lawen a hyfryd: canys mawr yw eich gwobr yn y nefoedd: oblegid felly yr erlidiasant hwy y prophwydi a fu o'ch blaen chwi.

28. Yr Ysbryd Glan

S. Ioan, 14:25-26; 16:5-15; S. Luc, 24:49

Y pethau hyn a ddywedais wrthych, a mi yn aros gyd â chwi.

Eithr y Diddanydd, yr Yspryd Glân, yr hwn a enfyn y Tad yn fy enw i, efe a ddysg i chwi yr holl bethau, ac a ddwg ar gof i chwi yr holl bethau a ddywedais i chwi.

Ac yn awr yr wyf yn myned at yr hwn a'm hanfonodd, ac nid yw neb o honoch yn gofyn i mi, I ba le yr wyt ti yn myned?

Eithr am i mi d'dywedyd y pethau hyn i chwi, tristwch a lanwodd eich calon.

Ond yr wyf fi yn dywedyd gwirionedd i chwi; Buddiol yw i chwi fy myned i ymaith: canys onid âf fi, ni ddaw y Diddanydd attoch: eithr os mi a âf, mi a'i hanfonaf ef attoch.

A phan ddêl, efe a argyhoedda y byd o bechod, ac o gyfiawnder, ac o farn:

O bechod, am nad ydynt yn credu ynof fi;

O gyfiawnder, am fy mod yn myned at fy Nhad, ac ni'm gwelwch i mwyach;

O farn, oblegid tywysog y byd hwn a farnwyd.

Y mae gennyf etto lawer o bethau i'w dywedyd i chwi, ond ni ellwch eu dwyn yr awrhon.

Ond pan ddêl efe, sef Yspryd y gwirionedd, efe a'ch tywys chwi i bob gwirionedd: canys ni lefara o hono ei hun; ond pa bethau bynnag a glywo, a lefara efe: a'r pethau sydd i ddyfod, a fynega efe i chwi.

Efe a'm gogonedda i: canys efe a gymmer o'r eiddof, ac a'i mynega i chwi.

Yr holl bethau sydd eiddo y Tad, ydynt eiddof fi: o herwydd hyn y dywedais, mai o'r eiddof fi y cymmer, ac y mynega i chwi.

Ac wele, yr ydwyf fi yn anfon addewid fy Nhad arnoch: eithr arhoswch chwi yn ninas Jerusalem, hyd oni wisger chwi â nerth o'r uchekder.

29. Rheol Gweinyddiad y Farn

S. Matthew, 25:31-46

A Mab y dyn, pan ddêl yn ei ogoniant, a'r holl angelion sanctaidd gyd âg ef, yna yr eistedd ar orsedd-faingc ei ogoniant.

A chyd-gesglir ger ei fron ef yr holl genhedloedd: ac efe a'u didola hwynt oddiwrth eu gilydd, megis y didola y bugail y defaid oddi wrth y geifr: Ac a esyd y defaid ar ei ddeheulaw, ond y geifr ar yr aswy.

Yna y dywed y Brenhin wrth y rhai ar ei ddeheu-law, Deuwch, chwi fendigedigion fy Nhad, etifeddwch y deyrnas a barottöwyd i chwi er seiliad y byd.

Canys bûm newynog, a chwi a roisoch i mi fwyd: bu arnaf syched, a rhoisoch i mi ddïod: bûm ddïeithr, a dygasoch fi gyd â chwi:

Noeth, a dilladasoch fi: bûm glaf, ac ymwelsoch â mi: bûm yn ngharchar, a daethoch attaf.

Yna yr ettyb y rhai cyfiawn iddo, gan ddywedyd, Arglwydd, pa bryd y'th welsom yn newynog, ac y'th borthasom? neu yn sychedig, ac y rhoisom i ti ddiod?

A pha bryd y'th welsom yn ddïeithr, ac y'th ddygasom gyd â ni? neu yn noeth, ac y'th ddilladasom?

A pha bryd y'th welsom yn glaf, neu yn ngharchar, ac y daethom attat?

A'r Brenhin a ettyb, ac a ddywed wrthynt, Yn wir meddaf i chwi, Yn gymmaint a'i wneuthur o honoch i un o'r rhai hyn fy mrodyr lleiaf, i mi y gwnaethoch.

Yna y dywed efe hefyd wrth y rhai a fyddant ar y llaw aswy, Ewch oddi wrthyf, rai melldigedig, i'r tân tragywyddol, yr hwn a barottöwyd i ddiafol ac i'w angelion.

Canys bûm newynog, ac ni roisoch i mi fwyd: bu arnaf syched, ac ni roisoch i mi ddïod:

Bûm ddïeithr, ac ni'm dygasoch gyd â chwi: noeth, ac ni'm dilladasoch: yn glaf, ac yn ngharchar, ac ni ymwelsoch â mi.

Yna yr attebant hwythau hefyd iddo, gan ddywedyd, Arglwydd, pa bryd y'th welsom yn newynog, neu yn sychedig, neu yn ddïeithr, neu yn noeth, neu yn glaf, neu yn ngharchar, ac ni weiniasom i ti?

Yna yr ettyb efe iddynt, gan ddywedyd, Yn wir meddaf i chwi, Yn gymmaint ag nas gwnaethoch i'r un o'r rhai lleiaf hyn, nis gwnaethoch i minnau.

A'r rhai hyn a ânt i gospedigaeth dragywyddol: ond y rhai cyfiawn i fywyd tragywyddol.

30. Hyder Cariad

Rhufeiniaid, 8:31-39

Beth gan hynny a ddywedwn ni wrth y pethau hyn? Os yw Duw trosom, pwy a all fod i'n herbyn?

Yr hwn nid arbedodd ei brïod Fab, ond a'i traddododd ef trosom ni oll; pa wedd gyd âg ef hefyd na ddyry efe i ni bob peth?

Pwy a rydd ddim yn erbyn etholedigion Duw? Duw yw yr hwn sydd yn cyfiawnhâu:

Pwy yw yr hwn sydd yn damnio? Crist yw yr hwn a fu farw, ïe, yn hytrach, yr hwn a gyfodwyd hefyd; yr hwn hefyd sydd ar ddeheulaw Duw, yr hwn hefyd sydd yn erfyn trosom ni.

Pwy a'n gwahana ni oddi wrth gariad Crist? ai gorthrymder, neu ing, neu ymlid, neu newyn, neu noethni, neu enbydrwydd, neu gleddyf?

Megis y mae yn ysgrifenedig, Er dy fwyn di yr ydys yn ein lladd ni ar hyd y dydd; cyfrifwyd ni fel defaid i'r lladdfa.

Eithr yn y pethau hyn oll yr ydym ni yn fwy na choncwerwyr, trwy yr hwn a'n carodd ni.

Canys y mae yn ddïogel gennyf, na all nac angau, nac einioes, nac angelion, na thywysogaethau, na meddiannau, na phethau presennol, na phethau i ddyfod,

Nac uchder, na dyfnder, nac un creadur arall, ein gwahanu ni oddi wrth gariad Duw, yr hwn sydd yng Nghrist Iesu ein Harglwydd.

31. Psalm Cariad

I Corinthiaid, 13

Pe llefarwn â thafodau dynion ac angelion, ac heb fod gennyf gariad, yr wyf fel efydd yn seinio, neu symbal yn tingcian.

A phe byddai gennyf brophwydoliaeth, a gwybod o honof y dirgelion oll, a phob gwybodaeth; a phe bai gennyf yr holl ffydd, fel y gallwn symmudo mynyddoedd, ac heb gennyf gariad, nid wyf fi ddim.

A phe porthwn y tlodion â'm holl ddâ, a phe rhoddwn fy nghorph i'm llosgi, ac heb gariad gennyf, nid yw ddim llesâd i mi.

Y mae cariad yn hir-ymaros, yn gymmwynasgar; cariad nid yw yn cenfigennu; nid yw cariad yn ymffrostio, nid yw yn ymchwyddo,

Nid yw yn gwneuthur yn anweddaidd, nid yw yn ceisio yr eiddo ei hun, ni chythruddir, ni feddwl ddrwg;

Nid yw lawen am anghyfiawnder, ond cyd-lawenhâu y mae â'r gwirionedd;

Y *mae* yn dïoddef pob dim, yn credu pob dim, yn gobeithio pob dim, yn ymaros â phob dim.

Cariad byth ni chwymp ymaith: eithr pa un bynnag ai prophwydoliaethau, hwy a ballant; ai tafodau, hwy a beidiant; ai gwybodaeth, hi a ddiflanna.

Canys o ran y gwyddom, ac o ran yr ydym yn prophwydo.

Eithr pan ddelo yr hyn sydd berffaith, yna yr hyn sydd o ran a ddilëir.

Pan oeddwn fachgen, fel bachgen y llefarwn, fel bachgen y deallwn, fel bachgen y meddyliwn: ond pan aethum yn wr, mi a rois heibio bethau bachgenaidd.

Canys gweled yr ydym yr awrhon trwy ddrych, mewn dammeg; ond yna, wyneb yn wyneb: yn awr yr adwaen o ran; ond yna yr adnabyddaf megis y'm hadwaenir. Yr awrhon y mae yn aros ffydd, gobaith, cariad, y tri hyn; a'r mwyaf o'r rhai hyn yw cariad.

32. Geiriau Olaf y Beibl

Datguddiad, 22:1-5; 12; 11; 14; 17

Ac efe a ddangosodd i mi afon bur o ddwfr y bywyd, disglaer fel grisial, yn dyfod allan o orsedd-fainge Duw a'r Oen.

Y'nghanol ei heol hi, ac o ddau tu yr afon, yr oedd pren y bywyd, yn dwyn deuddeg rhyw ffrwyth, bob mis yn rhoddi ei ffrwyth: a dail y pren oedd i iachâu y cenhedloedd:

A phob melldith ni bydd mwyach: ond gorsedd-faingc Duw a'r Oen a fydd ynddi hi; a'i weision ef a'i gwasanaethant ef,

A hwy a gânt weled ei wyneb ef; a'i enw ef a fydd yn eu talcennau hwynt.

Ac ni bydd nos yno: ac nid rhaid iddynt wrth ganwyll, na goleuni haul; oblegid y mae yr Arglwydd Dduw yn goleuo iddynt: a hwy a deyrnasant yn oes oesoedd.

Ac wele, yr wyf yn dyfod ar frys; a'm gwobr *sydd* gyd â mi, i roddi i bob un fel y byddo ei waith ef.

Yr hwn sydd anghyfiawn, bydded anghyfiawn etto; a'r hwn sydd frwnt, bydded frwnt etto; a'r hwn sydd gyfiawn, bydded gyfiawn etto; a'r hwn sydd sanctaidd, bydded sanctaidd etto.

Gwỳn eu byd y rhai sydd yn gwneuthur ei orchymynion ef, fel y byddo iddynt fraint ym mhren y bywyd, ac y gallont fyned i mewn trwy y pyrth i'r ddinas.

Ac y mae yr Yspryd a'r brïodasferch yn dywedyd, Tyred. A'r hwn sydd yn clywed, dyweded, Tyred. A'r hwn sydd a syched arno, deued. A'r hwn sydd yn ewyllysio, cymmered ddwfr y bywyd yn rhad.



Responsive Readings

INDEX

| 1 | The Joy of Worship | Psalm 96 |
|----|----------------------------------|--|
| 2 | The Place of Worship | |
| 3 | Requirements of WorshipPs. 15, I | Hab. 2, Is a . 57, Mic. 6, John 4 |
| 4 | The Majesty of God | |
| 5 | The Wisdom of God | |
| 6 | The Grace of God | |
| 7 | The Nativity | Luke |
| 8 | The Glory of the Cross | Romans 5, Isaiah 53 |
| 9 | The Triumph of the Resurrection | |
| 10 | Prayer for Protection | Psalm 27 |
| 11 | Prayer in Trouble | |
| 12 | Prayer of Penitence | Psalm 51, Psalm 32 |
| 13 | The Gift of the Spirit | John 16, Acts 1, Gal. 5 |
| 14 | The Beatitudes | Matt. 5, Psalm |
| 15 | The Shepherd Care | Psalm 23, John 10, Heb. 13 |
| 16 | The More Excellent Way | I Cor. 13 |
| 17 | Our Reasonable Service | |
| 18 | The Joy of Salvation | Romans 8 |
| 19 | National Thanksgiving | |
| 20 | National Penitence | . Psalm 79, Amos 5, Hosea 4 |
| 21 | Missionary | |
| 22 | Gospel Invitation | Is a iah 55 |
| 23 | Immortality | I Peter 1, II Cor. 4, John 14 |
| 24 | The Future | |

1. The Joy of Worship

Psalm 96

O sing unto the LORD a new song: sing unto the LORD, all the earth.

Sing unto the LORD, bless his name; shew forth his salvation from day to day.

Declare his glory among the heathen, his wonders among all people.

For the LORD is great, and greatly to be praised: he is to be feared above all gods.

For all the gods of the nations are idols: but the LORD made the heavens.

Honour and majesty are before him: strength and beauty are in his sanctuary.

Give unto the LORD, O ye kindreds of the people, give unto the LORD glory and strength.

Give unto the LORD the glory due unto his name: bring an offering, and come into his courts.

O worship the LORD in the beauty of holiness: fear before him, all the earth.

Say among the heathen *that* the LORD reigneth: the world also shall be established that it shall not be moved: he shall judge the people righteously.

Let the heavens rejoice, and let the earth be glad; let the sea roar, and the fulness thereof.

Let the field be joyful, and all that is therein: then shall all the trees of the wood rejoice

Before the LORD: for he cometh, for he cometh to judge the earth: he shall judge the world with righteousness, and the people with his truth.

2. The Place of Worship

Psalm 84

How amiable are thy tabernacles, O LORD of hosts!

My soul longeth, yea, even fainteth for the courts of the Lord: my heart and my flesh crieth out for the living God. Yea, the sparrow hath found a house, and the swallow a nest for herself, where she may lay her young, even thine altars, O LORD of hosts, my King, and my God.

Blessed are they that dwell in thy house: they will be still praising thee.

Blessed is the man whose strength is in thee; in whose heart are the ways of them.

Who passing through the valley of Baca make it a well; the rain also filleth the pools.

They go from strength to strength, every one of them in Zion appeareth before God.

O LORD God of hosts, hear my prayer: give ear, O God of Jacob.

Behold, O God our shield, and look upon the face of thine anointed.

For a day in thy courts is better than a thousand. I had rather be a doorkeeper in the house of my God, than to dwell in the tents of wickedness.

For the LORD God is a sun and shield: the LORD will give grace and glory: no good thing will he withhold from them that walk uprightly.

O Lord of hosts, blessed is the man that trusteth in thee.

3. The Requirements of Worship

Psalm 15

LORD, who shall abide in thy tabernacle? who shall dwell in thy holy hill?

He that walketh uprightly, and worketh righteousness, and speaketh the truth in his heart.

He that backbiteth not with his tongue, nor doeth evil to his neighbour, nor taketh up a reproach against his neighbour.

In whose eyes a vile person is contemned; but he honoureth them that fear the LORD. He that sweareth to his own hurt, and changeth not.

He that putteth not out his money to usury, nor taketh reward against the innocent. He that doeth these things shall never be moved.

Habakkuk, 2

But the LORD is in his holy temple: let all the earth keep silence before him.

Isaiah, 57

For thus saith the high and lofty One that inhabiteth eternity, whose name is Holy; I dwell in the high and holy place, with him also that is of a contrite and humble spirit, to revive the spirit of the humble, and to revive the heart of the contrite ones.

Micah, 6

Wherewith shall I come before the LORD, and bow myself before the high God? shall I come before him with burnt offerings, with calves of a year old?

Will the LORD be pleased with thousands of rams, or with ten thousands of rivers of oil? shall I give my firstborn for my transgression, the fruit of my body for the sin of my soul?

He hath shewed thee, O man, what is good; and what doth the LORD require of thee, but to do justly, and to love mercy, and to walk humbly with thy God?

John, 4

But the hour cometh, and now is, when the true worshippers shall worship the Father in spirit and in truth: for the Father seeketh such to worship him.

God is a Spirit: and they that worship him must worship him in spirit and in truth.

4. The Majesty of God

Isaiah, 40

Who hath measured the waters in the hollow of his hand, and meted out heaven with the span, and comprehended the dust of the earth in a measure, and weighed the mountains in scales, and the hills in a balance?

Who hath directed the Spirit of the LORD, or being his counsellor hath taught him?

With whom took he counsel, and who instructed him, and taught him in the path of judgment, and taught him knowledge, and shewed to him the way of understanding?

Behold, the nations are as a drop of a bucket, and are counted as the small dust of the balance: behold, he taketh up the isles as a very little thing.

And Lebanon is not sufficient to burn, nor the beasts thereof sufficient for a burnt offering.

All nations before him are as nothing; and they are counted to him less than nothing, and vanity.

To whom then will ye liken God? or what likeness will ye compare unto him?

Have ye not known? have ye not heard? hath it not been told you from the beginning? have ye not understood from the foundations of the earth?

It is he that sitteth upon the circle of the earth, and the inhabitants thereof are as grasshoppers; that stretcheth out the heavens as a curtain, and spreadeth them out as a tent to dwell in:

That bringeth the princes to nothing; he maketh the judges of the earth as vanity.

Lift up your eyes on high, and behold who hath created these things, that bringeth out their host by number: he calleth them all by names by the greatness of his might, for that he is strong in power; not one faileth.

Why sayest thou, O Jacob, and speakest, O Israel, My way is hid from the LORD, and my judgment is passed over from my God?

Hast thou not known? hast thou not heard, that the everlasting God, the LORD, the Creator of the ends of the earth, fainteth not, neither is weary? there is no searching of his understanding.

He giveth power to the faint; and to them that have no might he increaseth strength.

Even the youths shall faint and be weary, and the young men shall utterly fall:

But they that wait upon the LORD shall renew *their* strength; they shall mount up with wings as eagles; they shall run, and not be weary; and they shall walk, and not faint.

5. The Wisdom of God

Psalm 139

O LORD, thou hast searched me, and known me.

Thou knowest my downsitting and mine uprising; thou understandest my thought afar off.

Thou compassest my path and my lying down, and art acquainted with all my ways.

For there is not a word in my tongue, but, lo, O LORD, thou knowest it altogether.

Thou hast beset me behind and before, and laid thine hand upon me.

Such knowledge is too wonderful for me; it is high, I cannot attain unto it.

Whither shall I go from thy Spirit? or whither shall I flee from thy presence?

If I ascend up into heaven, thou art there: if I make my bed in hell, behold, thou art there.

If I take the wings of the morning, and dwell in the uttermost parts of the sea;

Even there shall thy hand lead me, and thy right hand shall hold me.

If I say, Surely the darkness shall cover me; even the night shall be light about me.

Yea, the darkness hideth not from thee; but the night shineth as the day: the darkness and the light are both alike to thee.

How precious also are thy thoughts unto me, O God! how great is the sum of them!

If I should count them, they are more in number than the sand: when I awake, I am still with thee.

Surely thou wilt slay the wicked, O God: depart from me therefore, ye bloody men.

For they speak against thee wickedly, and thine enemies take thy name in vain.

Search me, O God, and know my heart: try me, and know my thoughts:

And see if *there be any* wicked way in me, and lead me in the way everlasting.

6. The Graciousness of God

Psalm 103

Bless the LORD, O my soul: and all that is within me, bless his holy name.

Bless the Lord, O my soul, and forget not all his benefits:

Who forgiveth all thine iniquities; who healeth all thy diseases;

Who redeemeth thy life from destruction; who crowneth thee with lovingkindness and tender mercies;

Who satisfiesh thy mouth with good things; so that thy youth is renewed like the eagle's.

The LORD executeth righteousness and judgment for all that are oppressed.

He made known his ways unto Moses, his acts unto the children of Israel.

The LORD is merciful and gracious, slow to anger, and plenteous in mercy.

He will not always chide: neither will he keep his anger for ever.

He hath not dealt with us after our sins; nor rewarded us according to our iniquities.

For as the heaven is high above the earth, so great is his mercy toward them that fear him.

As far as the east is from the west, so far hath he removed our transgressions from us.

Like as a father pitieth his children, so the LORD pitieth them that fear him.

For he knoweth our frame; he remembereth that we are dust.

As for man, his days are as grass: as a flower of the field, so he flourisheth.

For the wind passeth over it, and it is gone; and the place thereof shall know it no more.

But the mercy of the LORD is from everlasting to everlasting upon them that fear him, and his righteousness unto children's children;

To such as keep his covenant, and to those that remember his commandments to do them.

7. The Nativity

Magnificat, Luke, 1

And Mary said, My soul doth magnify the Lord,

And my spirit hath rejoiced in God my Saviour.

For he hath regarded the low estate of his handmaiden: for, behold, from henceforth all generations shall call me blessed.

For he that is mighty hath done to me great things; and holy is his name.

And his mercy is on them that fear him from generation to generation.

He hath shewed strength with his arm; he hath scattered the proud in the imagination of their hearts.

He hath put down the mighty from their seats, and exalted them of low degree.

He hath filled the hungry with good things; and the rich he hath sent empty away.

He hath holpen his servant Israel, in remembrance of his mercy;

As he spake to our fathers, to Abraham, and to his seed for ever.

Benedictus, Luke, 1

Blessed be the Lord God of Israel; for he hath visited and redeemed his people,

And hath raised up a horn of salvation for us in the house of his servant David;

As he spake by the mouth of his holy prophets, which have been since the world began:

That we should be saved from our enemies, and from the hand of all that hate us:

To perform the mercy promised to our fathers, and to remember his holy covenant;

The oath which he sware to our father Abraham,

That he would grant unto us, that we, being delivered out of the hand of our enemies, might serve him without fear,

In holiness and righteousness before him, all the days of our life.

And thou, child shalt be called the prophet of the Highest: for thou shalt go before the face of the LORD to prepare his ways:

To give knowledge of salvation unto his people by the remission of their sins,

Through the tender mercy of our God; whereby the dayspring from on high hath visited us,

To give light to them that sit in darkness and in the shadow of death, to guide our feet into the way of peace.

8. Glory of the Cross

Romans, 5

Therefore being justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ:

By whom also we have access by faith into this grace wherein we stand, and rejoice in hope of the glory of God.

For when we were yet without strength, in due time Christ died for the ungodly.

For scarcely for a righteous man will one die: yet peradventure for a good man some would even dare to die.

But God commendeth his love toward us, in that, while we were yet sinners, Christ died for us.

Much more then, being now justified by his blood, we shall be saved from wrath through him.

For if, when we were enemies, we were reconciled to God by the death of his Son; much more, being reconciled, we shall be saved by his life.

And not only so, but we also joy in God through our Lord Jesus Christ, by whom we have now received the atonement.

Isaiah, 53

He is despised and rejected of men; a man of sorrows, and acquainted with grief: and we hid as it were our faces from him; he was despised, and we esteemed him not.

Surely he hath borne our griefs, and carried our sorrows: yet we did esteem him stricken, smitten of God, and afflicted.

But he was wounded for our transgressions, he was bruised for our iniquities: the chastisement of our peace was upon him; and with his stripes we are healed.

All we like sheep have gone astray; we have turned every one to his own way; and the LORD hath laid on him the iniquity of us all.

He was oppressed, and he was afflicted, yet he opened not his mouth: he is brought as a lamb to the slaughter, and as a sheep before her shearers is dumb, so he openeth not his mouth.

He was taken from prison and from judgment: and who shall declare his generation? for he was cut off out of the land of the living: for the transgression of my people was he stricken.

And he made his grave with the wicked, and with the rich in his death; because he had done no violence, neither was any deceit in his mouth.

Yet it pleased the Lord to bruise him; he hath put him to grief: when thou shalt make his soul an offering for sin, he shall see his seed, he shall prolong his days, and the pleasure of the Lord shall prosper in his hand.

He shall see of the travail of his soul, and shall be satisfied: by his knowledge shall my righteous servant justify many; for he shall bear their iniquities.

Therefore will I divide him a portion with the great, and he shall divide the spoil with the strong; because he hath poured out his soul unto death; and he was numbered with the transgressors; and he bare the sin of many, and made intercession for the transgressors.

9. Triumph of the Resurrection

Romans, 1

Concerning his Son Jesus Christ our Lord, which was made of the seed of David according to the flesh;

And declared *to be* the Son of God with power, according to the Spirit of holiness, by the resurrection from the dead:

By whom we have received grace and apostleship, for obedience to the faith among all nations, for his name.

I Corinthians, 15

If in this life only we have hope in Christ, we are of all men most miserable.

But now is Christ risen from the dead, and become the firstfruits of them that slept.

For since by man *came* death, by man *came* also the resurrection of the dead.

For as in Adam all die, even so in Christ shall all be made alive.

But every man in his own order: Christ the firstfruits; afterward they that are Christ's at his coming.

Then cometh the end, when he shall have delivered up the kingdom to God, even the Father; when he shall have put down all rule, and all authority and power.

For he must reign, till he hath put all enemies under his feet.

The last enemy that shall be destroyed is death.

For he hath put all things under his feet. But when he saith, All things are put under him, it is manifest that he is excepted, which did put all things under him.

For this corruptible must put on incorruption, and this mortal *must* put on immortality.

So when this corruptible shall have put on incorruption, and this mortal shall have put on immortality, then shall be brought to pass the saying that is written, Death is swallowed up in victory.

O death, where is thy sting? O grave, where is thy victory?

The sting of death is sin; and the strength of sin is the law.

But thanks be to God, which giveth us the victory through our Lord Jesus Christ.

Therefore, my beloved brethern, be ye steadfast, unmoveable, always abound-

ing in the work of the LORD, forasmuch as ye know that your labour is not in vain in the LORD.

10. Prayer for Protection

Psalm 27

The LORD is my light and my salvation; whom shall I fear? the LORD is the strength of my life; of whom shall I be afraid?

When the wicked, *even* mine enemies and my foes, came upon me to eat up my flesh, they stumbled and fell.

Though a host should encamp against me, my heart shall not fear: though war should rise against me, in this will I be confident.

One thing have I desired of the LORD, that will I seek after; that I may dwell in the house of the LORD all the days of my life, to behold the beauty of the LORD, and to inquire in his temple.

For in the time of trouble he shall hide me in his pavilion: in the secret of his tabernacle shall he hide me; he shall set me up upon a rock.

And now shall mine head be lifted up above mine enemies round about me: therefore will I offer in his tabernacle sacrifices of joy; I will sing, yea, I will sing praises unto the LORD.

Hear, O LORD, when I cry with my voice: have mercy also upon me, and answer me.

When thou saidst, Seek ye my face; my heart said unto thee, Thy face, LORD, will I seek.

Hide not thy face far from me; put not thy servant away in anger: thou hast been my help; leave me not, neither forsake me, O God of my salvation.

When my father and my mother forsake me, then the LORD will take me up.

Teach me thy way, O LORD, and lead me in a plain path, because of mine enemies. Deliver me not over unto the will of mine enemies: for false witnesses are risen up against me, and such as breathe out cruelty.

I had fainted, unless I had believed to see the goodness of the LORD in the land of the living.

Wait on the LORD: be of good courage, and he shall strengthen thine heart: wait, I say, on the LORD.

11. Prayer in Trouble

Psalm 42

As the hart panteth after the water brooks, so panteth my soul after thee, O God.

My soul thirsteth for God, for the living God: when shall I come and appear before God?

My tears have been my meat day and night, while they continually say unto me, Where *is* thy God?

When I remember these things, I pour out my soul in me: for I had gone with the multitude, I went with them to the house of God, with the voice of joy and praise, with a multitude that kept holyday.

Why art thou cast down, O my soul? and why art thou disquieted in me? hope thou in God: for I shall yet praise him for the help of his countenance.

O my God, my soul is cast down within me: therefore will I remember thee from the land of Jordan, and of the Hermonites, from the hill Mizar.

Deep calleth unto deep at the noise of thy waterspouts: all thy waves and thy billows are gone over me.

Yet the Lord will command his lovingkindness in the daytime, and in the night his song shall be with me, and my prayer unto the God of my life.

I will say unto God my rock, Why hast thou forgotten me? why go I-mourning because of the oppression of the enemy?

As with a sword in my bones, mine enemies reproach me; while they say daily unto me, Where is thy God?

Why art thou cast down, O my soul? and why art thou disquieted within me? hope thou in God: for I shall yet praise him, *who is* the health of my countenance, and my God.

12. Prayer of Penitence

Psalm 51

Have mercy upon me, O God, according to thy lovingkindness: according unto the multitude of thy tender mercies blot out my transgressions.

Wash me thoroughly from mine iniquity, and cleanse me from my sin.

For I acknowledge my transgressions: and my sin *is* ever before me.

Against thee, thee only, have I sinned, and done *this* evil in thy sight: that thou mightest be justified when thou speakest, and be clear when thou judgest.

Behold, thou desirest truth in the inward parts: and in the hidden part thou shalt make me to know wisdom.

Purge me with hyssop, and I shall be clean: wash me, and I shall be whiter than snow.

Make me to hear joy and gladness; that the bones which thou hast broken may rejoice.

Hide thy face from my sins, and blot out all mine iniquities.

Create in me a clean heart, O God; and renew a right spirit within me.

Cast me not away from thy presence; and take not thy Holy Spirit from me.

Restore unto me the joy of thy salvation; and uphold me with thy free Spirit.

Then will I teach transgressors thy ways; and sinners shall be converted unto thee.

Psalm 32

Blessed is he whose transgression is forgiven, whose sin is covered.

Blessed is the man unto whom the LORD imputeth not iniquity, and in whose spirit there is no guile.

13. The Gift of the Spirit

John, 16

It is expedient for you that I go away: for if I go not away, the Comforter will not come unto you; but if I depart, I will send him unto you.

And when he is come, he will reprove the world of sin, and of righteousness, and of judgment:

Of sin, because they believe not on me;

Of righteousness, because I go to my Father, and ye see me no more;

Of judgment, because the prince of this world is judged.

I have yet many things to say unto you, but ye cannot bear them now.

Howbeit when he, the Spirit of truth, is come, he will guide you into all truth: for he shall not speak of himself; but whatsoever he shall hear, *that* shall he speak: and he will shew you things to come.

He shall glorify me: for he shall receive of mine, and shall shew it unto you.

All things that the Father hath are mine: therefore said I, that he shall take of mine, and shall shew it unto you.

Acts, 1

But ye shall receive power, after that the Holy Ghost is come upon you: and ye shall be witnesses unto me both in Jerusalem, and in all Judea, and in Samaria, and unto the uttermost part of the earth.

Galatians, 5

But the fruit of the Spirit is love, joy, peace, longsuffering, gentleness, goodness, faith,

Meekness, temperance: against such there is no law.

And they that are Christ's have crucified the flesh with the affections and lusts.

If we live in the Spirit, let us also walk in the Spirit.

14. Beatitudes

Psalm 1

Blessed is the man that walketh not in the counsel of the ungodly, nor standeth in the way of sinners, nor sitteth in the seat of the scornful.

But his delight is in the law of the LORD; and in his law doth he meditate day and night.

And he shall be like a tree planted by the rivers of water, that bringeth forth his fruit in his season; his leaf also shall not wither; and whatsoever he doeth shall prosper.

Matthew, 5

Blessed are the poor in spirit: for theirs is the kingdom of heaven.

Blessed *are* they that mourn: for they shall be comforted.

Blessed *are* the meek: for they shall inherit the earth.

Blessed *are* they which do hunger and thirst after righteousness: for they shall be filled.

Blessed *are* the merciful: for they shall obtain mercy.

Blessed *are* the pure in heart: for they shall see God.

Blessed are the peacemakers: for they shall be called the children of God.

Blessed *are* they which are persecuted for righteousness' sake: for theirs is the kingdom of heaven.

Blessed are ye, when *men* shall revile you, and persecute *you*, and shall say all manner of evil against you falsely, for my sake.

Rejoice, and be exceeding glad; for great *is* your reward in heaven: for so persecuted they the prophets which were before you.

15. Shepherd Care

Psalm 23

The LORD is my shepherd; I shall not want.

He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.

He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.

Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou *art* with me; thy rod and thy staff they comfort me.

Thou preparest a table before me in the presence of mine enemies: thou anointest my head with oil; my cup runneth over.

Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the Lord for ever.

John, 10

I am the good shepherd: the good shepherd giveth his life for the sheep.

But he that is a hireling, and not the shepherd, whose own the sheep are not, seeth the wolf coming, and leaveth the sheep, and fleeth; and the wolf catcheth them, and scattereth the sheep.

The hireling fleeth, because he is a hireling, and careth not for the sheep.

I am the good shepherd, and know my sheep, and am known of mine.

As the Father knoweth me, even so know I the Father: and I lay down my life for the sheep.

And other sheep I have, which are not of this fold: them also I must bring, and they shall hear my voice; and there shall be one fold, and one shepherd.

Hebrews, 13

Now the God of peace, that brought again from the dead our Lord Jesus, that great Shepherd of the sheep, through the blood of the everlasting covenant, Make you perfect in every good work to do his will, working in you that which is well pleasing in his sight, through Jesus Christ; to whom be glory for ever and ever. Amen.

16. The More Excellent Way

I Corinthians, 13

Though I speak with the tongues of men and of angels, and have not charity, I am become as sounding brass, or a tinkling cymbal.

And though I have the gift of prophecy, and understand all mysteries, and all knowledge; and though I have all faith, so that I could remove mountains, and have not charity, I am nothing.

And though I bestow all my goods to feed *the poor*, and though I give my body to be burned, and have not charity, it profiteth me nothing.

Charity suffereth long, and is kind; charity envieth not; charity vaunteth not itself, is not puffed up,

Doth not behave itself unseemly, seeketh not her own, is not easily provoked, thinketh no evil;

Rejoiceth not in iniquity, but rejoiceth in the truth;

Beareth all things, believeth all things, hopeth all things, endureth all things.

Charity never faileth; but whether there be prophecies, they shall fail; whether there be tongues, they shall cease; whether there be knowledge, it shall vanish away.

For we know in part, and we prophesy in part.

But when that which is perfect is come, then that which is in part shall be done away.

When I was a child, I spake as a child, I understood as a child, I thought as a child: but when I became a man, I put away childish things.

For now we see through a glass, darkly; but then face to face: now I know in part; but then shall I know even as also I am known.

And now abideth faith, hope, charity, these three; but the greatest of these *is* charity.

17. Our Reasonable Service

Romans, 12

I beseech you therefore, brethren, by the mercies of God, that ye present your bodies a living sacrifice, holy, acceptable unto God, *which* is your reasonable service.

And be not conformed to this world: but be ye transformed by the renewing of your mind, that ye may prove what is that good, and acceptable, and perfect will of God.

For I say, through the grace given unto me, to every man that is among you, not to think of himself more highly than he ought to think; but to think soberly, according as God hath dealt to every man the measure of faith.

For as we have many members in one body, and all members have not the same office:

So we, *being* many, are one body in Christ, and every one members one of another.

Having then gifts differing according to the grace that is given to us, whether prophecy, let us prophesy according to the proportion of faith;

Or ministry, *let us wait* on *our* ministering; or he that teacheth, on teaching;

Or he that exhorteth, on exhortation: he that giveth, *let him do it* with simplicity; he that ruleth, with diligence; he that sheweth mercy, with cheerfulness.

Let love be without dissimulation. Abhor that which is evil; cleave to that which is good.

Be kindly affectioned one to another with brotherly love; in honour preferring one another:

Not slothful in business; fervent in spirit; serving the Lord;

Rejoicing in hope; patient in tribulation; continuing instant in prayer;

Distributing to the necessity of saints; given to hospitality.

Bless them which persecute you: bless, and curse not.

Rejoice with them that do rejoice, and weep with them that weep.

Be of the same mind one toward another. Mind not high things, but condescend to men of low estate. Be not wise in your own conceits.

Recompense to no man evil for evil. Provide things honest in the sight of all men.

If it be possible, as much as lieth in you, live peaceably with all men.

Dearly beloved, avenge not yourselves, but rather give place unto wrath: for it is written, Vengeance is mine; I will repay, saith the LORD.

Therefore if thine enemy hunger, feed him; if he thirst, give him drink: for in so doing thou shalt heap coals of fire on his head.

Be not overcome of evil, but overcome evil with good.

18. The Joy of Salvation

Romans, 8

There is therefore now no condemnation to them which are in Christ Jesus, who walk not after the flesh, but after the Spirit.

For the law of the Spirit of life in Christ Jesus hath made me free from the law of sin and death.

For what the law could not do, in that it was weak through the flesh, God sending his own Son in the likeness of sinful flesh, and for sin, condemned sin in the flesh: That the righteousness of the law might be fulfilled in us, who walk not after the flesh, but after the Spirit.

For they that are after the flesh do mind the things of the flesh; but they that are after the Spirit, the things of the Spirit.

For to be carnally minded is death; but to be spiritually minded is life and peace.

Because the carnal mind is enmity against God: for it is not subject to the law of God, neither indeed can be.

So then they that are in the flesh cannot please God.

But ye are not in the flesh, but in the Spirit, if so be that the Spirit of God dwell in you. Now if any man have not the Spirit of Christ, he is none of his.

And if Christ be in you, the body is dead because of sin; but the Spirit is life because of righteousness.

But if the Spirit of him that raised up Jesus from the dead dwell in you, he that raised up Christ from the dead shall also quicken your mortal bodies by his Spirit that dwelleth in you.

Therefore, brethren, we are debtors, not to the flesh, to live after the flesh.

For if ye live after the flesh, ye shall die: but if ye through the Spirit do mortify the deeds of the body, ye shall live.

For as many as are led by the Spirit of God, they are the sons of God.

For ye have not received the spirit of bondage again to fear; but ye have received the Spirit of adoption, whereby we cry, Abba, Father.

The Spirit itself beareth witness with our spirit, that we are the children of God:

And if children, then heirs; heirs of God, and joint heirs with Christ; if so be that we suffer with *him*, that we may be also glorified together.

19. National Thanksgiving

Psalm 147

Praise ye the LORD: for it is good to sing praises unto our God; for it is pleasant; and praise is comely.

The LORD doth build up Jerusalem: he gathereth together the outcasts of Israel.

He healeth the broken in heart, and bindeth up their wounds.

He telleth the number of the stars; he calleth them all by *their* names.

Great is our LORD, and of great power: his understanding is infinite.

The Lord lifteth up the meek: he casteth the wicked down to the ground.

Sing unto the LORD with thanksgiving; sing praise upon the harp unto our God:

Who covereth the heaven with clouds, who prepareth rain for the earth, who maketh grass to grow upon the mountains.

He giveth to the beast his food, and to the young ravens which cry.

He delighteth not in the strength of the horse: he taketh not pleasure in the legs of a man.

The LORD taketh pleasure in them that fear him, in those that hope in his mercy.

Praise the Lord, O Jerusalem; praise thy God, O Zion.

For he hath strengthened the bars of thy gates; he hath blessed thy children within thee.

He maketh peace in thy borders, and filleth thee with the finest of the wheat.

He sendeth forth his commandment upon earth: his word runneth very swiftly.

He giveth snow like wool: he scattereth the hoar frost like ashes.

He casteth forth his ice like morsels: who can stand before his cold?

He sendeth out his word, and melteth them: he causeth his wind to blow, and the waters flow.

He sheweth his word unto Jacob, his statutes and his judgments unto Israel.

He hath not dealt so with any nation: and as for his judgments, they have not known them. Praise ye the LORD.

20. National Penitence

Hosea, 4

Hear the word of the LORD, ye children of Israel: for the LORD hath a controversy with the inhabitants of the land, because *there is* no truth, nor mercy, nor knowledge of God in the land.

By swearing, and lying, and killing, and stealing, and committing adultery, they break out, and blood toucheth blood.

Amos, 5

Forasmuch therefore as your treading is upon the poor, and ye take from him burdens of wheat: ye have built houses of hewn stone, but ye shall not dwell in them; ye have planted pleasant vine-yards, but ye shall not drink wine of them.

For I know your manifold transgressions and your mighty sins: they afflict the just, they take a bribe, and they turn aside the poor in the gate from their right.

I hate, I despise your feast days, and I will not smell in your solemn assemblies.

Though ye offer me burnt offerings and your meat offerings, I will not accept *them*; neither will I regard the peace offerings of your fat beasts.

Take thou away from me the noise of thy songs; for I will not hear the melody of thy viols.

But let judgment run down as waters, and righteousness as a mighty stream.

Psalm 79

O remember not against us former iniquities: let thy tender mercies speedily prevent us; for we are brought very low.

Help us, O God of our salvation, for the glory of thy name: and deliver us, and purge away our sins, for thy name's sake.

Wherefore should the heathen say, Where is their God? let him be known among the heathen in our sight by the revenging of the blood of thy servants which is shed.

Let the sighing of the prisoner come before thee; according to the greatness of thy power preserve thou those that are appointed to die;

And render unto our neighbours sevenfold into their bosom their reproach, wherewith they have reproached thee, O Lord.

So we thy people and sheep of thy pasture will give thee thanks for ever: we will shew forth thy praise to all generations.

21. Missionary

Psalm 72

Give the king thy judgments, O God, and thy righteousness unto the king's son.

He shall judge thy people with righteousness, and thy poor with judgment.

The mountains shall bring peace to the people, and the little hills, by righteousness.

He shall judge the poor of the people, he shall save the children of the needy, and shall break in pieces the oppressor.

They shall fear thee as long as the sun and moon endure, throughout all generations.

He shall come down like rain upon the mown grass: as showers *that* water the earth.

In his days shall the righteous flourish; and abundance of peace so long as the moon endureth.

He shall have dominion also from sea to sea, and from the river unto the ends of the earth.

They that dwell in the wilderness shall bow before him; and his enemies shall lick the dust.

The kings of Tarshish and of the isles shall bring presents: the kings of Sheba and Seba shall offer gifts.

Yea, all kings shall fall down before him: all nations shall serve him.

For he shall deliver the needy when he crieth; the poor also, and *him* that hath no helper.

He shall spare the poor and needy, and shall save the souls of the needy.

He shall redeem their soul from deceit and violence: and precious shall their blood be in his sight.

And he shall live, and to him shall be given of the gold of Sheba: prayer also shall be made for him continually; and daily shall he be praised.

There shall be a handful of corn in the earth upon the top of the mountains; the fruit thereof shall shake like Lebanon: and they of the city shall flourish like grass of the earth.

His name shall endure for ever: his name shall be continued as long as the sun: and *men* shall be blessed in him: all nations shall call him blessed.

Blessed be the LORD God, the God of Israel, who only doeth wondrous things.

And blessed be his glorious name for ever: and let the whole earth be filled with his glory; Amen, and Amen.

22. Gospel Invitation

Isaiah, 55

Ho, every one that thirsteth, come ye to the waters, and he that hath no money; come ye, buy, and eat; yea, come, buy wine and milk without money and without price.

Wherefore do ye spend money for that which is not bread? and your labour for that which satisfieth not? hearken diligently unto me, and eat ye that which is good, and let your soul delight itself in fatness.

Incline your ear, and come unto me: hear, and your soul shall live; and I will make an everlasting covenant with you, even the sure mercies of David.

Behold, I have given him for a witness to the people, a leader and commander to the people.

Behold, thou shalt call a nation that thou knowest not, and nations that knew not thee shall run unto thee, because of the LORD thy God, and for the Holy One of Israel; for he hath glorified thee.

Seek ye the Lord while he may be found, call ye upon him while he is near:

Let the wicked forsake his way, and the unrighteous man his thoughts: and let him return unto the LORD, and he will have mercy upon him; and to our God, for he will abundantly pardon.

For my thoughts *are* not your thoughts, neither *are* your ways my ways, saith the LORD.

For as the heavens are higher than the earth, so are my ways higher than your ways, and my thoughts than your thoughts.

For as the rain cometh down, and the snow from heaven, and returneth not thither, but watereth the earth, and maketh it bring forth and bud, that it may give seed to the sower and bread to the eater:

So shall my word be that goeth forth out of my mouth: it shall not return unto me void, but it shall accomplish that which I please, and it shall prosper in the thing whereto I sent it.

For ye shall go out with joy, and be led forth with peace: the mountains and the hills shall break forth before you into singing, and all the trees of the field shall clap *their* hands.

Instead of the thorn shall come up the fir tree, and instead of the brier shall come up the myrtle tree: and it shall be to the LORD for a name, for an everlasting sign *that* shall not be cut off.

23. Immortality

I Peter. 1

Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, which according to his abundant mercy hath begotten us again unto a lively hope by the resurrection of Jesus Christ from the dead,

To an inheritance incorruptible, and undefiled, and that fadeth not away, reserved in heaven for you,

Who are kept by the power of God through faith unto salvation ready to be revealed in the last time.

Wherein ye greatly rejoice, though now for a season, if need be, ye are in heaviness through manifold temptations:

That the trial of your faith, being much more precious than of gold that perisheth, though it be tried with fire, might be found unto praise and honour and glory at the appearing of Jesus Christ:

Whom having notseen, ye love; in whom, though now ye see *him* not, yet believing, ye rejoice with joy unspeakable and full of glory:

Receiving the end of your faith, even the salvation of your souls.

II Corinthians, 4

For which cause we faint not; but though our outward man perish, yet the inward man is renewed day by day.

For our light affliction, which is but for a moment, worketh for us a far more exceeding and eternal weight of glory;

While we look not at the things which are seen, but at the things which are not seen: for the things which are seen are temporal; but the things which are not seen are eternal.

For we know that, if our earthly house of *this* tabernacle were dissolved, we have a building of God, a house not made with hands, eternal in the heavens.

John, 14

Let not your heart be troubled: ye believe in God, believe also in me.

In my Father's house are many mansions: if it were not so, I would have told you. I go to prepare a place for you.

And if I go and prepare a place for you, I will come again, and receive you unto myself; that where I am, there ye may be also.

24. Future

Matthew, 25

When the Son of man shall come in his glory, and all the holy angels with him, then shall he sit upon the throne of his glory:

And before him shall be gathered all nations: and he shall separate them one from another, as a shepherd divideth *his* sheep from the goats:

And he shall set the sheep on his right hand, but the goats on the left.

Then shall the King say unto them on his right hand, Come, ye blessed of my Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world:

For I was a hungered, and ye gave me meat: I was thirsty, and ye gave me drink: I was a stranger, and ye took me in:

Naked, and ye clothed me: I was sick, and ye visited me: I was in prison, and ye came unto me.

Then shall the righteous answer him, saying, LORD, when saw we thee a hungered, and fed thee? or thirsty, and gave thee drink?

When saw we thee a stranger, and took thee in? or naked and clothed thee?

Or when saw we thee sick, or in prison, and came unto thee?

And the King shall answer and say unto them, Verily I say unto you, Inasmuch as ye have done *it* unto one of the least of these my brethren, ye have done *it* unto me.

Then shall he say also unto them on the left hand, Depart from me, ye cursed, into everlasting fire, prepared for the devil and his angels:

For I was a hungered, and ye gave me no meat: I was thirsty, and ye gave me no drink:

I was a stranger and ye took me not in: naked, and ye clothed me not: sick, and in prison, and ye visited me not.

Then shall they also answer him, saying, LORD, when saw we thee a hungered, or athirst, or a stranger, or naked, or sick, or in prison, and did not minister unto thee?

Then shall he answer them, saying, Verily, I say unto you, Inasmuch as ye did *it* not to one of the least of these, ye did *it* not to me?

And these shall go away into everlasting punishment: but the righteous into life eternal.

